

# Familias del Aprendizaje

Enfoques intergeneracionales para la Enseñanza y el Aprendizaje de la Alfabetización



Familias del Aprendizaje



Organización de las  
Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura



UNESCO Institute  
for Lifelong Learning

Instituto de la UNESCO  
para el Aprendizaje a lo  
Largo de Toda la Vida

## Familias del Aprendizaje – Enfoques intergeneracionales para la Enseñanza y el Aprendizaje de la Alfabetización

# Familias del Aprendizaje

## Enfoques intergeneracionales para la Enseñanza y el Aprendizaje de la Alfabetización

Estudios de caso seleccionados de:  
<http://www.unesco.org/uil/litbase>

## Publicado en 2020

por el Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (UIL), Hamburgo.

### © Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida

El Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (UIL) fomenta la investigación, el fortalecimiento de capacidad, la creación de redes y la publicación acerca del aprendizaje a lo largo de toda la vida enfocado en la educación de adultos y continua, la alfabetización y la educación básica no formal. Sus publicaciones son un valioso recurso para los investigadores educacionales, planificadores, tomadores de decisión y profesionales. Si bien los programas del Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (UIL) son establecidos de acuerdo a las orientaciones formuladas por la Conferencia General de la UNESCO, las publicaciones del Instituto son producidas bajo su exclusiva responsabilidad.

La UNESCO no es responsable de su contenido. Las designaciones empleadas y la presentación del material en esta publicación no implican la expresión de ninguna opinión de parte de la UNESCO o del Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida en lo referente a la condición jurídica de ninguno de los países o territorios, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras.

### ISBN 978-92-820-3298-5

**Imagen de portada** UNESCO Nepal, 2015

**Editado por** Ulrike Hanemann

**Traducción** Daniela Estela

**Diseño gráfico por** Teresa Boese

Esta publicación está disponible en Acceso Abierto bajo la licencia Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 IGO (CC-BY-ND 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/byncsa/3.0/igo/>). Al utilizar el contenido de la presente publicación, los usuarios aceptan las condiciones de utilización del Repositorio de Acceso Abierto de la UNESCO ([www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-sp](http://www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-sp)). La presente licencia se aplica exclusivamente al contenido del texto de la publicación.



Quisiéramos agradecer a las siguientes personas por su apoyo en el desarrollo de estudios de caso durante sus pasantías en el UIL:

Alena Oberlerchner, Andrea Díaz Hernández, Anne Darmer, Ayda Hagh Talab, Bo Zhao, Julian Kosh, Justin Jimenez, Kwaku Gyening Owusu, Laura Fox, Lingwei Shao, Mahmoud Elsayed, Mariana Simoes, Medaldo Runhare, Michelle Viljoen, Mihika Shah-Wundenberg, Mika Hama, Moussa Gadio, Nisrine Mussaileb, Rouven Adomat, Ruth Zannis, Sarah Marshall, Seara Moon, Shaima Muhammad, Stephanie Harvey, Thomas Day, Ulrike Schmidt, Unai Arteaga Taberna.

# Contents

## PRÓLOGO

Page 7

## INTRODUCCIÓN

Page 9

## AFRICA

Namibia

National Literacy Programme

Page 16

Nigeria

Programa de Educación para Madres e Hijos (MCEP)

Page 21

Sudáfrica

El Proyecto de Alfabetización Familiar

Page 29

Sudáfrica

Corre a Casa a Leer

Page 34

Uganda

Educación Familiar Básica

Page 40

Uganda

Proyecto Integrado de Alfabetización Intergeneracional

Page 47

## AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Colombia

Programa de Alfabetización Escuela Integral

Page 52

Guatemala

Alfabetización Integral Intrafamiliar

Page 57

México

Aprendizajes en Familia (Family Literacy Programme)

Page 64

## ASIA Y EL PACIFICO

Australia

Lectura Conjunta

Page 74

Nepal

Programa de Alfabetización Familiar

Page 77

Nueva Zelanda

Proyecto de Alfabetización Familiar de Manukau

Page 84

Vanuatu

Programa de Alfabetización de Vanuatu (VANLEP)

Page 88

## ESTADOS ÁRABES

Bahréin

El Programa de Educación

en el Hogar Madre-Hijo (MOCEP)

Page 94

Palestina

El Programa de Educación Comunitaria, Familiar y de la Primera Infancia

Page 100

## EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE

Alemania

Family Literacy Project (FLY)

Page 106

Canadá

Programas, Formación y Servicios de Alfabetización Familiar

Page 112

Estados Unidos de América  
Estudiantes y Padres en Cooperación Educativa (SPICE)  
Programa de Alfabetización Familiar  
Page 118

Estados Unidos de América  
Programa de Educación Infantil y Familiar (FACE)  
Page 123

Irlanda  
Clare Aprendizaje Familiar  
Page 131

Malta  
Programa de Alfabetización Familiar Ħilti  
Page 139

Neerlandés  
VoorleesExpress  
Page 145

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte  
Programa Educativo Bookstart  
Page 150

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte  
Programa de Aprendizaje Familiar en Prisión  
Page 154

Rumania  
Proyecto de Empoderamiento Parental  
para la Alfabetización Familiar  
Page 160

Turquía  
Programas de Alfabetización Familiar  
Page 165

# Familias del Aprendizaje: Enfoques intergeneracionales para la Enseñanza y el Aprendizaje de la Alfabetización

Durante décadas, la UNESCO ha promovido la alfabetización familiar como un enfoque holístico para el aprendizaje intergeneracional a lo largo de toda la vida. No solo crea un entorno de apoyo para el desarrollo de la alfabetización durante la primera infancia, sino que también proporciona un punto de entrada para que muchos adultos vuelvan a ser partícipes del aprendizaje. Ha demostrado su eficacia para romper el ciclo intergeneracional de bajo nivel de educación y habilidades de alfabetización, así como para desarrollar una cultura de aprendizaje en familias y comunidades desfavorecidas. Por lo tanto, el Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (UIL) ha promovido los enfoques de alfabetización familiar y aprendizaje familiar a nivel mundial. Las familias, las comunidades, las ciudades y las sociedades del aprendizaje, permiten espacios y entornos donde las personas viven y aprenden juntas, logrando así la visión del aprendizaje a lo largo de toda la vida.

Los ejemplos de programas de alfabetización innovadores presentados en esta publicación – una segunda edición actualizada con nuevos estudios de caso –, reflejan enfoques intergeneracionales internacionales para la enseñanza y el aprendizaje de la alfabetización. Combinan elementos de la educación de adultos y de la comunidad con la educación preescolar o primaria para desarrollar habilidades de alfabetización, aritmética y lenguaje entre adultos y niños. Demuestran que las familias pueden fomentar una cultura de aprendizaje donde se satisfagan las necesidades educativas de todos sus miembros. Los programas de alfabetización familiar no solo son más flexibles y adaptables a tales necesidades, sino que también construyen puentes entre la educación formal y no formal; entre el hogar, la escuela y la comunidad; y entre las generaciones más jóvenes y las mayores. Los ejemplos dan cuenta de que es posible superar los límites invisibles de los subsectores educativos que trabajan de forma aislada y desarrollar enfoques integrados de alfabetización, enseñanza y aprendizaje.

Esta colección de programas prometedores que utilizan enfoques intergeneracionales de alfabetización, refleja

una amplia variedad de experiencias con el enfoque de alfabetización familiar o aprendizaje familiar. Esto se debe a los diferentes contextos: el aprendizaje familiar está conformado por la diversidad cultural, tradicional y lingüística. No podemos hablar de un "modelo universal" de alfabetización familiar debido a los diferentes propósitos, grupos objetivo, entornos institucionales y capacidades del programa. Lo que tienen en común todos los programas es su enfoque intergeneracional de aprendizaje centrado en la familia y basado en la comunidad, que ofrece más que solo beneficios educativos. Si bien los programas exitosos de alfabetización familiar están basados en prácticas de alfabetización y fortalezas ya presentes en las familias, éstos conducen a la cohesión social y al desarrollo de la comunidad en última instancia.

Todos los ejemplos de programas de alfabetización familiar y aprendizaje familiar incluidos en esta publicación, se encuentran disponibles en la base de datos de Prácticas Efectivas de Alfabetización y Aritmética de la UNESCO (LitBase), desarrollada por UIL de forma continua, en línea con el mandato de la UNESCO de hacer que las políticas y programas efectivos de alfabetización estén disponibles. Esta publicación es una oportuna contribución al nuevo compromiso de la comunidad internacional con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), en particular, el objetivo de abordar el desafío mundial de la alfabetización con urgencia y vigor. Los enfoques integrados para la enseñanza y el aprendizaje, como la alfabetización familiar y el aprendizaje familiar, son estrategias orientadas hacia el futuro para promover oportunidades de aprendizaje a lo largo de la vida, particularmente para las familias y comunidades desfavorecidas. Creo firmemente que las experiencias y lecciones compartidas en esta publicación serán una valiosa fuente de inspiración para las partes interesadas en alfabetización, incluidos los encargados de la formulación de políticas, proveedores de programas, investigadores y profesionales.

**Arne Carlsen, Director,  
Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo  
de Toda la Vida, 2011–2017**

# Introducción

El aprendizaje a lo largo de toda la vida es un principio fundamental de la agenda educativa post- 2015, o "Educación 2030". Se funda en la integración del aprendizaje y la vida, y comprende actividades de aprendizaje para personas de todas las edades, en todos los contextos (familia, escuela, comunidad, lugar de trabajo, etc.) y mediante diversas modalidades (educación formal, no formal e informal) que, en conjunto, responden a una amplia gama de necesidades y exigencias relativas al aprendizaje (UNESCO, 2014a, p. 2). Si bien la "alfabetización familiar" es un enfoque relativamente reciente que promueve la alfabetización y una cultura de aprendizaje, particularmente en familias desfavorecidas, el término "alfabetización familiar" ha sido utilizado desde 1983, cuando el educador estadounidense Denny Taylor lo introdujo para describir las actividades de aprendizaje de alfabetización que involucraban tanto a los niños como a sus padres. Sin embargo, la alfabetización familiar se basa de hecho en la más antigua de las tradiciones educativas: el aprendizaje intergeneracional. Las prácticas de aprendizaje intergeneracional tienen sus raíces en todas las culturas, y los programas educativos con componentes de alfabetización que involucran a las familias se encuentran en todas las regiones del mundo, aunque no siempre se los conoce como "alfabetización familiar". La alfabetización y el aprendizaje familiar les ofrecen a los adultos y a los niños la oportunidad de convertirse en educandos independientes y proactivos a lo largo de toda la vida.

Ya en 1994, en un momento de creciente interés en la alfabetización familiar como campo de especialización, la UNESCO organizó un Simposio Mundial sobre Alfabetización Familiar. El objetivo era revisar la teoría y la práctica de la alfabetización familiar en los países industrializados y en desarrollo, así como considerar su potencial para promover la educación familiar y fortalecer los lazos familiares en una variedad de entornos económicos, sociales y culturales (véase UNESCO, 1995). En la década de 1990, la idea de desarrollar programas de alfabetización familiar reuniendo dos componentes del sistema de educación - educación de la primera infancia y/o primaria, y educación de adultos y comunitaria -, se extendió desde los Estados Unidos a Europa, llegando a ser particularmente influyente durante la

última década en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Algunos otros países europeos, como Irlanda, Malta y, sobre todo, Turquía, también tienen una larga experiencia en alfabetización familiar. Se desarrollaron y/o pusieron a prueba programas más recientes de alfabetización familiar en Bélgica, Bulgaria, Francia, Alemania, Grecia, Italia, Lituania y Rumania. Al mismo tiempo, el enfoque de alfabetización y aprendizaje familiar se puede encontrar en muchos países del mundo, incluidos Australia, Bahrein, Canadá, Colombia, Cuba, Guatemala, Malí, México, Namibia, Nepal, Nueva Zelanda, Nigeria, Palestina, Senegal, Sudáfrica, Uganda y Vanuatu<sup>1</sup>. En esta compilación se muestran varios ejemplos de programas prometedores en estos países, que utilizan enfoques intergeneracionales para la enseñanza y el aprendizaje de la alfabetización.

Lo que tienen en común todos estos ejemplos, es que combinan elementos de la educación de adultos y de la comunidad con la educación preescolar o primaria para mejorar las habilidades de alfabetización, aritmética y lenguaje de adultos y niños, y para ayudar a los docentes y padres a prevenir el fracaso y la deserción escolar. Si los niños no experimentan la cultura de la alfabetización en sus familias, si nadie en la familia les lee un libro, y si nunca ven cómo los miembros de su familia usan la lectura y la escritura en la vida cotidiana, la alfabetización no será significativa para ellos. Como resultado, es muy probable que estos niños fracasen en la escuela y tengan dificultades para leer y escribir.

## ¿POR QUÉ UTILIZAR ENFOQUES DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR E INTERGENERACIONAL PARA EL APRENDIZAJE?

No existe una definición única y oficialmente aceptada del término "alfabetización familiar". Sin embargo, los enfoques intergeneracionales para la alfabetización y el aprendizaje comparten ciertos objetivos: apoyan el aprendizaje que ocurre en el hogar y en las comunida-

<sup>1</sup> Los ejemplos pueden encontrarse en la Base de Datos de la UNESCO (LitBase): <http://www.unesco.org/uil/litbase/?menu=8&theme=20>

des, buscan romper las barreras entre el aprendizaje en diferentes contextos, brindan un apoyo vital a los padres cuya educación ha sido limitada por diversas razones, y su objetivo es desarrollar el aprendizaje de la alfabetización en niños y adultos (Agencia Nacional de Alfabetización de Adultos, 2004). El término "alfabetización" no solo se refiere a la adquisición de habilidades de lectura y escritura, sino también al lenguaje, la cultura y la oralidad. Se considera una acción (inter) social que se desarrolla entre personas en diferentes contextos y como un proceso continuo. El término "aprendizaje familiar" implica actividades de aprendizaje más amplias, más allá de la alfabetización en los contextos familiares y comunitarios. Por lo tanto, la alfabetización y el aprendizaje familiar es un enfoque del aprendizaje que se centra en las interacciones intergeneracionales dentro de la familia y la comunidad, que promueve el desarrollo de la alfabetización y las habilidades relacionadas con la vida. El término "alfabetización y aprendizaje familiar" puede ser utilizado para referirse a las prácticas de alfabetización y aprendizaje dentro de las familias (extendidas), así como para describir un programa educativo intergeneracional centrado en la alfabetización y el aprendizaje.

El enfoque intergeneracional de la alfabetización cuenta con el apoyo de la visión que señala que la adquisición y el desarrollo de la alfabetización es una actividad independiente de la edad. Esto significa que nunca es demasiado temprano o demasiado tarde para comenzar el aprendizaje de la alfabetización, por lo que el desarrollo de las habilidades de alfabetización no tiene límites y se completa con la escolarización formal. Idealmente, el aprendizaje de alfabetización comienza antes de la escuela, continúa durante y después de la escuela primaria y sigue más allá de la educación secundaria y superior. En la última década, muchos estudios han demostrado que los primeros años - desde el nacimiento hasta los dos años de edad - son cruciales para establecer bases sólidas para el aprendizaje. En realidad, los programas de alfabetización familiar incitan a los padres a comenzar a cultivar las habilidades de "alfabetización previa" de sus hijos lo antes posible. Esto implica algunos pasos preparatorios para que aprendan a leer y escribir, como leerles libros, desarrollar su vocabulario y habilidades lingüísticas, además de desarrollar su conocimiento de las letras y la conciencia fonológica.

Sin embargo, apoyar el desarrollo cognitivo, lingüístico y de alfabetización precoz de los niños puede ser un desafío para los padres y cuidadores, quienes a su vez experimentan dificultades con la lectura y la escritura. Si bien muchas personas nunca llegan a la escuela, o abandonan la escuela demasiado temprano para la adquisición de, incluso, habilidades básicas de lectura y escritura, los estudios de alfabetización basados en pruebas nacionales e internacionales a gran escala, han demostrado que incluso las personas que han completado la educación obligatoria no siempre cuentan con habilidades de alfabetización adecuadas (UIL, 2013, pp. 25–33). Muchos niños de todo el mundo asisten a la escuela pero no aprenden a leer, escribir o hacer cálculos<sup>2</sup>. El resultado es que, si bien la mayoría de los jóvenes y adultos con problemas de alfabetización han asistido al menos a la escolaridad obligatoria, carecen de las competencias suficientes en lectura y escritura para poder participar plenamente en su sociedad. Muchos de estos adultos experimentaron tanta frustración cuando eran niños que, de forma deliberada, evitan actividades relacionadas con la alfabetización en la edad adulta. Cuando tienen sus propios hijos, tienden a comunicar (a menudo no verbalmente) sus sentimientos negativos hacia la alfabetización y la escolarización a sus hijos, y así perpetúan un ciclo intergeneracional de analfabetismo. Existe abundante evidencia de investigación que indica una fuerte asociación entre los niveles de educación de los padres y el nivel de adquisición de alfabetización de sus hijos. Varios estudios enfatizan la importancia de involucrar a las familias en los programas de alfabetización mediante el uso de enfoques intergeneracionales para el aprendizaje de la alfabetización (véase Brooks et al., 2008; Carpentieri et al., 2011). Dichos enfoques deberían abordar todos los aspectos de la infancia (es decir, que sean "para toda la infancia") y centrarse en la educación de "ciclos múltiples de la vida", en la que se le garantice a los niños el derecho a padres y abuelos educados y alfabetizados (Hanemann, 2014).

2 Según las estimaciones de la UNESCO, al menos 250 millones de niños en edad escolar primaria no alcanzan el cuarto grado o, incluso si lo hacen, no logran los estándares mínimos de aprendizaje (UNESCO, 2014b, p. 5).

Con bastante frecuencia, el deseo de ayudar a sus hijos con la escuela motiva a los padres a (re) participar ellos mismos en el aprendizaje. Incitando y valorando todas las formas de aprendizaje (formal, no formal e informal), superando las barreras artificiales entre el hogar, la escuela y la comunidad, y rompiendo las divisiones entre generaciones, la existencia de un enfoque de alfabetización y aprendizaje familiar puede apoyar el desarrollo de la alfabetización y de otras habilidades de todos los grupos etáreos. La investigación acerca de los resultados de los programas de alfabetización centrados en la familia muestra que hay beneficios inmediatos, así como un impacto a más largo plazo para niños y adultos (véase, por ejemplo, Brooks et al., 2008; Carpentieri et al., 2011; Hayes, 2006 ; Tuckett, 2004).

## ¿CÓMO SE ESTRUCTURAN E IMPLEMENTAN LOS PROGRAMAS DE APRENDIZAJE Y ALFABETIZACIÓN FAMILIAR?

A lo largo de los años, se han desarrollado muchas formas diferentes de programas de alfabetización familiar. No hay un modelo universal; a nivel internacional, existe una amplia gama de políticas, estrategias y programas basados en el enfoque de aprendizaje intergeneracional. El alcance de esta diversidad se evidencia en las diferentes finalidades y objetivos de dichos programas, así como en los diferentes contextos, grupos objetivo y entornos y capacidades institucionales. Normalmente, los programas de alfabetización familiar están dirigidos a niños de edad preescolar y de primaria y sus padres, familiares o cuidadores, y se basan en (pre) escuelas o centros comunitarios. El modelo más común de tales programas tiene tres pilares: sesiones de adultos; sesiones de niños; y sesiones conjuntas que reúnen a adultos y niños.

Se pueden identificar cuatro tipos fundamentales de enfoque en los programas y actividades de alfabetización y aprendizaje familiar:

1. Programas que brindan servicios amplios directamente a **padres** (madres y/o padres) y **niños**, ya sea juntos o por separado.
2. Programas que brindan servicios directamente a los **padres** (madres y/o padres), con el objetivo de desarrollar sus habilidades de lectura y escritura e indirectamente las de sus hijos.

3. Programas que se centran directamente en el desarrollo de las habilidades de lectura y escritura de los **niños** mediante el uso de los padres (madres y/o padres) como "instrumentos" y receptores indirectos de cambio.
4. Actividades que se desarrollan en la comunidad u otros espacios sin involucrar directamente a los niños y adultos, pero que tienen un **impacto indirecto en ambos** (por ejemplo, una campaña de medios de sensibilización sobre la violencia doméstica).

Los programas de alfabetización y aprendizaje familiar presentados en esta compilación están basados, principalmente, en escuelas o centros de aprendizaje comunitarios. Algunos programas, como el Programa de Educación en el Hogar Madre-Niño en Bahrein, el Proyecto de Alfabetización Familiar en Sudáfrica, el Programa Madre a Madre en Palestina y el Programa de Educación Materno-Infantil (MOCEP, por sus siglas en inglés) en Turquía, también incluyen visitas al hogar.

El enfoque de tres pilares – sesiones para padres, sesiones para niños y sesiones conjuntas que reúnen a padres e hijos –, es utilizado en el Programa de Alfabetización Familiar de Hilti en Malta, el Proyecto de Empoderamiento Parental para la Alfabetización en Rumania y el Programa de Educación Materno-Infantil (MOCEP) en Turquía, por mencionar solo tres ejemplos. El Programa de Alfabetización Familiar de Vanuatu se centra en diferentes componentes: alfabetización y el hogar, roles de los padres y multilingüismo. Su estrategia es involucrar a los padres como colaboradores que prestan apoyo en el aula y así cerrar la brecha entre el hogar y la escuela. Otros programas han desarrollado diseños de programas más complejos. Por ejemplo, el Proyecto de Alfabetización Familiar de Manukau en Nueva Zelanda tiene cuatro componentes: educación de adultos, educación infantil, educación para padres y tiempo juntos para padres e hijos, que tiene lugar en un centro de primera infancia, una escuela primaria y un centro de educación de adultos. El Programa de Educación Básica Familiar de AEBA (Alfabetización y Educación Básica de Adultos) en Uganda, consta de cinco componentes principales: formar al formador (solo para adultos); aprendizaje en el aula (solo niños); aprendizaje familiar en el aula (adultos y niños); aprendizaje familiar en el hogar (adultos y niños); y alfabetización básica de adultos (solo adultos).

Con respecto a las finalidades y objetivos, algunos de los programas, como *Corre a Casa a Leer* en Sudáfrica, *Reading Together* en Australia, el Programa Educacional *Bookstart* en el Reino Unido y el Programa *Voorlees Express* en los Países Bajos, se centran principalmente en fomentar una cultura de lectura y aprendizaje en las familias. Otros programas abordan una amplia gama de necesidades de aprendizaje familiar. Un ejemplo de dicho programa es el Proyecto Integrado de Alfabetización Intergeneracional en Uganda, que busca empoderar a las familias rurales para que participen en actividades de medios de subsistencia que sean sostenibles, integrando el aprendizaje de alfabetización con los medios de subsistencia y la formación en habilidades para la vida. Del mismo modo, el Programa de Alfabetización Escuela Integral de Colombia integra la alfabetización con la formación en habilidades para la vida.

Con respecto a los grupos objetivo, algunos programas, como el Programa Nacional de Alfabetización de Namibia, se centran principalmente en los adultos. El objetivo aquí es permitir que estos adultos compartan con sus hijos el conocimiento, las habilidades y las prácticas educacionales adquiridas a través del programa y, en general, mejorar la vida de sus hijos. Otros programas, como el Irish *Help My Kid Learn*, tienen un claro enfoque en el aprendizaje de la alfabetización de los niños. Sin embargo, el sitio web [www.helpmykidlearn.ie](http://www.helpmykidlearn.ie) que proporciona actividades, juegos e información es, principalmente, para padres y tutores que pudieran tener necesidades de alfabetización y aritmética. También puede ser útil para docentes y otros profesionales que trabajan con niños y familias.

Mientras tanto, el Programa Alfabetización Integral Intrafamiliar, dirigido por CONALFA (Comisión Nacional de Alfabetización de Adultos) en Guatemala, incita a los estudiantes de primaria de los grados cuatro a seis, para que enseñen la alfabetización a los miembros adultos de la familia (generalmente sus madres) en el hogar. Del mismo modo, en el Programa de Alfabetización Familiar de Nepal, a los niños se les enseña en la escuela cómo enseñar habilidades de lectura y escritura a los miembros de sus familias, y luego ayudan a sus madres con la alfabetización en el hogar. El Programa Piloto de Aprendizaje Familiar en México adopta un enfoque diferente hacia su objetivo de “crear una comunidad alfabetizada”: moviliza recursos de aprendizaje y redes

de tutoría que consisten en voluntarios de escuelas, familias y comunidades para mejorar las habilidades de alfabetización y aritmética de los estudiantes que han tenido un desempeño deficiente en las pruebas nacionales de rendimiento educacional. Finalmente, el Programa de Aprendizaje Familiar en Prisión en el Reino Unido se dirige principalmente a madres encarceladas y sus hijos, para mejorar sus habilidades de alfabetización, relaciones y lazos familiares.

Con respecto al diseño de los diversos programas, todos se ejecutan como asociaciones entre diferentes instituciones y/u organizaciones, con la participación de autoridades gubernamentales o locales. Algunos de los programas, como el Programa MOCEP turco, están muy estructurados y son “escolares”, mientras que otros, como el proyecto de Alfabetización Familiar en Alemania, tienen plazos y planes de estudio muy flexibles. Los programas de alfabetización familiar en Sudáfrica, Uganda y Nigeria han priorizado el aprendizaje *desde* las familias, mientras que los Relatos de Mis Abuelos de READ Nepal son un ejemplo de un programa que ha puesto la sabiduría de las generaciones mayores en el centro del contenido de aprendizaje. Muchos programas resuelven la necesidad de crear una cultura de lectura en la vida cotidiana de las familias, incitarlas a que utilicen las bibliotecas y desarrollen entornos alfabetizados. Otros programas, como el Programa de Educación para Madres e Hijos en Nigeria, el Proyecto de Alfabetización Familiar en Sudáfrica y el Programa de Aprendizaje Familiar en México, han incluido en sus planes de estudio el aprendizaje de un segundo idioma, porque sus grupos objetivo deben dominar el idioma nacional.

Ya sea que se practique en el hogar, las bibliotecas del vecindario, los centros de aprendizaje comunitario o las escuelas, el impacto de los programas presentados en esta compilación ilustra que la alfabetización familiar como un enfoque intergeneracional de aprendizaje centrado en la familia y basado en la comunidad, ofrece más que solo beneficios educacionales. Los programas de alfabetización y aprendizaje familiar de alta calidad preparan a los adultos para tener éxito como padres y miembros de la comunidad; fortalecen los lazos y mejoran las relaciones entre niños, jóvenes y adultos; fortalecen las conexiones entre familias, escuelas e instituciones comunitarias; y vitalizan las redes vecinales, lo

que en última instancia conduce a la cohesión social y al desarrollo comunitario.

## FACTORES DE ÉXITO Y DESAFÍOS EN LOS PROGRAMAS DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR

Existe sólida evidencia que sugiere que los programas exitosos de alfabetización familiar responden a las necesidades e inquietudes de los educandos, cuentan con una financiación adecuada a largo plazo y están comprometidos con alianzas sólidas (Agencia Nacional de Alfabetización de Adultos, 2004). Según los resultados de un estudio reciente hecho para la Comisión Europea, son cuatro los factores clave que modelan el éxito a largo plazo de los programas de alfabetización familiar: 1) calidad del programa, 2) asociaciones, 3) evidencia de logro basada en la investigación y 4) financiación (Carpentieri et al., 2011). Algunos programas también han citado el apoyo de los medios como un quinto factor para la sostenibilidad. Según este estudio, la lectura y el aprendizaje deben ser naturales y divertidos, pero esto requiere un cambio cultural. Los programas nacionales deben ser lo suficientemente flexibles para satisfacer las necesidades familiares locales e individuales. Los padres y cuidadores tienen que desempeñar un papel activo para apoyar el aprendizaje y el desarrollo de sus hijos y, para ello, el entorno del hogar es crucial.

En 2009, el Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida y la Universidad de Hamburgo realizaron un seminario internacional sobre alfabetización familiar que identificó los siguientes elementos de buenas prácticas:

- Promover la colaboración entre diferentes instituciones y partes interesadas;
- Construir sobre prácticas de alfabetización y fortalezas ya presentes en familias y comunidades;
- Responder a las necesidades e intereses de las familias participantes;
- Demostrar sensibilidad cultural y lingüística en el uso de recursos y estrategias de aprendizaje;
- Celebrar y enfatizar la alegría de aprender;
- Usar prácticas educacionales adecuadas para el desarrollo de la alfabetización de niños y adultos;
- Emplear personal altamente dedicado, cualificado y formado;

- Proporcionar lugares accesibles y acogedores;
- Ayudar a los educandos a superar los obstáculos a la participación;

Establecer procesos continuos y manejables de seguimiento y evaluación, que produzcan información útil para la mejora del programa y la responsabilidad.

Algunos de los desafíos a los que se ven enfrentados los programas de alfabetización y aprendizaje familiar incluyen:

- Motivar a las familias desfavorecidas a participar y permanecer en los programas de alfabetización familiar;
- Hacerse cargo de entornos de alfabetización limitados o pobres;
- Entrega de programas en y para contextos multilingües;
- Ocuparse del acceso limitado a los recursos;
- Superar el predominio de los enfoques pedagógicos tradicionales ("déficit");
- Mejorar las actitudes del personal y el desarrollo profesional;
- Desarrollar un sentido de propiedad entre las comunidades y los grupos objetivo;
- Garantizar la sostenibilidad de las intervenciones.

Muchos tipos de obstáculos relacionados con el idioma, la distancia, las relaciones de género, las tradiciones culturales y las relaciones rígidas de poder pueden evitar que las familias se matriculen en los programas y asistan a ellos de forma regular. Dichos obstáculos son particularmente frecuentes en las zonas rurales de los países del sur que tienen altos niveles de jóvenes y adultos no alfabetizados y entornos alfabetizados poco desarrollados. Aquí, se deberían usar métodos de investigación-acción para analizar y probar posibles soluciones.

## CONCLUSIONES

Todos los programas de alfabetización presentados en esta publicación comparten experiencias y lecciones valiosas. Reflejan una visión de familias del aprendizaje efectivas a través de las cuales cada niño es miembro de una familia, y dentro de una familia del aprendizaje cada miembro es un educando a lo largo de toda la vida. Entre las familias y comunidades desfavorecidas

en particular, es más probable que un enfoque de alfabetización y aprendizaje familiar rompa el ciclo intergeneracional de bajos niveles de educación y habilidades de alfabetización y fomente una cultura de aprendizaje, que aquellas medidas fragmentadas y aisladas para abordar los bajos niveles de logro del aprendizaje y la falta de habilidades de lectura, escritura y lenguaje (Elfert y Hanemann, 2014). Sin embargo, para que un enfoque de este tipo sea exitoso, es necesario brindar formación continua a los docentes, desarrollar una cultura de colaboración entre las instituciones, los docentes y los padres, y asegurar una financiación sostenible a través del apoyo de políticas a más largo plazo.

Se pueden encontrar más ejemplos de programas innovadores de alfabetización en la base de datos de Prácticas Eficaces de Alfabetización y Aritmética de la UNESCO (LitBase), que es una base de datos en continuo desarrollo, de programas prometedores de alfabetización y aprendizaje para adultos (<http://www.unesco.org/uil/litbase/>). La UNESCO invita de manera afectuosa a los proveedores de programas innovadores que aún no figuran en la LitBase, a que contribuyan con material sobre sus iniciativas de alfabetización; para más detalles, por favor visite el sitio web de la LitBase.

### Ulrike Hanemann

## REFERENCIAS

- Agencia Nacional de Alfabetización de Adultos. 2004. *Working Together: approaches to family literacy*. Agencia Nacional de Alfabetización de Adultos, Dublin.
- Brooks, G., Pahl, K., Pollard, A. y Rees, F. 2008. *Effective and Inclusive Practices in Family Literacy, Language and Numeracy: a review of programmes and practice in the UK and internationally*. Artículo de investigación. University of Sheffield, National Research and Development Centre for Adult Literacy and Numeracy (NRDC). Lectura, CfBT Education Trust. Disponible en: <http://sflip.excellencegateway.org.uk/PDF/Family%20LLN%20Report%20CfBT%20and%20NRDC.pdf> [Consultado el 31 de mayo de 2015].
- Carpentieri, J., Fairfax-Cholmeley, K., Litster J. y Vorhaus, J. 2011. *Family Literacy in Europe: using parental support initiatives to enhance early literacy development*. Londres, NRDC, Instituto de Educación.
- Elfert, M. y Hanemann, U. 2014. The collaboration between FLY and the UNESCO Institute: the international dimension. G. Rabkin y S. Roche (eds.), *Learning to FLY: family-oriented literacy education in schools 2004–2014*. Hamburgo Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung (LI) y el Instituto de la UNESCO para el Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida (UIL), pp. 66–75.
- Hanemann, U. 2014. Early literacy: a stepping stone for lifelong learning. En J. Maas, S. Ehmgig and C. Seelmann, C. (eds), *Prepare for Life! Raising Awareness for Early Literacy Education*. Mainz, Stiftung Lesen, pp. 254–271. Libro electrónico disponible en: [http://www.readingworldwide.com/fileadmin/dokumente/Prepare\\_for\\_Life\\_ebook.pdf](http://www.readingworldwide.com/fileadmin/dokumente/Prepare_for_Life_ebook.pdf) [Consultado el 31 de mayo de 2015].
- Hayes, A. 2006. *High-Quality Family Literacy Programs: adult outcomes and impacts. Family literacy research and statistics*. Louisville, KY, Centro Nacional para la Alfabetización Familiar.

- Taylor, D. 1983. *Family Literacy: young children learning to read and write*. Portsmouth, Heinemann.
  
- Tuckett, A. 2004. *Moving family learning forward*. En: *Adult Learning and Skills: Family Learning Edition*, Issue 4. Leicester, Reino Unido: NIACE, pp. 4–6.
  
- UIL. 2013. *Segundo Informe Mundial sobre el Aprendizaje y la Educación de Adultos: Repensando la Alfabetización*. Hamburgo, UIL. Disponible en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0022/002224/222407E.pdf> [Consultado el 31 de mayo de 2015].
  
- UNESCO. 1995. *Simposio Mundial: alfabetización familiar. Informe Final*. Paris, UNESCO. Disponible en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001170/117073Eo.pdf> [Consultado el 12 de julio de 2015].
  
- UNESCO. 2014a. *Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida*. Nota Técnica del Sector de Educación de la UNESCO. Disponible en: <http://www.unesco.org/new/en/education/themes/strengthening-education-systems/quality-framework/technical-notes/> [Accessed 31 May 2015].
  
- UNESCO. 2014b. *Enseñanza y Aprendizaje: lograr la calidad para todos. Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo 2013/4*. Paris, UNESCO.

# Programa Nacional de Alfabetización

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Programa Nacional de Alfabetización de Namibia

### Organización que ejecuta el programa:

Gobierno de Namibia

## ANTECEDENTES Y CONTEXTO

La mayoría de la población de Namibia de 2,1 millones (estimación de 2007) depende de la agricultura y del sector informal para subsistir. Los problemas de la sociedad se deben principalmente y se ven reflejados en las disparidades de la distribución del ingreso, el desempleo y la pobreza. El 60% de la población vive por debajo del umbral de la pobreza. El censo de 1991 reveló que cerca de 300.000 a 400.000 personas, o el 35% de toda la población, son analfabetas. Las estimaciones de los últimos años también sugieren que el 19% y el 20% de los hombres y mujeres jóvenes, respectivamente, de entre 25 a 29 años, están desempleados. En las zonas rurales, la tasa media de desempleo es del 40% frente al 30% en las zonas urbanas. Por lo tanto, vincular la alfabetización al desarrollo de habilidades de subsistencia, especialmente en las comunidades rurales y periurbanas pobres, es fundamental para la mejora de la economía de subsistencia comunitaria y su integración en la corriente principal de la economía monetaria nacional, así como para la mejora del nivel de vida de las personas.

## EL PROGRAMA NACIONAL DE ALFABETIZACIÓN DE NAMIBIA (NLPN, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

### INTRODUCCIÓN

El NLPN fue lanzado oficialmente en septiembre de 1992, dos años después de que Namibia obtuviera su independencia. El programa está basado principalmente en la Campaña de Alfabetización (SLC, por sus siglas en inglés) de la Organización Popular del África

Sudoccidental (SWAPO, por sus siglas en inglés), y organizaciones no gubernamentales como el Programa de Alfabetización Namibia y el Consejo de Iglesias de Namibia (CCN, por sus siglas en inglés), iniciativas que surgen a partir de las primeras actividades de los misioneros en una larga tradición de campañas de alfabetización y educación de adultos. Todos estos programas se iniciaron durante la lucha por la liberación.

El NLPN está dirigido a los jóvenes que están fuera de la escuela, así como a los adultos analfabetos y desfavorecidos. Su objetivo es que puedan participar de manera efectiva en el desarrollo nacional. En sus inicios, el NLPN estuvo financiado por los gobiernos de Holanda, Suecia y Namibia, siendo ahora totalmente financiado y facilitado por éste último, a través del Ministerio de Educación. Sin embargo, la responsabilidad del programa recae en la comunidad, de la que se espera una participación activa en la planificación, dirección, supervisión, reclutamiento de los educandos y en la evaluación de todas las actividades relacionadas con el programa (a través de sus comités de alfabetización regionales y comunitarios). El NLPN ha experimentado un rápido crecimiento; por ejemplo, en 1999, se habían inscrito alrededor de 46.000 educandos distribuidos en todas las regiones del país.

## FINES Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA

El NLPN está impulsado por la más amplia visión nacional, que es facilitar el desarrollo y la transformación nacional. La visión específica y de largo plazo del gobierno para el desarrollo educativo de Namibia, es que se convierta en una nación plenamente alfabetizada, con una fuerza laboral alfabetizada que sea capaz de conducir y sostener el desarrollo nacional. Sin embargo, el programa tiene como objetivo, en el corto plazo, lograr una tasa total de alfabetización de jóvenes y adultos del 90% para el año 2015. La meta cualitativa general es utilizar el NLPN para la promoción del desarrollo social, cultural, político y económico a nivel nacional, con el fin de mejorar la calidad de vida de todas las personas. Para este fin, el NLPN tiene por objeto:

- promover las habilidades de lectura, escritura y aritmética en los idiomas locales (lengua materna) y en inglés, con el fin de mejorar la tolerancia y el entendimiento multicultural y multirreligioso;
- promover el aprendizaje entre los jóvenes y adultos que están fuera de la escuela con el fin de reducir las desigualdades educativas existentes;
- mejorar la capacidad de comunicación de las personas y la confianza en sí mismos con el fin de crear una ciudadanía bien informada;
- aumentar la participación de todas las personas en el proceso democrático, incluyendo el ejercicio de sus derechos y responsabilidades como ciudadanos;
- mejorar la capacidad de los jóvenes y adultos para ser más productivos y autosuficientes; y
- permitirles a los padres participar en mejorar la vida de sus hijos, sobre todo mediante la exposición a prácticas útiles de salud y que puedan compartir con sus hijos los conocimientos, habilidades y prácticas educativas adquiridas a través del NLPN.

## IMPLEMENTACIÓN: ENFOQUES Y MÉTODOS

La Dirección de Educación de Adultos (DAE, por sus siglas en inglés), que forma parte del Departamento de Aprendizaje a lo Largo de Toda la Vida del Ministerio de Educación Básica, Deportes y Cultura, es responsable de coordinar el desarrollo del plan de estudios, desarrollar y distribuir los recursos/materiales del aprendizaje y darles formación a los educandos en las habilidades de alfabetización y aritmética. Con este fin, la DAE trabaja en estrecha cooperación con el Instituto Nacional para el Desarrollo Educativo (NIED, por sus siglas en inglés), los Oficiales de la Alfabetización Regional (RLOs por sus siglas en inglés) y los Organizadores de la Alfabetización del Distrito (DLO, por sus siglas en inglés). Esta estructura descentralizada del desarrollo e implementación del programa ha hecho posible que el NLPN encuentre un equilibrio entre los intereses y las necesidades nacionales, regionales y/o locales, el desarrollo de materiales de aprendizaje en las once (11) principales lenguas nacionales, así como en inglés. Además, los DLO y los RLOs son los responsables de la aplicación del programa en sus regiones y distritos mediante la contratación y formación de los promotores de la alfabetización (docentes).

A las clases de alfabetización asisten entre 15 a 30 alumnos y se realizan a tiempo parcial, teniendo lugar, usualmente, tres veces por semana durante dos horas. Los docentes de alfabetización también son contratados a tiempo parcial, reclutando el programa a unos 2.400 de ellos anualmente. Los promotores recién reclutados realizan un curso inicial de formación que dura tres semanas, y que es previo al servicio de alfabetización de adultos. A partir de entonces, participan en cursos mensuales en servicio o de actualización. Para la enseñanza y el aprendizaje de la alfabetización se utiliza una propuesta didáctica centrada en el educando. Las discusiones en grupo, simulaciones, teatro, canto y danza y narración oral son algunos de los métodos utilizados más comúnmente.

El programa NLPN está compuesto por dos grandes componentes/etapas: 1) el Programa de Educación para la Alfabetización Básica de Adultos y 2) el Programa de Educación Post Alfabetización Básica.

## PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARA LA ALFABETIZACIÓN BÁSICA DE ADULTOS

La fase de alfabetización del Programa de Educación Básica de Adultos del NLPN comprende tres etapas formativas de un año de formación, cada una con un promedio de 240 horas de aprendizaje/lecciones:

- **Etapa 1: Alfabetización de Lengua Materna Básica**  
El énfasis durante la etapa 1 es fomentar entre los educandos el desarrollo de habilidades de alfabetización en lengua materna. Como tal, el aprendizaje se lleva a cabo principalmente en el lenguaje de determinadas regiones/distritos.
- **Etapa 2: Aprendizaje de Alfabetización Intermedia**  
En el segundo año (Etapa 2), el medio de enseñanza sigue siendo la lengua materna, y el objetivo principal es permitirles a los educandos mejorar, consolidar y mantener las habilidades de alfabetización y experiencias adquiridas en la etapa 1. Además, la etapa 2 introduce a los educandos a las habilidades básicas de alfabetización y de la vida activa, incorporando temas relacionados con la agricultura, la salud, el emprendimiento de negocios a pequeña escala, la conciencia ambiental y la educación cívica. Se espera que las actividades básicas como éstas empoderen a los educandos para que mejoren su calidad de vida y la de sus comunidades.

- **Etapa 3: Inglés para la Comunicación/Inglés Comunicativo.** La etapa 3 equivale al 4to Grado en el sistema formal de educación primaria y es la última etapa en el Programa de Educación para la Alfabetización Básica de Adultos. Está dedicada al desarrollo de conocimientos básicos y funcionales de inglés para la comunicación en general, y la tarea de los promotores de la alfabetización es crear un entorno propicio para el desarrollo de estas habilidades. El énfasis se coloca también en el fortalecimiento de las actividades de subsistencia y de desarrollo.

### EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN POST ALFABETIZACIÓN BÁSICA

Después de la etapa 3 (equivalente al 4to Grado en el sistema formal de educación primaria), hay una necesidad de reducir la brecha entre el nivel alcanzado en la etapa 3 y el nivel requerido por un estudiante de secundaria. Por lo tanto, se ha introducido una cuarta etapa. Esta etapa (que no está necesariamente vinculada a los tres años de aprendizaje de la alfabetización básica para adultos y está abierta a cualquier persona que haya alcanzado el nivel de alfabetización requerido) sirve principalmente para entregarles a los educandos conocimientos de cultura general y habilidades para la vida activa y la subsistencia. Por tanto, aquéllos que se gradúan de las clases de alfabetización básica, pueden continuar su educación al elegir una de las siguientes opciones disponibles en el componente de Educación Post Alfabetización Básica del programa NLPN:

- **Programa de Educación Primaria Superior para Adultos (AUPE, por sus siglas en inglés)**  
Éste es un curso de tres años de post alfabetización/formación de conocimientos generales para aquéllos que han completado la etapa 3 o el 4to Grado. A diferencia del programa de alfabetización básica, el AUPE cuenta con su propio plan de estudios que incluye el conocimiento general, además de lengua y aritmética. El "lenguaje de los negocios" es también un componente importante de este plan de estudios. Los educandos toman dos asignaturas por año. Hay cuatro cursos obligatorios y dos optativos. Los esfuerzos del programa están enfocados en dotar a los adultos con conocimientos y habilidades equivalentes al 7mo Grado de la educación formal.

- **Desarrollo de las Habilidades de los Adultos para el Autoempleo (ASDSE, por sus siglas en inglés)**

Este proyecto fue probado en las regiones Karas y Oshana con el objetivo de ofrecer actividades de formación no formal para adultos a nivel nacional, regional y distrital. El objetivo principal del proyecto es proporcionar un mejor servicio a la comunidad mediante el aprovechamiento de la educación de adultos para la creación de empleo y oportunidades de generación de ingresos. También contribuye a los esfuerzos nacionales para reducir la pobreza concediéndoles a quienes han adquirido las habilidades básicas de alfabetización, las habilidades empresariales necesarias para el autoempleo y el empleo en las zonas urbanas y rurales. En consecuencia, los graduados del programa de alfabetización son entrenados en diversas habilidades empresariales que, eventualmente, les permitirán desarrollar los medios para establecer negocios a pequeña escala. Algunos de los educandos van a estudiar en los Centros Comunitarios para el Desarrollo de Habilidades (COSDEC, por sus siglas en inglés), donde aprenden habilidades tales como plomería y albañilería. Muchos de estos centros están siendo establecidos en zonas rurales, donde no hay bibliotecas, para quienes han adquirido las habilidades de lectura y escritura. El objetivo es facilitar el acceso a material de lectura y promover una cultura de lectura y aprendizaje en el país.

### IMPACTO Y LOGROS DEL PROGRAMA

El NLPN utiliza evaluaciones continuas y externas con el fin de determinar el impacto y los desafíos del programa, así como los logros alcanzados por los educandos. A la fecha, se han realizado tres evaluaciones externas, en 1995, 1998 y 2008. Asimismo, a fines del año académico de alfabetización, se les realiza exámenes formales a los educandos.

### IMPACTO

- El programa se ha expandido rápidamente desde su creación en 1992. Fundamentalmente, la mayoría de los educandos son alfabetizados (es decir, son capaces de leer y escribir) después de completar el programa de aprendizaje básico de adultos. Por ejemplo, entre los años 1992 y 1995, el número de educandos aumentó de alrededor de 15.000 a 36.000, mientras que el número de promotores (for-

madores) creció de 700 a 2.000. En 1999, cerca de 46.000 educandos se habían matriculado en el programa y obtuvieron beneficios de éste. Cada año, alrededor de 40.000 educandos obtienen beneficios del programa. Además, antes de 2007, 23.323 educandos adultos se habían matriculado en cada una de las tres etapas del NLPN, de los cuales 13.352 (57%) fueron probados y 12.919 (55%) adquirieron con éxito las competencias de alfabetización básica.

- Los logros de alfabetización del programa son igualmente impresionantes: las tasas nacionales de alfabetización han aumentado de 65% en 1991 a 81,3% en 2001, mientras que la tasa total de alfabetización de jóvenes se elevó a 92% entre 1995 y 2004 y la tasa de alfabetización de adultos se elevó a 85% en el mismo período (véase el perfil del país, más arriba).
- Muchas personas han sido empoderadas para participar activamente en las actividades de desarrollo nacional, incluidas las actividades empresariales y los procesos democráticos.
- Erradicación de la pobreza que permite la mejora del estándar de vida: Las habilidades empresariales les han permitido a varios educandos establecer proyectos de generación de ingresos. Además, las mejoras en la alfabetización han dado lugar a cambios en los estilos de vida y en el comportamiento general de los participantes.
- Ahora, hay más personas que están en condiciones de llevar a cabo sus negocios de forma independiente, incluyendo la realización de transacciones financieras durante las compras.
- Hay más mujeres que están siendo formadas y empoderadas; como resultado, están adquiriendo la confianza para competir por puestos de liderazgo en la comunidad.

## DESAFÍOS

- El principal desafío es mantener el programa mediante la mejora de la calidad tanto de los servicios ofrecidos como del propio entorno del aprendizaje. Ésta es una tarea difícil considerando los limitados fondos disponibles para el programa. El apoyo integral e intersectorial, incluyendo el apoyo de líderes políticos de todos los niveles, empleadores de los sectores público y privado, ministerios gubernamentales a nivel central y regional, sindicatos, iglesias, organizaciones de jóvenes y muje-

res, donantes y medios de comunicación, es necesario para poder garantizar la sostenibilidad del programa. Además, éste necesita establecer alianzas de trabajo con organizaciones internacionales para asegurar un flujo constante de asistencia técnica y financiera para el programa.

- La falta de oportunidades de empleo formal ha desanimado a algunos educandos, pues la mayoría aún prefiere ser empleado en lugar de tener que mantenerse a sí mismo a través del autoempleo y de las actividades generadoras de ingresos.
- También hay una necesidad por mejorar las condiciones de trabajo de los formadores, con el fin de motivarlos para que desempeñen sus funciones con diligencia.

## LECCIONES APRENDIDAS

Algunas de las principales lecciones aprendidas son:

- En general, el programa de alfabetización tiene una participación muy alta de mujeres, tanto entre los educandos como entre los promotores. Sin embargo, hay pocos participantes masculinos. En parte, esto se debe a las demandas laborales tradicionales para los hombres (por ejemplo, la pesca, la minería y la migración laboral hacia los países vecinos).
- Hay una necesidad de ir desarrollando gradualmente los programas de post-alfabetización a un nivel equivalente al 7mo Grado del sistema formal de educación primaria. Esto permitirá a los educandos continuar con el nivel secundario.
- También hay una necesidad de establecer un mecanismo para aumentar la sensibilización y el apoyo al desarrollo de las habilidades de los adultos. El empoderamiento de la comunidad a través del desarrollo de habilidades y el fomento a las empresas generadoras de ingresos, son estrategias que le permiten al país hacer frente a los desafíos sociales y económicos.
- La creación de la Comunidad del Aprendizaje y los Centros de Desarrollo han contribuido a que los educandos puedan mantener las habilidades de alfabetización que han adquirido.

## FUENTES

- Bholá, H. S. (1998), Evaluación del Programa para la Renovación del Programa: Un Estudio del Programa Nacional de Alfabetización de Namibia

(NLPN) <http://www.eric.ed.gov/ERICWebPortal/recordDetail?accno=EJ578665>

- ILO: Programa Nacional de Alfabetización; Namibia [http://www.ilo.org/public/english/employment/skills/hrdr/init/nam\\_3.htm](http://www.ilo.org/public/english/employment/skills/hrdr/init/nam_3.htm)
- Beans U. Ngatjizeko, The National Literacy Programme in Namibia, (Research Report in Linking Literacy Programmes in Developing Countries and the UK).
- Sabo A. Indabawa Desarrollo de la Educación Universitaria de Adultos en Namibia [http://www.iiz-dvv.de/index.php?article\\_id=654&clang=1](http://www.iiz-dvv.de/index.php?article_id=654&clang=1)
- Walter Naftalie Kahivere Una “Mirada Fresca” a la Alfabetización de Adultos y el Rol que Puede Jugar en la Reducción de la Pobreza [http://www.gla.ac.uk/centres/cradall/docs/Botswana-papers/Kahivirefinal1\\_38.pdf](http://www.gla.ac.uk/centres/cradall/docs/Botswana-papers/Kahivirefinal1_38.pdf)
- Link a varias fuentes: Evaluación de los Programas de Alfabetización, <http://www.unesco.org/education/uie/documentation/Evaluationofliteracyprogrammes.pdf>
- Dr M. Ramarumo & Prof. V. Mckay, (Sep. 2008): Evaluación del Programa Nacional de Alfabetización en Namibia, Informe Final (informe preparado a nombre del Ministerio de Educación, República de Namibia)

## CONTACTO

### **Mr Beans Ngatjizeko**

Director, Dirección de Educación de Adultos  
P/Bag 12033, Ausspannplatz,  
Windhoek, Namibia

**Tel:** 00-264-61-2 93 31 88

**Fax:** 00-264-61-2 93 39 13

[bungatjizeko@mec.gov.na](mailto:bungatjizeko@mec.gov.na)

o

### **Mr Bornface Katombolo Mukono**

Director Adjunto,  
Dirección de Educación de Adultos (DAE)  
Ministerio de Educación Básica, Deporte y Cultura,  
Estacionamiento de la Oficina Gubernamental  
(Luther Street), Private Bag 13186  
Windhoek, Namibia

[bmukono@mec.gov.na](mailto:bmukono@mec.gov.na)

# Programa de Educación para Madres e Hijos

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Programa de Educación para Madres e Hijos (MCEP)

**Organización que ejecuta el programa:**

Ecumenical Foundation for Africa (EFA) (fundación ecumérica para África)

**Asociados en la ejecución del programa:**

River State Government (a través del Federal Ministry of Education) (la gobernación de River State, a través del Ministerio Federal de Educación), UNESCO, sector privado, el sector público (por ejemplo, la River State Universal Basic Education Board (comisión de educación universal básica de River State), el River State Adult and Non-Formal Education Agency (la agencia de educación no formal de River State) y el proyecto Fadama III del Banco Mundial

**Fecha de inicio:**

2005



respectivamente, entre 1995 y 2004; sin embargo, aún persisten variaciones en las tasas de alfabetización a lo largo de las distintas regiones de Nigeria. Por ejemplo, la zona norte del delta del Níger y el norte de Nigeria tienen una tasa de analfabetismo más alta que la región suroeste, en la cual la educación gratuita fue implementada por el gobierno regional en 1962 inmediatamente después de la independencia.

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Desde su independencia en 1960, Nigeria ha hecho grandes esfuerzos por volver más accesible la educación para todos los ciudadanos. Para lograrlo, una serie de gobiernos nacionales sucesivos ha implementado diversos programas de educación y alfabetización, incluyendo Universal Primary Education (UPE, 1976) (educación primaria universal) obligatoria y gratuita, National Teachers Institute (NTI, un programa de educación a distancia), una campaña masiva de alfabetización de diez años de duración (1982-1992), y el programa Universal Basic Education (UBE, 1999; 2004) (educación básica universal). El objetivo principal de estos programas fue promover el acceso a la educación para todos, y tuvieron un impacto significativo en el desarrollo de la educación del país. Por ejemplo, a 2014, el acceso a la educación primaria (esto es, la Tasa Neta de Ingreso -NIR), ha subido al 72% y, como resultado, las tasas de alfabetización de jóvenes y adultos subieron a 84% y 69%,

Sin embargo, una significativa y persistente debilidad de la educación estatal y los programas de alfabetización no ha permitido la existencia de Educación para la Primera Infancia (ECE) y oportunidades de aprendizaje para las familias y las comunidades, así como también para volver más accesible la educación para las mujeres, en particular para aquellas que viven en comunidades rurales socioeconómicamente desaventajadas. Considerando que la vida familiar es el primer ambiente de alfabetización para todo niño, el fracaso en la implementación de programas de educación amplios, integrados e intergeneracionales ha tenido un impacto negativo en las experiencias de aprendizaje de los niños nigerianos. Esto no es menor, dado que en áreas rurales a muchos de los padres, y en especial a las madres, les resulta extremadamente difícil involucrarse en la educación de sus hijos debido a altas tasas de analfabetismo y pobreza, compuestas principalmente de problemas económicos y falta de habilidades para el emprendimiento y el trabajo. Además, la falta de educación

basada en la familia y de programas de alfabetización han afectado a las comunidades y al desarrollo familiar, y ha llevado a un aumento en la migración de mujeres jóvenes (18-30 años) a áreas urbanas, la mayoría de las cuales son madres solteras que dejan atrás a sus hijos pequeños con sus abuelos u otros parientes. Los niños en las áreas rurales sufren inmensamente de la falta de educación básica. Las estadísticas muestran que la mayoría de los niños en el rango de edad 0-6 años en áreas rurales no tiene acceso a un aprendizaje sistemático y organizado antes de la educación primaria, y son a veces maltratados y vulnerables a enfermedades fáciles de transmitir. La situación ha mejorado desde la Universal Basic Education Act de 2004 (UBE) (acta por la educación básica universal), la cual ha apoyado el proceso de aseguramiento de la ECE, así como de la educación primaria y secundaria a lo largo de Nigeria. Sin embargo, aún persiste una importante brecha en el acceso a educación de calidad en áreas rurales.

Esto es particularmente cierto cuando se toman en consideración temas de acceso a información y empoderamiento. Asimismo, ciertas prácticas culturales tradicionales afectan gravemente la calidad de vida en ciertas regiones de las áreas rurales de Nigeria. Por ejemplo, en territorio Ogoni, el cual está compuesto por seis gobiernos locales en River State, una práctica cultural indica que la primera hija de una familia no se puede casar, aunque sí puede tener hijos en casa. Los niños que nacen y crecen en ambientes familiares de este tipo enfrentan grandes desafíos en cuanto al aseguramiento de su bienestar.

Es justamente para enfrentar este contexto que en 1999 un grupo de profesionales de instituciones terciarias fundaron la Ecumenical Foundation for África (EFA) (fundación ecuménica para África). En el 2005, la EFA, con el apoyo financiero de patrocinadores, amigos y apoyo técnico de la UNESCO, creó el Programa de Educación para Madres e Hijos (MCEP). El MCEP, un programa que forma parte de un proyecto más amplio y holístico llamado Kwawa-Ogoni-UNESCO Educational Development Project (KWUEDP) (proyecto de desarrollo educacional Kwawa-Ogoni-UNESCO), busca primordialmente volver la educación más accesible para las mujeres y los niños de áreas rurales y, por extensión, promover el empoderamiento femenino, el cuidado apropiado de los hijos y el desarrollo local. El programa complementa iniciativas gubernamentales existentes,

tales como la UBE. Asimismo, tiene la intención de asistir al gobierno en el cumplimiento de sus obligaciones internacionales con respecto a la educación y el desarrollo tal como se señala, por ejemplo, en la Bamako Call for Action (2007) (llamada a la acción de Bamako), las metas de Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) (iniciativa de alfabetización para el empoderamiento), las metas de Educación para Todos (EFA) y las Metas de Desarrollo del Milenio (MDGs). A la fecha, el programa está siendo implementado en cerca de 100 centros comunitarios de aprendizaje a lo largo de las 23 agencias gubernamentales de River State (principalmente en Khana, Tai, Gokhana y Degema LGS), Edo y Baylesa. En total 5.000 mujeres y 300.000 niños de toda Nigeria se han beneficiado del programa desde su inicio en 2005. El MCEP ha sido adaptado por ONGs y por las mujeres de los empleados públicos, y se ha vuelto una experiencia de buena práctica ejemplar dentro de los programas de alfabetización y capacitación de Nigeria.

### EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARA MADRES E HIJOS (MCEP)

El MCEP es un programa integrado e intergeneracional (basado en la familia) de alfabetización y educación, a veces referido como la aproximación cívica a la madre y la educación de sus hijos. Se considera cívico debido a que está orientado a las personas, y basado en la generación de una base fuerte y una voz para sus participantes. El programa busca hacer la educación más accesible para todos, pero en particular para aquellos que viven en contextos vulnerables, desaventajados y rurales. Si bien el MCEP es un programa educacional inclusivo, basado en la familia y la comunidad, en particular apunta a las madres e hijos (edades 0-8) quienes, tal como ya se mencionó, han sido marginalizados de los programas existentes de alfabetización. Por ello, la provisión de alfabetización básica para adultos, la capacitación para mujeres y la educación para la primera infancia son centrales para el MCEP.

Con el objetivo de satisfacer adecuadamente las distintas necesidades de aprendizaje de mujeres y niños de diferentes contextos socio-lingüísticos, el MCEP emplea un enfoque integrado y bilingüe (inglés y lengua materna) sobre la alfabetización y la enseñanza de competencias para la vida. Por ello, el programa pone énfasis en los temas y actividades que son centrales para los estu-

diantes en términos de su contexto socioeconómico y sus necesidades del día a día, tales como:

- Alfabetización de adultos y Educación para la Primera Infancia (ECE), incluyendo educación para madre e hijo.
- Salud (por ejemplo, concientización sobre el SIDA, nutrición y sanitización)
- Educación cívica (por ejemplo, derechos humanos, resolución y gestión de conflictos, construcción de paz, cuidado adecuado de niños, liderazgo, género y relaciones entre religiones).
- Conservación y manejo del medio ambiente.
- Desarrollo de medios de subsistencia y generación de ingresos.
- Lectura y democracia: Promoción de una cultura lectora y de principios de la democracia mediante libros y la implementación de bibliotecas locales.
- Promoción del empleo en zonas rurales con vínculos directos entre las madres, los gobiernos y los proyectos de desarrollo internacional de los entes asociados, tales como el proyecto Fadama III del Banco Mundial, y crédito y asesoría financiera para sus pequeños emprendimientos.

### EDUCACIÓN PARA LA PRIMERA INFANCIA (ECE)

La ECE como componente del programa fue en un comienzo un incentivo para las madres a participar en el otro componente del programa, el de alfabetización. Las madres han tenido dificultades para encontrar lugares en donde dejar a sus hijos mientras trabajan durante el día en granjas o negocios pequeños. Esto significa que los niños a menudo son dejados en ambientes riesgosos y, aunque acompañen a sus madres al trabajo, no reciben la atención necesaria. El componente ECE del programa provee de un espacio para que los niños puedan asistir, y también promueve la participación de la madre en el programa de alfabetización que se ofrece. Aún siendo el programa obligatorio para las madres, ellas muestran entusiasmo en participar, dado que ven una oportunidad para aprender nuevas herramientas y desarrollar habilidades, obtener crédito y asesoría financiera o vínculos con otros proyectos de los asociados internacionales. El grado de empoderamiento de las madres que se puede lograr a través del programa depende de sus intereses, así como de la existencia de oportunidades disponibles en el área. El programa de alfabetización no es el fin en sí

mismo, sino que pretende ser el punto de apoyo sobre el cual puedan reunirse todas las oportunidades para que las mujeres se empoderen a sí mismas.

### OBJETIVOS DEL PROGRAMA

El programa apunta a:

- Promover el aprendizaje bilingüe e intergeneracional (basado en la familia).
- Proveer a los padres con habilidades adecuadas de cuidado de niños, incluyendo el rol de apoyo del padre.
- Empoderar a las mujeres a participar activamente en la educación de sus hijos, mediante la provisión de vínculos entre los hogares y los centros/escuelas de alfabetización.
- Equipar a grupos de mujeres con las habilidades necesarias para una vida funcional y para mejorar los estándares de vida de sus familias y el acceso al mercado.
- Promover el espíritu de voluntariado y la confianza en sí mismo.
- Informar y alentar a seguir los principios ecuménicos de equidad justicia, paz y control social
- Proveer formación y creación de capacidades para los instructores voluntarios, facilitadores de alfabetización y mujeres líderes de distintos proyectos y miembros de comités comunitarios de desarrollo de las madres, y de una estructura de gestión local efectiva como salida estratégica para la ONG.

### IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

#### EL ROL DE LA COMUNIDAD

La implementación de programas educacionales y de alfabetización basados en la comunidad frecuentemente se enfrenta a faltas de financiamiento y de recursos materiales y humanos (instructores profesionales y semiprofesionales, y más importante aún, de involucramiento y apoyo de la comunidad). Con el objetivo de superar estas dificultades para asegurar la sostenibilidad del MCEP, la EFA ha priorizado el involucramiento activo de las comunidades locales en el desarrollo, la planificación y la implementación del programa. Para conseguirlo, la EFA ha organizado a los participantes y ha buscado crear comunidades de aprendizaje con ellos. Asimismo, se han sostenido reuniones con líderes

locales, principalmente jefes y miembros de comités de desarrollo comunitario para conseguir sus apoyos para el programa, y también para que alenten a la comunidad a participar. Tanto los líderes tradicionales, comités de desarrollo comunitarios y líderes de los grupos de aprendizaje asesoran, a su vez, a la EFA en el diseño y desarrollo del currículum del programa, el cual es frecuentemente validado por instituciones educativas establecidas. El currículum no solo considera las necesidades específicas de las comunidades, también son relevantes sus sistemas culturales y tradiciones. Del mismo modo, la comunidad participa activamente en la generación de materiales de enseñanza-aprendizaje, los cuales frecuentemente se fabrican en las localidades mismas. Los grupos de aprendizaje son también responsables de establecer y manejar los Centros Comunitarios de Aprendizaje (CLCs), incluyendo los centros de ECE.

Con el objetivo de reducir los costos del programa, la EFA ha reclutado una cohorte de voluntarios, profesionales de la ECE, instructores de capacitaciones y alfabetización de adultos que son responsables de enseñar el programa en sus comunidades locales (ver imágenes más abajo). Estos profesionales son frecuentemente asistidos por semiprofesionales, generalmente jóvenes graduados de la secundaria.

### RECLUTAMIENTO Y FORMACIÓN DE INSTRUCTORES/FACILITADORES

La implementación del MCEP considera un honorario de US\$ 50 para una serie de profesionales y voluntarios semiprofesionales. Sin embargo, con el objetivo de apoyarlos en la realización de sus deberes de profesor de una manera eficiente y efectiva, la EFA provee a los voluntarios con una formación más amplia, basada en lo siguiente:

- Métodos apropiados de enseñanza-aprendizaje tanto para adultos como para niños
- Manejo en la sala de clases y en los centros de madres e hijos
- Desarrollo y producción de materiales de enseñanza-aprendizaje
- Evaluación de procesos de aprendizaje y de resultados
- Gestión de recursos y libros en mini bibliotecas familiares
- Cultura y derechos humanos
- ECE y alfabetización familiar basada en ICT

Esta formación más amplia entregada a instructores y mujeres líderes no solo tiene la intención de asegurar la efectividad en la implementación del programa, sino también busca motivar al personal a participar (en el fondo, que se ofrezcan de voluntarios) del programa. Hoy, cada instructor tiene asignados cerca de 100 estudiantes, pero ya hay planes diseñados para reclutar y formar más facilitadores con el objetivo de bajar la proporción de instructor-estudiantes a 1:40. Cada instructor o facilitador recibe un pago mensual de USD 50, el cual es más bajo que los USD 100 usuales.

### RECLUTAMIENTO DE ESTUDIANTES

Los participantes del programa son seleccionados de acuerdo a su comunidad de residencia y, debido a la aguda falta de recursos en las áreas rurales, cada comunidad participante debe haber por lo menos establecido una escuela primaria. La escuela comunitaria asegura la disponibilidad de salas de clases y profesores voluntarios para la primera implementación del programa. Con el apoyo completo de la comunidad, con tres profesores voluntarios ya se puede lanzar la parte de alfabetización del programa, y mientras el centro vaya gradualmente creciendo y más profesores se integren, otras partes del programa se pueden ir implementando. Las familias con hijos entre 0 y 6 años son registradas y el foco inicial se pone en el grupo más vulnerable, madres jóvenes con hijos.

### MÉTODOS Y ENFOQUES DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

La instrucción en el MCEP la llevan a cabo instructores voluntarios, tanto en los CLCs (para grupos) o a través de visitas familiares (para encuentros cara a cara, y enseñanza de métodos para la educación y formación madre hijo). Los instructores de ECE y de alfabetización para adultos usan métodos participativos de enseñanza-aprendizaje, incluyendo el Participatory Learning and Innovative Approach (PLI) (aprendizaje participativo y enfoque innovador) que se adaptó desde el Centre for Family Literacy at the University of Tennessee (centro para la alfabetización familiar de la universidad de Tennessee), y se desarrolló dentro del marco de un módulo de la UNESCO para fortalecer capacidades mediante la capacitación y la asistencia técnica para los profesores voluntarios. Normalmente, los estudiantes adultos completan el currículum central de MCEP en un año. Sin embargo, este periodo

con frecuencia se extiende hasta que los estudiantes alcanzan los niveles avanzados de alfabetización funcional que son necesarios para desenvolverse en el día a día. Esto es particularmente importante para las madres, ya que de ellas se espera que participen y asistan activamente en el desarrollo educacional de sus hijos, en aspectos tanto sociales como psicológicos y monetarios. Adicionalmente, el periodo de instrucción frecuentemente se extiende para permitir a los participantes a balancear sus esfuerzos de aprendizaje y de creación de medios para la subsistencia.

El currículo central se basa en los módulos 1-6 de Federal Ministry of Education New Primary School Curriculum Modules (módulos de currículo para las nuevas escuelas primarias del Ministerio Federal de Educación) que fueron preparados bajo el auspicio de National Implementation Committee on National Policy on Education (comité nacional de implementación de políticas nacionales de educación), y con el apoyo de la UNESCO. Los módulos son adaptados por la EFA para el MCEP y también han sido utilizados en el programa de alfabetización de adultos de la Universidad de Ibadan. Los módulos 1-3 se utilizan en los centros dado que, al comienzo del programa la mayoría de los participantes no ha tenido ningún tipo de experiencia de ninguna forma de educación y nunca ha estado expuesto a la vida fuera de sus comunidades. Incluso, en el caso de tratarse de estudiantes recientemente resignados del sistema escolar también son apenas capaces de escribir y leer. Se entrega un certificado estándar al final del programa. En la fase II del programa (2016-2020), se introducirán módulos más avanzados(4-6).

El currículo central también ha sido adaptado al MCEP para incluir enfoques prácticos adicionales. El módulo y el nivel para enseñar enfoques prácticos depende de si la clase es para un profesor voluntario o bien una discusión interactiva en una clase para las madres. Los enfoques también se escogen de acuerdo al contexto local y son diseñados de acuerdo al nivel educacional, los intereses y el trasfondo cultural de las madres. Las clases de alfabetización se llevan a cabo tres veces por semana (lunes, martes y miércoles 2-6 pm) y las visitas a los hogares, las tutorías uno a uno, los diálogos, la retroalimentación y las consultorías son aspectos adicionales que complementan la enseñanza en la sala de clases.

El MCEP no solo busca usar el currículo central como una pilar para producir las, así llamadas “personas alfabetizadas” que no aprenden más que a escribir y leer adecuadamente, por lo que introduce aspectos prácticos. El programa asimismo busca que sus participantes ejerciten su creatividad y usen sus habilidades de lectura y escritura para volverse ciudadanos globales.

## IMPACTO DEL PROGRAMA Y DESAFÍOS

### SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN

La supervisión y evaluación del programa son actividades centrales de la implementación del MCEP. Comúnmente la supervisión del programa, y más específicamente, de los resultados de aprendizaje de los estudiantes, son llevados a cabo en la marcha tanto por profesionales internos a la EFA y externos.

El impacto de un programa como MCEP depende en gran medida de la naturaleza y el nivel de participación. Si bien los beneficios de la educación son ampliamente reconocidos, muchas comunidades rurales en Nigeria tienen normas culturales que impiden o previenen a las madres de participar en el programa. Una supervisión y evaluación adecuada del programa requiere tener en cuenta una serie de factores que promueven o dificultan la participación.

### PROCESOS DE SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN

La EFA tiene dos modos de supervisión y evaluación, uno de ellos de corto plazo para actividades específicas y otro de largo plazo para la planificación general. En el primero el énfasis está puesto en los resultados y en el grado de logro en las mediciones, mientras que a largo plazo el énfasis está en los registros y las evaluaciones, los comentarios y las consultas. Las tutorías y los medios de comunicación local son clave en todo este proceso. Personal de profesores y administrativos locales llevan a cabo evaluaciones, primero en un régimen semanal y luego de modo mensual. La estructura local de administración (la cual incluye tareas de supervisión y evaluación) se compone de profesores voluntarios, un representante del consejo de los jefes y el director del Comité de Desarrollo Comunitario (CDC).

## SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN BASADA EN LA EQUIDAD

El proceso a corto plazo técnicamente se denomina “supervisión y evaluación basada en la equidad”. Además de medir calidad, también se incluyen equidad e inclusión en esta supervisión. En vez del énfasis usual con respecto al grado de logro a nivel de proyecto, este proceso de evaluación incluye temas relacionados con el uso correcto de recursos, si las actividades se llevaron a cabo según el cronograma establecido, cuáles fueron las limitaciones para una implementación efectiva, lecciones aprendidas, caminos a futuro y próximos pasos, y otros temas con respecto a estándares éticos de los beneficiarios. Estas características incluyen género, derechos humanos, la naturaleza y disponibilidad de herramientas, factores medioambientales, modos de entendimiento y actitudes, niveles de vulnerabilidad, retroalimentación, diálogo, consultas y tutorías uno-a-uno.

Los indicadores considerados en las mediciones varían según los contextos locales, lo que conlleva una labor de evaluación y monitoreo desde el inicio. La naturaleza y el alcance de la participación son indicadores de evaluación clave que se incluyen en este proceso. Por ejemplo, la EFA cree que si tan solo el 10% de las personas vulnerables de una comunidad se involucra en el programa, entonces en términos de equidad y justicia el proyecto no puede ser considerado del todo exitoso. A pesar de la inversión en educación, los reportes globales tanto de UNESCO, UNICEF, UNDP y el Banco Mundial todavía indican que el continente africano no ha tenido éxito en asegurar calidad en sus programas educacionales. La supervisión y evaluación basada en la equidad es un enfoque único que busca justamente encontrar factores asociados a la calidad que pueden no ser cubiertos por las técnicas y criterios de los procesos estándar de monitoreo y evaluación.

## IMPACTO

El MCEP ha tenido un impacto significativo en el desarrollo general de la educación en áreas rurales:

- La EFA (con el apoyo de la UNESCO y UNICEF) trabajó para influenciar para que se incluyera la ECE dentro del proyecto de ley UBE de 2004. Estos esfuerzos fueron fructíferos, y la ECE, así como la educación para padres, son hoy componentes clave de la ley UBE de 2004.
- Más importante aún, el programa ha llevado a un progreso en la asistencia de los niños a la escuela, así como en su desempeño y sus resultados, entre otras debido a que las madres han sido empoderadas y participan más activamente en el proceso educativo de sus hijos.
- La alfabetización y la instrucción en habilidades para la vida y el empoderamiento socioeconómico resultante de las mujeres ha ayudado a disminuir las tasas de migración campo-ciudad, un fenómeno que con anterioridad había llevado a prácticas de descuido de hijos, dado que los niños eran frecuentemente dejados al cuidado de sus abuelos. Además, el empoderamiento femenino mediante la capacitación y el apoyo en el establecimiento de ingresos monetarios mediante la generación de proyectos ha llevado a un nivel sostenido de independencia, y una mejora en los estándares de vida de las familias de áreas rurales. Las mujeres también han sido empoderadas para llevar vidas más independientes, dado a que ya no tienen que relegar en otros trámites como la apertura de una cuenta de banco o la escritura de una carta.
- La creación de centros ECE, en los cuales los niños pasan el día, también ofrecen una oportunidad para que las madres puedan trabajar y se involucren en otras actividades de subsistencia sin la distracción de sus hijos.
- El MCEP ha creado oportunidades invaluable para los jóvenes de las comunidades para convertirse en facilitadores de alfabetización y de este modo tener un ingreso. Esto ha permitido que se mantengan alejados de prácticas antisociales provocadas por problemas económicos. Otras, habiendo trabajado durante un tiempo como asistentes de los profesores, se han motivado a buscar otras oportunidades de educación y capacitación.

## DESAFÍOS

Si bien la EFA recibe apoyo de varios asociados, la implementación completa y efectiva del MCEP todavía se ve impedida por un nivel crítico de recursos financieros, materiales, y humanos. Inicialmente (2005-2008), el programa tuvo un apoyo completo de parte de River State Universal Basic Education Board, la cual proveyó de materiales para trabajar, y de consejos gubernamentales, los cuales pagaron a los profesores voluntarios.

Desafortunadamente, el 2008 esta comisión fue disuelta por el gobierno actual, y la nueva comisión que se estableció no ha mostrado el mismo entusiasmo. Desde 2008, además del apoyo técnico y los materiales aportados por la UNESCO y otros asociados, la EFA ha estado bajo una tremenda presión por mantener su ritmo rápido original. Por ejemplo, la EFA solo puede pagar a sus voluntarios sueldos que están muy por debajo de la línea de la pobreza, lo cual ha dificultado el ingreso de más voluntarios. Además, algunas limitaciones financieras no han permitido que EFA lleve a cabo una formación adecuada de sus voluntarios o el establecimiento de más centros a lo largo de más estados. Con recursos suficientes, EFA podría cubrir todas las comunidades viables en los estados de River, Edo y Baylesa para el 2015, pero el desafío sigue siendo encontrar recursos disponibles.

## LECCIONES APRENDIDAS

Hubo lecciones significativas aprendidas durante la implementación del programa:

- Es prácticamente imposible tener éxito en cualquier proyecto en el África rural sin un completo entendimiento de los aspectos sociales, políticos, económicos, ambientales, culturales y espirituales (SPEECS) de la vida rural. Puede tomar años llegar a comprender el conocimiento local, y solo una vez que esto ocurre es posible introducir aspectos técnicos y estándares internacionales en el proceso. Una vez que se adquiere este conocimiento indígena y se forma parte de la vida diaria de la comunidad, todo calza a la perfección como en un rompecabezas. Los locales tomarán el proyecto con más seriedad y se volverán socios efectivos.

El MCEP fue oficialmente lanzado el 2005, pero la EFA ha estado presente en estas comunidades rurales desde 1999 llevando a cabo levantamientos de líneas de base, otorgando becas de educación para que mujeres jóvenes puedan conseguir trabajo, llevando a cabo funciones locales y proveyendo a la comunidad de orientación sobre la necesidad de elecciones y actividad política. Las comunidades, de este modo, de a poco fueron construyendo confianza y comenzaron a creer que en EFA eran sinceros y parte real de su vida rural.

La EFA algunas veces llevó computadores e hizo presentaciones en PowerPoint como una manera de introducir el estilo de vida educacional urbano, permitiendo a los participantes saber que ellos mismos pueden usar tecnología y ser parte de la enseñanza si quisieran. Cada actividad del programa hasta el año 2005 fue autofinanciada y se tuvieron que hacer muchos sacrificios para que las comunidades creyeran en el proyecto y lo consideraran como algo diferente a lo existente en el pasado.

- Una participación y cooperación decidida de la comunidad es necesaria para aprovechar los recursos locales. Al comienzo del programa, lo más importante es la voluntad y el poder de la gente. Ellos se deben identificar con el programa y darse cuenta de su importancia para combatir el analfabetismo y, en consecuencia, la pobreza.
- El diseño y la planificación del proyecto debe darse de modo participativo, con énfasis en educación e innovación y guiados por grupos elegidos, una noción de aprendizaje práctico y de construcción de capacidades a todo nivel. Es importante poner atención a las interrelaciones entre economía y educación, las cuales pueden dar soluciones a problemas.
- Es imprescindible la paz y la resolución ágil de conflictos en las comunidades para el éxito del proyecto.
- Los programas de alfabetización deben tener personal que sea adaptable y flexible y que tenga una perspectiva de aprendizaje a lo largo de la vida.
- La integración de alfabetización, habilidades para la vida y oportunidades de aprendizaje ECE es crucial para el éxito de los programas basados en comunidades rurales.
- Las alianzas de trabajo tanto con actores locales como con instituciones internacionales son cruciales para el éxito de cualquier proyecto en un área rural.
- La necesidad de conservar recursos financieros debe balancearse con la necesidad de pagar un salario a los voluntarios. De otro modo, los profesionales y semiprofesionales no se motivarán a ser voluntarios del programa.

## SOSTENIBILIDAD

A pesar de que la necesidad de un fuerte apoyo externo es esencial para los programas educacionales basados en la comunidad, la sostenibilidad del MCEP es en gran medida producto de una comunidad fuerte, activa y

empoderada. Desde el comienzo la EFA priorizó el apoyo y la participación de la comunidad completa, basándose en el principio de la independencia. Así, algunos miembros de la comunidad hicieron contribuciones financieras que compusieron el capital inicial para la implementación del programa. Del mismo modo, y a pesar de recibir un sueldo mensual muy modesto, los miembros de la comunidad también han apoyado el programa como profesores voluntarios. Es así como la determinación de los miembros de una comunidad de participar activamente en las actividades de desarrollo de su comunidad y de sus hijos es el principal vector de fuerza del MCEP. La EFA espera que todos los centros MCEP evolucionen y se transformen en organizaciones comunales en sí mismas, a nivel local o de estado, dependiendo de sus fortalezas y capacidades. Ellos se enseñarán a sí mismos y evolucionarán en los años venideros.

## FUENTES

- The Ecumenical Foundation of Africa: Mother and Child Literacy Development in Duburo Community,(DVD, 2007);
- The Ecumenical Foundation of Africa: The Methodology and impact Assessment of Mother and child Education Programme;
- The Ecumenical Foundation of Africa: Mother and Child Sustainable Education (2008);
- Ahme, J. E, Mother and Child Education: River State UBE Board Book Series 1 – 5.
- Ahme, J.E. (2011) Family Approach to Children's Education with Economics Dynamics for Quality Assurance
- The Ecumenical Foundation Database on (Female) Youths Literacy & Skills Acquisition Program 2012
- United Nations Agencies: World Declaration of Education for All, Jomtein 1990
- Federal Government of Nigeria UBE Law 2004

## CONTACTO

**Dr Justina Ahme** (International Director)

**Tel.:** +234 (0) 8 02 8 25 48 52

**e\_e\_ahme@yahoo.com**

**Mr Promise Omachi** (Project Coordinator)

**Tel.:**+234(0) 8 09 9 93 40 07

**The Ecumenical Foundation for Africa (EFA)**

P. O/ Box 4565 T/Amadi

D/Line, Port-Harcourt

River State, Nigeria

# El Proyecto de Alfabetización Familiar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

El Proyecto de Alfabetización Familiar

**Idioma de enseñanza:**

lengua materna, inglés

**Fecha de inicio:**

desde el año 2000

## CONTEXTO

Se estima que entre 7,4 y 8,5 millones de los adultos en África son analfabetos funcionales, y que entre 2,9 y 4,2 millones de personas nunca han asistido a la escuela. En Sudáfrica, un millón de niños vive en hogares en donde no hay adultos que sepan leer. Un estudio reciente dio cuenta de que poco más del 50% de las familias sudafricanas no posee ningún libro de lectura recreacional o para los tiempos de ocio. Tal vez esto no es muy sorprendente, dado que se tiene información sobre una evaluación nacional realizada en 2003 por el Departamento de Educación, en donde el promedio de la comprensión lectora y la escritura de los niños de 3er grado, tuvo una puntuación de sólo un 39%.

El Proyecto de Alfabetización Familiar (FLP, por sus siglas en inglés) tiene su sede en la zona sur de Drakensberg de KwaZulu-Natal, con una población de 300.000 habitantes. En la actualidad, la tasa de desempleo se sitúa en el 41% y el 66% de los hogares vive con menos de R 800 por mes (equivalente a 80 dólares). La mayoría de las personas no tiene acceso a la electricidad o a servicios adecuados de saneamiento, provocando graves consecuencias en un área donde se estima que el 30% de la población es seropositiva.

## PROGRAMA

El proyecto está dirigido a las familias, consideradas como un medio para poder abordar el bajo rendimiento en alfabetización que presentan muchos niños que



asisten a la educación preescolar y primaria, y la falta de confianza que tienen los padres respecto a su propia capacidad para proporcionar apoyo a estos niños. En la medida en que los padres (o quienes asumen el papel de padres) sean los primeros y principales educadores de los niños, el enfoque de la educación familiar será compatible con adultos y niños.

El FLP se creó en el año 2000 en respuesta a ciertas conclusiones que dieron cuenta de que las puntuaciones obtenidas en alfabetización en los niños en edad preescolar no estaban mejorando, a pesar de las intervenciones realizadas por el gobierno en el sector de la primera infancia. Inicialmente, se efectuaron reuniones mensuales para trabajar con los padres de los niños en edad preescolar, con el fin de fortalecer su papel en el desarrollo de la alfabetización temprana. A fines de ese año, los padres habían adquirido más confianza en su capacidad para apoyar a sus hijos, independientemente de sus propios niveles de alfabetización. Estos padres, y otros de la zona, solicitaron al FLP que proporcionara clases para la alfabetización de los adultos. Cada grupo eligió un miembro de su comunidad para participar en la capacitación organizada por el FLP. Desde entonces, estas mujeres se han formado en la alfabetización de adultos (lengua materna e Inglés como segunda lengua), la alfabetización temprana, y el enfoque participativo REFLECT. El FLP presupone que el conocimiento local es significativo y relevante, y que cualquier infor-



mación nueva debe ser integrada a este conocimiento, por lo que es muy importante la participación de los miembros del grupo.

## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA

Actualmente, los nueve facilitadores del programa trabajan en los siguientes pueblos al sur de KwaZulu-Natal: Belén, Come and See, Ncwadi (todo cerca de Bulwer), Lotheni, Stepmore, Matyholweni y Mahwaqa (cerca de Underberg), Matendeni (cerca de Donnybrook), Mpumlwana y Ndodeni (cerca de Centocow). Para sus reuniones, usan aulas escolares, salones comunales, iglesias y bibliotecas comunitarias.

Todos los facilitadores y los miembros del grupo pertenecen a la comunidad en la que están operando los grupos. La edad de sus miembros fluctúa entre los 21 y 79 años, siendo la media los 48. Los miembros del grupo no tienen que dejar el proyecto hasta que decidan hacerlo, dado que el programa no tiene una fecha de término definida.



## OBJETIVOS

Los principales objetivos del programa son:

- Transformar la alfabetización en un placer compartido y en una valiosa habilidad que sea compartida por toda la familia;
- Ayudar a desarrollar una masa crítica de miembros de la comunidad, de todas las edades, que vean a la alfabetización como importante y agradable; y
- Destacar la importancia que tienen los padres/cuidadores como primeros educadores de los hijos y apoyarlos en asumir este rol.
- Proyectos Individuales
- El FLP ha puesto en marcha una serie de proyectos individuales para poder lograr estos objetivos.

A medida que el Proyecto de Alfabetización Familiar toma conciencia de que las habilidades de alfabetización necesitan ser utilizadas regularmente para poder mantenerlas, los miembros del grupo son invitados a participar en el boletín del proyecto, a tener amigos por correspondencia, a escribir para los diarios murales de la comunidad y a llevar una revista con sus hijos :

- **Diarios murales de la Comunidad:** Éstos le dan a los miembros del grupo una oportunidad para que muestren sus habilidades de alfabetización y compartan la información obtenida de los temas tratados en las sesiones. Un miembro del grupo es responsable de organizar el diario mural y animar a otros a contribuir en las exposiciones.
- **Amigos de la pluma:** Cada miembro del grupo de alfabetización familiar se anima a escribir a alguien de un grupo vecino. Estas cartas se intercambian cuando los facilitadores se reúnen. Los Amigos de la Pluma se reúnen en el evento de fin de año.
- **Boletines:** Esta iniciativa comenzó cuando se les consultó a los miembros del grupo acerca de escribir al FLP. Sus cartas fueron impresas, acompañadas de unas pocas páginas de noticias y fotografías. Ahora, el boletín es producido en forma profesional. Ha adquirido popularidad al contener noticias de los diferentes grupos.
- **Revistas:** El FLP le entrega a los adultos un cuaderno para que puedan llevar una revista con un niño. Éstas son conocidas como Revistas Umzali Nengane (padres e hijos). Tanto adultos como niños seleccio-

nan una foto para pegar en la revista, o bien, realizan un dibujo ellos mismos. Luego, comentan estas imágenes y los adultos escriben la conversación resultante.

La falta de libros en la zona, agrava el problema de los bajos niveles de alfabetización de adultos y niños. Para hacer frente a esta dificultad, el proyecto estableció tres bibliotecas comunitarias y ocho bibliotecas de caja, las que están a cargo de los facilitadores del proyecto con la ayuda de los miembros del grupo.

- **Bibliotecas de caja y clubes de lectura:** A cada grupo se le entrega una caja con libros que se les prestan a las mujeres. En un comienzo, los participantes tendían a pedir prestados principalmente libros para niños; esto fue fomentado, pues la idea era que las mujeres pudiesen leer con sus hijos o al menos mirar las fotos. En Stepmore, el facilitador pronto se percató de que los miembros del grupo debatían juntos respecto a los libros. Esto llevó a que se crearan los primeros clubes de lectura, los que ahora se han establecido en cada uno de los grupos.
- **Bibliotecas comunitarias:** La primera biblioteca comunitaria fue inaugurada en Stepmore en noviembre de 2003. El mobiliario fue proporcionado por los servicios de la biblioteca provincial, los libros por Biblionef, Exclusive Books y otros donantes. Los miembros del grupo catalogaron los libros y armaron la biblioteca. Ésta se encuentra abierta a cualquier persona en Stepmore y es dirigida por uno de nuestros grupos miembros, con el apoyo del facilitador. Ahora, el proyecto también cuenta con dos bibliotecas de ladrillo en Endodeni y Mpumlwana, y un cuarto edificio de la biblioteca en Lotheni está casi terminado.

Los grupos de adultos se centran en el desarrollo de habilidades de alfabetización, compartir el conocimiento local e introducir información nueva donde es necesario. Los temas que se tratan en los grupos van desde los derechos de los niños a la protección a la salud de la mujer, asuntos ambientales, y habilidades para conformar comités y desarrollar presupuestos. En forma regular, estos grupos discuten asuntos relacionados con los niños, consideran la manera de apoyar su desarrollo, y divertirse con ellos a medida que leen o miran libros juntos.

Los grupos formados por adolescentes y niños de primaria exploran una amplia gama de asuntos, los que son relacionados al disfrute de los libros y la lectura. A menudo, los temas a tratar serán los mismos que los indicados para los grupos de adultos, dándole la oportunidad a las familias de que puedan discutir juntos estos temas en casa.

- **Grupos de alfabetización familiar:** Estos grupos se reúnen dos veces por semana para discutir una serie de asuntos, así como para mejorar las habilidades de lenguaje y alfabetización. A fines de 2005, la duración media de asistencia fue de 3,5 años, e incluso algunos de sus miembros han participado desde que el proyecto comenzó en el año 2000.
- **Grupos de niño a niño:** Este programa es un componente importante del FLP. Cerca de 350 niños de la escuela primaria se reúnen una vez a la semana para leer, dibujar y discutir sobre diferentes temas. A menudo, éstos son similares a los de los grupos de alfabetización familiar, fomentando así el contacto entre familiares. Los grupos son de distintas edades, con niños de los grados 3 y 4 que ayudan a los de los grados R, 1 y 2. Investigaciones internacionales confirman que este tipo de programas construyen la auto-confianza en el lector y los oyentes.
- **Visitas a domicilio:** El régimen de visitas a domicilio surge del deseo de los miembros del grupo por difundir el mensaje de la alfabetización temprana. Las mujeres llevan libros para leerles a los niños; también les hablan a las madres acerca del papel que tienen en el desarrollo saludable de sus hijos. Una vez que la visita concluye, cada sede apoya a las mujeres mediante la ejecución de un taller sobre las actividades que se pueden realizar en casa. Estos talleres están centrados en la narración de historias, la lectura de libros y otros juegos y actividades diseñadas para apoyar el desarrollo de la alfabetización temprana.
- **Grupos de sexualidad adolescente:** Estos grupos están divididos según el sexo, con el fin de que niños y niñas puedan discutir temas de sexualidad, especialmente aquéllos relacionados con el VIH y el SIDA.
- **Grupos de apoyo a la salud:** Éstos comenzaron en 2004 en respuesta a la cantidad de mujeres que cuidan a niños huérfanos. Los facilitadores son capacitados sobre los mensajes clave de la estrategia del proyecto internacional de la Gestión Integrada de

las Enfermedades de la Infancia. Esta información es transmitida a los demás como parte del plan de visitas a domicilio.

## MATERIALES

El personal del proyecto ha desarrollado materiales didácticos y libros fáciles de leer que están disponibles tanto en zulú como en inglés. Los temas tratados en estos libros incluyen el desarrollo de la alfabetización temprana, la paternidad, el VIH/SIDA y la resiliencia. Los facilitadores cuentan con todas las unidades (planes de lecciones), así como con carteles y folletos cuando sean adecuados y estén disponibles. Los grupos de adultos, adolescentes y niños cuentan con artículos de papelería que son proporcionados por el proyecto.

Con el objetivo de compartir el enfoque de los proyectos a la alfabetización familiar, se ha desarrollado una guía del facilitador y un cuaderno de ejercicios del educando. El proyecto le ofrece a otras ONGs y a departamentos gubernamentales el curso de Introducción a la Educación Familiar. Lo mismo sucede con nuestro programa de AIEPI con su componente doméstico y comunitario, para el que hemos desarrollado una guía del facilitador y un cuaderno de ejercicios del educando en inglés y zulú.

## DESAFÍOS Y PLANES FUTUROS

La carga de trabajo que tienen los miembros, es el principal obstáculo para el buen funcionamiento de las sesiones de grupo. Las mujeres se pierden de estas sesiones cuando tienen que ir a cortar paja, reconstruir la de sus casas, o reconstruir las paredes de yeso. Asimismo, si una iniciativa que es financiada por el gobierno requiere trabajadores en el corto plazo, por lo general los miembros del grupo del FLP son los primeros en inscribirse y, en consecuencia, estarán ausentes de las sesiones de grupo mientras dure el contrato de trabajo.

Otro obstáculo es el estado en el que se encuentran las carreteras de esta remota zona rural. Los caminos son malos, incluso cuando el tiempo es bueno y, a menudo, son intransitables cuando llueve o nieva. Esto interrumpe el apoyo que da el proyecto respecto a la visita que realiza el facilitador una vez al mes.

Como el trabajo de las ONGs depende en gran medida del financiamiento de donantes, aquéllos que cambien sus prioridades pueden representar un verdadero desafío a la ONG, pues ésta tendría que abastecerse de nuevos donantes. Por ejemplo, el presupuesto de 2006 del FLP fue de R1,600.000 (US\$ 160,000), pero este monto no alcanza para cubrir la escolaridad de cada educando, pues el reducido personal conformado por 3 personas a tiempo completo y 7 trabajadores a tiempo parcial, no sólo está involucrado con el trabajo en grupo, sino también con el desarrollo de materiales, difusión, recaudación de fondos y gestión. El proyecto también contrata a un especialista de la salud y a evaluadores externos y estos costos son incluidos en el presupuesto general. Debido a que los donantes no se comprometen a largo plazo y algunas organizaciones no permiten que se sepa con antelación cuándo van a cambiar sus criterios de financiamiento, esta situación representa un desafío importante para el FLP.

Entre tanto, como muchas personas -convencidas de la importancia de la transferencia intergeneracional de conocimientos, habilidades y apoyo- están trabajando para elevar el perfil de la educación familiar en Sudáfrica, como en muchos otros países, es posible que los recursos, tanto financieros como técnicos, lleguen en el futuro.

El FLP debe mantener su enfoque tanto en las familias como en los nuevos miembros que se unen al proyecto. Los primeros miembros, muchos de los cuales aún están en el proyecto, se unieron porque estaban interesados en aprender más acerca de cómo ayudar a sus niños pequeños y, al mismo tiempo, desarrollar sus propias habilidades de alfabetización. Es importante que las mujeres que se unen ahora a este proyecto, el cual ya está bien establecido y es reconocido, se den cuenta de su misión central y de su visión y se suscriban a éstas.

## LOGROS

Hasta el momento, durante la sesión de grupo el programa llega a 162 adultos, 350 niños de primaria y 52 adolescentes. A través de los miembros adultos, se logra llegar a 500 niños (menores de 18 años). En las visitas a 130 hogares, hay 335 niños. Los miembros son

motivados para permanecer en el programa, ya que son tratados con respeto y el programa es relevante para ellos y sus familias. El FLP tiene bajas tasas de deserción escolar y cuando los miembros están ausentes, envían disculpas y dan sus razones.

Las mujeres que se unieron al proyecto en los primeros años no sólo se han convertido en facilitadores competentes, sino que también son capaces de hablar en las reuniones/conferencias y dirigir cursos de formación fuera de su propia área. Su confianza ha aumentado y, ahora, el principal desafío es cómo cumplir con las diferentes demandas en su tiempo.

Danisile Gladys Duma (nacida en 1948) ha sido miembro regular desde la primera reunión de alfabetización familiar, celebrada en Lotheni. En 2003, escribió (en zulú):

"Nací en kwaguqa y crecí en Pendle. Entré a la escuela y llegué hasta la educación secundaria inferior. Dejé de asistir porque en mi casa no había nada. Me quedé en casa, pese a que yo deseaba aprender, pero tenía que cuidar el ganado. Me casé cuando tenía 15 años ... durante el noveno año (de matrimonio), tuve una niña .... es la única hija que tengo. Mi hija creció y fue a la escuela. Yo quería que ella tuviera educación y que no tenga que pasar por una experiencia similar a la mía, que fue muy triste por no tener educación. En 2001, se estableció una escuela para adultos, y me integré. Ahora mi vida es interesante y soy libre. Le agradezco a esta escuela para adultos".

## MONITOREO Y EVALUACIÓN

El proyecto ha sido evaluado anualmente y los últimos informes están disponibles en el sitio web de FLP. Las recomendaciones que entregan las evaluaciones son tomadas muy en cuenta y cada año el evaluador externo realiza un seguimiento. Se han utilizado diferentes enfoques de evaluación, incluyendo narraciones, fotografías e historias, focus group, entrevistas, y reflexiones de los miembros del grupo acerca de sus propias prácticas.

El carácter innovador del programa ha sido reconocido a través de diversos premios y galardones.

## LECCIONES APRENDIDAS

La lección aprendida más importante ha sido que, por lo general, los niños que cuentan con el apoyo de sus padres tienen un mejor rendimiento en la escuela, y que esto motiva a los adultos a seguir ofreciendo este apoyo. El FLP también ha aprendido que los facilitadores que cuentan con el apoyo necesario, son una pieza clave para la implementación exitosa del programa.

La alfabetización familiar puede desarrollarse de diferentes maneras y tanto los adultos como los niños se ven beneficiados. La experiencia del FLP ha demostrado que sí funciona la combinación de los adultos y la alfabetización temprana de un modo participativo.

El intercambio de experiencias es una rica fuente de ideas y sugerencias que ayudan a aumentar la calidad y el impacto del programa. Es por esta razón que el personal del FLP se ha estado reuniendo con otras organizaciones y departamentos gubernamentales para explorar la forma de ofrecer la educación familiar de una forma más adecuada para los diferentes contextos. Para ello, el FLP se basa en su propia experiencia y comparte las lecciones aprendidas con otros.

## CONTACTO

### RESOURCE CENTRE

Box 896, Underberg,  
3257, KwaZulu-Natal, South Africa  
11 Bowling Club Lane, Underberg  
**Office phone:** 033 7 01 10 11

### Pierre Horn

+27 (0) 8 37 09 89 00  
[director@familyliteracyproject.co.za](mailto:director@familyliteracyproject.co.za)

# Corre a Casa a Leer

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Corre a Casa a Leer

**Organización que ejecuta el programa:**

Proyecto Alfabetización (establecido en 1973)

**Idioma de enseñanza:**

lengua materna

**Fecha de inicio:**

junio de 2006

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

La grave falta de oportunidades educacionales de calidad para la población mayoritaria no blanca, ha sido uno de los legados más arraigados y ciertamente indelebles de las políticas segregacionistas de la era del apartheid en Sudáfrica. Los gobiernos posteriores al apartheid han tenido un éxito parcial en sus esfuerzos concertados para abordar esta anomalía y, en particular, para crear igualdad de oportunidades educacionales y así reducir las altas tasas de analfabetismo entre los grupos que ya son desfavorecidos social y económicamente, a través de diversos programas educacionales como el Programa de Educación Básica de Adultos y Formación (ABET, por sus siglas en inglés) y la Iniciativa Sudafricana de Alfabetización Nacional (SANLI, por sus siglas en inglés, 2000). Según un estudio reciente de la Comisión Ministerial de Alfabetización (junio de 2006), alrededor de 9,6 millones de adultos o el 24% de toda la población adulta es analfabeta funcional. De ellos, 4,7 millones son totalmente analfabetos (es decir, que no pueden leer ni escribir porque nunca asistieron a la escuela) y 4,9 millones apenas sabe leer y escribir pues abandonaron la escuela primaria formal antes de completar el séptimo grado. Del mismo modo, el Estado y otras instituciones educacionales también han fracasado en la creación de oportunidades para una Educación de la Primera Infancia (EPI) para los niños que viven en comunidades desfavorecidas socio-económicamente.

Dado que los padres son los principales cuidadores y los primeros educadores de los niños, la alta prevalencia de

analfabetismo en los adultos, junto con la incapacidad del Estado para instituir programas educativos integrados e intergeneracionales (incluyendo EPI) con una base amplia, tiene impactos negativos en el desarrollo cognitivo temprano de los niños, entre otras cosas, porque la mayoría de los padres son incapaces de apoyarlos en adquirir habilidades de alfabetización preescolar necesarias para el éxito del aprendizaje a largo plazo. De hecho, se ha observado que muchos niños en Sudáfrica comienzan la escuela con habilidades deficientes de pre-alfabetización (es decir, lectura, escritura y aritmética) y bajos niveles de desarrollo psicosocial (es decir, cognitivo, emocional, de personalidad, etc.). En consecuencia, el bajo rendimiento general y las altas tasas de deserción escolar que tienen los niños en la escuela primaria ha sido atribuible, en parte, a la falta de acceso a la educación preescolar de calidad o a oportunidades de educación de la primera infancia (EPI) y el apoyo de los padres en el aprendizaje. Por lo tanto, el Proyecto Alfabetización - una organización no gubernamental, fundada en 1973 para promover el acceso de los pobres a la educación - inició el Programa de Alfabetización Corre a Casa a Leer, en un esfuerzo por abordar el problema del analfabetismo de los adultos y las repercusiones negativas que éste tiene sobre el Desarrollo Infantil Temprano (DIT).

## EL PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN CORRE A CASA A LEER (RHRLP, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

El RHRLP es un programa de alfabetización de adultos y de la primera infancia integrado e intergeneracional (basado en la familia) que apunta principalmente a que la educación sea más accesible para todos y, así, promover el desarrollo de habilidades de alfabetización básica (es decir, lectura, escritura y aritmética) en los niños y adultos que viven en comunidades rurales y semi-urbanas desfavorecidas social y económicamente. Aunque el RHRLP es un programa de educación inclusivo basado en la familia, está especialmente dirigido a mujeres (madres y cuidadoras) y a niños en edad preescolar que, como se señaló anteriormente, han sido marginados de los programas existentes de educación y de alfabetización (ver fotos abajo):



En junio de 2006, el Proyecto Alfabetización lanzó el programa oficialmente, el que está basado en las experiencias de un programa similar que fue implementado como proyecto piloto por el Departamento de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Sudáfrica (UNISA, por sus siglas en inglés). Actualmente, el RHRLP está siendo aplicado en veinticinco (25) comunidades rurales o pueblos de la provincia de Limpopo y en cinco comunidades en las áreas semi-urbanas de Soshanguve en Pretoria.

Como se señaló anteriormente, la RHRLP se dirige principalmente a niños en edad preescolar y a mujeres, con el fin de abordar de manera eficaz y sostenible el doble desafío del analfabetismo de los adultos (que es desproporcionadamente alto entre las mujeres) y la falta de oportunidades de una EPI de calidad para los niños que viven en comunidades marginadas de zonas rurales y semi-urbanas. Dirigirse a las mujeres no sólo surge de la búsqueda que tiene el Proyecto Alfabetización por reducir las altas tasas de analfabetismo femenino en el país, sino también de la comprensión de que las mujeres, como principales cuidadoras y primeras educadoras de los niños, juegan un papel fundamental en la conformación del desarrollo psicosocial de sus hijos (es decir, cognitivo, de personalidad, emocional) y, por lo tanto, de sus vidas en general. Como tal, la mejora de las habilidades de alfabetización de las mujeres produce un invariablemente aumento de sus capacidades para apoyar a sus hijos a que éstos adquieran las habilida-

des de alfabetización básicas necesarias para el éxito del aprendizaje a largo plazo. Asimismo, la apreciación positiva que las mujeres tienen acerca del rol de la educación en sus vidas, influye en que también los niños valoren la educación, lo que reduce las tasas de deserción de la escuela secundaria y los malos resultados generales que actualmente acosan al sistema de educación de Sudáfrica.

## FINES Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA

Promover el desarrollo de habilidades básicas de alfabetización y una cultura de aprendizaje basado en la familia o intergeneracional entre niños y adultos desfavorecidos social y económicamente (es decir, para hacer "de cada hogar, un hogar de lectura, y de cada niño y padre, un lector"), son los objetivos fundamentales del RHRLP. Por lo tanto, en esencia el programa se esfuerza por mejorar la alfabetización de adultos y promover el desarrollo de habilidades de alfabetización de la primera infancia (es decir, Educación de la Primera Infancia) alentando activamente a los padres, tutores/cuidadores y niños a aprender o leer juntos con el fin de apoyar el desarrollo de las habilidades de alfabetización de los demás. Además, pero relacionado a esto, el programa también centra sus esfuerzos en:

- Promover el aprendizaje intergeneracional (basado en la familia);
- Empoderar a las mujeres para que participen activamente en la educación de sus hijos;
- Promover prácticas de calidad de Desarrollo de la Primera Infancia (ECD, por sus siglas en inglés) en comunidades marginales, con el objetivo de promover el desarrollo de las habilidades psicosociales de los niños;
- Crear oportunidades sustentables de Educación de la Primera Infancia basadas en el hogar para aquellos niños que viven en zonas rurales o semi-urbanas marginales con el objetivo de dotarlos con habilidades de alfabetización preescolar necesarias para un exitoso aprendizaje a largo plazo;
- Dotar a las mujeres con habilidades básicas o de subsistencia necesarias para mejorar el estándar de vida de sus familias; y
- Facilitar el empoderamiento y el progreso socio-económico de las personas que viven en zonas rurales o semi-urbanas marginales.

## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

### DISEÑO Y DESARROLLO DE MATERIALES DE ENSEÑANZA/APRENDIZAJE

El Proyecto Alfabetización ha desarrollado varios materiales ilustrativos de enseñanza y aprendizaje para el uso de los educandos y de los facilitadores o formadores del programa (conocidos en el programa como campeones de lectura), con el objetivo de facilitar la implementación exitosa y sostenible del RHRLP. El paquete de enseñanza-aprendizaje, que está disponible en varios idiomas, incluyendo inglés, tshiVenda, sepedi, xitsonga, isiZulu y siswati y es proporcionado a las familias participantes para el aprendizaje basado en el hogar, se compone de:

- Dos Libros de Actividades—diseñados por el departamento de materiales del Proyecto Alfabetización,
- Seis Historias la serie publicada por Kagiso Readers en cuatro lenguas africanas,
- Una Guía del Cuidador desarrollada por el departamento de materiales del Proyecto Alfabetización en cuatro lenguas africanas, además de inglés,
- Un paquete de crayones,
- Una camiseta, y
- Un bolso.

### SELECCIÓN Y FORMACIÓN DE LOS FACILITADORES DEL PROGRAMA (CAMPEONES DE LECTURA)

La aplicación del RHRLP, incluyendo la selección de nuevos educandos, depende en gran medida de un cuadro de educadores o facilitadores (campeones de lectura), cuidadores y trabajadores profesionales de campo formados y comprometidos con la comunidad, que trabajan bajo la supervisión general de un coordinador de proyecto.

Normalmente, son seleccionados los facilitadores del programa o campeones de lectura, y se les es confiada la entrega de asistencia o apoyo en el aprendizaje a diez (10) familias dentro de sus comunidades. El Proyecto Alfabetización proporciona formación continua y tutoría para que los campeones de lectura puedan realizar sus tareas docentes con eficacia y eficiencia en los siguientes asuntos:

- Métodos de enseñanza-aprendizaje apropiados para los adultos y los niños, (es decir, se les forma para que sepan cómo leerle a un niño de dos años y a un adulto; del mismo modo, en cómo ayudar para que los cuidadores analfabetos les “lean” a sus niños);
- Desarrollo y producción de materiales de enseñanza-aprendizaje; y,
- Evaluación de los procesos y resultados de aprendizaje.

Entre otras cosas, los campeones de lectura también están formados para identificar y seleccionar educandos o familias con “agudas” necesidades de aprendizaje basándose en los objetivos del programa, es decir;

- ¿Están los cuidadores en casa?
- ¿Esta familia tiene niños entre los 0- 7 años de edad?
- ¿Esta familia tiene materiales de lectura?
- ¿Hay algún interés de la familia por participar en el programa?

La preferencia siempre se les da a las familias con niños en edad preescolar que no participan en el Desarrollo de la Primera Infancia.

Una vez que califican, a los campeones de lectura se les paga un pequeño estipendio por veinte (20) horas de trabajo a la semana. También están obligados a permanecer en contacto regular con su trabajador de campo, quien les proporciona asistencia de enseñanza técnica continua.

Además, los Campeones de Lectura y los trabajadores de campo les ofrecen a los padres y tutores/cuidadores formación técnica en educación de la primera infancia y ayuda para que sepan cómo utilizar sus bibliotecas locales para que puedan mejorar sus habilidades de crianza con sus hijos, así como la capacidad para desarrollar las habilidades de alfabetización de sus hijos. El involucramiento de los padres y cuidadores (adultos) como educadores de los niños, fue una estrategia que no sólo se diseñó para que puedan desarrollar y mejorar sus habilidades de alfabetización, sino también para la creación de oportunidades sostenibles para la Educación de la Primera Infancia (EPI) basada en el hogar para aquellos niños que viven en situaciones difíciles.

## ENFOQUES Y MÉTODOS DE ENSEÑANZA/APRENDIZAJE

Dentro del RHRLP, las familias participantes tienen la obligación de asistir a clases de alfabetización durante tres meses, después de los cuales se les impulsa a seguir aprendiendo a través del pleno uso de sus bibliotecas locales o de las redes familiares o comunitarias. Durante el período de tres meses de aprendizaje "formal", los campeones de lectura realizan las clases en los hogares de los participantes (es decir, enseñanza/tutoría basada en la familia a través del cara a cara). Así también, se les insta a las familias participantes a que aprendan juntos y por su cuenta, utilizando los paquetes de aprendizaje proporcionados por el Proyecto Alfabetización o los libros prestados de las bibliotecas locales. En cualquier caso, se les recomienda a los facilitadores y los educandos emplear métodos de enseñanza-aprendizaje participativos incluyendo discusiones de grupo (en base a determinadas lecturas de libros y/o imágenes), leer, escribir y contar juntos y cantar mientras se recitan rimas sobre las abejas, las ranas y los colores del robot, por ejemplo. También se utilizan libros para colorear para promover el desarrollo de habilidades cognitivas y de escritura entre los educandos.

## IMPACTO Y DESAFÍOS DEL PROGRAMA

### SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

El seguimiento y la evaluación del programa son actividades centrales de la aplicación del RHRLP y, como tal, el Proyecto Alfabetización ha desarrollado las herramientas y las estrategias necesarias para hacer que estos procesos sean altamente informativos. Por lo general, el seguimiento y la evaluación del programa y, en particular, los resultados de rendimiento y de aprendizaje de los educandos, se realizan tanto por profesionales internos (es decir, del Proyecto Alfabetización) como por externos de manera constante. Con respecto a la evaluación externa, el RHRLP fue evaluado por el Comité Impumelelo y galardonado en 2010 con el Premio de Plata del Impumelelo Innovations Award Trust (actualmente, el Centro de Innovación Social Impumelelo), y en 2009 recibió el Premio Drivers of Change (Agentes de Cambio) del periódico sudafricano Mail and Guardian, en reconocimiento por su contribución al desarrollo de la educación en Sudáfrica.

Al interior del programa, el seguimiento y la evaluación del progreso de la implementación del RHRLP y

los resultados del aprendizaje, son realizados por los Campeones de Lectura, los trabajadores de campo y el Coordinador de Proyecto en forma semanal, mensual y trimestral. La evaluación semanal del programa es realizada por los Campeones de Lectura durante sus visitas a las familias participantes. Durante este ejercicio, el Campeón de Lectura utiliza el Libro de Recursos del Campeón de Lectura, la Hoja de Registro del Campeón de Lectura y los Comentarios del Campeón de Lectura para registrar la participación, rendimiento y desafíos del cuidador y los niños durante la semana. Asimismo, a los cuidadores se les entrega un Manual del Cuidador (en su lengua materna) que les proporciona información valiosa acerca de cómo ayudar a sus hijos con la lectura. En la segunda fase del proceso de evaluación interna, un Trabajador de Campo realiza una visita cada mes a dos familias que están siendo asistidas por el Campeón de Lectura. El Trabajador de Campo usa la Herramienta de Seguimiento para los Trabajadores de Campo para desarrollar un ejercicio de observación/evaluación durante la lectura y después de ésta. El Trabajador de Campo también interroga al cuidador respecto al progreso, el uso de materiales de lectura, la relación con el Campeón de Lectura y los cambios que han ocurrido en el hogar. Asimismo, el Trabajador de Campo revisa las observaciones realizadas por el Campeón de Lectura en la Hoja de Registro del Campeón de Lectura, para poder identificar cualquier problema en que él/ella puede ayudar cuando sea necesario. El Trabajador de Campo compila todas las conclusiones en un Informe Mensual que es remitido al Coordinador de Proyecto.

Por último, el proceso de evaluación trimestral es realizado por el Coordinador de Proyecto. Durante este proceso, el Coordinador de Proyecto realiza visitas de seguimiento de campo o de terreno, acompañado por el Trabajador de Campo y el Campeón de Lectura. El Coordinador de Proyecto también utiliza la Herramienta de Seguimiento para Trabajadores de Campo y la Hoja de Registro del Campeón de Lectura para compilar un informe de su visita. La información acerca del desempeño del Trabajador de Campo y del Campeón de Lectura será detallado en el Informe Mensual del Coordinador de Proyecto, y en el Informe Mensual del Trabajador de Campo, y en una herramienta de seguimiento mensual para las hojas de registro de los Trabajadores de Campo y del Campeón de Lectura. Además, el Coordinador de Proyecto realiza reuniones trimestrales o talleres con campeones de lec-

tura y trabajadores de campo que trabajan en diferentes lugares o comunidades. En estos talleres, los participantes evalúan los éxitos generales y los desafíos con los que se encontraron. Estas ocasiones también las usan para compartir sus experiencias en el campo y ayudarse entre sí para mejorar sus habilidades de enseñanza.

## IMPACTO Y DESAFÍOS DEL PROGRAMA

### IMPACTO

A pesar de estar en su etapa inicial, el RHRLP ha evolucionado rápidamente en uno de los programas de educación de adultos y de la primera infancia integrado e intergeneracional más innovador y eficaz de Sudáfrica, lo que se manifiesta en el número de premios de educación que ha ganado hasta la fecha (ver arriba), que son reconocidos a nivel nacional. Entre los principales impactos del programa y que son fácilmente visibles, están:

- A partir de agosto de 2009, el RHRLP había proporcionado servicios de formación educacional a 2.600 cuidadores y 4.800 niños en edad preescolar. Para finales de 2010, un total de 3.400 familias se habían beneficiado del programa. Además, el programa también ha promovido una cultura de la lectura en las comunidades, de acuerdo a lo reflejado por informes de campo que indican un aumento en el uso de las bibliotecas de la comunidad;
- **Mejora de las habilidades de alfabetización entre los niños en edad preescolar:** De acuerdo a informes proporcionados por la mayoría de los directores de escuelas primarias, los niños graduados del RHRLP poseen mayores habilidades cognitivas, de alfabetización y sociales. También son más creativos que otros niños que no participaron en el programa. Como resultado, se ha observado que los niños graduados del RHRLP tienen una mayor capacidad para comprender rápidamente un nivel nuevo y más alto de alfabetización y cómo adaptarse al sistema escolar formal;
- **Mejora de las habilidades de alfabetización de adultos:** Del mismo modo, los adultos graduados de RHRLP ahora están más capacitados para tomar el control de sus vidas cotidianas a través de actividades como llenar formularios bancarios y de hospitales, leer instrucciones de trabajo y votar. Además, los adultos cuidadores, que antes no se percibían a sí mismos como personas con un impor-

tante papel en el desarrollo de la alfabetización temprana de sus hijos, tienen ahora un renovado sentido de confianza en sus habilidades. Muchos de estos cuidadores eran analfabetos pero ahora están dotados con habilidades que los ayudan a involucrar a sus hijos con la lectura y con otras actividades que estimulen el aprendizaje. Al adquirir más confianza, algunos cuidadores están solicitando más Educación Básica de Adultos y Formación. Este positivo cambio que han tenido en los niveles de confianza en sí mismos, ha contribuido a un mayor compromiso en la experiencia de educación formal de sus hijos, con padres que cuestionan la metodología de enseñanza y solicitan apoyo para sus niños con necesidades especiales;

- El programa no sólo le ha permitido a los adultos desarrollar y mejorar sus habilidades de alfabetización, sino también servir de manera proactiva a sus hijos y comunidades siendo educadores, como lo testificó un Campeón de Lectura: "Me gusta ser un Campeón de Lectura... siento que estoy ayudando a mi comunidad y la gente realmente aprecia lo que estoy haciendo" (citado en Mail and Guardian). El programa también ha creado algunas oportunidades de empleo para los Campeones de Lectura, lo que les ha ayudado a mejorar sus niveles de vida. Por lo tanto, esencialmente el programa ha empoderado previamente a los adultos semianalfabetos y analfabetos para que se inserten en un nuevo mundo, donde los libros son vistos como un componente clave para el progreso de sus hijos y se sientan más seguros cuando se les pregunta sobre el progreso de sus hijos en la escuela. También ha fomentado relaciones más fuertes entre los padres y sus hijos, así como entre las familias de las comunidades.

### DESAFÍOS

Al igual que todas las organizaciones no gubernamentales del campo de la educación, el financiamiento es un desafío constante. Respecto a esto, la Directora de Recaudación y Comunicaciones del Proyecto Alfabetización, la señora Yvonne Eskell-Klagsbrun, señala que "por desgracia, la crisis del crédito ha afectado de manera adversa a las donaciones que se le otorgan a nuestra organización y, en particular, en los últimos dos años nos hemos encontrado con que cada vez es más difícil obtener financiamiento". Agrega que

“en muchos casos, nuestras actuales fuentes de financiamiento han reducido los fondos que iban dirigidos a nosotros y, en algunos casos, no han podido apoyarnos en lo absoluto debido a la coyuntura económica. Esto ha hecho que sea difícil para nosotros hacer planes para el futuro de nuestros proyectos y darles la seguridad a nuestros voluntarios y personal de campo de que sus puestos de trabajo serán estables”.

## CONTACTO

### **Proyecto Alfabetización**

Oficina Postal Casilla 57280

Arcadia, Pretoria 0007

**Teléfono:** +27 (012) 3 23-34 47

**Fax:** +27 (012) 3 24-38 00

[info@projectliteracy.org.za](mailto:info@projectliteracy.org.za)

# Educación Familiar Básica

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Family Basic Education (FABE) (Educación Familiar Básica)

**Organización que ejecuta el programa:**

Literacy and Adult Education (LAFE)

**Idioma de impartición:**

Idiomas locales

**Financiación:**

COMIC Relief, Oxfam, DFID (Reino Unido) y NOVIB (Países Bajos)

**Fecha de inicio:**

2003–2005

## CONTEXTO

En los últimos años, el Gobierno de Uganda ha adoptado programas e instrumentos de políticas esenciales que facilitan un acceso universal a la educación a fin de erradicar la pobreza y el analfabetismo e impulsar el desarrollo y la transformación del país. Por ejemplo, en 1997, el Gobierno adoptó la educación primaria universal (EPU), que se empezó a impartir de forma gratuita. A consecuencia de esa medida, la tasa nacional de escolarización aumentó notablemente: de 2,5 millones de personas en 1997 a 7,2 millones en 2000. En 2005, la tasa neta de admisión (TNA) en la educación primaria había alcanzado el 66%. A pesar del incremento de la tasa de escolarización, no aumentaron los recursos didácticos ni el material básico a disposición de las escuelas, ni se capacitó a más docentes, lo que puso en peligro la calidad de la educación. Y lo que es más importante, muchos alumnos de primaria no llegaron a secundaria por limitaciones financieras. Por ejemplo, en 2004, únicamente el 37,4% de quienes obtuvieron el título de primaria llegaron a la educación general secundaria. En 2007, el Gobierno adoptó la educación secundaria universal (ESU) con el objetivo de que todos los niños pudieran acceder a ella. Sin embargo, persisten las dificultades con respecto a la calidad de la educación y el acceso al sistema educativo, en particular en las zonas rurales y en la región septentrional, afectada por un conflicto.

El Gobierno también adoptó el Programa de Alfabetización Funcional de Adultos (AFA) en el marco del Plan de Acción para la Erradicación de la Pobreza (PEAP). Con el programa AFA se procuró mejorar los niveles de alfabetización entre los adultos y empoderar a la población para que exigiese tener acceso a servicios sociales básicos de calidad. Sin embargo, el programa solo ha conseguido llegar al 5% de los educandos potenciales y, por tanto, ha beneficiado a una pequeña parte de la población. La aplicación del Plan de Acción para la Erradicación de la Pobreza se vio obstaculizada por el hecho de que la información sobre los servicios disponibles estaba en formato impreso; por tanto, para que los ciudadanos reclamasen sus derechos, debían dominar la lectoescritura y la aritmética elemental, habilidades que no tienen todos los adultos. Dadas las deficiencias de la educación infantil y de los programas de alfabetización básica para adultos, era imprescindible adoptar el Programa de Educación Familiar Básica (FABE).

## PROGRAMA DE EDUCACIÓN FAMILIAR BÁSICA (FABE)

### INTRODUCCIÓN

La Literacy and Adult Basic Education (LAFE), una ONG local que destaca en la esfera de la educación básica, puso en marcha y se ocupa actualmente de la aplicación del Programa de Educación Familiar Básica. Esta organización se empezó a interesar por proyectos de educación familiar a mediados de la década de 1990, ya que guardaban relación con la labor de alfabetización de adultos que la ONG realizaba en zonas rurales. En 2000–2001, la LAFE puso en marcha una fase piloto del programa en el distrito oriental de Bugiri (uno de los más pobres de Uganda), y en 2005 el programa se ejecutaba en 18 escuelas y en muchos centros de alfabetización de adultos y beneficiaba a 1.400 padres y a más de 3.300 niños. Desde entonces, el programa se ha ampliado al norte del país, una región afectada por la guerra, donde está presente en más de 600 pueblos de 8 distritos.

En gran medida, la demanda de la comunidad impulsó la ampliación del programa. Cuando los padres reconocieron el valor de la alfabetización, se sintieron motivados para respaldar el acceso a la educación de sus hijos, así



como para ayudarles en el proceso de aprendizaje. Sin embargo, el hecho de que los padres no supieran leer ni escribir limitó esos esfuerzos. En respuesta a la demanda de educación de adultos y el entusiasmo generalizado por la educación, la organización LABE consideró necesario ampliar el proyecto piloto y al mismo tiempo respaldar los planes de educación que habían puesto en marcha los comités de administración de las escuelas comunitarias, los padres implicados, los gobiernos locales y los funcionarios de educación del distrito. Para ello, la LABE también negoció con Comic Relief (Reino Unido), a través de la organización Education Action International, para asegurar que el proyecto contase con asistencia técnica y financiera. Desde entonces, el Programa de Educación Familiar Básica no ha dejado de ampliarse. Se han obtenido recursos adicionales de los departamentos de cooperación internacional del Reino Unido (DFID) y de los Países Bajos (NOVIB) para llevar el programa a la región septentrional del país.

### JUSTIFICACIÓN Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA

El Programa de Educación Familiar Básica está dirigido a las familias rurales (niños que no están escolarizados, jóvenes y adultos), así como a los niños que sí asisten a la escuela, a los maestros de escuela y a los facilitadores de la alfabetización de adultos. La mayoría de las escuelas primarias rurales obtienen resultados muy por debajo de la media nacional. Asimismo, los niveles de alfabetización de adultos (en particular de las mujeres) están entre los más bajos del país, ya que los adultos en zonas rurales tienen un acceso muy limitado a escuelas de educación formal. El programa también se ocupa de la creación de capacidad de los docentes y los educadores de adultos mediante cursos de formación sobre metodología didáctica y contenidos de la alfabetización familiar y de adultos.

Los objetivos del programa son los siguientes:

- Mejorar las habilidades de lectura, escritura y aritmética elemental de los niños y los adultos que viven en zonas rurales;
- Mejorar los resultados educativos de los niños a través de la alfabetización parental/familiar y un apoyo educativo efectivos.
- Reforzar el apoyo parental a las necesidades educativas de los niños y dotar a los padres de conocimientos básicos;
- Aumentar las habilidades de intercomunicación de los padres cuando se relacionan con los niños y los maestros;
- Desarrollar habilidades parentales;
- Concienciar sobre el aprendizaje familiar;
- Promover y reforzar la participación comunitaria en la educación primaria y en el desarrollo de la comunidad en general; y
- Aumentar la capacidad de los docentes y los educadores de adultos en cuanto a metodología didáctica o educativa de niños y adultos.

### ENFOQUE Y METODOLOGÍA

El programa tiene cinco componentes temáticos principales:

- Formación de formadores (solo para adultos)
- Aprendizaje en el aula (solo para niños)
- Aprendizaje familiar en el aula (adultos y niños)
- Aprendizaje familiar en el hogar (adultos y niños)
- Alfabetización básica de adultos (solo para adultos)
- Esta estructura configura el contenido, el enfoque y la metodología del programa que se emplean para satisfacer las necesidades y complementar las habilidades de cada grupo objetivo de educandos o beneficiarios.



## FORMACIÓN DE FORMADORES

El programa utiliza tanto docentes profesionales (principalmente, maestros de escuelas primarias) como educadores de adultos paraprofesionales (educadores de programas de alfabetización de adultos). Los idiomas de impartición son el inglés y el lusoga (o bien otros idiomas locales).

Los educadores de programas de alfabetización de adultos reciben capacitación formal en lectoescritura, aritmética elemental y metodología didáctica de adultos. La formación inicial dura unas dos semanas; posteriormente, los educadores asisten a cursos de actualización de los conocimientos y a tutorías durante todo el año. Los formadores profesionales de la organización LABE imparten la formación de educadores de adultos. Los maestros de escuela (en activo o jubilados) también reciben formación orientativa, aunque no es tan intensiva como la formación diseñada para los educadores de adultos; a diferencia de estos, los maestros ya tienen una cualificación y han concluido los 12 años de educación formal completa, más 2 años de formación profesional para docentes. En términos generales, los educadores de adultos han concluido, de media, solo 8 años de educación formal, y quizás hayan asistido a varios cursos cortos. Aparte de la formación en alfabetización familiar, el proyecto de formación de formadores también incluye cursos de formación en las esferas de la salud (p. ej. tuberculosis, VIH/sida y nutrición) y la agricultura y en otras cuestiones relacionadas con el desarrollo. La ONG LABE ha elaborado un manual de formación para educadores de adultos y maestros, en el que presenta distintas técnicas participativas para complementar los materiales a disposición de los maestros.



## APRENDIZAJE EN EL AULA

El propósito de este componente es complementar el enfoque temático diseñado a nivel central por el Gobierno respecto de la enseñanza de la lectura, la escritura y la aritmética elemental. Se presentan distintos enfoques participativos que se usan en los cursos de alfabetización de adultos. Al tiempo que los maestros aprenden a aplicar sistemáticamente una metodología didáctica para la enseñanza de la lectura, la escritura y la aritmética elemental, los educadores de adultos imparten conocimientos a los maestros.

## ALFABETIZACIÓN BÁSICA DE ADULTOS

El plan de estudios para la alfabetización básica de adultos (imagen 1A y B) se basa en parte en el plan de estudios escolar sobre lectoescritura y aritmética elemental, pero se estructura de modo distinto para satisfacer y adaptarse a las necesidades y capacidades más amplias de los educandos adultos. La integración del plan de estudios para la alfabetización de adultos en el marco del plan de estudios escolar tiene por objeto establecer lazos y una vocación de continuidad entre la escuela y los procesos de aprendizaje en el hogar, y de esa forma, facultar a padres y a hijos para que se ayuden mutuamente en el proceso de aprendizaje en el hogar. Sin embargo, una vez que los adultos dominan las habilidades de alfabetización básicas, como leer, escribir y hacer cálculos, se amplía el plan de estudios para centrarse en “cuestiones de la vida cotidiana” y, así, usar el proceso de aprendizaje como método para tratar o examinar asuntos que son más necesarios y relevantes para la vida diaria de los adultos, a saber, la salud, el medio ambiente, buenas prácticas agrícolas y VIH/sida. Este enfoque tiene la ventaja añadida de que motiva a los educandos adultos, ya que se percibe el proceso de aprendizaje como un modo práctico de solucionar problemas de la comunidad y atender las necesidades de aprendizaje intergeneracional.

## APRENDIZAJE FAMILIAR EN EL AULA

Se refiere a clases conjuntas que reúnen a los niños y a sus padres en el entorno formal del aula (imágenes 2A, B y C). Estas clases combinan actividades del plan de estudios escolar con “cuestiones de la vida cotidiana”, del programa de educación básica de adultos. Entre los temas que se examinan figuran los siguientes: medio ambiente, salud, educación cívica, estrategias no violentas de resolución de conflictos, consolidación de la

paz, derechos humanos y cultura. Las clases conjuntas de padres e hijos están diseñadas y estructuradas para generar experiencias de aprendizaje conjuntas, así como para fomentar las actividades de aprendizaje en el hogar que complementen el aprendizaje en la escuela. La metodología didáctica que se aplica en las sesiones conjuntas incluye juegos, grupos de discusión, debates y relatos. También se anima a los niños a que escriban cuentos basados en esas actividades. Por tanto, el programa facilita verdaderamente el aprendizaje intergeneracional.

Además, las clases también refuerzan los lazos que se generan entre los niños y sus padres y entre la escuela (los maestros) y el resto de la comunidad. Esos lazos dan a los padres una sensación de responsabilidad y de que forman parte del proceso de aprendizaje de sus hijos, y de que el funcionamiento y desarrollo de las escuelas es algo propio. También motiva a los padres a respaldar e impulsar el diálogo fuera de la escuela sobre otros temas, como las causas de la violencia doméstica.

## APRENDIZAJE FAMILIAR EN EL HOGAR

El aprendizaje en el hogar utiliza distintos métodos, como los relatos, el folclore, los juegos, el aprendizaje asistido (imágenes 3A y B) y otras actividades. El objetivo es que el aprendizaje escolar continúe en los hogares de los niños, al tiempo que se involucra activamente a los padres en ese proceso para que superen el limitado plan de estudios escolar.

## CONCLUSIÓN

Con la adopción de un enfoque inclusivo y de estructura flexible respecto de la alfabetización de adultos y la educación en la escuela, el programa se propone establecer prácticas educativas favorables que alienten y promuevan la vinculación entre el aprendizaje escolar y la comunidad en su conjunto. Un enfoque integrado de este tipo hace que sea imprescindible la implicación de distintas partes interesadas en la planificación, la ejecución, el seguimiento y el diseño del proceso de aprendizaje familiar. También es importante impulsar y transformar las actividades e instalaciones “cotidianas”, como las excursiones, los días de puertas abiertas en las escuelas, o las instalaciones escolares, en oportunidades efectivas de aprendizaje. Asimismo, se organizan visitas a los hogares para ayudar a los padres a crear un

espacio de aprendizaje y a diseñar materiales docentes caseros. Cada escuela que participa en esas visitas recibe un paquete de materiales para que los padres puedan elaborar materiales docentes de bajo costo, por su cuenta, en las clases conjuntas o con otras familias.

## IMPACTO Y LOGROS DEL PROGRAMA

Una de las dificultades a que enfrentó el programa fue cómo facultar a los progenitores (especialmente a las madres) y a los hijos (especialmente a las niñas) para que desempeñasen un papel activo y adecuado en la comunidad, con la escuela como punto de entrada. A medida que avanzaba el programa, se detectaron distintos casos de empoderamiento que, en principio, no estaban previstos ni fueron intencionados. Para extraer conclusiones generalizadas y que esos casos sirvan para formular recomendaciones de políticas, era necesario obtener muestras más amplias y someter los resultados a un análisis cualitativo más estricto. Al usar grupos de control de escuelas vecinas donde no se estaba ejecutando el Programa de Educación Familiar Básica, se registraron los siguientes resultados:

### PARTICIPANTES:

En torno a 124.000 niños y 76.000 adultos se han beneficiado del programa. Más del 95% de los beneficiarios viven en zonas rurales, y alrededor del 80% son mujeres.

#### Formación de formadores:

- El programa ha facilitado la formación de 1.500 formadores en alfabetización y 400 formadores de instructores.

#### En las familias (hogares):

- Ha descendido un 15% el número de niños que denuncia violencia doméstica (en concreto, bofetadas de sus padres).
- Ha descendido un 40% el número de chicas jóvenes obligadas a casarse (antes de los 15 años).
- Ha aumentado un 65% el número de mujeres que se presenta a las elecciones en escuelas, iglesias y comités locales.
- Ha aumentado un 17% el número de niñas que recibe educación primaria con el apoyo directo de sus padres.

#### En la escuela:

- Ha aumentado en 67 días al año el promedio de asistencia de las niñas a la escuela.

- Ha descendido un 15% la tasa de abandono escolar de las niñas.
- Ha aumentado un 69% el número de mujeres en las estructuras de administración de las escuelas.
- Ha aumentado un 65% el número de progenitores que participan en los planes de desarrollo escolar.

**En la comunidad:**

- Ha aumentado un 27% el número de miembros de la comunidad (anteriormente analfabetos) que seleccionó un candidato sin ayuda en las últimas elecciones nacionales.
- Ha aumentado el porcentaje de nuevos miembros de la comunidad que se han unido a asociaciones locales de voluntarios (3 miembros nuevos de cada 5).
- Ha descendido un 32% el número de niñas que denuncia haber sido objeto de gritos o burlas camino de la escuela.

**Mejora de la implicación parental en el aprendizaje de los niños:**

- Ahora los progenitores interactúan conscientemente con sus hijos y les ayudan a reforzar las habilidades de lectura, escritura y aritmética elemental.
- Los progenitores también ayudan cada vez más a sus hijos con las tareas escolares y a consultar los libros de texto, debido a que sus habilidades en materia de alfabetización han mejorado y sienten más confianza para proporcionar esa ayuda. Algunos progenitores están incluso reuniendo materiales de aprendizaje locales para los niños, como tapones de botellas y palitos para contar.
- La comunicación mejorada con las escuelas indica que los padres (especialmente las madres) se involucran cada vez más en la educación de sus hijos. Por ejemplo, algunos progenitores envían notas manuscritas a los maestros relativas al proceso de aprendizaje de los niños, o las dificultades a que se enfrentan.
- Los progenitores acuden habitualmente a las actividades de la escuela, como las reuniones o los días de puertas abiertas, o van a la escuela para hablar con los maestros sobre el progreso educativo de sus hijos.

**Alfabetización de adultos:**

- Después de más de 2 años desde la puesta en marcha del Programa de Educación Familiar Básica, muchos progenitores o adultos sabían: 1) leer correctamente secuencias de números de 0 a 1.000 y calcular números de tres cifras por escrito; y 2) registrar por escrito mensajes cortos oídos en la radio y copiar información detallada de un calendario, cartel u otro texto.
- Ha aumentado drásticamente la implicación de los hombres y su preocupación por el bienestar de las niñas. Ha aumentado el número de educadores de adultos y sus habilidades han mejorado.
- Además de obtener mejores resultados en materia de alfabetización, el Programa de Educación Familiar

Básica también ha tenido amplios efectos sociales, económicos y políticos, entre los que se incluyen los siguientes:

- Incremento de los recursos asignados al aprendizaje de adultos por los gobiernos locales.
- Mayor interés de los donantes.
- La implicación de los padres y de la comunidad en la educación básica es ahora una política prioritaria (aunque se sigue enfatizando la alfabetización de los niños).

**DESAFÍOS Y SOLUCIONES**

- Hay algunas partes interesadas en el aprendizaje familiar que siguen percibiendo a los adultos como simples intermediarios para mejorar la educación de los niños.
- Los educadores que participan en programas de alfabetización de adultos suelen restar importancia a los enfoques participativos y confiar demasiado en métodos docentes tradicionales. Es necesario actualizar la formación de los facilitadores.
- Aunque el propósito del aprendizaje familiar es fomentar los valores culturales positivos en la familia como primer paso hacia un desarrollo comunitario más amplio, siguen prevaleciendo los objetivos escolares más moderados.
- Existe la necesidad persistente de propiciar el aprendizaje informal de los niños y los adultos; los hogares y otros entornos comunitarios distintos de la escuela deben transformarse en lugares de aprendizaje.

- Las partes interesadas en la educación escolar y de adultos siguen teniendo percepciones distintas, y a veces contrapuestas, de qué constituye un aprendizaje útil.

## LECCIONES EXTRAÍDAS

- Para los educandos adultos, el trabajo de seguimiento es tan importante como el inicial, aunque el seguimiento no siempre está garantizado en proyectos cuya duración se limita a los 2 o 3 años.
- Debería prestarse especial atención a los métodos de aprendizaje familiar culturalmente relevantes y el contenido debería definirse antes y durante el proceso de aprendizaje.
- Los objetivos iniciales de la intervención deberían incluir un proceso intencionado de transformar a los padres en facilitadores del aprendizaje familiar.
- El refuerzo de la educación multilingüe o bilingüe de los niños y los educadores de programas de alfabetización de adultos es un objetivo importante.
- La labor de promoción es fundamental para incidir en las políticas nacionales y que incluyan en los presupuestos y posiblemente integren el aprendizaje familiar tanto en la escuela como en la educación de adultos.

## PLANES DE FUTURO: SOSTENIBILIDAD

Los objetivos del Programa de Educación Familiar Básica para el futuro son los siguientes:

- Ampliar el contenido del aprendizaje familiar, de forma que se ponga de relieve la alfabetización y la educación básica contextualizada en un sentido amplio;
- Presentar pruebas convincentes de las funciones complementarias que cumple la educación básica para niños y adultos;
- Diversificar la educación familiar básica, al tiempo que se mantiene la coherencia y la claridad de lo que representa en el contexto africano, y se evita asimismo que la disparidad de interpretaciones y de la terminología desvíen la atención;
- Elaborar un marco de evaluación de las competencias obtenidas con la educación básica de adultos, que se pueda utilizar también para valorar el sistema de cualificaciones de la educación básica de los niños; y

- Promocionar el Programa de Educación Familiar Básica para obtener el apoyo de las instituciones del gobierno central y local, y de organizaciones internacionales.

## SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

La esfera del seguimiento y la evaluación sigue estando poco desarrollada. No existe una comunicación adecuada entre los supervisores de los maestros de escuela y los educadores de programas de alfabetización de adultos; de hecho, dependen de ministerios distintos. Se ha intentado alcanzar un acuerdo sobre los indicadores clave que puedan utilizar ambas partes para medir el progreso. Se acaba de poner en marcha una iniciativa para que los padres y los docentes se evalúen entre sí. Los datos sobre logros del aprendizaje no se analizan sistemáticamente y se siguen presentando sin elaborar (p. ej. los datos se estructuran como “correctos” o “incorrectos”, al igual que en el sistema de puntuación de las escuelas). Los procesos de aprendizaje informales y a lo largo de toda la vida para niños, padres, maestros de escuela y educadores de adultos no están establecidos adecuadamente.

## FUENTES

- Elwana, Dan (2000), Uganda hits universal primary education target [http://www.unesco.org/education/efa/know\\_sharing/grassroots\\_stories/uganda.shtml](http://www.unesco.org/education/efa/know_sharing/grassroots_stories/uganda.shtml) (The East African Newspaper, Kampala, Uganda)
- World Bank: Fall out from the "Big Bang" Approach to Universal Primary Education: The case of Uganda, <http://www.worldbank.org/ieg/education/uganda.html>
- Mugerwa, Yasiin (2008), Uganda: 160,000 May Drop Out of Universal Secondary Education, (The Monitor, Sep. 2008, Kampala), <http://allafrica.com/stories/200809011006.html>
- Ndeezi, Alex, Focus on Policy Universal Primary Education in Uganda <http://www.eenet.org.uk/newsletters/news4/p7.shtml>
- Nyamugasira, Warren et al. (2005), Report of the Final Evaluation of «Literacy and Continuing Education in Uganda 2000-2005» and «Family Basic Education in Uganda» 2003-2005

Programmes, Education Action Int., 2005 [Online-  
ressource]. URL: [http://www.balid.org.uk/pdfs/  
LABE\\_Uganda\\_Final\\_Evaluation.pdf](http://www.balid.org.uk/pdfs/LABE_Uganda_Final_Evaluation.pdf)

## CONTACTO

**Patrick Kiirya**

Literacy and Adult Basic Education (LBE)

Togore Crescent, Kamwokya / Kampala

P.O. Box 16176, Uganda

**Tel:** +256 7 72 64 41 97

**Fax:** +256 4 14 53 48 64

[www.labeuganda.org](http://www.labeuganda.org)

[labe@africaonline.co.ug](mailto:labe@africaonline.co.ug)

[kiiryadelba@gmail.com](mailto:kiiryadelba@gmail.com)

# Proyecto Integrado de Alfabetización Intergeneracional

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Integrated Intergenerational Literacy Project (IILP)  
(Proyecto Integrado de Alfabetización Intergeneracional)

### Organización que ejecuta el programa:

El programa Uganda Rural Literacy and Community Development Association (URLCODA)

### Idioma de impartición:

Inglés e idiomas locales (según el grupo destinatario)

**Financiación:** Asociación Internacional de Lectura (IRA); aportaciones de los miembros

**Fecha de inicio:** 2004

- El alto índice de analfabetismo, pobreza y desempleo;
- El deterioro de la calidad de la educación;
- Un acceso limitado a servicios de salud en zonas rurales y la capacidad limitada de la población rural para promover y mantener sus propios sistemas de salud;
- Los efectos psicosociales y económicos del VIH/sida en las comunidades rurales;
- El drama de los huérfanos y los niños vulnerables que no pueden seguir con su educación;
- El deterioro medioambiental y el descenso de la productividad del suelo; y
- La inseguridad alimentaria y la desnutrición.

Con el fin de empoderar a las comunidades rurales y alcanzar estos objetivos, era necesario fomentar las habilidades en materia de alfabetización de todos los grupos de edad y prestar una atención especial a los grupos vulnerables y socialmente desfavorecidos, como los adultos analfabetos, las personas portadoras del VIH, los jóvenes fuera del sistema educativo, los huérfanos, los niños vulnerables y los alumnos de educación primaria con escasas habilidades de alfabetización. Por tanto, el Proyecto Integrado de Alfabetización Intergeneracional (IILP) se concibió con el objetivo clave de promover las habilidades intergeneracionales en materia de alfabetización y el desarrollo socioeconómico.

## INTRODUCCIÓN

La Uganda Rural Literacy and Community Development Association (URLCODA), una ONG de base comunitaria establecida en 2002 para dar respuesta a las necesidades de la población rural del distrito de Arua, puso en marcha el Proyecto Integrado de Alfabetización Intergeneracional (IILP) en 2003. En 2004, la URLCODA se inscribió legalmente en el Registro de ONG de Uganda y también está afiliada a la Reading Association of Uganda (RAU) (Asociación de Lectura de Uganda). En la actualidad, la URLCODA ejecuta un programa de alfabetización intergeneracional en el distrito de Arua, al noroeste de Uganda.

El propósito de la URLCODA es promover el desarrollo de una sociedad alfabetizada, segura, saludable, sensible a temas de género y pacífica, que fomente el desarrollo local sostenible. Para ello, el fin primordial de la URLCODA es aprovechar la alfabetización para promover el desarrollo socioeconómico y la transformación en zonas rurales, de forma que se haga frente a problemas y desafíos comunitarios esenciales, como los siguientes:

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

En los últimos años, el Gobierno de Uganda ha desplegado esfuerzos coordinados para reducir los niveles de analfabetismo entre la población a través de la educación primaria universal (EPU) para los niños y la alfabetización funcional de adultos (AFA) para los adultos y los jóvenes fuera del sistema educativo. Sin embargo, la calidad, la eficacia y la eficiencia de estas iniciativas se han visto perjudicadas por la falta de recursos adecuados, un gra-

ve déficit de personas capacitadas, una grave carencia de materiales docentes y otros recursos didácticos, la falta de espacios de aprendizaje y una motivación insuficiente de los docentes y los alfabetizadores de adultos debido a las malas condiciones de trabajo. En consecuencia, son muchas las personas con necesidades que no han podido beneficiarse de las iniciativas mencionadas, y la situación sigue siendo especialmente delicada en las comunidades rurales desfavorecidas, cuyo acceso a instalaciones educativas como bibliotecas, infraestructura educativa adecuada (edificios) y docentes sigue siendo limitado. La situación se agrava aún más por el conflicto armado en curso en el norte de Uganda.

Así, las zonas rurales, que acogen al 80% de la población de Uganda, siguen registrando altas tasas de analfabetismo, malas condiciones de salud y pobreza. Según algunos estudios recientes, entre el 30 y el 40% de la población adulta de Uganda es analfabeta; la tasa de infección por el VIH es del 6,2%; entre el 30 y el 38% de los niños que viven en zonas rurales abandonan la escuela; y entre el 35 y el 38% de la población vive por debajo del umbral de la pobreza.

La situación es aún peor entre la población afectada por la guerra al norte de Uganda, incluido el distrito de Arua. Un informe de 2005 sobre las condiciones socioeconómicas del distrito puso de manifiesto que solo el 41% de la población entre 6 y 24 años que puede asistir a la escuela lo hace, mientras que el 3% no va a la escuela temporalmente, el 28% la ha abandonado y otro 28% nunca ha ido a la escuela. De los 135.000 niños que habían abandonado la escuela en el momento de realizar el estudio, el 68% eran niñas y el 32% niños, un indicador claro de que las oportunidades educativas de las niñas siguen siendo más limitadas que las de los niños. Asimismo, el estudio también mostró que la calidad de la educación en el distrito de Arua, al igual que en otros distritos, se ve perjudicada por una grave falta de recursos y de docentes profesionales, así como por la elevada proporción educandos-docentes y unas aulas de gran tamaño. Por ello, la mayoría de los niños terminan la educación primaria sin llegar a dominar las habilidades de lectoescritura y aritmética elemental, y muchos no consiguen llegar a la educación secundaria. Igualmente, los pocos centros de alfabetización de adultos que hay en las zonas rurales se enfrentan a una grave escasez de recursos materiales y humanos, lo que dificulta en gran

medida la prestación efectiva y eficiente de servicios de alfabetización. El Proyecto Integrado de Alfabetización Intergeneracional (IILP) se concibió como respuesta a estos problemas y carencias en el sector de la educación rural. Actualmente es el único programa de alfabetización en el distrito y ha beneficiado a más de 300 niños y 500 educandos adultos. Hasta la fecha, se han establecido 15 centros de alfabetización intergeneracional en el distrito de Arua, en el marco del proyecto.

## OBJETIVOS DEL PROYECTO

Como se ha indicado anteriormente, el objetivo principal de la URLCODA es fomentar las habilidades en materia de alfabetización a fin de empoderar a las comunidades rurales y promover la transformación y el desarrollo socioeconómicos. Así, el principio subyacente es promover la alfabetización para lograr un desarrollo local sostenible. Por ello, los objetivos del IILP son los siguientes:

- Propiciar el desarrollo de sociedades alfabetizadas y pacíficas a través del aprendizaje intergeneracional, el aprendizaje a lo largo de toda la vida y el desarrollo de habilidades en materia de alfabetización;
- Empoderar a las familias rurales para que se dediquen a actividades de subsistencia sostenibles.
- Impulsar la participación activa de los progenitores, los educandos y los líderes locales en el desarrollo del sistema educativo y de las escuelas comunitarias.
- Transmitir a las comunidades las aptitudes para la subsistencia necesarias para mejorar la productividad agrícola, generar ingresos y superar la pobreza;
- Promover el empoderamiento social, en particular el de las mujeres, para prevenir la violencia doméstica e impulsar la participación comunitaria inclusiva en la toma de decisiones, los espacios de liderazgo y la conservación del medio ambiente;
- Ofrecer educación en materia nutricional y de salud materno-infantil, para que las madres adquieran las habilidades necesarias para mejorar tanto su salud como la de sus hijos;
- Impulsar la educación en materia de salud en las comunidades para prevenir la propagación de enfermedades, en especial el VIH/sida, y hacer frente a las consecuencias psicológicas y socioeconómicas de la mala salud mediante la creación de grupos de apoyo psicosocial y la realización de actividades de generación de ingresos para los infectados y los afectados ; y

- Proporcionar asistencia a los huérfanos por el VIH o el sida y a otros niños vulnerables, y en particular a las niñas, mediante materiales escolares básicos que les motiven a permanecer en la escuela y completar su educación.

## ENFOQUE Y METODOLOGÍA

La idea central del proyecto es prestar servicios de alfabetización intergeneracional que impulsen la capacidad de las personas para hacer frente a las dificultades de sus comunidades. El objetivo es enseñar habilidades en materia de alfabetización a toda la población, con independencia de su edad o nivel económico, para que todos los miembros de la sociedad puedan contribuir significativamente al proceso de transformación social. Para ello, el proyecto adopta un enfoque excepcional que integra las aptitudes de subsistencia y las destrezas para la vida diaria dentro del proceso de alfabetización, y se centra en los siguientes aspectos:

- Educación para la salud;
- Capacitación para realizar actividades de generación de ingresos y erradicar la pobreza;
- Formación en agricultura;
- Conservación del medio ambiente; y
- Elaboración, en la comunidad o en el hogar, de materiales didácticos relevantes y económicos para apoyar el proceso de aprendizaje.

Las clases estructuradas de alfabetización se imparten dos días a la semana, de 14.00 a 18.00. Cada centro de alfabetización tiene habitualmente una media de 50-80 educandos y 3 educadores voluntarios. La mayoría de los educadores voluntarios son profesores de primaria o personal médico; el URLCODA se encarga de seleccionarlos y capacitarlos en educación de adultos. Se anima a los educadores a que empleen distintas técnicas didácticas para motivar y captar la atención de los educandos, entre las que figuran: conferencias, grupos de discusión, debates, juegos de rol y visitas a otros centros para aprender de las experiencias ajenas. Además, también se llevan a cabo campañas informales de alfabetización mediante conferencias impartidas en iglesias, cámaras de comercio y mercados, así como en forma de concursos sobre conocimientos básicos de salud, o de actividades de construcción de la paz.

Se están adoptando estrategias innovadoras para aumentar el número de educadores voluntarios. Por ejemplo, los voluntarios existentes están desarrollando un concepto denominado «voluntarios sanitarios virtuales en las comunidades rurales» para gestionar las actividades de alfabetización sanitaria que se realizan semanalmente en las comunidades. De esta forma, no tendrá que haber más que una persona en cada centro y se podrá entrar en contacto con el resto del equipo por distintos medios.

Asimismo, la URLCODA colabora estrechamente con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales que se dedican al desarrollo comunitario para mejorar el alcance y la eficacia del proyecto. Una de esas organizaciones es el programa UPHOLD (Programa de Uganda para el Desarrollo Humano y Holístico), que facilita el diálogo y la creación de consenso entre las familias, las comunidades, los docentes y otras partes interesadas. Igualmente, la URLCODA ha establecido una colaboración fructífera con las autoridades locales, las ONG y un hospital de misioneros en Arua, con quienes trabaja en la realización de actividades semanales de alfabetización sanitaria en las comunidades. Este tipo de alianza ha demostrado ser un medio eficiente y económico de proporcionar servicios de salud y de alfabetización a una gran parte de la población rural.

## IMPACTO Y DESAFÍOS DEL PROYECTO

### IMPACTO Y LOGROS

A continuación se presentan algunos logros del proyecto:

- Se capacitó a unos 800 educandos en materia de alfabetización intergeneracional (300 niños y 500 adultos) en 15 centros de aprendizaje ubicados en cuatro subcondados del distrito de Arua. La mayoría de los adultos (casi 450) eran analfabetos cuando se inscribieron en el programa, pero cuando lo terminaron habían adquirido competencias básicas, por ejemplo, podían leer unas cuantas páginas de documentos escritos en su lengua vernácula, comprender instrucciones para llegar a un lugar, y leer números y palabras escritos en carteles y puertas de hospitales y centros de salud.
- En febrero de 2005, 800 educandos del programa de alfabetización intergeneracional solicitaron realizar un examen. 600 educandos lo hicieron finalmente y

570 de ellos alcanzaron la nota mínima exigida por el Ministerio de Género, Trabajo y Desarrollo Social, que supervisa la alfabetización de adultos en Uganda.

- El 80% de las mujeres que participaron en el proyecto, que habían dicho que no podían leer el boletín de las notas de sus hijos, si sabían hacerlo al acabar el programa. Al menos 250 madres han dicho que ahora son capaces de revisar las tareas escolares de sus hijos. Asimismo, se ha logrado el objetivo de empoderamiento de género, como demuestra el creciente número de las participantes en el proyecto que han adoptado un papel activo en las actividades de desarrollo de las comunidades, incluida la política; y al menos 30 de las participantes han obtenido un cargo en las elecciones a los consejos locales de nivel I y II.
- El hecho de haber formado conjuntamente a los adultos y a los niños (aprendizaje intergeneracional) ha empoderado a los progenitores para asumir funciones de acompañamiento social (cuidadores) y actuar como maestros, ya que transmiten formalmente sus conocimientos a los niños durante las clases. Se percibe un efecto positivo en el comportamiento y el rendimiento de los niños en la escuela y en las comunidades, al tiempo que los adultos ven el futuro de forma más optimista.
- Los participantes en el programa de alfabetización de la URLCODA asistieron a una serie de talleres impartidos por escritores, cuyo resultado final fue la edición de 600 ejemplares de una obra titulada: 'Buku 'Bani E'dozu Waraga Laza Onizuri', un libro ilustrado para enseñar a leer. El libro se ha distribuido a 15 centros de aprendizaje del distrito de Arua y en la actualidad se utiliza como libro principal (véase la imagen 1). La participación de los educandos en la producción del libro fue una experiencia de aprendizaje motivadora, que además proporcionó a las comunidades un fuerte sentido de pertenencia, responsabilidad y control. La animada presentación del libro inspiró a otros educandos a unirse al programa, y también suscitó el apoyo institucional y comunitario.
- El impulso de la colaboración entre el programa de alfabetización de adultos y el sistema de educación formal también ha propiciado la cooperación en materia de desarrollo educativo local. Los docentes demostraron su apoyo a la alfabetización de adultos participando activamente en la presentación del libro.
- La URLCODA aconseja y orienta actualmente a 664 huérfanos por el VIH o el sida y a otros niños vulnera-

bles en 12 escuelas primarias y en una escuela de formación profesional, y les proporciona uniformes y otros materiales escolares. Estas iniciativas han contribuido en gran medida a mejorar el estado de ánimo de los progenitores seropositivos y de los tutores legales de los niños que participan en el proyecto de alfabetización de URLCODA, y también han mejorado la retención de alumnos en las escuelas primarias.

- La URLCODA ha conseguido comunicar mensajes preventivos sobre salud reproductiva y prevención del VIH/sida a más de 10.000 adolescentes de cuatro escuelas primarias y una escuela secundaria de un subcondado.
- El proyecto de alfabetización de la URLCODA ha propiciado que al menos 50 personas seropositivas hayan dado un paso adelante. Se ha establecido el Club VIH/sida de la URLCODA para ayudarles. En la actualidad, el Club administra una granja avícola para generar ingresos y colmar las necesidades nutricionales de sus miembros.
- En los últimos tres años, la semana de la alfabetización sanitaria en las comunidades ha hecho posible que más de 40.000 personas reciban educación para la salud y en materia de VIH/sida y que 2.000 personas se sometieran a una prueba del VIH. Quienes así lo hicieron atribuyen su decisión al diálogo franco que mantuvieron en las clases de alfabetización.

## DESAFÍOS

A pesar de los logros descritos, la puesta en práctica del proyecto está limitada por una serie de problemas, entre los que figuran los siguientes:

- Financiación limitada, que impide que se elaboren materiales didácticos adecuados o que se compense a los educadores voluntarios por la pérdida de tiempo productivo. La falta de materiales docentes, en especial de libros para practicar la lectura en casa, repercute negativamente en la capacidad de los educandos para dominar las habilidades en materia de alfabetización que aprenden en los centros educativos; y
- La URLCODA aún tiene que diseñar una herramienta para la evaluación y el seguimiento sistemáticos del programa. En la actualidad, el proyecto se apoya en las evaluaciones internas realizadas por los educadores voluntarios, en las observaciones formuladas por quienes participan en las actividades de la semana de la alfabetización sanitaria en las comunidades

y en el concurso sobre conocimientos básicos de salud y prácticas de higiene familiar. Sin embargo, de esta forma no se obtienen resultados objetivos que contribuyan a reforzar el proyecto.

## LECCIONES EXTRAÍDAS

- Durante la ejecución del proyecto ha quedado claro que la población local está motivada para aprender, pero no tiene acceso a la educación o a material de lectura. Habida cuenta del alto nivel de motivación, también se ha puesto de manifiesto que cuanto hace falta para movilizar a muchos educandos es una pequeña inversión y una campaña de sensibilización. Sin embargo, el IILP aún carece del capital necesario para ejecutar el programa eficazmente.
- El proyecto se ha beneficiado en gran medida de la buena relación existente entre las comunidades, los miembros de la URLCODA y las escuelas primarias cercanas, como demostró la alta participación de maestros de primaria y miembros de las comunidades locales durante la presentación del libro.
- El espíritu del voluntariado puede ayudar a que las comunidades rurales accedan a servicios que de otro modo no tendrían a su disposición. Debe fomentarse esta actitud, en especial entre las nuevas generaciones.
- Las alianzas y las colaboraciones significativas permiten que las organizaciones con recursos limitados desarrollen actividades esenciales basadas en la comunidad que muchas ONG no realizan. Además, las alianzas eficaces evitan la duplicidad de esfuerzos y, por ende, el despilfarro de recursos limitados.
- La obtención de resultados tangibles puede transformar actitudes negativas respecto del voluntariado en el marco de programas de desarrollo comunitario en actitudes positivas. Por ejemplo, la semana de la alfabetización sanitaria en las comunidades del año pasado reunió a 16 médicos voluntarios, frente a los 3 que asistieron en 2005 y en 2006. La semana de la salud combina la alfabetización con cuestiones como el uso racional de los medicamentos o los tratamientos en un entorno rural.

## SOSTENIBILIDAD

La URLCODA ha puesto en marcha distintos proyectos, como una granja avícola o un molino, en un intento por

resolver la falta de financiación adecuada. Se trata de utilizar los ingresos así generados en el IILP para asegurar su sostenibilidad a largo plazo.

También se anima y ayuda a los educandos a establecer cooperativas de ahorro y crédito, tanto para impulsar sus aptitudes de subsistencia como para atraer y retener a más educandos. A medida que aumentan los asociados de esas cooperativas, se espera que contribuyan a la producción de materiales didácticos.

## REFERENCES

- Uganda: Mak Don Opens School for Oldies in Arua
- Uganda Rural Literacy & Community Development Association (URLCODA), IRA – Developing Countries Literacy Support Project, Final Report 2006-06-08 <http://www.tualu.org/URLCODA/URLCODA-IRA%20REPORT%202006/URLCODA-IRA.pdf>
- URLCODA: The 1st National Intergenerational Literacy Learners' Conference <http://www.renafrica.org/Docs/2009-con-concept-paper-2.pdf>.
- Willy Ngaka. The Contribution of Literacy Activities to Natural Resources Management (NRM): Experiences from the Uganda Rural Literacy and Community Development Association (URLCODA), The International Journal of Learning, Volume 12, Issue 4, <http://ijl.cgpublisher.com/product/pub.30/prod.650>.
- Willy Ngaka and Y. Eleru. Adult literacy programs and socio-economic transformation among the rural poor: Lessons from a local NGO in Arua district, Uganda. <http://www.poline.org/docs/1728/312170.html>.

## CONTACT

**Willy Ngaka**

URLCODA

P. O. Box 3069, Kampala/Uganda

P. O. Box 1000, Arua/Uganda

[wngaka@yahoo.co.uk](mailto:wngaka@yahoo.co.uk)

o

[urlcoda@yahoo.co.uk](mailto:urlcoda@yahoo.co.uk)

# Programa de Alfabetización Escuela Integral

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Programa de Alfabetización Escuela Integral

**Organización que ejecuta el programa:**

Fundación de Educación Superior San José (FESSJ)

**Idioma de impartición:** español

**Financiación:**

Gobierno a través del Ministerio de Educación y Cultura en Soacha, del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF), del Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) y de la Secretaría para el Desarrollo Social y la Participación Ciudadana en Soacha.

**Fecha de inicio:** 2006



## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Los ciudadanos analfabetos o aquéllos que no han completado su educación básica, se ven enfrentados a diversas dificultades y desventajas que no les permiten participar activamente en la sociedad. En las comunidades colombianas de Soacha, las personas se enfrentan a problemas de salud y desempleo y sólo cuentan con el apoyo de un reducido número de proyectos que están dirigidos a mejorar la calidad de vida, la armonía social y la ciudadanía activa. Dada la complejidad de su situación, los habitantes se ven impedidos de aprovechar las oportunidades sociales, económicas, culturales y políticas, y continúan viviendo en condiciones difíciles vinculadas al conflicto armado, el consumo de drogas, la violencia doméstica, los nacimientos prematuros y la falta de un proyecto de vida. Al mismo tiempo, las disposiciones sobre escolarización en Colombia tienen que atender a un número cada vez mayor de ciudadanos, debido al espectacular incremento de la población, generando tensión en la capacidad de los servicios existentes.

El Modelo de Alfabetización Escuela Integral fue creado por la Fundación de Educación Superior San José, la Institución de Educación Superior y la Fundación

Educativa Triángulo, tras diez años de desarrollo por parte de expertos y profesionales de la educación de jóvenes y adultos. Gracias a su amplio alcance, este modelo no está dirigido sólo a los logros educativos de los educandos, sino que también promueve la vida sana, la armonía social y la reevaluación de los planes de vida basándose en la adquisición de habilidades para la vida y la búsqueda de formación a lo largo de toda la vida.

## FINES Y OBJETIVOS

El programa persigue el logro de los siguientes objetivos:

- Mejorar la alfabetización de los ciudadanos, especialmente las mujeres que son jefas de hogar, y darles la oportunidad de mejorar su calidad de vida y la de sus familias.
- Alentar a las personas que están en alto riesgo de vulnerabilidad a participar en los cursos académicos, formación cívica, aprendizajes y talleres psicosociales.
- Proporcionar oportunidades para que las personas accedan a los diferentes niveles de educación.
- Otorgar reconocimiento a los conocimientos especializados y habilidades a través de un sistema de acreditación
- Ofrecer apoyo psicosocial a los hijos de los participantes, mientras que sus padres estudian en el mismo lugar. Este apoyo se extiende también al cuidado de los niños pequeños y de los ancianos.

- Reconstruir y fortalecer a las familias y la estructura social a través de la internalización de valores, tales como la armonía social, la tolerancia, el respeto de los derechos humanos y la democracia y el fortalecimiento de las relaciones y actitudes pacíficas.
- Lograr una mayor igualdad económica mediante el acceso a mayores oportunidades de empleo.

## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA

Cada sábado participan en el programa jóvenes mayores a la edad escolar y adultos con sus hijos que, o bien participan en un club de tareas o son cuidados de acuerdo a su edad. El servicio de cuidado de niños es dirigido por el mismo personal y se encuentra en el mismo lugar, ofreciendo así un lugar seguro, saludable y creativo para que los niños puedan asistir mientras los adultos estudian. La motivación que tiene este servicio es hacer que las mujeres vuelvan a formarse dentro de la educación formal, pues de otro modo no sería posible debido al cuidado que deben darle a sus familias. A cada participante se le entrega un suplemento nutricional cada vez que asisten. En 2008, siete instituciones educativas de la zona urbana de Soacha, Cundinamarca, desarrollaron este programa y ya han participado un total de 6.900 personas en él, incluyendo niños, jóvenes y adultos.

Cada uno de los docentes supervisa y apoya a un promedio de 30 alumnos. El programa de alfabetización dura un período de 40 semanas, contando con diez horas de enseñanza y diez horas de tarea cada semana. La flexibilidad del modelo, permite que el horario pueda ser modificado en función de las circunstancias individuales del proyecto. Para poder completar su educación básica y secundaria a través del programa, los participantes toman cursos durante cuatro años. Aquéllos que deseen continuar su educación realizan los pasos siguientes para acceder a la educación superior. Después de formar grupos y firmar una declaración de compromiso, los alumnos que se han inscrito para la educación básica primaria siguen el curso de un año académico. Durante ese año, la alfabetización juega un rol clave dentro del plan de estudios. Para aquéllos que se inscribieron en la educación secundaria, por cada año académico que realicen, se completan dos cursos de ese nivel de escolaridad, lo que corresponde a un período de diez meses. En paralelo, los participantes reciben capacitación para poder desarrollar habilidades para la vida

y ser productivos, que son acreditadas por el Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA). En algunos casos, a los educandos se les ofrecen más cursos de formación profesional durante su educación básica y media, como aquéllos relacionados a la administración y manejo de archivos de oficina, contabilidad, belleza y maquillaje y mantenimiento de equipos computacionales.

Los docentes realizaron guías educativas con contenidos individualizados de acuerdo al contexto y a la situación de cada grupo de estudiantes y sus entornos. Además de las enmiendas que realizan los docentes, los alumnos pueden contribuir al diseño, desarrollo y evaluación del programa.

Los valores que se enseñan en el programa también se transfieren al entorno familiar. Niños y adultos trabajan en conjunto para terminar alguna tarea que no ha sido completada y que debe entregarse, generando lazos de solidaridad y apoyando los primeros pasos hacia la integración familiar. Asimismo, en la vida diaria, los niños exigen los mismos valores de respeto, tolerancia y paz que se les ha enseñado a sus padres y tutores. Los enfoques educativos utilizados están diseñados para la población trabajadora e involucran las artes y la formación profesional.

Las medidas tomadas antes de que la Institución Educativa General Santander adoptara el programa, ofrecen una visión de la expansión del programa hacia otros lugares. Como resultado de los problemas que estaban afectando al área, por primera vez el Instituto realizó una reunión entre su director y la FESSJ. Durante ésta, se explicó la metodología de la Escuela Integral, así como la manera en que podría ser incorporada con la ayuda de la institución. Tras esto, se tomaron los acuerdos iniciales, como el relacionado al consenso de que la administración de las instalaciones sería gestionada por dos coordinadores generales y un coordinador de los niños pequeños durante los sábados, y que la escuela sería dejada en perfectas condiciones después de ser utilizada.

## HABILIDADES PARA LA VIDA

El desarrollo de habilidades para la vida está en el centro del plan de estudios del programa, tanto para otorgarles mejores herramientas a los educandos, como también para crear una base para el aprendizaje a lo largo

de toda la vida que pueda ser aplicado a situaciones que ocurran fuera del lugar de la educación. Dentro del concepto de la Escuela Integral, las habilidades para la vida representan una nueva cultura del aprendizaje, que hace hincapié en la aplicación de conocimientos, actitudes, valores e importantes características para el aprendizaje a lo largo de toda la vida y el desarrollo humano. A los participantes se les brinda apoyo para resolver los diversos problemas que ellos y sus contemporáneos pudieran enfrentar, en particular los adultos y los jóvenes de mayor edad, apoyo que es entregado a través de los siguientes medios: reformular los planes de vida, recuperar su potencial y desarrollar habilidades para la vida, en relación con los demás y con su entorno. La discusión en grupo es activa y colectiva, con un fuerte enfoque en la interacción, y aborda temas como la comprensión mutua y el respeto por las opiniones de los demás y la búsqueda de soluciones a problemas generales usando diversas formas de comunicación y colaboración (gestión-actores educativos, educando-educando, facilitador-educando, educando-facilitador, actores educativos-gestión).

## ENFOQUES ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

El modelo educativo enfatiza el desarrollo general e integral de los participantes, sobre todo en las áreas de desarrollo social, cognitivo, productivo, emocional y espiritual. Después de realizar una investigación de la situación socio-cultural de las respectivas regiones principalmente, la atención se centra en el análisis, la evaluación y la reestructuración de la comprensión y el enfoque de la vida que tienen los participantes. Siguiendo este modelo, el contenido se basa en experiencias de la vida real; comportarse como un ciudadano con derechos y responsabilidades, y participar activamente en la transformación de la comunidad y de los ciudadanos en esas comunidades. Los aspectos permanentes del programa incluyen el trabajo en equipo, el intercambio de experiencias y la incorporación de comentarios e ideas de los docentes y alumnos. Se estudian las ideas preconcebidas sobre ciertos temas y, desde el comienzo del programa, los temas que se abordarán y las áreas de análisis son identificados con la ayuda de los profesores y de los recursos de los que se dispone. Como resultado de esta colaboración acerca de los temas, la metodología de enseñanza continúa enriqueciéndose y renovándose, pues el programa avanza en un proceso colectivo que involucra a toda la comunidad académica.

El establecimiento de este modelo les da a los docentes un instrumento fiable que les ayuda a asegurar que las actividades educativas propuestas sean significativas y relevantes para los educandos. Con el fin de proteger, producir y recrear el conocimiento científico dentro de un determinado contexto social, histórico, geográfico y cultural, el modelo promueve la interacción entre los actores principales, docentes y estudiantes. Como resultado, el programa educativo integral puede caracterizarse como uno que está dirigido específicamente a jóvenes y adultos en situaciones vulnerables y que se adapta a las condiciones de los diferentes entornos.

## COSTOS DEL PROGRAMA

En 2008, el costo de funcionamiento del programa llegó a \$1.725 millones de pesos colombianos (aproximadamente US\$900,000). El costo por participante asciendió a \$250.000 pesos colombianos (aproximadamente US\$140).

## SELECCIÓN Y ROL DE LOS FACILITADORES

Los docentes y el personal del programa son universitarios graduados en Educación, Psicología y otras disciplinas relacionadas con el desarrollo. Los contratos de trabajo se basan en el número de horas de clase y los salarios son emitidos en conformidad con los niveles salariales correspondientes a los docentes colombianos. Al ser parte de la comunidad, los docentes se convierten en modelos a seguir para los educandos desde el inicio del programa. Demuestran cómo los educandos pueden adquirir los medios necesarios para mejorar la salud, las habilidades y el bienestar, como parte del aprendizaje a lo largo de toda la vida.

## MONITOREO Y EVALUACIÓN

El Vicerrector de la Fundación (FESSJ) para el Aprendizaje A Lo Largo de Toda La Vida y Desarrollo Social es el responsable de supervisar y realizar las evaluaciones internas del programa. En lo que respecta a las evaluaciones externas, el Ministerio de Educación en Soacha realiza tanto las auditorías como el seguimiento y la evaluación del programa. Por su parte, el Instituto Nacional de Aprendizaje (SENA), el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar y el Ministerio de Desarrollo Social de Soacha supervisan el programa y realizan evaluaciones periódicas.

## IMPACTO Y LOGROS

A través de la enseñanza de habilidades relacionadas con el arte y el trabajo, el enfoque pedagógico funciona bien para la población trabajadora y tiene una influencia significativamente positiva en la autoconfianza de los educandos. Además de los beneficios psicológicos derivados del programa, los participantes que más tarde se integran al mundo laboral mejoran sus ingresos familiares y, en consecuencia, mejoran también el bienestar de sus familias. Dentro del área educativa de Nuevo Compartir, la FESSJ informó en el sitio web Escuela Integral que el programa fue muy bien recibido por los estudiantes y miembros de la comunidad. La capacidad del programa para proporcionar una gran cantidad de oportunidades para mejorar las condiciones de empleo de los participantes, fue un factor importante detrás de la respuesta de la comunidad, al hacer que los fundamentos teóricos necesarios para otras ocupaciones estuviesen disponibles fácilmente.

La perspectiva que se tiene para los participantes cuando terminan el programa es positiva aunque muy diversa en su alcance. Muchos de los que continúan con su educación han alcanzado el nivel profesional en sus respectivos campos, mientras que otros vuelven a trabajar en sus tierras como ciudadanos mejor formados, teniendo que superar situaciones de exclusión y marginación y teniendo que mejorar su calidad de vida. Un gran número de participantes han encontrado trabajo y han demostrado ser competitivos en los sectores para los que han sido formados. Algunos participantes han rendido y aprobado los exámenes estatales para ingresar a la educación superior, y actualmente estudian en la Fundación o en otras instituciones de educación superior.

En 2009, el programa fue galardonado con el Premio a la Alfabetización Iberoamericana en Educación Básica de personas jóvenes y adultas.

## DESAFÍOS

Actualmente, el programa se está introduciendo en 15 centros de desarrollo comunitario en la ciudad capital, Bogotá, con el apoyo del Ministerio de Integración Social. El equipo de gestión del proyecto tiene como objetivo ampliar la cobertura del programa, lo que traerá nuevos desafíos que tendrán que ser abordados,

incluyendo la evaluación y la satisfacción de las necesidades de las nuevas comunidades.

Un nuevo desafío ha sido la superación de ideas preconcebidas y actitudes de cambio negativas; ejemplo de ello es el avance para abordar los asuntos de la salud en un ambiente escolar. Por otra parte, los docentes pueden considerar que los logros académicos son los únicos o los mejores medios para que los estudiantes sean competitivos en el mundo moderno, y estén menos propensos a apoyar modelos educativos alternativos y métodos que implican habilidades para la vida y la formación.

## SOSTENIBILIDAD

Con el fin de asegurar una demanda sostenible, los participantes deben hacer un reconocimiento continuo sobre los beneficios de participar en el programa y estar motivados para seguir en él. Las oportunidades que ofrece el programa tienen un papel importante en la motivación de los estudiantes. Las oportunidades que más destacan son aquellas que incluyen otorgarles a los participantes la posibilidad de encontrarse o reencontrarse a sí mismos, proporcionando un espacio para el desarrollo personal y la creación de circunstancias que son difíciles de alcanzar fuera del programa, dadas las dificultades que presenta la marginación. En la actualidad, la Fundación está promocionando la difusión del programa a otras localidades de Soacha y la ampliación de la cobertura existente.

Desde que el programa se estableció por primera vez, la participación de la comunidad ha demostrado ser alta y cuenta con la tasa de deserción más baja entre todos los programas de educación de adultos en Colombia. Habiendo comenzado en 2004 con 400 participantes, en 2008 el programa atendió a un número de participantes que superó en 17 veces esa cifra, debido a una alta demanda dentro de las comunidades. El Sistema General de Participaciones en Colombia asigna recursos para apoyar a los programas de educación de adultos y el Gobierno Nacional ha adoptado una amplia interpretación de la alfabetización en sus planes estratégicos, incluida la definición de objetivos y la presencia de plazos claramente establecidos. Bajo estas condiciones de apoyo, el financiamiento es accesible y puede dirigirse a los diferentes grupos involucrados.

## FUENTES

Sitio web del Programa Escuela Integral (en español)

Bravo H, Amanda J., 9-11 de junio de 2010, “La formación en Habilidades para la Vida y su aporte a los procesos de fortalecimiento de las universidades como escenarios promotores de salud,” Bogotá (in Spanish).

Sitio web del Premio a la Alfabetización Iberoamericana de la OEI (en español)

## CONTACT

**Sra. María Luisa Hincapié Vargas**

Avenida Caracas # 63-09, Piso 5°

Bogotá D.C., Colombia

**Tel.:** + 57 1 03 3124499039

[extension@fessanjose.edu.co](mailto:extension@fessanjose.edu.co) /

[marialuisahincapie@yahoo.com](mailto:marialuisahincapie@yahoo.com)

# Alfabetización Integral Intrafamiliar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Alfabetización Integral Intrafamiliar

**Organización que ejecuta el programa:**

Comisión Nacional de Alfabetización de Adultos (CONALFA)

**Idioma de impartición:**

español

**Financiación:**

CONALFA

**Fecha de inicio:**

1999



## ANTECEDENTES Y CONTEXTO

Guatemala es un país multicultural y multilingüe que tiene una gran diversidad de grupos étnicos repartidos por sus 22 departamentos y 332 municipios. Aunque el español es el idioma oficial, no es hablado por todos los guatemaltecos. Según el Censo Nacional de Población de 2002, alrededor del 40% de la población es indígena, y el resto es considerada mestiza (mezcla de indígena y español) o descendientes de inmigrantes de Europa. El censo diagnosticó que el 54,5% de la población maya es bilingüe en lengua maya y español, mientras que el 43,6% es monolingüe. Hay 23 lenguas indígenas que son reconocidas oficialmente, como el quiché y el cakchiquel, que se hablan en zonas rurales y entre las comunidades indígenas y afro-descendientes. Aproximadamente el 51% de la población vive en zonas no urbanas. Las poblaciones indígenas de las zonas rurales de Guatemala están compuestas por aquéllos que tienen los ingresos más bajos y los niveles de educación y alfabetización más bajos también.

Este país centroamericano de ingresos medios-bajos tiene una larga historia de desafíos económicos y sociales, los que se reflejan en las condiciones de vida de su población. Se estima que el 24% vive en la extrema pobreza (es decir, con menos de US\$2 al día), un porcentaje que es mucho más alto que el 15% corres-

pondiente al promedio latinoamericano. Actualmente, Guatemala ocupa la posición 116 en el Índice Mundial de Desarrollo Humano (IDH), el segundo más bajo de su región. De las tres dimensiones medidas por el IDH, la educación presenta la tasa más baja: 0,42, en contraposición a la salud (0,80) y los ingresos (0,52). La baja inversión financiera pública en el sector podría ser una de las principales razones que explicarían este bajo índice de educación que muestra el país: el gasto total en educación, tomado como porcentaje del PIB, es igual a 3,2%, cifra que coloca a Guatemala entre los 40 países con los gastos más bajos de la mundo.

Los datos nacionales de 2004 indicaron que menos del 60% de la población de 15 a 24 años ha completado al menos seis años de educación básica, siendo el promedio más bajo entre 18 países de América Latina. Con respecto a la población rural, las cifras son aún más desconcertantes, pues tan sólo el 40% ha llegado a sexto grado. En los últimos quince años, ha habido mejoras, las que se ven reflejadas en el incremento de un 22% en la matrícula neta en los primeros grados, lo que ha permitido que Guatemala tenga un acceso casi universal a la educación primaria. Sin embargo, el sistema educativo sigue mostrando importantes signos de ineficiencia: la tasa de supervivencia al 5to grado es de 71%, de los cuales sólo el 61% de los estudiantes se gradúan de la escuela primaria (1er a 6to



grado, 2007). Esto se traduce en un flujo continuo de nuevos adolescentes y jóvenes analfabetos o escasamente alfabetizados hacia un grupo poblacional con una demanda potencial por programas de alfabetización de adultos.

Según el Informe Nacional del país para la Sexta Conferencia Internacional de Educación de Adultos (CONFINTEA VI), hay aproximadamente 82.839 nuevos analfabetos adultos cada año, de los cuales el 60% ha abandonado la escuela antes de poder dominar las habilidades de alfabetización de manera sostenible, y el 40% restante corresponde a las personas que no tienen ningún grado de escolaridad. Entre los años 1985 y 2008, ha habido una disminución en las tasas de analfabetismo de adultos pasando del 48,10% al 26%, pero la tasa de alfabetización en Guatemala sigue siendo la segunda más baja de la región de América Latina y el Caribe. Además, hay evidentes desigualdades geográficas, socio-económicas y de género con respecto a la adquisición de la alfabetización: el 71,55% de todos los adultos sin o con bajo nivel de alfabetización, viven en

zonas rurales; el 44% de las personas más pobres del país, no tienen habilidades de alfabetización, mientras que el 91% de las personas más ricas dominan la alfabetización; y el 31% de las mujeres adultas no poseen habilidades de alfabetización en comparación con el 20% de los hombres que se ven enfrentados a este desafío.

Para hacer frente a los desafíos de la educación en el país, el Comité Nacional de Alfabetización (CONALFA) ha desarrollado aproximadamente 20 iniciativas destinadas a aumentar las tasas de alfabetización, el desarrollo de las competencias laborales y mejorar en general la educación entre los diferentes grupos de población. Algunas de estas iniciativas incluyen un programa tradicional de educación formal de adultos, alfabetización a través de la radio, alfabetización bilingüe y alfabetización para el desarrollo de las competencias laborales. CONALFA surgió como uno de los resultados obtenidos tras la aprobación de la Ley de Alfabetización en 1986. El comité fue diseñado para mitigar las altas tasas nacionales de analfabetismo que afectaron a más del 40% de la población adulta y casi al 80% de

las personas que residían en zonas rurales. A la fecha, CONALFA es responsable por la coordinación, capacitación, supervisión, evaluación y acreditación de más de 1.000 programas realizados por iniciativas públicas y privadas, así como aquéllos promovidos por organizaciones de la sociedad civil.

## EL PROGRAMA: ALFABETIZACIÓN INTEGRAL INTRAFAMILIAR

El programa de Alfabetización Integral Intrafamiliar fue lanzado en 1999 por CONALFA como un programa de alfabetización intergeneracional en el departamento de Baja Verapaz, región que presenta una de las tasas más altas de analfabetismo en el país. Desde su creación, el programa se ha ampliado a cinco regiones adicionales: Zacapa, Alta Verapaz, Escuintla, Chimaltenango y Quiché. Las iniciativas son dirigidas a comunidades desatendidas que presentan altas tasas de analfabetismo y bajos niveles de escolaridad, una combinación que se encuentra con mayor frecuencia en las poblaciones indígenas y rurales. El programa utiliza un enfoque innovador, pues entrena a los niños para ser prestadores de servicios en sus propios hogares, enseñando la alfabetización y la aritmética básica a sus padres y/o miembros de la familia. Es un proyecto flexible que se basa en el contexto, incluyendo la integración creativa entre los sistemas de educación formal y no formal.

### FINES Y OBJETIVOS

El objetivo fundamental de esta iniciativa de alfabetización intergeneracional es promover un desarrollo dinámico e integral de todos los participantes



involucrados en el programa, es decir, no es sólo para mejorar los conocimientos y habilidades de los educandos, sino también es para empoderar a los niños-facilitadores, monitores y coordinadores a participar activamente en sus comunidades. Además, el programa también intenta mejorar las tasas nacionales de alfabetización, especialmente entre las comunidades marginadas, en combinación con otras iniciativas de alfabetización nacional.

Los objetivos específicos para adultos, niños de las escuelas y familias son:

- Aumentar la autoestima y el sentido del valor personal de los adultos;
- Aumentar la participación activa de los adultos en la comunidad;
- Ofrecer oportunidades educativas para las mujeres y los miembros de los pueblos indígenas con el fin de reducir y, en última instancia, eliminar las disparidades de género en el acceso a la educación;
- Empoderar a los niños para que tomen roles de liderazgo en sus escuelas y en sus hogares;
- Aumentar la responsabilidad de los niños para estudiar y hacer sus tareas;
- Alentar a los niños a que sigan con su propia educación, no sólo para el auto-desarrollo individual, sino también para mejorar las tasas de supervivencia y de culminación en las escuelas primarias y secundarias de las comunidades desfavorecidas;
- Promover/mejorar las habilidades de los niños y de los adultos, como aquéllas interpersonales, resolución de problemas y habilidades de enseñanza, las que además pueden emplearse para el desarrollo educativo y profesional;
- Mejorar la percepción sobre el valor de la educación, y la importancia de tener éxito en la escuela, así como continuar con la educación y el desarrollo profesional;
- Mejorar la calidad de las relaciones entre padres e hijos, aumentar la cantidad de tiempo que pasan juntos, y fomentar una estrecha interacción;
- Promover la alfabetización entre los miembros de la familia con el fin de mejorar la integración familiar, la cohesión y sus valores; y
- Promover cambios de conducta con el fin de capacitar a las familias para que realicen un importante desarrollo en sus comunidades.

## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA

### SELECCIÓN Y FORMACIÓN DE LOS FACILITADORES

El programa emplea a dos tipos diferentes de facilitadores. A nivel familiar, el programa es ejecutado por niños de primaria que les enseñan a sus padres, cuidadores y/o el clan familiar las habilidades básicas de lectura, escritura y cálculo. La mayoría de estos facilitadores o tutores, son estudiantes de quinto grado, y aunque cerca del 50% de ellos son mujeres, en las regiones rurales en su mayoría son varones. Generalmente, los facilitadores son requeridos para darles clases a uno o dos adultos, pero pueden enseñarle hasta tres alumnos. Los niños son reclutados dentro de sus escuelas, gracias a la activa participación de los directores y docentes, quienes desempeñan un papel importante en este proceso de contratación. Estos educadores están a cargo de publicar y explicar dentro de su escuela y de la comunidad acerca de la oportunidad de hacer una tutoría; también distribuyen y recogen los formularios de solicitud desde y hacia sus estudiantes, y se encargan de obtener el consentimiento de los padres. Los requisitos mínimos para convertirse en facilitadores son: estar matriculados en 4to, 5to o 6to grado, tener entre 10 y 14 años de edad, estar comprometido con el programa y sus actividades, y tener tiempo suficiente para realizar la tutoría – un promedio de cuatro a cinco horas por semana.

Asimismo, a los niños se les pide que participen en un día de formación pre-servicio que se realiza en sus escuelas y en donde aprenden sobre las competencias esenciales que necesitan para desarrollarse como tutores, como el compromiso, la responsabilidad y el liderazgo. Los niños también reciben una presentación introductoria sobre el enfoque metodológico para ser utilizado en clase y una guía de los pasos básicos que deben seguir para cada lección. Los niños no reciben ninguna remuneración, pero a menudo se les conceden incentivos provenientes de las ONGs locales, que incluyen materiales escolares, excursiones y mochilas. Durante la formación, también reciben alimentación y, al finalizar el programa, los facilitadores son premiados con un certificado titulado Joven Maestro, el que reconoce su participación y esfuerzo durante el año.

El segundo tipo de facilitador corresponde a los monitores de la comunidad, quienes son los encargados de

proporcionar formación a los niños y monitorear la enseñanza de la alfabetización. Para poder participar en el programa, los monitores tienen que residir dentro de la comunidad en la que trabajan, haber completado al menos el 6to grado de la educación primaria básica, ser respetuoso con las diferentes religiones, tener experiencia en difusión, ser bien aceptado por los miembros de sus comunidades y tener tiempo suficiente para llevar a cabo sus responsabilidades. El proceso de reclutamiento que está diseñado para seleccionar a los monitores, incluye una fase de selección, en la cual los coordinadores del programa buscan a posibles candidatos que parezcan ser adecuados para el puesto, y realizan entrevistas individuales. Los monitores reciben un estipendio mensual de Q500 (aprox. US\$65). Los monitores comunitarios están bajo la supervisión de los coordinadores municipales, que supervisan el trabajo de los niños y monitores, y también proporcionan apoyo técnico-pedagógico y materiales de instrucción. Ellos reciben un salario mensual de Q3,900 (aprox. US\$500) y deben participar en una capacitación anual sobre la educación de adultos y las prácticas innovadoras y didácticas de alfabetización, así como en las reuniones mensuales con los otros coordinadores a fin de discutir los desafíos que se presentan en su prácticas.

### MATRÍCULA DE LOS EDUCANDOS

Las principales poblaciones objetivo del programa de alfabetización nacional de Guatemala son madres, padres y cuidadores primarios, así como miembros del clan familiar que tienen en el hogar a hijos en edad escolar. En particular, el foco de este programa reside en los adultos analfabetos y semianalfabetos, los mestizos, los indígenas y la población rural, que vienen de los estratos de menores ingresos de la sociedad, pero que también incluye a gran parte de los ancianos. La gran mayoría de los educandos (70-80%) son mujeres, ya que la tasa de analfabetismo entre ellas es mayor que la que hay entre los hombres. Las principales razones por las que los adultos se sienten motivados a participar en este programa son: aumentar la autoestima, mejorar los ingresos y la empleabilidad, encaminarse hacia el sistema educativo formal, y ser participantes activos en las comunidades.

A la fecha, este programa ha llegado a casi 25.000 participantes en el país y ha sido implementado en cinco departamentos. Sin embargo, en los últimos cinco años, el programa ha sufrido una progresiva reducción en su

cobertura, llegando a tan sólo 101 alumnos en 2010, principalmente debido a los recursos limitados y la ejecución simultánea de otra iniciativa de alfabetización. Sin embargo, los resultados que se han obtenido de este enfoque alternativo han dado una evidencia empírica acerca de sus limitaciones, por lo tanto, desde 2012 en adelante, el financiamiento federal y los esfuerzos serán invertidos una vez más para apoyar el enfoque de alfabetización intrafamiliar.

### ENFOQUES Y METODOLOGÍAS ENSEÑANZA/APRENDIZAJE

Las clases se realizan durante nueve meses, de febrero a octubre, y se ofrecen en los propios hogares de los participantes, con horarios flexibles que varían de acuerdo a las necesidades de éstos. En las clases de alfabetización, el método que se emplea es el de la palabra generadora, un componente fundamental del método dialógico de Paulo Freire para la acción cultural y el cambio social. Este método les permite a los adultos construir nuevas palabras basándose en las letras y sílabas de la unidad original, a medida que ellos participen de una discusión participativa sobre temas relacionados con su entorno y sus necesidades. Los temas incluyen la equidad de género, el medio ambiente y el ecoturismo, la mejora de la autoestima, el desarrollo comunitario, la ciudadanía, la higiene y la salud, y la economía doméstica.

Las clases de alfabetización siguen una secuencia de pasos: presentación de una imagen, discusión de un tema, análisis de la palabra generadora (es decir, aprendiendo las letras, sílabas y sonidos y anotando las pequeñas unidades), construcción de sílabas, construcción de palabras basadas en letras y sílabas, escribir oraciones y párrafos, y una evaluación del aprendizaje final. El contenido de la aritmética abarca las formas básicas geométricas, las medidas estándar (altura, peso, tiempo), el concepto de dinero, el sistema decimal, los números ordinales y cardinales, actividades de resolución de problemas relacionados con el comercio de bienes, y una introducción al calendario maya. El objetivo de las clases es desarrollar la competencia general de los educandos para realizar actividades básicas de alfabetización y aritmética, mejorar su conocimiento general y desarrollar sus habilidades analíticas, sintéticas y reflexivas para que puedan ser participantes activos en sus comunidades.



A los educandos se les entregan cuadernos, lápices, gomas de borrar y sacapuntas. Los tutores están provistos de una calculadora, una pizarra y un paquete titulado Educación, Desarrollo y Paz, el que contiene tres módulos impresos sobre alfabetización y aritmética básicas y un cuaderno de ejercicios. El nivel de dificultad se mueve en forma progresiva desde principiantes a intermedio y avanzado. Esto se ve reflejado en la división hacia tres modelos: Módulo I - números vocales y cardinales; Módulo II - conjunto de palabras generadoras, números 1-100 y operaciones aritméticas básicas (es decir, suma y resta); y el Módulo III - juego de palabras con mayor complejidad y las dos operaciones aritméticas restantes (es decir, multiplicación y división). Todos los materiales están en español, que es también el idioma de enseñanza.

Al finalizar cada lección, se realizan actividades de evaluación que les dan a los adultos la oportunidad de evaluar su aprendizaje. El niño-tutor no tiene la función de revisar estas actividades, sino que más bien es responsabilidad de los monitores de la comunidad durante sus visitas domiciliarias periódicas. Antes de comenzar las clases, los participantes deben rendir una prueba de nivelación que evalúa sus conocimientos y habilidades en el nivel de entrada, ya que así pueden ser colocados en el nivel adecuado para ellos. La misma evaluación es utilizada después para evaluar el progreso y la adquisición de nuevas habilidades de alfabetización y aritmética por parte de los educandos. Al finalizar el programa, los participantes podrán optar por rendir una evaluación final estandarizada, desarrollada por CONALFA y diseñada para evaluar el aprendizaje que los educandos han adquirido a lo largo del programa,

certificar sus nuevas competencias y permitirles entrar en el sistema formal. Este examen se puede realizar en las escuelas primarias ubicadas dentro de la comunidad donde están los educandos o en los hogares de éstos si es que viven en aldeas rurales distantes.

### APOYO FINANCIERO

La fuente financiera para cubrir los costos del programa es el Ministerio de Educación de Guatemala a través de CONALFA y el Proyecto de Apoyo al Sector Educativo (PROSA), una iniciativa federal creada para la promoción de la educación, incluyendo la educación de adultos y la alfabetización. En 2010, el costo anual era muy bajo, llegando a sólo Q6,515 (aproximadamente US\$835.) debido a la reducida cobertura en relación al número total de participantes, como también por el bajo costo por educando, que era de sólo Q65 (aproximadamente US\$8.25). Las principales razones que explican este bajo gasto incluyen, entre otras, el lugar en donde se imparten las clases (es decir, los propios hogares de los participantes), los cortos períodos de formación de los facilitadores, el uso de pocos materiales y un libro de texto sin formato, las contrataciones realizadas en y por las propias comunidades, los bajos estipendios y salarios para los monitores y coordinadores y, finalmente, las donaciones de las ONGs para los incentivos a los niños.

### MONITOREO Y EVALUACIÓN

El monitoreo del programa de Alfabetización Integral Intrafamiliar utiliza un mecanismo de cascada en el que hay una combinación de diferentes actores para la recopilación y el análisis de datos. Los monitores supervisan las lecciones y las actividades de evaluación que realizan los tutores en el hogar de los educandos con el objetivo de realizar un seguimiento de los avances y resultados en el nivel de base, e informan al siguiente nivel, los coordinadores del municipio, acerca de los desafíos, los resultados y las preguntas. Este coordinador supervisa tanto el trabajo de los niños-facilitadores como el de los monitores en múltiples comunidades, y entrega esta información a CONALFA, donde es consolidada, compilada y utilizada para mejorar aún más el programa. Los datos de seguimiento incluyen algunos de los siguientes indicadores: número de participantes (es decir, educandos, niños y monitores), características de los participantes (es decir, género, edad, ubica-

ción geográfica), la tasa de abandono de los estudios, la tasa de evaluación (es decir, número de educandos que rindió la evaluación final) y la tasa de promoción (es decir, número de alumnos que han superado con éxito el examen final).

A la fecha, no se ha realizado ninguna evaluación externa para evaluar la eficacia y los beneficios del programa. Sin embargo, los resultados del monitoreo y de las observaciones informales, han proporcionado datos cuantitativos y cualitativos acerca de los resultados positivos que ha mostrado el programa. De los 24.830 participantes inscritos desde el inicio del programa, 18.175 de ellos eran mujeres, 10.052 rindieron el examen final y 8.275 fueron promovidos. Algunos de los beneficios también incluyen:

- Adquisición de habilidades básicas de alfabetización y aritmética;
- Mejora en las capacidades de los participantes para abordar asuntos relacionados con la economía familiar;
- Mejores relaciones entre padres e hijos;
- Bajas tasas de deserción escolar debido a la ubicación de las clases, que se imparten en la propia casa de los educandos;
- Mayor conciencia de los niños sobre la importancia de la educación, lo que deriva en un aumento de la asistencia a la escuela y el compromiso con el trabajo académico, el deseo de conseguir un mayor desarrollo educacional y un mayor sentido de responsabilidad para con sus familias;
- Empoderamiento de los niños para tomar roles de liderazgo dentro de sus familias y escuelas; y
- Aumento de la participación de educandos, niños y monitores dentro de sus comunidades.

### DESAFÍOS Y LECCIONES APRENDIDAS

CONALFA ha tenido que hacer frente a diversos desafíos desde el inicio de esta iniciativa de alfabetización intrafamiliar, los que están relacionados a la falta de recursos para poder darles becas y otros incentivos a los niños, expandir el programa a todos los departamentos, incluyendo a regiones con un gran número de pueblos que están en zonas alejadas, y darles una formación más larga y más completa a los facilitadores. Además, muchas de las poblaciones rurales e

indígenas de Guatemala no hablan español o éste es su segunda lengua. Por lo tanto, y dado que el lenguaje de enseñanza del programa es el español, muchos grupos se ven impedidos de participar y permanecen marginados de estas iniciativas nacionales de educación. CONALFA tiene la intención de abordar esta limitación idiomática en 2012, cuando los educandos reciban las lecciones en su lengua materna. Por último, los educandos que son promovidos tras finalizar sus estudios, por lo general no se mueven hacia el sistema formal o no participan en otros servicios de educación no formal de adultos, ya sea por falta de recursos, disponibilidad de tiempo, medios de transporte o motivación personal. Para abordar este último obstáculo, CONALFA implementó clases piloto de educación no formal de adultos en los hogares de los educandos del municipio de Cubulco, con el fin de que los estudiantes puedan ser certificados con un título de sexto grado.

Los desafíos que enfrenta CONALFA en combinación con los resultados positivos obtenidos durante los últimos 12 años en que el programa ha estado funcionando, han servido como una oportunidad enriquecedora para aprender lecciones valiosas. En primer lugar, los niños son un gran recurso humano a la hora de proporcionar servicios educativos, ya que han demostrado ser capaces de ayudar en el proceso de enseñar a los adultos a adquirir con éxito las habilidades de alfabetización y aritmética cuando reciben capacitación, apoyo, estímulo y recursos. Además, esta experiencia deja en evidencia que los padres tienen el placer de aprender de sus propios hijos, pues confían y creen en su capacidad de proporcionarles lecciones apropiadas. Así también, la lengua de enseñanza puede ser un problema importante para los programas de alfabetización implementados en un país multilingüe como Guatemala. Las lecciones que son impartidas en los hogares pueden ser eficaces para reducir las tasas de abandono escolar, pero se debe proporcionar un apoyo adicional a fin de permitirles a los educandos continuar con su educación dentro de sus comunidades y sus limitaciones económicas.

## SOSTENIBILIDAD

A pesar de las reducciones de los últimos cinco años en la cobertura de la Iniciativa de Alfabetización Integral Intrafamiliar, los servicios no se han interrumpido desde

el inicio del programa en 2001. Por el contrario, el programa ha estado funcionando a pesar de que el gobierno haya implementado una iniciativa de alfabetización en paralelo. Desde la versión original, se han producido grandes resultados positivos en comparación con la última, y se espera que en 2012 haya una expansión del programa de alfabetización intrafamiliar. Han sido muchos los factores que han contribuido a la sostenibilidad de este programa: recursos financieros garantizados por CONALFA; bajo costo por alumno; gran demanda por parte de los adultos analfabetos, especialmente en el departamento de Baja Verapaz; vinculación exitosa entre esta iniciativa y el sistema de educación primaria formal que se manifiesta por el elevado número de niños como tutores; gran participación de los docentes y directores de las escuelas como anunciantes y reclutadores, así como el uso de las infraestructuras de las escuelas primarias.

## FUENTES

- <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/gt.html>
- <http://hdrstats.undp.org/en/countries/profiles/GTM.html>
- [http://www.glp.net/library/literacy/-/asset\\_publisher/Qrji/document/13887?redirect=%2Flibrary%2Fliteracy](http://www.glp.net/library/literacy/-/asset_publisher/Qrji/document/13887?redirect=%2Flibrary%2Fliteracy)
- [http://www.unesco.org/fileadmin/MULTIMEDIA/INSTITUTES/UII/confintea/pdf/National\\_Reports/Latin%20America%20-%20Caribbean/Guatemala.pdf](http://www.unesco.org/fileadmin/MULTIMEDIA/INSTITUTES/UII/confintea/pdf/National_Reports/Latin%20America%20-%20Caribbean/Guatemala.pdf)
- [http://planipolis.iiep.unesco.org/upload/Guatemala/Guatemala\\_Plan%20Vision%20Pais%20Educacion.pdf](http://planipolis.iiep.unesco.org/upload/Guatemala/Guatemala_Plan%20Vision%20Pais%20Educacion.pdf)

## CONTACTO

**Jorge Rudy García Monterroso**

Comisión Nacional de la Alfabetización de Adultos  
2ª. Calle 6-51, Zona 2, Ciudad de Guatemala

**Tel.:** +5 02 22 51 70 19

[use@conalfa.edu.gt](mailto:use@conalfa.edu.gt)

# Aprendizajes en Familia

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Aprendizajes en Familia  
(Family Literacy Programme)

### Organización que ejecuta el programa:

Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe (CREFAL)

### Asociados en la ejecución del programa:

El Gobierno Federal de México, a través del Ministerio de Educación Pública, el Instituto Nacional de Educación para Adultos, INEA, el Consejo Nacional para el Fomento Educativo, CONAFE, el Consejo Escolar para la Participación Social Escolar, CONAPASE, y el Ministerio de Desarrollo Social (SEDESOL) a través del programa OPORTUNIDADES

### Idioma de impartición:

Español y lenguas indígenas (bilingüe)

### Financiación:

Gobierno Federal, a través del Ministerio de Educación Pública (SEP), bajo el Programa para la Mejora de Logros Educativos

**Fecha de inicio:** 2011

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Durante las últimas décadas, México ha logrado avances significativos con respecto a la provisión de educación básica para todos sus habitantes. Sin embargo, el sistema de educación formal sigue debilitado por obstáculos que comprometen una experiencia de enseñanza-aprendizaje óptima: salarios bajos, falta de materiales escolares, carga excesiva de trabajo para profesores y administrativos, pobreza, cooperación mínima de las familias en el proceso educativo, ambientes poco propicios para el aprendizaje efectivo, etc. Asimismo, aún existen brechas significativas en el acceso a la educación en zonas rurales, tales como Durango, Oaxaca y Chiapas, en comparación con las oportunidades de acceso en zonas urbanas o cercanas a centros urbanos. Por último, la existencia de un amplio rango de comunidades y lenguas indígenas a lo largo del país, particularmente en zonas rurales, configura una población con



una gran variedad de necesidades e intereses, los cuales son difíciles de abordar adecuadamente con un currículum rígido y estandarizado.

Hoy, alrededor de un tercio de la población mexicana está atrasada en su educación básica. En el 2009 la prueba censal ENLACE, aplicada a estudiantes de educación primaria en los grados 3º, 4º, 5º y 6º y en secundaria en el 3º grado, reveló que un 67,3% de los estudiantes tiene nociones elementales o insuficientes en Lengua Española y un 69% tiene nociones elementales o insuficientes en Matemática. Esta realidad tiene implicancias severas no solo con respecto a las vidas de los mexicanos sino también en el desarrollo económico y social del país. El analfabetismo y los déficits en la educación en las familias se relaciona con bajos resultados académicos, abandono de la escuela y deserción escolar, precariedad en el cuidado de la salud, daño en el entorno, desempleo y falta de oportunidades para una vida digna, y poca participación ciudadana. Estas son las áreas a las que el Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe (CREFAL) apunta para influir positivamente en su desarrollo a través de sus acciones y proyectos. CREFAL, en conjunto con el Ministerio de Educación Pública, a través de su Programa para la Mejora de Logros Educativos busca promover el aprendizaje transgeneracional, el cual tiene un impacto en la calidad de vida de las familias a través de la incorporación de estudiantes y promoviendo su interacción.

Dada la magnitud y la extensión del déficit educacional en México, es imperativo apoyar la educación en áreas en las cuales el aprendizaje ocurre y en donde las competencias adquiridas mediante la educación a lo largo de la vida pueden ser mejoradas: en las familias, en las salas de clases y en la comunidad. En estos lugares, actividades socioeducacionales innovadoras de naturaleza interinsitucional, intersectorial e intergeneracional pueden reforzar el aprendizaje.

## APRENDIZAJES EN FAMILIA

Lanzado como un programa piloto a comienzos del año 2011, el programa Aprendizajes en Familia es un sistema generado por la CREFAL para apoyar los programas educacionales en áreas vulnerables del Ministerio de Educación Pública. El sistema forma parte de la Estrategia Integral para la Mejora del Logro Educativo (EIMLE) en México. El objetivo del programa es mejorar el logro educacional en aproximadamente 30.000 escuelas que obtuvieron malos resultados en la prueba ENLACE del 2009, y en particular las más de 7.000 escuelas fueron rankeadas como insuficientes durante tres años seguidos: 2007, 2008 y 2009. A la fecha, el programa ha sido implementado en 11 escuelas rurales en nueve localidades de México. Siete localidades se encuentran en zonas rurales con altos niveles de marginalización, y seis de estas están asentadas en comunidades indígenas hablantes de la lengua Tzotzil (Chiapas) o Náhuatl (Veracruz y Guerrero). Las localidades más urbanas tienen población marginalizada que ha migrado desde áreas rurales en búsqueda de mejores oportunidades.

Cada vez que comienza el programa, se realiza una evaluación de la situación particular en el territorio, tomando en cuenta el contexto, las necesidades e intereses de la escuela y la comunidad. El programa hace un esfuerzo por promocionar la participación de las familias en la educación de los jóvenes, así como por fortalecer el compromiso con la educación dentro de las mismas comunidades. Los principales actores del programa son los profesores y otros trabajadores de las escuelas, las familias, las autoridades y todos los miembros de las comunidades. Las familias son responsables de apoyar la educación de sus hijos mediante la participación en redes de tutorías, el cultivo de la curiosidad y el gusto por el aprendizaje, apoyando las actividades en la escuela y compartiendo su conocimiento con la comunidad.

Las tareas que corresponden a la comunidad, por su parte, incluyen la organización y puesta en marcha de centros recreacionales y de alfabetización, y el apoyo a la escuela a través de las redes de tutorías y colaborando con proyectos por el bien de la comunidad.

## METAS Y OBJETIVOS

El programa Aprendizajes en Familia busca cumplir con los siguientes objetivos:

- Asegurar que todos los participantes completen su educación básica, trabajen juntos en sus propios proyectos y los lleven a cabo.
- Promover una educación significativa, conectando el conocimiento obtenido en la escuela con las actividades familiares y comunitarias.
- Aumentar el grado de involucramiento de la familia en el proceso de educación del niño y potenciar el reconocimiento familiar una fuente primaria de educación para los niños.
- Establecer que las escuelas e instituciones garanticen tiempo y espacio para el desarrollo de habilidades básicas (leer comprensivamente, escribir y corregir textos propios, y realizar cálculos matemáticos sencillos) en el ámbito del aprendizaje para toda la vida.
- Mejorar los logros educativos mediante la creación de redes de tutorías y el apoyo a los Consejos Escolares de Participación Social (CEPS).
- Establecer un modelo flexible de familia y comunidad basado en el aprendizaje, en el complejo y específico escenario en donde tres áreas educacionales interactúan (el entorno familiar, la educación escolar y la participación de la comunidad).
- Apoyar un desarrollo balanceado de los niños y jóvenes y promover el desarrollo sustentable de la comunidad mediante la conexión de las destrezas y conocimientos de todas las familias.
- Crear un plan nacional de alfabetización familiar para apoyar el Programa para la Mejora del Logro Educativo (PMLE), el cual patrocine, coordine y busque financiamiento para los planes y programas concebidos por familias que desean mejorar la calidad de vida en sus comunidades. Además, generar un modelo para que sea utilizado a lo largo de América Latina.
- Las tres líneas principales de acción para el logro de estos objetivos son las siguientes:
- La promoción de la alfabetización como un proceso continuo en el ámbito del aprendizaje para toda la vida.

- La formación de redes de tutorías para fomentar el aprendizaje continuo.
- La creación de comunidades alfabetizadas que sean capaces de desarrollar sus propios proyectos de desarrollo sostenible.



## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA

### REDES DE TUTORÍAS

Compartir conocimiento y desarrollar habilidades de aprendizaje para toda la vida son aspectos clave de este programa. La red de tutorías conecta a gente que ha aprendido una habilidad o ha acumulado conocimiento en algún tema o área con aquellos que quisieran aprender de ello. De este modo, voluntarios de las escuelas y de las familias realizan tutorías a otros miembros de la comunidad. Con la colaboración entre instructores, y entre estudiantes, así como entre instructores y estudiantes, las estructuras de soporte ayudan a los participantes a obtener más experiencia en el desarrollo de sus habilidades de aprendizaje, tanto como tutores y como estudiantes. La red ofrece la posibilidad informal de enseñar y ser estudiante, fortaleciendo de este modo en las personas su habilidad para aprender autónomamente y permitiendo que las clases se enfoquen en los intereses tanto de los que enseñan como los de quienes aprenden. El proceso promueve que los tutores potenciales tomen la oportunidad y reflexionen sobre sus experiencias previas de aprendizaje (sus intereses, estrategias, errores, preguntas, etc.), así como a registrar experiencias por escrito para luego compartirlas con sus estudiantes. Al hacer esto, los tutores ganan un grado de propiedad y

orden sobre su conocimiento, así como también practican sus habilidades de escritura. Las tutorías trascienden los límites de las clases y buscan proveer a las familias y a los miembros de la comunidad de un sistema dinámico y flexible que se adapta a los requerimientos de aprendizaje y los intereses de la comunidad.

### CONSTRUYENDO UNA COMUNIDAD LETRADA

Desde la preprimaria hasta la secundaria los profesores son responsables de organizar y gestionar una biblioteca y juegos en la sala de clases o en el lugar donde ocurre el aprendizaje para que las familias las usen. Trabajando en conjunto con las familias, estas crean nuevos juegos y actividades que apoyan el desarrollo de sus niños, en particular en los años de la educación de primera infancia. Luego de haber generado enfoques motivantes y materiales para la educación preprimaria y primaria, estos pueden usarse tanto en la escuela como en las familias. Adicionalmente, los centros comunitarios apoyan el desarrollo del aprendizaje para toda la vida y de la alfabetización en la comunidad.

Como parte del programa se publicarán tres catálogos para fortalecer y ampliar el proceso de enseñanza-aprendizaje. El primer catálogo está compuesto por libros y material audiovisual disponible para la promoción de la alfabetización y para alentar la lectura por placer. Mediante una organización a nivel nacional, el programa facilita la publicación de este catálogo y apoya a las comunidades que quisieran tener acceso a este material. El segundo catálogo contiene los cursos y proyectos ofrecidos por distintos departamentos del gobierno y organizaciones que están en línea con los intereses de la comunidad. Diversos departamentos del gobierno, organizaciones de la sociedad civil, organizaciones comerciales y religiosas y otra ofrecen una variedad de programas cuyo objetivo es promover la educación y el desarrollo en las comunidades. Los objetivos principales de estos programas incluyen elevar el nivel de logros educacionales, la creación de fuentes de empleo o el empleo de fuentes naturales de recursos. Por último, el tercer catálogo detalla el conocimiento y las áreas de expertise de los miembros de la comunidad que son parte de una red de tutores a través de la cual se enseña a otros miembros de la comunidad. Con el propósito de construir una comunidad letrada, la red

de tutores ayuda a la creación de relaciones significativas entre los niños y entre tres de los actores principales: el equipo de trabajo de las escuelas, las familias y la comunidad local. Asimismo, estas redes juegan un rol esencial en la evolución del programa. El programa apoya la recolección de información, la publicación de los catálogos y la organización de intercambios a través de la red de tutores.

En cada comunidad, el programa Aprendizajes en Familia es organizado por el Consejo Escolar para la Participación Social (CEPS) y apoyado por un coordinador regional y la supervisión de un equipo de CREFAL. Cada escuela tiene su propio CEPS, el cual se constituye de apoderados, trabajadores de la escuela, profesores, estudiantes, vecinos u otros interesados en implementar mejorías en la escuela. Este Consejo apoya las iniciativas educativas de la escuela mediante el establecimiento de diversos comités, cada uno con un foco diferente. El comité de lectura, por ejemplo, es responsable de organizar los pasos requeridos para crear y mantener la biblioteca y promover la lectura en el ambiente escolar. Adicionalmente, al consejo se le encarga la coordinación interinstitucional de distintas oportunidades educativas, y también documentar y elaborar un reporte que dé cuenta de las fortalezas, intereses y necesidades de la comunidad.

Los coordinadores regionales del programa gestionan una selección de proyectos educativos para ofrecer, crean el catálogo de proyectos disponibles en su comunidad y ofrecen apoyo y consejo a los CEPS sobre el fortalecimiento de la idea de establecer una comunidad letrada en el territorio. En el mismo sentido, ayudan a generar y mantener las redes de tutorías dentro y fuera de la escuela, ofreciendo consejo sobre lugares en donde se podrían desarrollar proyectos de alfabetización.

## ENFOQUES Y METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Dado el amplio rango de posibles intervenciones, el programa emplea una variedad de estrategias basadas en cinco enfoques teóricos: teorías sobre colaboración interinstitucional, teorías sobre el desarrollo organizacional en tanto organismos que aprenden, teorías sobre la profesionalización de los profesores, teorías sobre el desarrollo de comunidades de aprendizaje y comunida-

des de práctica, y el constructivismo como una teoría de aprendizaje individual y comunitario.

El modelo de tutorías colaborativas, sobre el cual se basan las redes de tutores, es el modelo educativo principal que se utiliza en cada área del programa. Creado por Gabriel Cámara Cervera (2004), un experto mexicano en modelos alternativos para la educación, ha sido usado en distintas situaciones y entornos y es un modelo educativo basado en el diálogo personalizado para ser utilizado tanto dentro como fuera de la escuela. Centrado en desarrollar la habilidad para aprender a aprender de manera independiente, el método es efectivo en cuanto tiene como resultado aprendizajes de alta calidad, el desarrollo de estructuras cognitivas y el aprendizaje de competencias clave (leer comprensivamente, escribir y corregir textos propios, y realizar cálculos matemáticos sencillos).

Dado que los actores clave del programa son las familias, escuelas y comunidades, es esencial comenzar con una visita para enterarse de sus necesidades, intereses y ambiciones, alentando el autocontrol y la participación, y reconociendo sus conocimientos, habilidades y potencialidades. Se motiva a los educadores a utilizar sus intereses y talentos personales al momento de enseñar, con el objetivo de potenciar su motivación y volver la experiencia de aprendizaje entretenida y motivante para todos. Así como generan un ambiente letrado en la escuela, los profesores también alentan a las familias a realizar actividades entretenidas y funcionales con sus niños en los hogares como una manera de apoyar su desarrollo. El programa alenta a los profesores a adaptar, enriquecer e incorporar conceptos de teorías educativas en comunidades de aprendizaje y en las actividades diarias en la escuela.

Al permitir a los estudiantes alejarse un tanto del currículum con el objetivo de focalizarse en temas de su interés durante el proceso de aprendizaje, el programa apoya el desarrollo de habilidades para el aprendizaje autónomo. Además de enseñar habilidades de lectura y escritura, el programa piloto apunta a ofrecer una amplia variedad de distintas habilidades a los participantes, con el objetivo de facilitar su integración en la sociedad y en general su desarrollo. Algunas actividades realizadas incluyen Zumba (un programa de entrenamiento físico basado en el baile), cocina, origami, y otros talleres.

## DESARROLLO DE MATERIALES DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Con el objetivo de intensificar el interés y la confianza de las personas para que tomen parte en las actividades educativas en las escuelas y las comunidades, un set inicial de material educacional se diseñará y producirá de acuerdo a las características particulares de cada comunidad. Los materiales están diseñados para estimular una respuesta participativa de los individuos (miembros de las familias y estudiantes) que estén interesados en utilizarlos. Una vez finalizado su uso, las personas que participan dan feedback sobre su experiencias y sobre el uso del material, si les fue útil en su función de guía por los contenidos y si les ayudó con la interacción.

El programa alenta a los profesores a reflexionar sobre los materiales para la enseñanza que poseen y sobre el grado de adecuación de las herramientas para dar cuenta de los aprendizajes esenciales de los estudiantes. El énfasis está puesto en involucrar los niños al momento en que los profesores diseñan sus estrategias para lograr mayor participación de las familias en la educación de sus hijos.

## CERTIFICACIONES

Si los estudiantes quisieran trabajar en pos de una meta fijada o simplemente registrar sus logros a lo largo del programa mediante la obtención de una certificación, tienen acceso a una serie de evaluaciones. Los siguientes son los tipos de evaluaciones disponibles: la Evaluación Nacional de Logro Académico en Centros Escolares (ENLACE), certificaciones avanzadas en alfabetización, y en educación primaria, secundaria y secundaria avanzada del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA), certificaciones básicas ofrecidas por el Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE) y certificados del Consejo Nacional de Educación para la Vida y el Trabajo (CONEVYT).

## EXPANSIÓN Y FUTURAS APLICACIONES DEL PROGRAMA

El programa Aprendizajes en Familia está compuesto por cuatro fases que serán implementadas durante un periodo de siete años. En la primera etapa (2011-2012), 11 escuelas en cinco Estados mexicanos formarán parte del programa. Como parte de la segunda etapa (2012-2014), se incorporarán nueve estados y nueve escuelas. En la tercera etapa (2014-2015), se implementarán un modelo educacional y un plan nacional para la alfabeti-

zación familiar, y en la última etapa (2015-2018) se creará un modelo flexible de alfabetización familiar, posible de transferir a otros países de América Latina.

## RECLUTAMIENTO Y FORMACIÓN DE LOS FACILITADORES

El proceso de reclutamiento de los coordinadores regionales comienza con una nómina de candidatos preparada por el Ministerio de Educación de cada estado, en conjunto con CREFAL. En general, los coordinadores tienen experiencia trabajando en distintos campos en el Ministerio de Educación Pública en sus respectivos estados y han sido calificados con un grado de licenciatura, con uno de los coordinadores con un grado de Ingeniero. La selección depende en gran medida de la evidencia de liderazgo en la organización, implementación, monitoreo y evaluación de proyectos para la comunidad. No se considera necesaria una formación para este puesto.

Se han organizado jornadas de formación para las tutorías de los profesores de las escuelas. Además, los educadores que ya se encuentran trabajando con el modelo de tutorías como parte de un programa de educación a la distancia se encontraban presentes, lo cual trajo nuevas experiencias y puntos de vista. La formación pretende dar a los profesores un mejor entendimiento del modelo y busca además ayudarlos a introducirlo en una diversidad de áreas.

## SELECCIÓN DE ESCUELAS PARTICIPANTES

Con el objetivo de poner el foco en áreas con muchas oportunidades para mejorar, los Estados seleccionados para este programa fueron escogidos predominantemente por su Índice de Desarrollo Humano. Para decidir dónde el programa se llevaría a cabo dentro de estos Estados, la búsqueda estuvo dirigida por un enfoque en escuelas y comunidades que pertenezcan a los siguientes grupos:

- Escuelas en áreas particularmente marginales de acuerdo a su índice en el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI).
- Aquellas comunidades en las cuales convergen diversos programas sociales y educativos, incluyendo programas organizados tanto por el gobierno como por la sociedad civil.
- Escuelas con resultados insatisfactorios en la prueba ENLACE, y que han sido seleccionados para el Programa Nacional para la Mejora del Logro Educativo

## IMPACTO DEL PROGRAMA, LOGROS Y DESAFÍOS

### IMPACTO ESPERADO

Es difícil determinar con precisión resultados concretos en este momento, dado que el programa se encuentra aún en sus etapas iniciales. Por otra parte, un proyecto con tal grado de alcance en la comunidad toma una cantidad importante de tiempo en alcanzar todo su potencial y mostrar su impacto en el área local. Más que enfocarse en lograr un impacto numérico, el plan piloto apunta a explorar cómo un sistema nacional de alfabetización podría ser introducido. El sistema sería responsable de coordinar proyectos y programas de alfabetización familiar usando fuentes existentes de recursos provenientes de departamentos del gobierno y organizaciones de la sociedad civil, mientras lidera investigaciones periódicas con el objetivo de mantener los programas y proyectos actualizados. Una vez que un sistema nacional se haya establecido, se puede esperar que impacte positivamente en numerosos sectores de la sociedad.

**Impacto en las escuelas:** El programa implica un cambio a un modelo educacional que se enfoca en el logro educativo mediante el desarrollo de habilidades esenciales para la vida y fomenta una educación de alta calidad. La transferencia al modelo se lleva a cabo con el apoyo del equipo administrativo de la escuela para asegurar el tiempo y el espacio para la formación de los profesores, y mediante la reorganización de las actividades de la escuela para que puedan responder a los intereses, los casos individuales y el conocimiento de los estudiantes.

**Impacto en las familias:** Un resultado esperado es que ocurran cambios significativos en la relación entre las escuelas y las familias. Las familias asumen una responsabilidad compartida y desempeñan un rol independiente y único en el desarrollo de las habilidades que definen a una comunidad letrada. Dichas habilidades conforman las fundaciones de una sociedad que vive por y defiende valores como la democracia, participación, solidaridad, justicia, honestidad y conocimiento. De este modo, las familias dan impulso y apoyo a los cambios que ocurren en la escuela.

Además, el nuevo modelo presenta un método mediante el cual todas las familias que son parte del

programa pueden convertirse en estudiantes permanentes y obtener aprendizajes a lo largo de su vida. Se espera que el programa promueva el desarrollo de destrezas útiles para el trabajo y la vida, motive la consecución de certificaciones para diferentes niveles educativos, contribuya a elevar el nivel educacional en las familias y promueva la igualdad y la democracia en las relaciones familiares.

**Impacto en las comunidades:** Los cambios ocurren en una comunidad cuando son resultado de las competencias y decisiones de los miembros de la comunidad. Mediante la provisión a los miembros con recursos suficientes para mejorar sus habilidades básicas y de este modo desempeñar sus roles eficientemente dentro de la comunidad, la comunidad se adapta y se forman círculos virtuosos de desarrollo y mejora que elevan la calidad de vida de los miembros de la comunidad en diversas áreas tales como salud, medio ambiente, desarrollo sostenible, justicia, equidad y paz social, participación ciudadana, etc. Se espera que los cambios en las familias y las comunidades transformen las regiones y los estados de manera progresiva. A medida que las demandas educacionales de las familias se vuelven más complejas, los horizontes para el desarrollo sostenible se volverán más amplios, produciendo nuevos trabajos, nuevos bienes y servicios y un aumento en el bienestar de la población.

### PRIMEROS LOGROS

Desde su inicio en mayo de 2011, se pueden reportar algunos logros preliminares y experiencias positivas a lo largo de las localidades en donde se imparte el programa:

- Se han realizado tres jornadas de formación para profesores, proveyendo a más de 140 personas en Durango, Guerrero y Veracruz con instrucción específica para el modelo de tutorías relacionales.
- Seis de las escuelas que forman parte del programa se han unido al Programa de Escuelas de Calidad (PEC). Una de estas escuelas, María Angelina Flores Morales en Teopisca, Chiapas, obtuvo financiamiento a través del PEC para la construcción de un casino.
- Cada escuela fue visitada por el equipo de coordinación y el programa piloto fue inducido a cada miembro de la comunidad.

- Se ha dispuesto de un sitio web (<http://atzimba.crefal.edu.mx/learnfamily/>), se diseñó un dossier para apoyar a las familias con actividades de lectura y escritura. El diseño de guías de enseñanza, un juego de memoria y libros de texto para profesores sobre alfabetización está programado para diciembre de 2011.

Mientras se inducía el programa en las comunidades, los padres hicieron comentarios positivos, manifestando su deseo de mejorar en sus propias habilidades así como el deseo de apoyar el desarrollo educativo de sus hijos. Los siguientes comentarios reflejan las oportunidades que el programa abre para los miembros de la comunidad: “Aprendí más con mi hija que lo que aprendí a su edad”. “Si aprendo, voy a poder ayudar más a mi hijo”. El interés en la comunidad de continuar aprendiendo y ayudando a mejorar el ambiente de aprendizaje de sus hijos es una evidencia del potencial del programa Aprendizajes en Familia.

## DESAFÍOS

Durante la preparación e implementación del programa, se han enfrentado algunos desafíos principalmente debido al cambio fundamental realizado en el enfoque del proceso de enseñanza-aprendizaje y el foco en la participación de la comunidad. Las siguientes áreas han presentado los principales desafíos para el programa hasta ahora:

- Generar un cambio de paradigma a través del tránsito desde un enfoque de intervención gubernamental a uno de autogestión de las comunidades. Por ejemplo, los CEPS ya existen en la mayoría de las escuelas pero no han ejercido su rol, por razones que tienen que ver con falta de organización o falta de información. La estructura, la formación y la funcionalidad de los CEPS son áreas significativas para el desarrollo durante el próximo año académico.
- Transformar el enfoque pedagógico desde un aprendizaje basado en la memorización a un modelo de enseñanza-aprendizaje que esté centrado en el logro educativo de los pupilos y sus familias tanto dentro como fuera de la escuela.
- Promover la participación activa de la comunidad por completo para alentar su sentido de propiedad de las ideas innovadoras y los nuevos planes de acción, con el objetivo de adaptarlos a las realidades de cada comunidad.
- Transformar la cultura institucional centrada en sus objetivos propios, en aras de establecer caminos para un proceso de colaboración entre instituciones y otros sectores con objetivos consensuados y focalizados en el beneficio de los más desposeídos del país.
- Acoger las demandas de tiempo necesario para que los cambios en las comunidades ocurran en buenos términos. Transformaciones de esta magnitud requieren una visión de largo plazo y planificación y pueden verse afectadas por cambios en las políticas o sencillamente por la inercia. Considerando que el apoyo político es necesario para obtener fondos para continuar con el programa, un acuerdo con las autoridades sobre una agenda para el progreso es de suma importancia.
- Conseguir fuentes de recursos financieros, materiales y humanos para sostener los cambios educacionales generados y las transformaciones en las familias y en las comunidades. Dado que se requiere acción continua para lograr transformaciones a largo plazo en las comunidades, es necesario contar con los recursos necesarios para que el programa siga en funcionamiento.
- La introducción de redes de tutores provocó reticencia por parte de los profesores, lo cuales consideraron que no tenían o bien tenían experiencia insuficiente sobre el funcionamiento y los beneficios del programa. Para responder a estas inquietudes, los profesores fueron inducidos en el modelo en un taller breve de un día sobre el modelo de relaciones entre tutores. En conjunto con profesores de telesecundaria que ya se encontraban trabajando como tutores, se acordó realizar un taller más amplio lo más pronto posible para que pudieran obtener un conocimiento mayor y más profundo sobre el tema, así como visualizar posibles áreas en las cuales podrían usar el modelo.

Luego de realizar visitas a las escuelas y las comunidades, representantes de la CREFAL reportaron algunos desafíos específicos con respecto al buen funcionamiento del programa derivados de la cultura y la demografía de México. La prevalencia de muchas lenguas indígenas en México puede presentar dificultades con respecto al acceso a materiales de apoyo al aprendizaje y la comunicación al interior de las comunidades. El deterioro y la antigüedad de las instalaciones escolares, tales como pizarras antiguas o incluso la

falta de cercas, pueden afectar el progreso educativo mediante el establecimiento de un ambiente para el aprendizaje no adecuado y pobre. Al introducir el programa en una comunidad en particular, algunos de los asistentes a la presentación tuvieron reparos con respecto a su participación en el programa dadas las numerosas tareas y responsabilidades que tienen en casa. Sin embargo, a medida que ha pasado el tiempo un número considerable de madres ha expresado su deseo de participar, buscando un modo de ejercer un rol más positivo en la educación de sus hijos para que obtengan mejores resultados, y también en búsqueda de una mejora en su propia educación. La CREFAL ha reportado en sus informes iniciales que es más frecuente el interés de las madres más que el de ambos padres en la vida escolar de sus hijos. Responder a las aprehensiones de los profesores y las comunidades es un desafío preliminar para el programa, dado que pueden haber tenido malas experiencias con programas en el pasado y no quieren verse sobrepasados por un número demasiado alto de nuevas labores y nuevos grados de responsabilidad.

## INVESTIGACIÓN Y EVALUACIÓN

Para aprender de las experiencias de la comunidad a lo largo del programa, es vital asegurar que las transformaciones que ocurran y la sistematización de las experiencias educacionales en todo nivel queden adecuadamente documentadas. Esta información es útil para realizar una evaluación continua para mejorar los procesos de gestión, así como también para proveer una de las fuentes más importantes de información para aquellos a cargo de producir el Modelo de Alfabetización en Familia y designar un sistema nacional para implementarlo. Dado que el programa se lleva a cabo en cinco Estados, la CREFAL ha buscado el apoyo de instituciones dedicadas a la investigación en educación que tengan interés genuino en mejorar la calidad de las escuelas, preferentemente instituciones de formación pedagógica o universidades que ofrezcan programas académicos de Educación. Con la reciente inclusión de equipos académicos en los centros de formación pedagógica, hoy es crucial llevar a cabo una investigación sistemática e interactuar con otras instituciones de educación superior. Del mismo modo, las universidades generalmente están interesadas en participar en investigaciones que puedan proveer a sus estudiantes con experiencias de campo significativas.

La investigación se enfocará en las siguientes áreas:

- Documentar los cambios que ocurran en escuelas, familias y comunidades.
- Sistematización de las experiencias del programa y su interacción con las escuelas, familias y comunidades.
- Sistematización de las experiencias de colaboración con otras instituciones y otros sectores.
- Evaluación educacional del programa y los proyectos que se generan como resultado del programa.
- Organización de la información para asegurar la posibilidad de mediciones regulares sobre el funcionamiento del programa.

Mediante la investigación y la evaluación, el programa ayuda a las escuelas, las familias y las comunidades a pulir sus acciones con el objetivo de cumplir de mejor modo sus metas. Los resultados y en consecuencia las mejoras proveen de materiales ideales para utilizar al momento de desarrollar el modelo Aprendizajes en Familia.

## SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN

El equipo nacional de coordinadores visitará los estados cuatro veces al año y tomará parte en dos conferencias a nivel nacional cada año. La primera de estas conferencias se llevó a cabo en octubre de 2011 y abordó los tres objetivos centrales del programa Aprendizajes en Familia: promoción de la lectura, creación de redes de tutorías y el establecimiento de comunidades letradas. El objetivo principal de la conferencia consistió en discutir en torno a los elementos que pueden volver más eficiente el programa en cuanto al logro de estas metas en las escuelas y comunidades.

## LECCIONES APRENDIDAS

Si bien se encuentra en una etapa inicial, se espera el programa provea de un entendimiento más profundo de los aspectos más importantes para asegurar el éxito de un programa de este tipo en México. Hasta ahora, han sido tres las lecciones más claras:

- Se requiere de la participación activa de todos los involucrados, así como de la interacción significativa entre instituciones, para el éxito del programa. Dado que se cuenta con recursos limitados, una transformación de esa envergadura puede ser difícil de establecer y mantener en la comunidad. También se

requiere del tiempo suficiente para que cada comunidad encuentre su ritmo propio de aprendizaje, tome posesión de sus ideas y organice la gestión y el uso de los recursos disponibles.

- El proceso de poner en práctica las buenas ideas e intenciones tras las leyes y reformas y volverlas una realidad en comunidades que no habían sido tomadas en cuenta no es una tarea menor y no debiera ser subestimada.
- Es necesario remarcar la importancia de las relaciones interinstitucionales, las cuales ya han demostrado su efectividad en cuanto a los resultados para la comunidad. En un caso particular, la colaboración con programas gubernamentales como OPORTUNIDADES, dirigidos por el Ministerio de Desarrollo Social, ha permitido a familias que viven en contextos marginales acceder a becas y programas de financiamiento de estudios.

## SOSTENIBILIDAD

Para que el programa sea sustentable a largo plazo, será necesario convertir las actuales escuelas participativas en centros culturales y de aprendizaje para la comunidad. Formar una comunidad de aprendizaje necesita un amplio rango de actores, incluyendo niños, jóvenes, adultos, familias y adultos mayores así como potenciales nuevos educadores, los cuales pueden incluir a cualquiera de los anteriormente mencionados, y también estudiantes, trabajadores sociales, profesores, empleados públicos o cualquier ciudadano que quiera compartir sus conocimientos o habilidades. Será importante mantener la demanda de aprendizaje de todos los ciudadanos y a través de la inclusión de prácticas de alfabetización en la comunidad se implantará una base firme para promover y mantener la participación. Con respecto a la motivación de los miembros de las familias y representantes de la comunidad a participar en el programa, un catálogo de los proyectos en cada estado participante apoya a quienes quieran formar parte. El Consejo en cada escuela también busca ayudar a las familias a evaluar sus intereses y necesidades y de este modo apoyarlos en la elección de un proyecto del catálogo.

Dada las posibilidades de educación (formal, no formal, a distancia, en línea, guiada por expertos, transgeneracional, etc.) el modelo es flexible y altamente susten-

table debido a su variedad y alcance. Mediante la promoción del desarrollo de la capacidad para aprender de manera independiente en profesores, estudiantes, familias y la comunidad, se generan fundaciones sólidas para que se pueda generar de una comunidad letrada y socialmente afiatada. El programa Aprendizajes en Familia continuará trabajando con las comunidades, escuelas y familias hasta que los actores de la propia comunidad hayan tomado un rol en el proceso de transformación que el programa promueve. Se espera que este proceso demore aproximadamente cuatro años. Dentro de este periodo, se espera que los actores establezcan dominio de los cambios en la comunidad, con el objetivo de mantener esos cambios con el apoyo del gobierno y organizaciones de la sociedad civil en cada estado. Dado que las fuentes de recursos son una constante fuente de preocupación para los programas que dependen de fondos y apoyos, el uso de recursos existentes de otros programas e iniciativas aumenta la sostenibilidad del programa.



## FUENTES

- *Aprendizajes en Familia en México: Hacia la integración de escuela, familia y comunidad.* Pátzcuaro, Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe (CREFAL). 2012. (In Spanish)
- Cámara Cervera, Gabriel et al., 2004, *Comunidad de Aprendizaje: cómo hacer de la educación básica un bien valioso y compartido*, Ed. Siglo XXI, Mexico.
- Cámara, Gabriel, 2008, *Otra Educación Básica es*

posible, Ed. Siglo XXI, Mexico.

- Website for the Family Literacy Programme – Aprendizajes en Familia (in Spanish)
- Website of the Programme to Improve Educational Attainment – PEMLE (in Spanish)
- Website of the Regional Cooperation Center for Adult Education in Latin America and the Caribbean - CREFAL (in Spanish)

## CONTACTO

**Lic. Pedro Andrés Ramírez Zavala**

Coordinador Nacional del Programa  
de Alfabetización Familiar

Centro de Cooperación Regional para la Educación  
de Adultos en América Latina (CREFAL)

Pátzcuaro, Michoacán, México

**Tel.:** +52 (434) 3428194

[pramirez@crefal.edu.mx](mailto:pramirez@crefal.edu.mx)

[www.crefal.edu.mx](http://www.crefal.edu.mx)

# Lectura Conjunta

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Reading Together (Lectura Conjunta)

**Organización que ejecuta el programa:**

Biblioteca Estatal de Tasmania  
(Departamento de Educación de Tasmania)

**Idioma de impartición:**

Inglés

**Fecha de inicio:**

2004

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Tasmania es un estado insular perteneciente a la Federación de Australia. Al igual que sucede en la Australia continental, la Ley de Educación (1994) obliga al estado de Tasmania a ofrecer educación pública obligatoria y gratuita a todas las personas menores de 15 años. No obstante, dentro de la Federación de Australia, Tasmania presenta las tasas más bajas de alfabetización de adultos y de retención escolar entre los jóvenes estudiantes de más de 10 años. Por otra parte, son pocos los niños que acceden a la educación de la primera infancia (EPI) y, por tanto, muchos los que inician su educación primaria con unas habilidades limitadas en materia de alfabetización. Para abordar estos desafíos, el Departamento de Educación de Tasmania lanzó – a través del sector de la Educación de Adultos y de la Comunidad (ACE) y la biblioteca estatal – el Programa de Alfabetización Lectura Conjunta (RTLTP) en 2004. Tras ejecutarlo de forma experimental en cuatro lugares, el programa creció a un ritmo acelerado y actualmente se está ejecutando en 22 centros repartidos por todo el estado.

## EL PROGRAMA LECTURA CONJUNTA (RTLTP)

El RTLTP es un programa de alfabetización intergeneracional dirigido a familias desfavorecidas socialmente y, más concretamente, a padres o cuidadores con niños de entre 3 y 4 años de edad (es decir, niños de edad preescolar). Así, el programa conjuga aspectos de la educación de la primera infancia y la educación de adultos

con el fin de abordar las necesidades de alfabetización propias de cada uno de los participantes objetivo.

El programa parte del principio subyacente de que la capacidad de los educandos y, en concreto de los niños, para dominar realmente las habilidades en materia de alfabetización depende de:

- la lectura en voz alta (lectura interpersonal) periódicamente;
- el aprendizaje progresivo del alfabeto;
- el desarrollo de la conciencia fonémica mediante rimas, canciones y juegos; y
- el establecimiento de relaciones entre símbolos y sonidos.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS

El programa persigue cinco objetivos claros:

- Crear oportunidades de aprendizaje para los padres, los cuidadores y sus hijos con el fin de combatir el analfabetismo en el estado.
- Promover una cultura de lectura y aprendizaje en las familias.
- Empoderar a los padres y los cuidadores con las habilidades apropiadas en materia de alfabetización que les permitan apoyar el desarrollo educativo y psicosocial de sus hijos.
- Crear oportunidades de educación de la primera infancia para todos los niños con el fin de mejorar su rendimiento escolar y de mejorar las tasas de retención escolar entre los jóvenes estudiantes.
- Concienciar a la opinión pública sobre la importancia de la alfabetización y la educación como herramienta para el desarrollo y el empoderamiento socioeconómico.

## EJECUCIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

El RTLTP consta de sesiones familiares semanales de dos horas de duración impartidas por docentes calificados para la educación de adultos y la educación de la primera infancia durante un período de tres trimestres escolares. Los docentes brindan asistencia formativa sobre

habilidades en materia de alfabetización a los padres y a sus hijos de edad preescolar utilizando para ello diversas metodologías didácticas y de aprendizaje interpersonales y participativas (por ejemplo, canciones, juegos, narración de cuentos y debates) y varios medios de ayuda al aprendizaje (libros ilustrados, artículos de revistas y periódicos locales, manualidades). Asimismo, las actividades de aprendizaje suelen adaptarse a los niveles de desarrollo psicosocial de los niños. Estas estrategias didácticas se han concebido para utilizar las experiencias de la vida cotidiana de los educandos como base del aprendizaje y, de este modo, promover y mantener su interés por el programa.

Además, los padres también reciben tutoría y formación especializada sobre prácticas de educación de la primera infancia apropiadas para poder apoyar de forma eficaz la evolución de sus hijos en términos de lectura y escritura con ayuda de actividades didácticas y de aprendizaje basadas en el hogar o en la familia. Los adultos participantes también tienen la posibilidad de tomar prestados libros sobre aprendizaje familiar en el hogar.

## SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

De la evaluación interna del programa se encargan tanto docentes profesionales como adultos participantes. Dicho proceso tiene lugar a dos niveles diferenciados:

**Evaluación informal:** se insta a los docentes a celebrar debates abiertos y continuos con los participantes adultos para calibrar sus puntos de vista y sus aspiraciones e incorporarlos al programa. Los debates informales también permiten a los docentes evaluar el impacto, o la ausencia del mismo, del programa individualmente en los participantes.

**Evaluación formal:** el programa ha elaborado unos formularios de comentarios en los que los participantes pueden evaluar el programa de forma anónima. Algunas de las preguntas que abordan dichos formularios son: o ¿Le gusta a su hijo asistir a las actividades del programa Lectura Conjunta?

- En su opinión, ¿cuáles son las partes de la sesión que más le gustan?
- Desde que empezó a asistir a Lectura Conjunta, ¿qué cambios ha observado en la competencia de su hijo

en las siguientes áreas?: libros y cuentos, canciones infantiles y alfabeto.

- ¿Le gustan a usted las sesiones de Lectura Conjunta?
- ¿Cuáles son para usted los aspectos más valiosos del programa?

## IMPACTO

El programa ha creado oportunidades de aprendizaje para numerosas familias de Tasmania. En la actualidad, se benefician del mismo más de 175 adultos y 200 niños al año.

Los comentarios de los participantes individuales y las escuelas indican que el RTLTP está repercutiendo positivamente en los educandos y sus familias. Resulta significativo que un gran número de docentes de preescolar y de jardín de infancia comenten que los niños graduados en el RTLTP poseen mayor capacidad lectora y son, por ende, capaces de dominar nuevas habilidades en materia de alfabetización con mayor facilidad que sus compañeros de clase que no han participado en el programa. Los informes de los docentes de jardín de infancia y de preescolar indican además que quienes han participado en el RTLTP suelen poseer unas habilidades interpersonales más avanzadas que sus compañeros y muestran mayor entusiasmo que estos últimos a la hora de participar en actividades de aprendizaje. Por consiguiente, la impartición de capacitación apropiada en materia de alfabetización a los niños en sus años de formación repercute a largo plazo en todo su rendimiento académico.

El programa también ha empoderado a los padres para desempeñar una función crítica en el desarrollo psicosocial de sus hijos, así como en el desarrollo de sus comunidades. Más concretamente, los padres que asistieron a clases del RTLTP manifestaron ser más capaces de ayudar a sus hijos con su trabajo escolar que antes. A nivel personal, los padres también adquirieron habilidades en materia de alfabetización que incrementaron su confianza y su autoestima.

## DESAFÍOS

Uno de los mayores desafíos asociados de la ejecución del RTLTP se debe a las dificultades a la hora de implicar a los adultos con habilidades limitadas en materia de alfabetización y animarles a participar en el progra-

ma, pues son muchos los que ven su situación como un aspecto normal de la vida. En la mayoría de tales casos, la habilidad del docente para forjar una relación con cada participante potencial juega un papel esencial para mantener su motivación con respecto a la asistencia a las sesiones de aprendizaje.

## SOSTENIBILIDAD

Si bien la financiación sigue siendo una de las mayores restricciones que limitan la ejecución eficaz del RTLP, el programa ha recibido apoyo político del estado y de partidos políticos. El Gobierno del estado de Tasmania se comprometió a financiar el programa hasta 2010 a razón de 150.000 dólares al año mediante financiación periódica a través del programa "Tasmania: A State of Learning" (Tasmania: un Estado de Aprendizaje). Asimismo, el Partido Laborista de Tasmania se ha comprometido a ofrecer un total de 400.000 dólares al RTP hasta 2012 en el marco de su política educativa "Learning for Life" (Aprendizaje para la Vida).

No menos importante es el hecho de que, a lo largo de los años, la biblioteca estatal también ha forjado sólidas relaciones funcionales con varias partes interesadas comprometidas que podrían garantizar la sostenibilidad del programa a largo plazo, entre ellas, miembros de la comunidad, centros de asistencia sanitaria, jardines de infancia y centros de educación preescolar.

## LECCIONES EXTRAÍDAS

Los factores que se indican a continuación son factores críticos que contribuyen al éxito de los programas de alfabetización familiar:

- Participación de docentes profesionales.
- Adaptación de las actividades de aprendizaje al nivel de desarrollo de los participantes (tanto niños como adultos) en términos de alfabetización.
- La forja de relaciones profesionales y funcionales consolidadas por parte de los docentes con los educandos y otras partes interesadas locales.
- Las actividades del programa están basadas en las experiencias vitales de los educandos y también abordan sus necesidades específicas.
- Los programas concebidos individualmente presentan una rutina y una estructura consolidadas con las

que los niños llegan a familiarizarse, con el fin de incrementar su potencial para dominar las habilidades deseadas.

## FUENTES

- <http://www.education.tas.gov.au/>
- <http://www.statelibrary.tas.gov.au/aboutus/services/children/readingtogether>

## CONTACTO

### Sr. Hugh Fielding

Senior Project Officer Adult and Family Literacy  
Tasmanian Department of Education 91 Murray Street,  
Hobart, Tasmania 7000

o

GPO Box 169

Hobart 7001, Tasmania

Tel.: +61 3 62 33 3634

Fax: +61 3 62 31 0927

# Programa de Alfabetización Familiar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Programa de Alfabetización Familiar

**Organización que ejecuta el programa:**

UNESCO Katmandú

**Asociados en la ejecución del programa:**

Shikharapur Community Learning Center (SCLC) (centro de aprendizaje comunitario de Shikharapur), Non-Formal Education Centre (NFEC) of the Nepalese Ministry of Education, (centro para la educación no formal del Ministerio de Educación de Nepal), the Education Resource Development Centre Nepal (ERDCN), una ONG nacional, (centro de desarrollo de recursos educativos de Nepal), UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) (instituto para el aprendizaje para toda la vida de la UNESCO), y el Hamburg Institute of Teacher

Training and School Development (instituto de formación del profesorado y desarrollo de escuelas de Hamburgo).

**Idioma de impartición:** Nepalí

**Financiación:** El programa UNESCO Capacity Development for EFA (CapEFA) (programa de desarrollo de capacidades para la Educación para Todos), a través de su proyecto Building Capacities for Strengthening Literacy and Lifelong Learning in Nepal (construcción de capacidades para el fortalecimiento de la alfabetización y el aprendizaje para toda la vida en Nepal), contribuciones voluntarias de los gobiernos de Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, el gobierno nacional de Nepal y Shikharapur CLC.

**Costo anual del programa:** US\$ 3000

**Fecha de inicio:** 2013



## CONTEXTO DEL PAÍS

Nepal tiene una población de aproximadamente 29 millones de personas y un ingreso anual per cápita de US\$ 750 (World Bank 2015). Desde la introducción de la democracia en 1990 Nepal ha tenido veinte gobiernos. La inestabilidad política ha sido una característica definitoria de la vida en el país. En la actualidad, el Estado nepalí está experimentando una transición política tras diez años de conflicto violento que terminó en 2006. Esto implica el mantenimiento de la paz, compartir el poder entre los principales partidos y el desarrollo de una nueva constitución.

Un desafío que enfrenta el país es el acceso a la educación secundaria (grados 9-12), que sigue siendo preocupantemente bajo, con una tasa neta de matrícula del 24%. Más de la mitad de los estudiantes que abandonan la escuela primaria no siguen en la educación secundaria, y sólo la mitad de los que comienzan la educación secundaria la completan. Como resultado, a pesar de las mejoras en la tasa de alfabetización de los jóvenes, la tasa de alfabetización de adultos en Nepal es baja. De acuerdo con el más reciente Índice de Desarrollo Humano (2014), Nepal tiene una tasa de alfabetización de adultos de poco más del 50%, con una enorme variación entre hombres y mujeres. En 2011, la tasa de alfabetización de los hombres fue de 18 puntos porcentuales superior a la de las mujeres de la misma edad. Existen amplias discrepancias también en las tasas de alfabetización entre las diversas castas y grupos étnicos.

Para hacer frente a este problema, el Centro para la Educación No Formal del Ministerio de Educación Nepalí (NFEC) ha entregando servicios de educación no formal a varios grupos objetivo, incluyendo a personas que viven en zonas remotas, las personas en situación de pobreza, mujeres, y castas y grupos étnicos marginados. La alfabetización ha sido una prioridad de los diversos ministerios y organismos, con un enfoque en el intercambio de información, la alfabetización para el empoderamiento, la alfabetización como un apoyo a las actividades de generación de ingresos y la alfabetización en la autodeterminación. A pesar de estos esfuerzos, la alta tasa de analfabetismo de adultos persiste. Con más de 7,6 millones de adultos analfabetos, Nepal necesita desarrollar enfo-

ques innovadores y mejorar los programas de alfabetización actuales si se trata de lograr las metas de la Educación para Todos (EPT).

## ORGANIZACIÓN EJECUTORA

Desde su creación en 1998, la Oficina de la UNESCO en Katmandú ha trabajado con el gobierno, socios de desarrollo y organizaciones de la sociedad civil para apoyar los esfuerzos nacionales para lograr las metas de la EPT. Sus principales prioridades han sido la formación en alfabetización y docencia, el fortalecimiento del sistema educativo, y la planificación y gestión de la educación. Con el fin de continuar apoyando al gobierno de Nepal y el Literate Nepal Mission Campaign (LINEM) (campaña de alfabetización de Nepal), en sus esfuerzos para proporcionar la alfabetización para todos, la Unidad de Educación de la UNESCO colabora con el NFEC. Dentro del programa Desarrollo de Capacidades para la Educación para Todos (CapEFA), un mecanismo de financiación extrapresupuestaria, la UNESCO y NFEC organizan conjuntamente actividades para aumentar la alfabetización en general y para fortalecer en particular las capacidades en el sector de la educación no formal. El NFEC establece centros en todo el país para reducir el alto número de adultos analfabetos a través de programas de educación no formal.

El Centro Comunitario de Aprendizaje de Shikharapur (SCLC), que dirige el Programa de Alfabetización Familiar, es una institución de propiedad de la comunidad fuera del sistema educativo formal. El centro está gestionado por la población local, bajo la dirección del NFEC y es parte del Ministerio de Educación en Nepal. Guiados por un lema ("Si no es aquí, entonces, ¿dónde? Si no es ahora, ¿entonces cuándo? Si no soy yo, ¿entonces quién?") el objetivo de la SCLC es proporcionar oportunidades educativas y duraderas de aprendizaje a las comunidades con el fin de desarrollar y mejorar la vida de las personas en las localidades. El SCLC cree en la educación no formal, donde las experiencias son continuamente compartidas por la comunidad y la alfabetización y el aprendizaje son promovidos permanentemente. Asimismo desempeña un papel activo en el desarrollo de la comunidad mediante la realización de programas de salud, impartiendo clases no formales para la gente sin educación, y mejorando las actividades generadoras de ingresos.



## RESUMEN DEL PROGRAMA

El Programa de Alfabetización Familiar es una iniciativa piloto a cargo de la NFEC como parte del programa CapEFA de la UNESCO. Cuenta con el apoyo del Instituto para el Aprendizaje a lo Largo de la Vida (UIL) de la UNESCO y el Instituto de Formación del Profesorado de Hamburgo. Los objetivos del programa son fortalecer las capacidades del gobierno a nivel central, intermedio y local para planificar, implementar, monitorear y evaluar de manera eficiente los programas de alfabetización y educación no formal desde una perspectiva de aprendizaje permanente. Ofrece aprendizaje en un entorno familiar, ya que madres e hijos se sientan juntos y comparten sus experiencias. Los facilitadores del centro enseñan a las mujeres lectura y escritura, y animan a los niños para apoyar el proceso de aprendizaje de sus madres. Las entrevistas con los beneficiarios de los proyectos piloto de alfabetización familiar muestran que esta metodología empodera a las mujeres y a los niños y contribuye a la creación de un ambiente de aprendizaje permanente a nivel comunitario. Este enfoque innovador se complementa con diversos materiales de alfabetización no tradicionales, tales como: las canciones populares y textos religiosos. Además, 16 materiales de aprendizaje recién desarrollados y producidos localmente fueron proporcionados por una organiza-

ción no gubernamental nacional, el Centro de Desarrollo de Recursos educativos de Nepal (ERDCN). Estos materiales permiten a los estudiantes vincular el contenido de las lecciones a su vida personal, lo que aumenta su motivación e interés en el desarrollo de habilidades de escritura y lectura.

Una segunda característica proyecto piloto de alfabetización familiar es la forma en que el desarrollo de las habilidades de alfabetización se combina con el reconocimiento de los conocimientos previos de los participantes. En las comunidades, las mujeres, aunque analfabetas, obtienen una gran cantidad de conocimiento en cuanto a la administración del hogar y las finanzas, crianza de los hijos, cocina y tradiciones familiares. Sin embargo, este conocimiento a menudo tiende a pasar desapercibido y no es reconocido por otros miembros de la comunidad. El enfoque de aprendizaje del programa, que implica la cooperación y el intercambio, hace que el conocimiento obtenido sea más valioso y de larga duración.

El proyecto piloto del Programa de Alfabetización Familiar es un de cuatro meses que se implementó por primera vez en 2013 y se repite en 2015. Hasta ahora, ochenta mujeres y niños se han beneficiado de la fase piloto del proyecto. El plan es llegar a cientos de familias en el futuro próximo.

## METAS Y OBJETIVOS

Que las mujeres puedan desarrollar habilidades de lectura y escritura.

- Proporcionar programas de educación no formal sensibles al género.
- Mejorar la presencia de componentes de habilidades para la vida y medios de sustento de los programas de alfabetización.
- Empoderar a las mujeres mediante el aumento de sus capacidades de lectura y escritura y el reconocimiento de lo valioso que es su conocimiento indígena para el resto de la comunidad.
- Utilizar los recursos locales (por ejemplo, escuelas, organizaciones infantiles y locales) con el fin de crear un ambiente de aprendizaje sostenible en el ámbito comunitario.
- Ofrecer acceso a los métodos de alfabetización innovadores que se ocupan de las necesidades individuales de aprendizaje de los participantes.
- Que las mujeres puedan obtener una mayor confianza en sí mismas, ofreciéndoles nuevas formas de interacción con otros miembros de la comunidad.

## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA

### ENFOQUES Y METODOLOGÍAS DE APRENDIZAJE

El Programa de Alfabetización Familiar aplica un enfoque participativo con foco en la alfabetización y la construcción de la confianza de los participantes. Tradicionalmente, los facilitadores han hecho la mayor parte de la conversación en las clases de alfabetización. Sin embargo, en este caso la participación de los alumnos se lleva a cabo en el centro de las actividades. Los estudiantes organizan ellos mismos gran parte de las actividades de aprendizaje. El programa ofrece un curso de alfabetización basado en las necesidades de las mujeres y los niños. A los niños se les enseña en las clases cómo enseñar las habilidades de lectura y escritura a los miembros de sus familias. Como no tienen experiencia en la enseñanza, los facilitadores ayudan mostrándoles cómo enseñar de una manera fácil. Curiosamente, esta nueva idea ha sido recogida por ellos y la mayoría de los niños están ayudando a sus madres con la lectura y la escritura en casa. Las madres, a su vez, se unen a las clases de sus hijos y se hacen una idea de la experiencia escolar de sus hijos. Esto fortalece la relación no solo

entre las madres y los niños, sino también entre los profesores y las familias.

Durante la fase piloto, tres clases tuvieron lugar en diferentes lugares de la comunidad: la casa de botellas de una finca ecológica, el Centro Escolar Shikharapur y el Child Care Day Centre (centro para el día de cuidado de los niños). Los facilitadores enseñaron, en promedio, a entre diez y quince mujeres e hijos dos veces por semana en cada una de las tres clases. Las clases duraron alrededor de seis horas a la semana. Durante las clases, las mujeres desarrollaron sus habilidades de lectura y escritura junto con sus hijos, y compartieron su conocimiento de las tradiciones locales, rituales, costumbres y festivales. Cada mes, se llevó a cabo un viaje de campo para interiorizarse con diferentes organizaciones, por ejemplo, el ERDCN y el International Centre for Integrated Mountain Development (centro internacional para el desarrollo integrado de las montañas). Por otra parte, se les ofreció a los estudiantes excursiones semanales dentro de la comunidad, para ilustrar la importancia de los lugares locales. Por ejemplo, los participantes fueron llevados a un recurso de agua local para enseñarles sobre el cambio climático, a un templo y monasterio local para ilustrar la importancia de los lugares de culto y para observar las actividades económicas desarrolladas en estos lugares. También fueron llevados a modelar organizaciones comunitarias para aprender cómo las mujeres pueden desarrollarse.

Contenido y material educativo del programa

Los facilitadores organizaron reuniones con los habitantes del pueblo y trabajaron con los maestros y los políticos locales con el fin de desarrollar el contenido del curso. A medida que el programa tomó un enfoque participativo, los estudiantes tuvieron la oportunidad de expresar sus necesidades e intereses, y estos se integraron en el contenido de clase. Esto incluyó temas como las tradiciones, festivales, la agricultura y el sistema de castas. Ciertos temas, sin embargo, estaban predeterminados y el gobierno proveyó material de lectura para apoyar la enseñanza en estas áreas. Se organizaron sesiones de sensibilización con un enfoque en temas como el cambio climático, la salud y los derechos de los niños y las mujeres. Las sesiones utilizaron presentaciones con gráficos y en papel, con especialistas de diferentes organizaciones invitados a veces a hablar de temas específicos.

Los materiales de aprendizaje tales como libros de cuentos, libros de alfabetización del gobierno, videos, imágenes, textos de canciones, textos religiosos, periódicos y 16 folletos de educación familiar fueron proporcionados por el ERDCN. Estos materiales de aprendizaje fueron, en su mayor parte, desarrollados durante la ejecución del proyecto piloto. El equipo visitó las clases y entrevistó a facilitadores, organizadores y participantes con el fin de desarrollar textos prácticos y material para las lecciones. Los 16 folletos fueron desarrollados a través de un análisis en profundidad de las clases de alfabetización y una actividad interactiva para el desarrollo de un texto de enseñanza. El equipo que desarrolló los textos visitó las clases en diversas ocasiones y entrevistó facilitadores, organizadores y participantes para poder desarrollar el texto práctico para esa clase y también para las sesiones futuras. Los folletos cubren una variedad de temas muy prácticos, y son accesibles a los alumnos, con fuentes de tamaño grande y fotos. Los principales temas del programa fueron la alfabetización, la salud y la higiene, derechos de las mujeres y los niños, habilidades de generación de ingresos, hablar en público, las tradiciones, la violencia doméstica, el cambio climático, terremotos, agua, servicios gubernamentales, la tradición del matrimonio, la familia, y la jardinería. Durante la clase, la información y las tecnologías de comunicación, incluyendo videos y recursos de internet, se utilizaron para apoyar el proceso de enseñanza. A los estudiantes también se les enseñó cómo usar un teléfono móvil.

## PROFESORES Y FACILITADORES

Dado que los facilitadores se emplean a tiempo parcial, el reclutamiento se dio de modo interno, con candidatos seleccionados de entre los graduados de la Escuela Abierta en base a entrevistas. Los facilitadores participaron en la capacitación y talleres ofrecidos por el Instituto de Formación del Profesorado y el Desarrollo de Escuelas de Hamburgo. Esto incluyó la exposición de estos en los centros comunitarios de aprendizaje, y la retroalimentación dada durante las reuniones y clases. Los mismos facilitadores acompañaron a los tres grupos de aprendizaje. Se les pagó en parte mediante el proyecto y con el apoyo financiero adicional del SCLC.

## ALUMNOS

La personas de la comunidad local sugirieron posibles participantes que estaban interesados en el programa. Durante la ejecución del proyecto, los facilitadores

visitaron los hogares de los alumnos y observaron sus progresos y cambios. Si bien fueron organizadas a veces competencias de leer y escribir, los participantes en el curso de alfabetización no tuvieron que rendir evaluaciones. Los facilitadores señalaron que tanto los niños como sus padres apoyaron a sus madres y esposas a alfabetizarse. Esto demuestra un cambio importante en la actitud dentro de las familias.

## SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN

Un consultor externo evaluó el proyecto piloto y redactó un informe final. La evaluación empleó un conjunto de métodos y procedimientos para recopilar datos cuantitativos y cualitativos que sirvieron de base para los hallazgos y, posteriormente, las conclusiones. El material pertinente relacionado con el programa en general, así como el material de referencia utilizado en la preparación del proyecto, fue revisado junto con el diseño de los proyectos aprobados, entregas de consultoría, informes de avance, planes de acción y otros documentos disponibles. Se realizó una visita a uno de los distritos piloto en Shikharapur para facilitar las entrevistas en profundidad, e inspección, demostraciones y análisis de las actividades del proyecto en terreno. Se llevaron también a cabo entrevistas con el personal de las organizaciones asociadas que participaron en el diseño y ejecución del programa, a saber, UNESCO, NFEC, SCLC y ERDCN. Se organizaron discusiones en grupos focales con las partes interesadas del proyecto, y los estudiantes completaron un cuestionario sobre los contenidos, métodos y materiales del curso. Como se trata de un proyecto piloto, la evaluación ha sido llevada a cabo por un equipo de personas con intereses particulares.

## IMPACTO Y DESAFÍOS

### IMPACTO Y LOGROS

Las capacidades del NFEC, los centros comunitarios de aprendizaje y otros proveedores de alfabetización para entregar un servicio de alfabetización efectiva, han mejorado en Nepal. Asimismo, ha mejorado la presencia de componentes de habilidades para la vida y medios de sustento de los programas de alfabetización con la introducción de módulos, capacitaciones y talleres de alfabetización familiar, y el desarrollo de 16 folletos de alfabetización. Durante el proyecto piloto, cuarenta mujeres han aprendido a leer y escribir, siendo la mayoría de ellas ahora lectoras con fluidez. Además,



los niños y los maridos de las mujeres se han beneficiado del programa mediante el desarrollo de una mejor lectura y habilidades de escritura. Las mujeres también tuvieron la oportunidad de practicar el hablar en público y el aprendizaje de cómo apoyar a sus hijos en la escuela. Maya, una participante del programa, dijo: "Me siento mucho más confiada en lo que hago y en lo que tengo que hacer por mi hija".

El programa también ofrece una plataforma para conectar a los padres, niños y maestros. Los maestros ganaron conocimiento de las circunstancias de las familias involucradas, mientras que las madres con sus hijos aprendieron cómo apoyar mejor las necesidades del otro en su aprendizaje. La plataforma también ha creado un vínculo entre las instituciones de educación formal y no formal. Por otra parte, 16 materiales relevantes a nivel local fueron elaborados y difundidos entre personas de la comunidad. Un resultado no previsto de la estrategia de alfabetización familiar, y el uso del diálogo intergeneracional, fue que fomentó un sentido de identidad cultural entre los participantes.

## LECCIONES APRENDIDAS

Se observó en el curso del proyecto que los estudiantes disfrutaban de un ambiente lúdico y que la entrega de certificados tiene un efecto positivo en los alumnos. La organización de competencias y concursos con certificados (informales) es bastante fácil para los facilitadores y apoya el proceso de aprendizaje. Discusiones sobre canciones populares y otros materiales de lectura innovadores también apoyaron la alfabetización de los estudiantes. La variedad del material de enseñanza también fue positivamente recibido. Otra lección importante es que las clases de alfabetización familiar deben ser desarrolladas motivando a los participantes a comprometerse de forma voluntaria, mientras que la organización crea una plataforma para el aprendizaje y proporciona un espacio para reunirse y un facilitador para apoyar su proceso de aprendizaje. Debe haber una ceremonia, ya que esta anima a los participantes a continuar su educación.

## DESAFÍOS

Hubo escasez de libros de texto y otros materiales educativos durante la ejecución del proyecto. Cuando se inició el proyecto piloto los participantes no tenían materiales de aprendizaje para trabajar, ya que se desarrollaron mientras estaba en marcha. Los textos estuvieron listos solo al final del proyecto. La organización de visitas de campo frecuentes para los representantes de las partes interesadas con el fin de asesorar a los facilitadores también planteó un reto, al igual que la necesidad de proporcionar un buen sueldo para los facilitadores. El proyecto también enfrentó un desafío en la búsqueda de un horario adecuado para que los participantes asistieran a las actividades del programa. Dado que los niños siguen su plan de estudios de la escuela, las clases con las madres tienen que llevarse a cabo ya sea temprano en la mañana o tarde en la noche, o durante los días festivos o fines de semana.

## SUSTENTABILIDAD

A través del proyecto piloto, el personal del Shikharapur CLC desarrolló habilidades más sólidas de gestión de proyectos y tiene ahora la oportunidad de poner en práctica el enfoque y métodos recién aprendidos para el programa que se inició en febrero de 2015. Un plan para el futuro es el desarrollo de centros de alfabetización familiar en los pueblos para crear un ambiente de aprendizaje que pueda ser compartido por los participantes interesados.

## FUENTES

- UNESCO (2014). *Family Literacy Classes Empower Women and Children in Nepal* [Online] Accessible from: [www.unesco.org/new/index.php?id=124353](http://www.unesco.org/new/index.php?id=124353) [Last Accessed 13 August 2015]
- UNICEF Nepal (2013). *Statistics* [Online] Accessible from: [www.unicef.org/infobycountry/nepal\\_nepal\\_statistics.html](http://www.unicef.org/infobycountry/nepal_nepal_statistics.html) [Last Accessed 13 August 2015]
- United Nations (2015). *ILLITERATES. Nepal Information Platform* [Online] Accessible from: <http://un.org.np/oneun/undaf/illiterate> [Last Accessed 13 August 2015]
- World Bank (2015). *Nepal Overview* [Online] Accessible from: [www.worldbank.org/en/country/nepal/overview](http://www.worldbank.org/en/country/nepal/overview) [Last Accessed 13 August 2015]

## CONTACTO

### Niroj Shrestha

Fundador, Shikharapur Community Learning Center  
Tel: 9 85 10-1 30 55, 98 13-52 57 70

[niroj@pharping.org.np](mailto:niroj@pharping.org.np)  
[www.shikharapurclc.edu.np](http://www.shikharapurclc.edu.np)  
[www.facebook.com/ascnepal](https://www.facebook.com/ascnepal)

### Tap Raj Pant

Oficial del Programa Nacional  
UNESCO Katmandú (Nepal)  
Tel: + 977 15 55 43 96, Ext: 14  
Fax: + 977 15 55 44 50

[tr.pant@unesco.org](mailto:tr.pant@unesco.org)  
[www.unesco.org/kathmandu](http://www.unesco.org/kathmandu)  
[www.facebook.com/unescokathmandu](https://www.facebook.com/unescokathmandu)

# Proyecto de Alfabetización Familiar de Manukau

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

The Manukau Family Literacy Project (MFLP)  
(Proyecto de Alfabetización Familiar de Manukau)

**Organización que ejecuta el programa:**

City of Manukau Education Trust (COMET)

**Idioma de impartición:**

Inglés

**Financiación:**

Ministerio de Educación

**Fecha de inicio:**

2002

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Los programas de alfabetización familiar han existido en países como los Estados Unidos o el Reino Unido desde la década de 1970, pero son relativamente nuevos en Nueva Zelanda. El concepto de alfabetización familiar no es universal, pero suele referirse a actividades interactivas de alfabetización y aprendizaje entre padres e hijos, iniciativas para enseñar a los progenitores a implicarse en la educación de sus hijos, y cursos de alfabetización parental para fomentar la autosuficiencia económica. El componente clave es reconocer a los adultos que participan en ese tipo de iniciativas como educandos por derecho propio.

A raíz de la Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (EIAA), que se realizó en Nueva Zelanda en 1996, aumentó el interés por la alfabetización de adultos. Las conclusiones de la encuesta pusieron de manifiesto que una parte significativa de la población adulta (en torno a 1 de cada 5 adultos) tenía dificultades evidentes para leer y escribir, y mostraron que la necesidad de mejorar las habilidades en materia de alfabetización no se circunscribía a un grupo socioeconómico concreto. Por ello, el Gobierno diseñó una estrategia nacional para la alfabetización de adultos que insistía en la participación de las familias y en la diversifica-

ción de los programas de alfabetización de adultos en el lugar de trabajo. Como resultado de esa nueva estrategia, se han multiplicado las oportunidades de aprendizaje de los adultos neozelandeses que tienen carencias en materia de alfabetización. En los últimos años, distintas organizaciones han diseñado programas de alfabetización familiar que integran tanto a los progenitores como a los hijos en un proceso de aprendizaje conjunto e individual. Puesto que un alto porcentaje de los niños que tienen dificultades de lectoescritura y aritmética elemental proceden de familias cuyos progenitores muestran problemas análogos, se ha comprobado que los programas de alfabetización familiar sirven para hacer frente a las necesidades en materia de alfabetización y acortar la distancia intergeneracional, y con ello frenar la cronificación del problema. Los programas de alfabetización familiar son una iniciativa excepcional porque rompen los patrones educativos convencionales e incluyen tanto a los progenitores como a los hijos en el proceso de aprendizaje.

## PROYECTO DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR DE MANUKAU

El Proyecto de Alfabetización Familiar de Manukau (MFLP) surgió a partir de una iniciativa del Grupo de trabajo sobre alfabetización del City of Manukau Education Trust (COMET). El COMET es una organización sin fines de lucro asentada en la ciudad de Manukau, al sur de Auckland, una de las zonas con los índices socioeconómicos más bajos de Nueva Zelanda y una población de gran diversidad cultural. La tercera ciudad más grande de Auckland presenta un rápido crecimiento y acoge a más de 165 etnias distintas, incluida una elevada concentración de maoríes e indígenas de las islas del Pacífico. En esta región hay un porcentaje desproporcionado de adultos y niños que, según los datos de la Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos, han recibido muy poca educación escolar y, por lo tanto, tienen un nivel bajo de alfabetización. En consecuencia, el COMET se dirige principalmente a los maoríes y a los indígenas de las islas del Pacífico

que residen en la zona, con el objetivo de respaldar y alentar las oportunidades educativas en la ciudad. En la región de Manukau, el COMET colabora con 95 escuelas primarias y 40 escuelas secundarias, y con asociados comerciales y comunitarios.

La labor realizada por el National Centre for Family Literacy (NCFL), así como los programas asociados con este centro de Louisville, Kentucky (EE.UU.), influyeron en el diseño original del programa. En 2002, un miembro del equipo del NCFL visitó Nueva Zelandia y contribuyó al impulso inicial del proyecto con la dotación de material pedagógico y cursos de formación del personal. Se consiguió que el Ministerio de Educación financiase una fase experimental del proyecto en dos ubicaciones, que se desarrolló con resultados satisfactorios en 2003 y 2004, por lo que se añadió una tercera ubicación en 2004 y otra más en 2005. Si bien este apoyo ha sido muy importante, desde entonces, el MFLP ha evolucionado y diseñado sus propios métodos que, a medida que avanza el programa, se van adaptando al entorno y la filosofía locales.

## EJECUCIÓN DEL PROYECTO: ENFOQUE Y METODOLOGÍA

El MFLP es un programa intergeneracional. Un miembro adulto de la familia, como la madre, el padre o uno de los abuelos, se inscribe en una clase de educación para adultos que se imparte en las mismas aulas que la educación de los hijos. Se trata de aulas de escuelas primarias donde se imparten tres niveles del sistema educativo: jardín de infancia, primaria y enseñanza superior. Los jardines de infancia y las escuelas primarias trabajan con niños inscritos en el programa y vinculan a cada niño (uno por progenitor) con un miembro de la familia para la impartición de módulos clave del programa, como el Tiempo Paternofilial Compartido. Ciertamente, la experiencia ha demostrado que los módulos varían según las escuelas debido a las características y los puntos fuertes de cada lugar. Sin embargo, todas las escuelas donde se ejecuta el programa comparten el mismo modelo de alfabetización familiar. En el contexto global de los enfoques en materia de educación aplicados en Nueva Zelandia, el Proyecto de Alfabetización Familiar de Manukau supone un cambio radical: trabaja con distintos grupos de edad y ha solicitado financiación de distintos organismos,

como el Ministerio de Desarrollo Social o la Comisión de Educación Superior (TEC), por lo que no encaja del todo en las instituciones convencionales.

## TIEMPO PATERNOFILIAL COMPARTIDO (PACTT)

En este módulo, los adultos asisten a un programa de educación superior que se imparte en la escuela de sus hijos. Un educador de adultos se encarga de enseñarles acerca del desarrollo infantil, así como la importancia de que se impliquen en otros aspectos del MFLP, como en las tareas escolares de sus hijos en materia de lectoescritura y aritmética elemental. Este módulo se imparte unos 20 minutos al día, 4 días a la semana. Ha demostrado que es un método que interesa a los participantes que consideran importante implicarse en la educación de los hijos.

## GRUPO DESTINATARIO

El principal grupo destinatario del programa son los educandos adultos, que en su mayoría suelen ser mujeres, cuya representación en el sistema educativo de Nueva Zelandia ha sido históricamente baja. El programa se dirige a los trabajadores poco cualificados y a las personas que tienen dificultades de lectoescritura y aritmética elemental, con el objetivo de aumentar sustancialmente la tasa de alfabetización en la región. Se trata de adultos que no terminaron sus estudios o que abandonaron pronto la escuela, poco o nada cualificados, y que tienen empleos de baja categoría y que requieren escasa cualificación. Esta situación no solo afecta a la ambición y las aspiraciones de futuro del progenitor, sino también de su familia, sobre todo de los hijos. Por ello, el MFLP se dirige a esas familias para cimentar la confianza en el futuro de adultos y niños a través de la educación.

## OBJETIVO DEL PROGRAMA

El objetivo del programa es mejorar las habilidades básicas de los progenitores que tengan un bajo nivel educativo y quieran colaborar en el aprendizaje de sus hijos. Se basa en un modelo tradicional de la alfabetización familiar que abarca la educación de adultos, la educación parental y el tiempo paternofilial compartido. Es importante mejorar las habilidades de los adultos en materia de alfabetización para que puedan cursar un programa de educación superior o tener un empleo cualificado, y desarrollar al mismo tiempo las habilida-

des de sus hijos. De esa forma, tendrán la confianza suficiente para afrontar la escolarización de los hijos y valorar su progreso, que podrá ser equivalente o superior a los otros niños del mismo grupo de edad.

Los adultos reciben 30 horas de instrucción a la semana, que abarcan temas como habilidades de lectoescritura, conocimientos de informática o destrezas para la crianza de los hijos, es decir, competencias que ayudarán a la familia. En todas las clases se incide en las habilidades básicas, el desarrollo temprano y en un programa de desarrollo educativo. Los niños que participan en el programa cursan el plan de estudios establecido en el jardín de infancia o en la escuela primaria, y se reúnen 20 minutos diarios con sus padres, en el marco del módulo Tiempo Paternofamiliar Compartido. El MFLP se ha propuesto como objetivo principal que los padres y los hijos pasen tiempo juntos trabajando en actividades educativas y de alfabetización. El docente a cargo de la alfabetización familiar planifica los temas y las actividades junto con los progenitores, para implicarlos aún más en la educación de los hijos.

## IMPACTO Y LOGROS DEL PROGRAMA

Una evaluación del Proyecto de Alfabetización Familiar de Manukau realizada en 2005 demostró que había repercutido considerablemente en los participantes, sus familias, las instituciones implicadas y la comunidad. Hasta la fecha, han participado unas 100 familias. Más del 90% de los adultos implicados han terminado el programa, y tres de cada cuatro se han apuntado a programas de educación superior. Casi la mitad de los adultos han encontrado un empleo, o siguen estudiando al tiempo que trabajan. De cada dólar invertido en el MFLP, la comunidad ha obtenido un beneficio equivalente a casi 10 dólares estadounidenses.

En otro informe de evaluación, de julio de 2003, todos los encuestados declaraban que sus hijos se habían beneficiado del programa; por ejemplo, había mejorado la capacidad de los niños para terminar las tareas escolares en casa, estaban más motivados para asistir a la escuela, tenían un mejor capacidad de lectura y existía una mejor interacción y comunicación entre padres e hijos. También decían que el programa les había ayudado a mejorar las destrezas para la crianza de los hijos y la relación con sus hijos. Debido a las características del

programa, suele repercutir sobre toda la familia, pero muchos participantes declararon que seguían recibiendo el apoyo familiar para que continuasen con el programa y que ese apoyo no había dejado de aumentar durante el curso.

## DESAFÍOS

Como sucede con cualquier programa nuevo, el MFLP ha tropezado con obstáculos en su camino. No obstante, el hecho de haber afrontado directamente esas dificultades ha enriquecido el programa y las vidas de los participantes.

- Con respecto a la educación de adultos, puede resultar difícil evaluar las mejoras en alfabetización. Si bien se incluye en la fase experimental de los programas un componente específico sobre habilidades en materia de alfabetización, no hay actualmente una herramienta de medición válida y universal que permita cuantificar las mejoras en alfabetización de adultos.
- El elemento que probablemente ha resultado más difícil de integrar en el programa ha sido la asignación de un salario para los facilitadores de la educación de adultos. La institución de enseñanza superior correspondiente debía pagar a un docente externo contratado a tiempo completo (unas 25 horas a la semana) durante 20 semanas como mínimo, que podía llegar a 40 semanas al año.
- La selección de los profesionales adecuados no ha resultado sencilla. Por una parte, no había precedentes de este tipo de programas en Nueva Zelanda, por lo que no estaba claro qué debía exigirse a los docentes. Por otra, encontrar a profesionales dispuestos a trabajar con contratos de corta duración, que era lo que necesitaba el programa, es mucho más fácil sobre el papel que en la práctica.

## LECCIONES EXTRAÍDAS

- La alfabetización familiar rompe moldes porque no se estructura por edades, como en la mayoría de programas educativos. Exige que los docentes de la primera infancia, los maestros escolares y los educadores de adultos trabajen juntos, que «hablen el mismo idioma» y comprendan la filosofía de los demás, de una forma que no se había

hecho antes. Aprender y adaptarse a cómo se hacen las cosas en otros niveles educativos para poder colaborar lleva tiempo.

- Puesto que el módulo de Tiempo Paterno-familiar Compartido se impartía a parejas formadas por un progenitor y un hijo, a las familias con varios hijos les resultaba difícil inscribir únicamente a uno de ellos en ese módulo.
- El diseño y la ejecución de un programa de alfabetización familiar es una tarea compleja, sobre todo durante la fase experimental. Puesto que hay tres niveles del sistema educativo implicados en el MFLP (jardín de infancia, primaria y enseñanza superior), no está claro «quién» es el responsable del proyecto ni a quién corresponde tomar las decisiones. El hecho de que el COMET se haya establecido como el organismo coordinador ha contribuido a resolver esas dificultades.
- En programas de alfabetización familiar, es importante que todos los implicados mantengan un diálogo permanente con los docentes, los niños y los progenitores para asegurarse de que cumplen los objetivos y expectativas de todos los participantes.

## SOSTENIBILIDAD

La sostenibilidad a largo plazo del MFLP depende del apoyo que reciba del Ministerio de Educación y de las organizaciones de enseñanza superior implicadas. Es vital que las distintas organizaciones forjen una relación sólida para seguir ejecutando el programa eficazmente. El MFLP ha logrado mejorar los conocimientos académicos de los participantes y reforzar sus objetivos a largo plazo. Hay pruebas de que muchos participantes que ya han terminado el programa seguirán luchando para materializar sus ambiciones, y proseguirán sus estudios o tienen algún tipo de empleo remunerado.

El programa es un ejemplo positivo de lo que significa el aprendizaje a lo largo de toda la vida para adultos y niños en la comunidad. La fase experimental del proyecto ejecutada en 2002 y 2003 fue un éxito y, por tanto, están en curso proyectos adicionales. El MFLP se amplió en 2004 y 2005 con la esperanza de que este crecimiento continúe con el apoyo de la comunidad y del Gobierno.

## FUENTES

- Reading, Writing and Family: Generations Learn Together
- Making Education work for Manukau
- Family Literacy in Manukau City: First Formative and Process Evaluation Report
- Family Literacy in Manukau City: Interim (Second) Formative and Process Evaluation Report
- The Manukau Family Literacy Programme in New Zealand: its development and resulting issues

## CONTACTO

**John Benseman**

Programme Evaluator

52a Bolton St.

Blockhouse Bay/ New Zealand

[john.benseman@criticalinsight.co.nz](mailto:john.benseman@criticalinsight.co.nz)

# Programa de Alfabetización de Vanuatu

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Vanuatu Literacy Education Project (VANLEP). Proyecto de Alfabetización de Vanuatu, también conocido como Proyecto de Inmersión en los Libros. El VANLEP consta de un (sub)proyecto constituyente, el Programa de Alfabetización Familiar (FLP) dirigido a los padres en calidad de educadores

### Organización que ejecuta el programa:

La empresa Polytechnics International New Zealand (PINZ) en colaboración con el Ministerio de Educación; Vanuatu en colaboración con el Instituto de Educación de la Universidad del Pacífico Sur (USP)

### Idioma de impartición:

Inglés para docentes y formadores; bislama para aprendices/participantes (padres, cuidadores y jóvenes)

### Financiación:

El Programa Internacional de Ayuda al Desarrollo de Nueva Zelandia (NZaid) en el marco de su Programa de Asistencia a la Educación para Vanuatu (NZEAP)

### Costo anual del programa

30.000 dólares de los Estados Unidos aprox.

### Fecha de inicio:

2005–2010 (en curso)

## INTRODUCCIÓN: ASPECTOS CONTEXTUALES

Vanuatu es un estado insular del Pacífico Sur. Su economía, en desarrollo, se basa fundamentalmente en la agricultura y el turismo. La inversión en educación es escasa, particularmente en las remotas zonas rurales donde reside la mayor parte de la población de la nación. Esto explica las bajas tasas de alfabetización entre la población rural. Un estudio nacional de referencia encargado por el Ministerio de Educación (en 2003) con financiación y asistencia técnica del Programa Internacional de Ayuda al Desarrollo de Nueva Zelandia (NZaid) estimaba que los niveles de alfabetización en las escuelas y las zonas rurales apenas llegaban al 30 %. Según dicho estudio, la razón era la escasa inversión pública en educación y el limitado apoyo de las familias al sistema educativo, así como su limitada participación en el mismo. Los resultados del estudio subrayaban la necesidad de que todas las partes interesadas nacionales, en particular el Gobierno, dieran prioridad a la inversión en educación y utilizaran la educación como estrategia principal para promover el desarrollo nacional. Los programas de alfabetización de adultos se consideraban vitales para el empoderamiento de los adultos y de la población activa del país. El Proyecto de Alfabetización de Vanuatu (VANLEP) se desarrolló en este contexto y todavía se sigue ejecutando.

## EL PROYECTO DE ALFABETIZACIÓN DE VANUATU (VANLEP)

A la luz de los desafíos que, según el estudio, afectaban al sector educativo, se puso en marcha una estrategia para cambiar radicalmente la educación: el Proyecto de



Alfabetización de Vanuatu (VANLEP), también conocido como el Proyecto de Inmersión en los Libros. El VANLEP es una campaña basada en los libros organizada por la empresa Polytechnics International New Zealand (PINZ) en colaboración con el Instituto de Educación (UPS) para combatir el analfabetismo. El proyecto forma parte del Programa Internacional de Ayuda al Desarrollo de Nueva Zelanda (NZ Aid) para Vanuatu, que tiene por objeto promover y mejorar las iniciativas actuales de mejora de la educación en el país y, más concretamente, incrementar los niveles de alfabetización entre los niños que viven en zonas rurales. Para ello, el proyecto está dirigido, fundamentalmente, a los niños de los primeros grados de la escuela primaria (clases 3 y 4) que tienen una edad media de entre 8 y 9 años. El objetivo consiste en combatir el analfabetismo entre los niños pequeños en una edad en la que todavía se sienten motivados para aprender y se muestran más receptivos a la hora de interiorizar nuevas ideas. Para mejorar su eficacia y su sostenibilidad, el programa también colabora estrechamente con los padres. Estos vínculos se consideran esenciales para el desarrollo y la promoción de la educación parental y del aprendizaje en el hogar (es decir, de la figura de los padres como "primeros profesores"). Así, el VANLEP promueve las funciones parentales "tradicionales" de crianza y socialización de los niños mediante la satisfacción de sus necesidades básicas (por ejemplo, de alimentación y vivienda) y fomenta al mismo tiempo la participación de los padres en el desarrollo cognitivo de los niños propiciando para ello su participación en el proceso educativo. Como resultado de ello, el proyecto anima a los padres a que pasen más tiempo con sus hijos y les ayuden a aprender brindándoles su asistencia con la lectura y la escritura, y mediante la narración de historias. Para que los padres puedan ofrecer esta ayuda a sus hijos, es fundamental que se ejecuten programas de alfabetización de adultos que velen por que los padres adquieran las habilidades necesarias.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS

Los objetivos del programa son los siguientes:

- promover la alfabetización y mejorar los resultados de aprendizaje en materia de alfabetización (tasas) entre los niños que viven en zonas rurales (remotas) en el contexto de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas y para la consecución de los mismos;
- crear un entorno de aprendizaje estimulante equipando para ello las escuelas y las aulas con los mejores libros infantiles disponibles (Inmersión en los Libros) y con material escolar y armarios de acero para conservarlos de forma segura. Este componente del proyecto también conlleva la elaboración y la publicación de libros sobre Vanuatu relevantes y adaptados al contexto tales como el periódico escolar de Vanuatu para los niños de 8 a 12 años (educación primaria);
- promover el desarrollo de capacidades entre los padres y los docentes para que puedan actuar como educadores eficaces. Algunas medidas adoptadas son: la formación de los docentes (en metodologías educativas, gestión y organización de las aulas); y la formación de los padres y de los educadores y formadores de la comunidad (estrategia de formación de formadores) con el fin de que desarrollen importantes habilidades en materia de alfabetización que les permitan ser docentes/educadores eficaces en el hogar;
- actualizar el plan de estudios con ayuda del Centro de Elaboración de Planes de Estudio, de modo que refleje las prioridades y las necesidades nacionales, así como las necesidades específicas de la población rural;
- forjar alianzas y relaciones de colaboración eficaces entre las comunidades y las escuelas (padres y docentes) para que el programa sea sostenible a largo plazo; y
- animar a los padres a que desempeñen una función práctica y dinámica en el desarrollo de la educación en sus comunidades y a la hora de ayudar a sus hijos con el proceso de aprendizaje.

## ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

Para ejecutar el proyecto se han adoptado varias metodologías y estrategias, entre ellas las siguientes:

- **Desarrollo de las escuelas:** un componente estratégico clave del proyecto es el concepto de "Inmersión en los Libros" que pasa por "inundar" las escuelas con libros educativos, material y escolar y otro tipo de material de aprendizaje de calidad. Los libros se ponen a disposición de los educandos para su uso diario mediante la creación de rincones de lectura en las aulas (bibliotecas de las aulas), que, a su vez, también

animan a los educandos a leer. Esta es una estrategia necesaria (e inevitable), pues la mayoría de las escuelas carecen de los recursos básicos necesarios para que se produzca un aprendizaje eficaz y sostenible.

- **Desarrollo de capacidades:** conlleva la prestación de asistencia formativa profesional continuada que permita a los docentes convertirse en educadores eficaces y les prepare para promover el desarrollo de unas mentes críticas y analíticas, comportamientos y actitudes humanas entre los educandos. Aquí, el proyecto se centra en metodologías didácticas, gestión del aula y habilidades organizativas.
- **Salvar la distancia entre la escuela y el hogar:** uno de los componentes y las estrategias esenciales del proyecto ha sido la inclusión de los padres como educadores (educación de padres), que conlleva formar a los padres de modo que puedan participar activamente en la educación de sus hijos actuando como los "primeros profesores" en el hogar y participar también en el entorno escolar. Para ello, el proyecto organiza reuniones comunitarias y campañas promocionales concebidas para propiciar el establecimiento de redes sociales intergeneracionales y la concienciación pública con respecto a la importancia de la educación en la vida de los niños. Asimismo, se anima activamente a los padres a que ayuden a sus hijos con su aprendizaje y a que participen en el desarrollo de las escuelas de sus comunidades. Como resultado de ello, padres y docentes trabajan conjuntamente para crear un ambiente y un entorno alfabetizado y estimulante en el aula a través de, por ejemplo, la dotación de cortinas y mobiliario escolar. También se anima a los padres a que asistan a clases en las que pueden ser testigos presenciales del proceso de aprendizaje y evaluarlo personalmente. Este tipo de actividades y de apoyo de los padres animan a los niños a asistir a la escuela. En términos generales, la estrategia hace hincapié en el hecho de que la función de los padres en el desarrollo de los niños va más allá de la crianza (o la educación social) para acompañar el desarrollo de habilidades cognitivas, morales y de alfabetización. También genera comprensión y concienciación con respecto a las funciones complementarias del aprendizaje en el hogar y el desarrollo escolar.
- La estrategia de educación de los padres también conllevaba la facilitación de clases y proyectos de alfabetización de adultos, pues la mayoría de los

padres de las zonas rurales habían recibido una educación formal muy escasa (o ninguna) y, por ende, carecían de habilidades en materia de alfabetización. Esta estrategia también brinda a los padres la oportunidad de mejorar las habilidades en materia de alfabetización que hubieran adquirido hasta la fecha.

- **Desarrollo del plan de estudios:** el VANLEP opera una Unidad de Desarrollo de Planes de Estudio (CDC) que le permite mejorar el proceso de aprendizaje.

## EL PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR (FLP)

El FLP (también conocido como Programa de Aprendizaje Intergeneracional y de Alfabetización Familiar) se lanzó en 2006 en el marco de las iniciativas en curso del VANLEP para combatir el analfabetismo en las zonas rurales (esto es, para mejorar la alfabetización) mediante la promoción del papel de los padres y la atención parental en el desarrollo educativo de los niños.

### OBJETIVOS Y JUSTIFICACIÓN

Los objetivos principales del FLP son los siguientes:

- empoderar e implicar activamente a los padres en las iniciativas diseñadas para mejorar la alfabetización y los resultados del aprendizaje en las escuelas. El proyecto se centra en la premisa básica de que los padres como principales cuidadores y primeros profesores desempeñan un papel fundamental en el desarrollo psicosocial de sus hijos. La atención parental es, por ende, decisiva para definir las habilidades de aprendizaje y desarrollo de cada niño. Habida cuenta de ello, el FLP se propone fundamentalmente promover el asesoramiento parental constante y positivo de los niños tal y como recalca su tema central, Su hijo y usted: el mejor regalo que puede hacerle a su hijo es su tiempo. También se propone empoderar e involucrar a los padres como asociados del proceso de aprendizaje de sus hijos;
- empoderar a los padres a través de programas de alfabetización de adultos. Como no es previsible que los padres analfabetos valoren o apoyen el esfuerzo de sus hijos en materia educativa, es esencial que los padres estén dotados de unas habilidades en materia de alfabetización de adultos que les permitan complementar el trabajo de los docentes durante el proceso de aprendizaje;

- aprovechar los puntos fuertes de los padres en el establecimiento de redes sociales. El FLP es un programa integral, centrado en el niño y naturalista que se propone aprovechar las habilidades y los puntos fuertes de las comunidades en lo referente al establecimiento de redes sociales (es decir, los padres viven y trabajan juntos en sus pueblos) en beneficio del sector de la educación. Esto lleva a la promoción de sólidos vínculos entre el sistema escolar y las comunidades a fin de alcanzar un resultado profundo y sostenible.

## COMPONENTES DEL PROGRAMA

El FLP está formado por tres componentes principales:

- El plurilingüismo
- Los roles de los padres
- La alfabetización y el hogar

Estos tres componentes ponen en relieve y promueven los siguientes aspectos:

- **Plurilingüismo:** el plurilingüismo es inherente al tejido comunicativo de la sociedad de Vanuatu. En el archipiélago se hablan unas 100 lenguas. El plurilingüismo es una realidad social y, por ello, se ha incorporado como un pilar esencial del aprendizaje para promover la coexistencia y las relaciones pacíficas, así como para mejorar el aprendizaje y la comprensión. No obstante, el sistema de aprendizaje sigue otorgando prioridad a las tres lenguas principales: inglés, francés y bislama.
- **Rol de la atención parental:** la atención parental es, y debería ejercerse como, una responsabilidad profesional que conlleva la promoción y el asesoramiento con el fin de:
  - proporcionar a los niños una base sólida para el aprendizaje a lo largo de toda la vida, la forja de la identidad y el desarrollo;
  - ayudar a los niños a desarrollarse psicosocialmente (esto es, moralmente, emocionalmente, cognitivamente, físicamente, lingüísticamente, etc.);
  - ayudar a los niños a forjar relaciones sociales positivas y funcionales;
  - promover el aprendizaje a lo largo de toda la vida eficaz y de calidad entre los niños (los padres deberían poder complementar la función

de los docentes leyéndoles libros y enseñándoles a leer y a escribir);

- **Estrategia de visitas de los docentes y los padres:** a los padres y a los docentes se les insta a visitar las escuelas y las comunidades, respectivamente, con objeto de forjar estrechas colaboraciones con respecto a la educación de los niños. Esta estrategia juega un papel esencial en la promoción de la inclusión social dentro del proceso de aprendizaje;
- **Aprendizaje en el hogar:** los padres deberían ser capaces de ayudar a sus hijos con la lectura y la escritura en el hogar. Esta estrategia también se ha concebido para garantizar que los padres ayuden a sus hijos a valorar la riqueza de su lengua y a desarrollar habilidades de pensamiento crítico.

## IMPACTO Y LOGROS DEL PROGRAMA

El VANLEP ha ayudado a Vanuatu a luchar contra el analfabetismo en las zonas rurales y a promover el desarrollo de la educación en general. Los indicadores clave de su éxito son los siguientes:

- Cambios en las habilidades de lectura y escritura de los niños. Tras 3 o 4 meses, muchos niños de las clases del VANLEP habían mejorado sus habilidades de lectura y escritura y se mostraban entusiasmados por asistir a la escuela. Esto provocó un incremento de las tasas de alfabetización entre los niños rurales. Estudios realizados en 2005 y en junio de 2007 mostraban un incremento del 10 % en los niveles de alfabetización y los logros de estos niños. El estudio realizado en la segunda mitad de 2007 (véase el cuadro adjunto) reveló que las habilidades en materia de alfabetización de los niños que asistieron a las clases del VANLEP habían mejorado más que las de los niños que no habían asistido a las mismas.
- Cambios en las actitudes de los docentes y en los métodos didácticos. La disponibilidad de materiales didácticos permitió a los profesores utilizar métodos participativos y centrados en el niño de un modo eficaz. La organización y la gestión del aula mejoraron considerablemente. Los docentes desarrollaron actitudes positivas con respecto a la participación de los padres en los asuntos de la escuela y ahora son más proclives a participar en tareas de equipo con los padres por el bien de los niños.

Mesa 01: Puntuaciones medias (2003, 2007) y avances correspondientes a las clases del VANLEP y a las que no forman parte del programa

VANLEP CLASSES				NON-VANLEP CLASSES			
SCHOOL	2003	2007	GAIN	SCHOOL	2003	2007	GAIN
1	12.6	29.3	16.7	1	29.2	27.6	-1.6
2	24.6	27.4	2.8	2	25.0	26.0	1.0
3	24.0	21.1	-2.9	3	26.5	28.3	1.8
4	16.8	24.7	7.9	4	23.4	20.6	-2.8
5	21.1	18.4	-2.7	5	18.4	16.4	-2.0
6	22.2	24.7	2.5	6	16.9	18.4	1.5
7	19.5	26.6	7.1	7	21.8	21.0	-0.8
8	19.4	24.0	4.6	8	20.2	22.4	2.2
9	22.5	22.8	0.3	9	25.2	25.6	0.4
10	23.1	20.2	-2.9	10	24.3	18.6	-5.7
11	20.4	20.4	0.0	11	17.2	17.8	0.6
12	25.4	25.2	0.2	12	24.2	24.7	0.5
13	22.4	27.6	5.2	13	20.7	16.1	-4.6
14	16.8	22.0	5.2	14	13.7	16.7	3.0
15	18.6	24.1	5.5	15	20.6	17.0	-3.6
				16	20.7	19.1	-1.6
				17	19.1	17.0	-2.1
Mean	20.6	23.9	3.3	Mean	21.6	20.8	-0.81
Mean %	51.5	59.8	8.3	Mean %	54.0	52.0	-2.0

- Cambios en las actitudes de los padres a la hora de respaldar el aprendizaje de sus hijos y participar en el entorno escolar. El programa de visitas de los docentes y los padres jugó un papel decisivo para que los padres pudieran colaborar activamente con los docentes y las autoridades escolares con el fin de promover el desarrollo de la educación en sus comunidades. Este programa también reforzó la colaboración entre docentes y padres con respecto al asesoramiento y al seguimiento del progreso de los niños en su trabajo escolar. Las visitas de los padres a las aulas o a los entornos de aprendizaje "renovados" tuvo un profundo impacto, pues intensificó su compromiso con la comunidad y el desarrollo futuro de sus escuelas.
- Los esfuerzos concertados para dotar a las escuelas de los recursos adecuados alentaron y motivaron tanto a los docentes y como a los niños para centrarse en su trabajo escolar. Y lo más importante: la mejora del suministro de material educativo a las escuelas ha motivado a los docentes para enseñar.

## DESAFÍOS PARA EL DESARROLLO

Pese a sus buenos resultados en la promoción de la alfabetización y el desarrollo de la educación en las zonas rurales, el programa ha de hacer frente a una serie de desafíos y restricciones, entre ellos los siguientes:

- **La falta de financiación adecuada.** Para que el VANLEP siga siendo un proyecto viable, es absolutamente necesario que el Gobierno y las organizaciones no gubernamentales incrementen sus aportaciones financieras;
- **Restricciones familiares/parentales.** Un bajo nivel de alfabetización entre los niños también es reflejo de un bajo nivel de alfabetización entre los padres. La solución no pasa tan solo por brindar apoyo institucional a las escuelas, sino también por llegar a las familias de los niños mediante la oferta de programas de alfabetización de adultos. Al mismo tiempo, habría que permitir que los padres actúen como asociados en la educación de sus hijos; y
- **Restricciones políticas.** Es necesario vincular el programa con una política nacional clara sobre alfabetización.

## CONCLUSIÓN

La alfabetización en las zonas rurales no es cuestión de clases; es un derecho que deben ejercer todos los ciudadanos para mayor beneficio de la nación y del futuro de esta. Los programas que se están ejecutando actualmente en Vanuatu ya han demostrado que las campañas a favor de la alfabetización obtienen mejores resultados y son más sostenibles cuando incluyen la participación activa de miembros de la comunidad.

## FUENTES

- UNESCO: Effective Literacy Practices - East Asia, South - East Asia and Pacific Region
- Elfert, Maren (2008): Family Literacy: A Global Approach to Lifelong Learning; Effective Practices in Family Literacy and Intergenerational Learning Around the World. (UNESCO)

## CONTACTO

**Srta. Sereima Lumelume** (Project Consultant)  
 Institute of Education  
 The University of the South Pacific  
 P.O. Box 1168  
 Laucala Campus  
 Suva  
 Tel.: 67 323 27 04

[sere1mar@yahoo.com](mailto:sere1mar@yahoo.com)

# El Programa de Educación en el Hogar Madre-Hijo

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

El Programa de Educación en el Hogar Madre-Hijo (The Mother-Child Home Education Programme, MOCEP por sus siglas en inglés)

**Organización que ejecuta el programa:**

MOCEP, Bahrein

**Idioma de impartición:** Árabe

**Programas asociados**

Bahrain Red Crescent Society, empresas de negocios privadas y públicas

**Fecha de inicio:** 2000



## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

El Reino de Bahrein es un archipiélago de islas situado en el Golfo Pérsico y tiene una población de poco más de un millón de habitantes. Según la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia Occidental (2006), Bahrein es una de las economías de más rápido desarrollo del mundo árabe debido al crecimiento de sus industrias petroleras (que representan el 30 por ciento del PIB y el 60 por ciento de los ingresos derivados de las exportaciones) y de los sectores financiero (bancario), de la construcción y del turismo. El crecimiento económico ha dado lugar a un alto nivel de vida para muchas personas, puesto que el gobierno puede financiar los servicios sociales, así como proporcionar servicios de seguridad social. Por ejemplo, desde el 2008, la tasa de desempleo es de aproximadamente el 3,8 por ciento, aunque las personas desempleadas perciben prestaciones de desempleo del gobierno. La asistencia a la educación primaria y secundaria es alta, en parte debido a que la escolarización es financiada por el gobierno y obligatoria para todos los niños menores de 15 años. Como consecuencia del aumento del apoyo estatal a la educación, la tasa de alfabetización en Bahrein ha pasado del 45% en 1984 al 97% y al 87% en 2005, tanto entre los jóvenes como entre los adultos, respectivamente.

A pesar de estos impresionantes avances en la educación primaria y secundaria, la mayoría de los niños de Bahrein, en particular los de familias pobres, todavía tienen un acceso limitado a la educación para la primera infancia (ECE por sus siglas en inglés) integral y de calidad debido a: la pobreza y a la limitada inversión del Estado en los programas de ECE o al apoyo a los mismos (de hecho, en el país no existen programas integrales de educación para la primera infancia) y al hecho de que la asistencia de los niños a las clases de educación preescolar se considere en gran medida un lujo. Un estudio de Hadeed y Sylva (1994) que comprendía el período 1989-1994 reveló que alrededor del 70% de los niños menores de seis años no asistían a la escuela de preescolar. Análogamente, la UNESCO observó que la tasa neta de escolarización (TNE) en la enseñanza preescolar en 2005 de los niños de 3 a 5 años de edad era del 46%, lo que indica que más de la mitad de la población en edad preescolar no tiene acceso a la ECE. Dado que el acceso restringido a una educación para la primera infancia de calidad tiene efectos negativos en el desarrollo del niño, lo cual, a su vez, dificulta el rendimiento de los niños en la escuela primaria y en la etapa posterior a la primaria, en el año 2000 se puso en marcha el Programa de Educación en el Hogar Madre-Hijo (MOCEP por sus siglas en inglés) con el fin de empoderar a las familias pobres para que puedan alfabetizar a sus hijos durante la primera infancia mediante un enfoque de alfabetización intergeneracional impartido en el hogar.

## EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN EN EL HOGAR MADRE-HIJO (MOCEP)

El Programa de Educación en el Hogar Madre-Hijo (MOCEP) tiene sus raíces en Turquía, donde hace más de 20 años se creó la Fundación para la Educación Materno-Infantil (AÇEV). La AÇEV surgió de un estudio de investigación llevado a cabo en la Universidad de Bogazi que fue diseñado con el objetivo de mejorar la educación preescolar de las familias pobres en toda Turquía. La AÇEV ha sido un gran éxito y ahora funciona bajo la supervisión del Ministerio de Educación de Turquía.

Basándose en las experiencias de la AÇEV, el MOCEP fue puesto en marcha en Bahréin en el año 2000. Antes de su lanzamiento, el MOCEP fue traducido al árabe y adaptado a los sistemas sociales locales y a las costumbres familiares con el fin de mejorar su eficacia. Actualmente, el MOCEP presta asistencia a 200 familias por año en todo el país con el apoyo de la Bahrain Red Crescent Society y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. Este último pone a su disposición los centros sociales donde se imparten las clases del MOCEP.

Desde entonces, el MOCEP se ha convertido en un importante centro regional de formación de la EPE y actualmente opera en otros países del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) (por ejemplo, en Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos).

### FINES Y OBJETIVOS

El MOCEP es un programa de empoderamiento educativo intergeneracional para padres (especialmente madres) y niños en edad preescolar que viven en la pobreza. El programa se esfuerza por conseguir:

- abordar la falta de oportunidades educativas en la educación preescolar y la educación para la primera infancia (ECE) para los bahreiníes pobres, así como la falta de conciencia y conocimientos sobre la importancia de la educación de la primera infancia en el desarrollo infantil entre estas familias
- promover el desarrollo de competencias de alfabetización funcional entre los adultos (madres) como principales responsables del cuidado de los niños, a fin de empoderarlos para que puedan alfabetizar a sus propios hijos con vistas a su escolarización en la escuela primaria
- empoderar a familias enteras, especialmente a las mujeres, a través de una educación integral que les permita aventurarse a realizar actividades viables para ganarse la vida – en la actualidad, un porcentaje significativo de las mujeres graduadas del MOCEP también desempeñan actividades de empleo por cuenta propia o dentro del sector formal
- mejorar las habilidades de crianza de los niños a través de la formación educativa
- estimular las redes sociales y comunitarias a través de programas de alfabetización
- utilizar la formación educativa para empoderar a las comunidades a fin de que puedan responder de manera positiva a sus necesidades y desafíos sociales actuales.

En general, el objetivo principal del MOCEP es promover la alfabetización preescolar en el hogar para los niños, ya que, como se ha revelado en muchos estudios, los niños que tienen acceso a una ECE de calidad tienen mayor capacidad para alcanzar todo su potencial educativo. La aplicación de un enfoque intergeneracional en la formación de la ECE no solo tiene por objeto empoderar a los padres para que sean los primeros maestros, sino también desarrollar actitudes positivas de los padres hacia la educación, así como motivarlos para que apoyen a sus hijos a través de la educación.

### IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

Para asegurar una implementación exitosa y efectiva, el MOCEP se guía por los siguientes principios clave:

- Basar los programas de alfabetización en la investigación y utilizar datos empíricos para influir en las políticas públicas.
- Fundamentar el programa en un plan intergeneracional con objetivos a largo plazo.
- Permitir al personal capacitado profesionalmente flexibilidad para cambiar las funciones de acuerdo con los servicios prestados. Ofrecer al personal oportunidades de formación continua en el servicio.
- Realizar visitas frecuentes a los hogares de los participantes para garantizar la sostenibilidad del programa y disuadirlos de abandonar los estudios.
- Establecer una estrecha relación de intervención con los organismos comunitarios y gubernamentales

(servicios sociales, apoyo personal, suministro de alimentos, empleo, atención prenatal, etc.).

- Ser flexible para adaptarse a las circunstancias cambiantes, así como a las necesidades cambiantes de los participantes.
- Adoptar una visión contextualizada del niño dentro de la familia y de la familia dentro de la comunidad.
- Proporcionar recursos y servicios de apoyo de emergencia (transporte, visitas, etc.) para garantizar la calidad.
- No emplear una estructura jerárquica en la intervención; todos los miembros del personal deben tener la misma voz en la toma de decisiones. El trabajo en equipo contribuye al éxito.
- La evaluación continua y la retroalimentación de los participantes son fundamentales para el éxito en la implementación del programa.

### SELECCIÓN Y CAPACITACIÓN DE FORMADORES

Los facilitadores o profesores de los programas se contratan en sus respectivos países del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG), pero se forman en Bahrein, que es la sede y el centro oficial de formación para los profesionales del MOCEP. Se ha elaborado un manual de formación para los facilitadores, que ha sido publicado y certificado. El MOCEP se esfuerza por mantener altos los niveles de la educación para la primera infancia (ECE) y, en consecuencia, solamente los graduados universitarios bilingües (en inglés y árabe) son seleccionados y formados como facilitadores. Varios de los facilitadores tienen titulaciones en trabajo social, psicología, educación y administración de empresas.

Los facilitadores reciben una formación intensiva a la que le sigue un programa de formación continua durante un año. Se anima a los facilitadores cualificados a participar activamente en el desarrollo, diseño, implementación y mejora del MOCEP.

### INSCRIPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES

El MOCEP está dirigido a familias enteras, pero los participantes deben provenir de familias de bajos ingresos y socialmente desfavorecidas que no puedan permitirse el lujo de llevar a sus hijos a la escuela de preescolar. Sin embargo, se presta especial atención a la formación de las madres en materia de alfabetización y a ofrecer oportunidades de formación educativa preescolar a los

niños de edades comprendidas entre los 5 y los 6 años como preparación para su escolarización en la educación primaria.

El MOCEP ofrece incentivos para atraer a los participantes. Esto incluye formación gratuita, transporte a los lugares de formación y lotes de material gratuitos. A cada familia también se le asigna un tutor profesional personal que no solo ayuda y guía en el proceso de aprendizaje familiar, sino que también asegura que la familia no abandone el programa.

### FORMACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

El MOCEP es un programa intergeneracional de formación en la ECE y alfabetización de seis meses de duración que se centra principalmente en dos áreas y componentes clave de acción:

- **Programa de Apoyo a la Madre (MSP por sus siglas en inglés):** una serie de debates y conferencias semanales (incluyendo debates sobre la planificación de la paternidad) para las madres.
- **Programa de Formación Cognitiva (CTP por sus siglas en inglés):** entrega de materiales y actividades de formación cognitiva a las madres para que puedan enseñar a sus propios hijos a leer y a escribir en casa antes de que se incorporen a la escuela primaria.

El enfoque de enseñanza del MOCEP para los padres (en su mayoría madres) es dinámico pero estructurado. Por lo general, los participantes adultos siguen un programa estructurado de actividades diarias en las que se les anima a que las reproduzcan en casa con sus hijos (MSP). Durante las clases de alfabetización se utilizan diversas metodologías de enseñanza, entre las que se encuentran las conferencias, las sesiones de preguntas y respuestas, las actividades prácticas de grupo/colaborativas y los debates sobre una gran variedad de temas relacionados con el desarrollo infantil. Los temas centrales incluyen la disciplina infantil, la salud y seguridad, la crianza positiva, la nutrición, la planificación familiar y las habilidades de comunicación.

Además del aprendizaje en el aula, de acuerdo con el CPT, los participantes también reciben lotes de material especialmente diseñado para el aprendizaje en el hogar. Los lotes tienen como finalidad promover el aprendizaje continuo de los adultos y estimular la

alfabetización de los niños en el hogar. El aprendizaje familiar en el hogar es respaldado y reforzado por profesionales cualificados del MOCEP a través de visitas semanales al domicilio de los participantes del programa. El Programa de Visitas a Domicilio es la herramienta más estratégica y eficaz del MOCEP porque permite establecer estructuras sociales de apoyo y valores para el aprendizaje a lo largo de toda la vida.

El objetivo general que persigue el MOCEP a través de las estrategias del MSP y CTP es, por lo tanto, promover una alfabetización integral e intergeneracional y un aprendizaje a lo largo de toda la vida para los padres y sus hijos. La intención final es, por un lado, fomentar el desarrollo de las competencias de alfabetización funcional de los padres a fin de que puedan manifestar un interés constructivo y contribuir a promover el desarrollo de las competencias de alfabetización en la primera infancia mediante el aprendizaje en el hogar y el cuidado de los niños. Por otra parte, al ser intergeneracional, el programa también tiene por objeto empoderar a las familias para que mejoren sus vidas mediante el establecimiento de relaciones funcionales a lo largo de toda la vida.

## IMPACTO Y LOGROS DEL PROGRAMA

### SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

El programa es muy flexible y no fija ningún calendario riguroso a la hora de la participación ni otorga calificaciones a los participantes al final de las sesiones. El objetivo principal es permitir que los participantes obtengan, asimilen y den sentido a la información compartida y la utilicen para mejorar sus vidas. En vista de ello, en las reuniones semanales tiene lugar un proceso de intercambio de información a efectos de evaluar los resultados. Además, los facilitadores del programa realizan visitas semanales para motivar, apoyar y orientar a las madres y los niños durante las sesiones de aprendizaje en el hogar. Las visitas también se utilizan para supervisar y evaluar el progreso de aprendizaje de los participantes. En términos generales, se ha observado que los niños muestran avances significativos al principio de la intervención del programa.

Asimismo, el programa ha sido evaluado profesionalmente, y los resultados se recogen en un libro publicado: J. Hadeed (2004) *Poverty Begins At Home: The*

*Mother-Child Education Programme (MOCEP) In the Kingdom of Bahrain*, [La pobreza comienza en el hogar: el programa de educación madre-hijo (MOCEP) en el Reino de Bahréin] Peter Lang Publishing. El estudio examina de manera crítica el impacto del MOCEP en el desarrollo infantil y las relaciones familiares como se detalla a continuación.

### IMPACTO Y LOGROS

La evaluación del impacto del MOCEP (2001) se realizó utilizando una muestra aleatoria de 96 niños en edad preescolar y de sus familias. Otro grupo de 75 familias sirvió como grupo de referencia a efectos de comparación. El estudio evaluó los efectos del programa en el desarrollo del niño en lo que respecta a las competencias cognitivas, sociales y emocionales, así como su impacto en las actitudes y creencias de los padres en cuanto a la crianza y el desarrollo del niño. Las conclusiones principales fueron las siguientes:

### DESARROLLO INFANTIL

**Habilidades cognitivas:** los niños que participaron en el programa superaron significativamente a los niños del grupo de referencia, en una proporción de cuatro a uno, en las pruebas verbales, de razonamiento y de capacidad espacial.

- **Medida de autoconcepción:** los niños que participaron en el programa tuvieron puntuaciones significativamente más altas que los niños del grupo de referencia en cuanto a la competencia de auto-concepto y en las medidas de aceptación.
- **Habilidades sociales y problemas de comportamiento:** como resultado del programa, los niños que participaron en el programa tuvieron menos problemas conductuales que los niños del grupo de referencia.
- **Calidad de la relación materno-filial:** las relaciones madre-hijo entrañaron una menor dependencia y conflicto para los participantes del programa que para los del grupo de referencia.

### LAS INFLUENCIAS DE LOS PADRES, LA FAMILIA Y EL HOGAR EN EL DESARROLLO INFANTIL

- **Creencias y prácticas de los padres (estrategias para educar a los niños):** la intervención en el programa pronosticó una reducción significativa de la estrategia de crianza laxa (permissiva), mientras que



la crianza severa se asoció con menores capacidades cognitivas y la crianza firme se asoció con mayores puntuaciones en las habilidades sociales.

- **Orientaciones para la crianza de los hijos por parte de los padres (creencias y valores):** las creencias progresistas sobre la crianza de los hijos se correspondieron con mayores capacidades cognitivas/sociales y menos problemas de conducta, mientras que las creencias tradicionales sobre la crianza de los hijos intensificaron una competencia social menor y relaciones excesivamente dependientes paterno-filiales.
- **Calidad del entorno familiar:** en comparación con las familias del grupo de referencia, las familias del programa de intervención contribuyeron significativamente a estimular el aprendizaje, a tener relaciones más cálidas y afectuosas y a reducir el castigo físico en el hogar.

En resumen, los resultados de la investigación proporcionan una evidencia clara de que el MOCEP funciona de forma eficaz en la mejora de las destrezas y habilidades de los niños antes de que se incorporen a la escuela primaria y promueve cambios positivos en las habilidades de los padres y en los entornos familiares para un aprendizaje temprano.

## DESAFÍOS

A pesar de la enorme demanda y la gran necesidad de alfabetización por parte de las familias pobres de todo el país, hasta la fecha el MOCEP ha servido tan solo a una parte de las familias que necesitan una intervención educativa en Bahrén. Sin embargo, no podemos atender cada año a todas las familias que se inscriben en el programa debido a la falta de apoyo financiero. Por lo tanto, es necesario asegurar una financiación a largo plazo procedente de los donantes y de las actividades internas que generan ingresos en el MOCEP.

## LECCIONES APRENDIDAS

- El aprendizaje en el hogar es una estrategia rentable para ayudar a las familias desfavorecidas social, económica y culturalmente a adquirir habilidades de alfabetización.
- La ECE proporciona a los niños una base académica esencial para el aprendizaje a largo plazo.
- Los programas de alfabetización intergeneracional empoderan a las familias con las habilidades y conocimientos necesarios para construir relaciones funcionales y positivas.

- El aprendizaje familiar en el hogar aborda los desafíos a los que se enfrentan las personas con discapacidades físicas y dificultades de aprendizaje, con malas condiciones de salud y abusos que pueden impedir que los niños y sus familias accedan a la educación.
- El aprendizaje en el hogar facilita que los estudiantes mejoren sus habilidades de alfabetización a través de la retroalimentación que reciben de sus familiares.
- La alfabetización de adultos aumenta el interés de los padres y su apoyo a la educación de sus hijos. Esto, a su vez, conduce a una mayor asistencia y rendimiento de los niños en la escuela.

## SOSTENIBILIDAD

La supervivencia a largo plazo del MOCEP depende de un hecho: que los programas de la ECE tienen una gran demanda en Bahréin, ya que la población es joven y está en crecimiento. Por otra parte, los servicios preescolares estatales siguen en gran medida subdesarrollados y los niños de las comunidades socialmente desfavorecidas deben recibir la formación por parte de sus familias antes de matricularse en la escuela primaria. Además, el MOCEP ha lanzado un programa complementario, el Programa de Apoyo al Padre (FSP por sus siglas en inglés), que se pondrá a prueba a partir de 2009. El PSF se basa en el principio básico de que los padres, al igual que las madres, desempeñan un papel fundamental en la crianza y en el desarrollo del niño. Por lo tanto, el FSP tiene como propósito desarrollar las habilidades de crianza de los padres para mejorar su propia capacidad a la hora de fomentar el desarrollo positivo del niño. En pocas palabras, hay grandes oportunidades para que el MOCEP se expanda. Como tal, el MOCEP tiene que garantizar una financiación sostenible para asegurar la supervivencia a largo plazo del proyecto.

## FUENTES

- J. Hadeed, (2004), Poverty Begins At Home: The Mother-child Education Programme (MOCEP) In the Kingdom of Bahrain, [La pobreza comienza en el hogar: el Programa de Educación Madre-Hijo (MOCEP) en el Reino de Bahrein], Peter Lang Publishing.
- [http://www.unesco.org/education/en/literacy/EP\\_Bahrain\\_MOCEP.pdf](http://www.unesco.org/education/en/literacy/EP_Bahrain_MOCEP.pdf)
- <http://www.www.mocep-bahrain.com>
- <http://www.unesco.org/ui/en/UIPDF/nesico/fliteracy/Questionnaires/QuestionnaireBahrain-MOCEP.pdf>

## CONTACTO

**Dra. Julie Hadeed**

Directora

MOCEP-Bahréin

C.P. 30537 Manama

Reino de Bahréin

[hadeed@batelco.com.bh](mailto:hadeed@batelco.com.bh)

# El Programa de Educación Comunitaria, Familiar y de la Primera Infancia

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

El Programa de Educación Comunitaria, Familiar y de la Primera Infancia

### Organización que ejecuta el programa:

La Fundación de Programas para la Educación Comunitaria, Familiar y de la Primera Infancia

### Idioma de impartición:

Árabe

### Asociados al Programa

The Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo de Alemania (BMZ), Caritas (Alemania), Misereor, Stichting Kinderpostzegels Nederland, The Suisse Friends of Kiriath Yearim, la Fundación Harris (EE.UU.), la Fundación Stella y Charles Guttman (EE.UU.)



## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

La economía de Palestina (Jerusalén Oriental, Ribera Occidental y la Franja de Gaza) ha sido severamente dañada por el prolongado y continuo conflicto con Israel. Además del daño físico, la producción prácticamente se ha detenido, y algunos informes sugieren que alrededor del 85% de las industrias han estado cerradas o están operando a menos del 20% de su capacidad. En consecuencia, las tasas de empleo son inferiores al 50% y la economía está prácticamente sostenida por la ayuda internacional. Los efectos combinados de la guerra en curso y el colapso económico, han obligado a dos tercios de los palestinos a vivir por debajo del umbral de la pobreza, con acceso limitado a servicios sociales básicos como atención médica, educación y medios de subsistencia seguros.

En 1984, en un esfuerzo por promover el acceso a la educación y el desarrollo socioeconómico en general,

un grupo de educadores y trabajadores sociales palestinos establecieron La Fundación de Programas para la Educación Comunitaria, Familiar y de la Primera Infancia (La Fundación) [The Trust of Programme for Early Childhood, Family and Community Education Program (The Trust)] como una ONG sin fines de lucro. La Fundación se esfuerza principalmente por: (1) desarrollar y mantener la identidad palestina; (2) mejorar la calidad de vida del pueblo palestino; y (3) promover la responsabilidad social, el empoderamiento de la comunidad y el desarrollo entre los palestinos en Israel y los territorios palestinos a través de programas holísticos, intergeneracionales y de educación y liderazgo basados en la comunidad/familia. Actualmente, la Fundación está operando varios programas integrados que tienen relación con la educación de la primera infancia (EPI), educación cívica y de salud (por ejemplo, crianza de los hijos, derechos humanos y resolución no violenta de conflictos), formación en habilidades profesionales y formación en liderazgo para profesionales

y paraprofesionales como docentes y líderes comunitarios, respectivamente. De manera más específica, en la actualidad la Fundación está implementando los siguientes programas:

**El Programa Madre a Madre:** el programa apoya y fortalece las habilidades de crianza de las madres (y padres), empoderando a ambos padres, individual y colectivamente, para que sean miembros efectivos de la sociedad a nivel familiar y comunitario. Por lo tanto, el programa cubre una variedad de temas que incluyen: desarrollo de la primera infancia, cuidado infantil, salud, nutrición, educación preescolar y compromiso y responsabilidad social. Para mejorar su efectividad y eficiencia, el programa se adapta al contexto cultural específico y los paraprofesionales están formados para poder brindar asistencia de formación continua a otros miembros de la comunidad a través de un Programa de Visitas al Hogar. El programa ha demostrado ser la piedra angular de otros implementados por la Fundación y, lo más importante, también ha sido adoptado por la RAA en Essen (Alemania) para promover la integración de los emigrantes árabes en la ciudad.

**El Programa Aprender Jugando:** ésta es la piedra angular de los programas integrados basados en la comunidad que opera la Fundación y está constituido para promover el aprendizaje a lo largo de toda la vida. Tiene como objetivo promover el desarrollo de las habilidades de alfabetización, así como mejorar el rendimiento académico entre los jóvenes mediante la reducción de las tasas de deserción escolar y mejorar las dificultades de aprendizaje derivadas de la difícil situación en la que viven los niños palestinos. En el marco del programa, los jóvenes voluntarios están formados para ser mentores de niños con dificultades de aprendizaje.

**El Programa de Empoderamiento de las Mujeres Jóvenes y Prevención del Matrimonio Prematuro:** el programa se esfuerza por utilizar la educación como instrumento para fomentar el desarrollo de personalidades positivas, autoconciencia y autoconfianza entre las niñas estudiantes y las mujeres jóvenes, así como para revertir la tendencia de los matrimonios prematuros mediante la sensibilización de la familia y la comunidad acerca de las consecuencias (negativas) de tales prácticas sociales. El programa también le brinda a las mujeres jóvenes que abandonaron la escuela la

oportunidad de reanudar y continuar con su educación. Junto con el Programa Madre a Madre, este programa ha incitado a los padres a dar su consentimiento para que sus hijas salgan de la casa para aprender, trabajar y matricularse en otras actividades del programa que implementa la Fundación.

**El Programa de Lucha contra la Violencia Doméstica:** surgió de la creciente incidencia de la violencia doméstica contra mujeres y niños. Recientemente, se estableció un centro de asesoramiento familiar en Biddo, el primero de su tipo, que busca combatir la violencia doméstica dotando a las parejas con habilidades, valores y conocimientos técnicos necesarios para enfrentar los desafíos de la violencia familiar y resolver los conflictos de manera pacífica. Además, busca aumentar la sensibilización pública sobre los derechos de las mujeres y niños y los peligros sociales de la violencia doméstica.

**El Programa de Formación de Docentes:** forma a docentes de preescolar y los apoya en su trabajo con niños, padres y la comunidad. Está destinado a mejorar las competencias profesionales de los docentes de preescolar, así como a aumentar la participación de los padres en la educación de sus hijos.

**Iniciativa Internacional para Niños Palestinos (IPI, por sus siglas en inglés):** La Fundación y la ICDI en Holanda han establecido la Iniciativa Internacional para Niños Palestinos (IPI) a fin de empoderar a las comunidades locales para crear entornos de apoyo para el bienestar y el desarrollo de los niños mediante la canalización de fuerzas, recursos, experiencia y compromiso tanto dentro de las ONGs palestinas como de la comunidad internacional de desarrollo humano.

Estos programas surgieron y, por lo tanto, están diseñados para abordar las diversas necesidades y prácticas de las comunidades palestinas que viven en un contexto de conflicto en curso. Si bien los programas están destinados a beneficiar a familias enteras, son a las mujeres y los niños a quienes se dirigen pues son más vulnerables a la actual violencia, así como a los sistemas sociales patriarcales en un estrés y pobreza perpetuos. Además, como en la mayoría de las sociedades, las mujeres y los niños también son los principales agentes del desarrollo comunitario y el cambio social.

Con el fin de mejorar el empoderamiento efectivo de la comunidad, así como la sostenibilidad de sus programas, la Fundación trabaja en estrecha colaboración con organizaciones basadas en la comunidad (CBO, por sus siglas en inglés) y municipios. Por lo general, la Fundación brinda formación inicial y financiamiento para el desarrollo del proyecto. Posteriormente, se incita a las comunidades a participar activamente y asumir la responsabilidad principal en la implementación del programa con el apoyo y la asistencia del personal profesional proporcionado por la Fundación.

Este informe analiza con mayor detalle el Programa Aprender Jugando.



## EL PROGRAMA APRENDER JUGANDO

### ANTECEDENTES

El programa Aprender Jugando se lanzó por primera vez en 1996 en Jerusalén en respuesta a la solicitud de algunas escuelas por un programa de alfabetización para sus estudiantes, muchos de los cuales tenían problemas de alfabetización. Los estudios preliminares previos al lanzamiento del programa revelaron que el 85% de los estudiantes con problemas de alfabetización provenían de comunidades extremadamente pobres, donde las

tasas de deserción escolar y la tasa de analfabetismo funcional entre aquéllos que lograron llegar a la escuela secundaria eran muy altas. Además, los problemas de alfabetización también se debieron a los bajos niveles de apoyo y participación de los padres en la educación de sus hijos, así como a la falta de recursos adecuados y la alta proporción de estudiantes por docente en la mayoría de las escuelas comunitarias. Como resultado, mientras que los padres carecían de la capacidad de alfabetización para apoyar la educación de sus hijos, las escuelas no estaban bien preparadas ni respondían a las necesidades de los niños, lo que causó sentimientos de alienación entre ellos. Por lo tanto, la Fundación decidió trabajar con niños que estaban en el nivel de la escuela primaria, principalmente en los grados 2°, 3° y 4°, para construir puentes entre el entorno escolar y comunitario, así como desarrollar las habilidades de alfabetización de los niños en un entorno no formal.

Actualmente, el programa está siendo implementado en la mayoría de las áreas rurales y comunidades urbanas pobres de Palestina, incluidas las áreas beduinas, Ribera Occidental, Jerusalén y el área de Negev. En la implementación del programa participan varias partes interesadas de la comunidad, principalmente escuelas, niños y familias.

### FINALIDADES Y OBJETIVOS

El programa se esfuerza por:

- Reducir las tasas de analfabetismo entre los estudiantes,
- Mejorar los niveles de alfabetización y desempeño educacional entre los estudiantes de los grados 2º, 3º y 4º proporcionando condiciones de aprendizaje estimulantes y recursos de aprendizaje adecuados, y también estableciendo un puente entre la escuela y la comunidad,
- Formar a mujeres jóvenes y estudiantes universitarias (voluntarias) para que sean mentoras profesionales educacionales y tutoras de estudiantes más jóvenes,
- Promover el empoderamiento de la comunidad a través del aprendizaje a lo largo de toda la vida,
- Evitar que los niños de primaria abandonen el sistema educacional debido a la falta de recursos, aulas superpobladas, falta de participación/apoyo de los padres y escasez de mano de obra profesional,

- Incitar a los padres a participar activamente en la educación de sus hijos,,
- Establecer contactos con organizaciones locales para unir recursos para la promoción de la educación infantil,
- Matricular a docentes involucrados en el programa en talleres de estudio que se estén realizando para mejorar su profesionalismo,
- Ofrecer a los estudiantes la oportunidad de utilizar su tiempo libre y obtener una comprensión adecuada de los problemas de la comunidad, así como ayudarlos en sus estudios.

## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUE Y METODOLOGÍAS

El programa se basa en principios holísticos e intergeneracionales o integradores de la formación educativa y, por lo tanto, está dirigido a padres (principalmente madres), docentes, jóvenes voluntarios y niños (estudiantes). Para mejorar la efectividad, así como para mantener su pertinencia dentro del sistema educacional más amplio, el programa Aprender Jugando se basa en módulos o documentos de trabajo simplificados y fáciles de entender que son adaptados desde el plan de estudios oficial de la escuela. Además, el programa también está integrado en otros programas, en particular el de Madre a Madre y también el de Formación de Docentes.

## PARTICIPACIÓN PARENTAL

La participación parental en el programa se basa en el hecho de que un niño merece vivir en un ambiente familiar saludable para poder beneficiarse del apoyo educacional de los padres para así desarrollar todo su potencial intelectual. Por lo tanto, el programa trabaja en estrecha colaboración con los padres de los estudiantes y otros miembros de la comunidad para incitarlos a participar activamente en la educación de sus hijos. Del mismo modo, es fundamental la estrecha colaboración entre padres y docentes para unir los entornos escolares y comunitarios que, a su vez, les permite a docentes y padres apoyar el proceso educacional de los niños. Con este fin, las reuniones de progreso de padres y docentes se realizan mensualmente para evaluar el progreso de los niños. Además, las familias participan en la planificación y seguimiento del programa y, como tales, no solo reciben información sino que también son asociados de pleno derecho en la implementación del programa.

## CONTRATACIÓN Y FORMACIÓN DE LOS FORMADORES

La implementación del programa es posible gracias a facilitadoras voluntarias y tutoras que actúan como mentoras educativas ("hermanas mayores") para los niños de las clases de primaria, dentro de sus comunidades. El programa contrata y forma en promedio a un total de 50 mujeres tutoras jóvenes al año, pero las facilitadoras "mayores", que también tienen formación, pueden continuar con el programa si aún están interesadas. Las facilitadoras son contratadas dentro de sus comunidades y deben tener al menos educación secundaria y estar motivadas. Con cada vez más frecuencia, las estudiantes universitarias se ofrecen como voluntarias para formarse y trabajar como facilitadoras.

Después de realizar un curso intensivo de formación de cinco días (22 horas), las facilitadoras están obligadas a asistir a talleres de formación internos cada quince días para enriquecer su conocimiento y experiencia en una variedad de temas, como habilidades de comunicación y entrevista, así como para compartir y aprender de las experiencias que otros tienen en el campo. En general, las facilitadoras reciben formación en el plan de estudios escolar básico, las metodologías centradas en el niño y los principios del programa Aprender Jugando, desarrollo infantil, derechos de los niños y dificultades de aprendizaje.

Después de la formación, las tutoras trabajan con grupos de 7 u 8 estudiantes, dando lecciones de tres horas de duración, dos días a la semana.

## MÉTODOS DE ENSEÑANZA

Por medio de un proceso de evaluación de necesidades que realizan los docentes de escuela y de acuerdo con sus logros escolares, se eligen a los niños que participan en el programa. Como lo indica el título del programa, el aprendizaje se facilita principalmente a través del juego. En consecuencia, enfatiza las metodologías de enseñanza que estimulan la creatividad lúdica pero educativa de los niños, como juegos didácticos, drama, debates, canciones y bailes. El uso de estas metodologías centradas en el niño reemplaza los enfoques de aprendizaje rígidos centrados en el docente y le ofrece a los estudiantes oportunidades para expresarse libre y creativamente en un ambiente amigable que fomenta la fácil comprensión de los conceptos de la asignatu-



ra. Además, las estrategias también son importantes para motivar a los estudiantes a que continúen asistiendo a la escuela y al programa Aprender Jugando. También son importantes para construir relaciones sociales funcionales entre (1) los propios estudiantes; (2) los estudiantes y sus tutores; y (3) los estudiantes, tutores y toda la comunidad.

Además, los juegos se complementan con materiales/manuales de estudio simplificados basados en el plan de estudios y ayudas de estudio ilustrativas, como material audiovisual, boletines y revistas, así como talleres formales de formación y asesoramiento y reuniones comunitarias.

## IMPACTO Y DESAFÍOS DEL PROYECTO

### EVALUACIÓN

La evaluación del programa se realiza de manera continua a través de informes periódicos y reuniones (generalmente cada tres meses) entre coordinadores del programa, tutores, docentes y padres. Además, las facilitadoras compilan semanalmente informes de progreso de los estudiantes que, junto con las reuniones de padres y docentes, se utilizan para evaluar el progreso general del estudiante y el impacto y los desafíos del programa. El componente del programa Visitas al Hogar permite a los coordinadores y tutores del programa obtener comentarios directos de los padres, así como evaluar el papel de éstos en la educación de sus hijos. Finalmente, las escuelas también proporcionan comentarios esenciales sobre el desempeño de los estudiantes del programa.

### IMPACTO/LOGRO

- El programa ha tenido una gran influencia en el sistema educacional de Palestina, principalmente porque aborda las necesidades de aprendizaje de los niños de manera específica a través de la participación de toda la comunidad. Muchas escuelas también han solicitado a la Fundación que involucre a sus estudiantes en el programa. Por ejemplo, durante 2008, se involucraron en el programa dos nuevas escuelas comunitarias en el Negev y dos nuevos grupos en Jerusalén. Como resultado, desde el inicio del programa más de 544 estudiantes palestinos han recibido formación directa, mientras que otros 400 se han beneficiado "indirectamente" a través de sus redes familiares con estudiantes del programa.
- El programa ha llevado a mejoras notables en las habilidades de alfabetización (lectura, escritura, aritmética y lenguaje) del 75% de los participantes del programa. En este contexto, uno de los padres dijo: "Pensé que mi hijo tenía habilidades limitadas y comencé a aceptar eso, pero hoy nada trae más alegría que ver el informe de calificaciones de la escuela". Las habilidades mejoradas de alfabetización han permitido a los participantes ganar autoestima y confianza.
- El programa también ha reducido las tasas de deserción escolar entre los niños. Además, dado que el programa se implementa fuera del horario escolar, ha actuado para prevenir el comportamiento indebido entre algunos niños (por ejemplo, sacando a los niños de las calles).
- El programa ha promovido una estrecha relación entre padres y docentes de escuela y esto ha servido para aumentar el interés de los padres y apoyar así las necesidades educacionales de sus hijos.
- El componente Visitas al Hogar y las reuniones comunitarias del programa han promovido las redes sociales para el desarrollo comunitario.
- El programa les dio a los tutores y voluntarios un sentido de pertenencia a sus comunidades como miembros productivos y valorados. También mejoró sus habilidades profesionales, las que podrían desarrollar en la búsqueda de un empleo formal. Un tutor dijo: "Ahora estoy más consciente de cómo tratar a mis alumnos y cómo identificar sus necesidades".

## DESAFÍOS

A pesar de la gran demanda del programa por nuevas áreas y nuevas escuelas, así como de las antiguas escuelas participantes que desean inscribir a más estudiantes, la expansión se ve obstaculizada por la falta de financiación adecuada y profesionales que estén formados.

Actualmente, la Fundación está tratando de atraer nuevos profesionales para que se unan al programa y contratar más tutores para apoyar la implementación del programa.

## FUENTES

- *The Mother-to-Mother Programme*. URL: [http://www.unesco.org/education/en/literacy/EO\\_Palestinian%20territories.pdf](http://www.unesco.org/education/en/literacy/EO_Palestinian%20territories.pdf)
- *The Trust of Programs for Early Childhood, Family and Community Education*. URL: <http://www.trust-programs.org/index.php>. (See in particular the Annual report, 2006-07. URL: <http://www.trust-programs.org/src/reports/Annual.pdf>)

## CONTACT

**Mr. Farid Abu Gosh**

P.O.Box 51303

Jerusalem

**Tel.:** +972 (02) 6 26 08 36

**Fax:** +972 (02) 6 26 08 37

[trust@trust-programs.org](mailto:trust@trust-programs.org)

# Proyecto de Alfabetización Familiar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Proyecto de Alfabetización Familiar (Family Literacy Programme, FLY)

### Idioma de impartición:

Alemán

### Financiación:

Durante la fase experimental (de 2004 a 2009), el proyecto fue financiado a partes iguales por la Comisión de la Federación y los Länder para la Planificación de la Enseñanza y la Promoción de la Investigación (BLK) y la ciudad estado de Hamburgo. A partir de 2009, el Ministerio de Educación de Hamburgo emprendió una ampliación del programa con la inclusión de 25 escuelas nuevas al año

**Fecha de inicio:** 2004

## ANTECEDENTES Y CONTEXTO

Hamburgo, la segunda ciudad más grande de Alemania, tiene un importante porcentaje de migrantes residentes o ciudadanos de origen extranjero. En 2006, por ejemplo, el 15 % de la población total residente en Hamburgo (es decir, 258.225 personas de 1.754.182) no eran alemanes, y el 26,8 % tenían antecedentes de migración. Además, el 48 % de las personas de hasta 6 años de edad tenían antecedentes de migración. Entre los principales grupos de migrantes figuran los procedentes de Turquía (23 %), Polonia (22,6 %), el Afganistán (5,3 %), el Irán (3,4 %), Rusia (3 %) y Ghana (2,1 %). En la ciudad de Hamburgo también residen personas que profesan las principales religiones del mundo, como el cristianismo, el islam, el judaísmo y el hinduismo, lo que también es reflejo de su diversidad étnica. La diversidad étnica y religiosa de la ciudad genera una serie de desafíos con respecto a la dotación de unos servicios educativos adecuados, unos desafíos que se ven intensificados por el hecho de que muchos padres carecen de unas habilidades viables en materia de alfabetización para respaldar el aprendizaje

de sus hijos. Más concretamente, numerosos adultos migrantes son funcionalmente analfabetos y, por ende, no pueden participar activa y eficazmente en el desarrollo educativo de sus hijos. Como resultado de ello, es más previsible que los niños de familias migrantes tengan un rendimiento escolar deficiente en comparación con el de otros estudiantes.

Para abordar los desafíos educativos que enfrentan los niños (especialmente los pertenecientes a entornos sociales desfavorecidos y a familias de migrantes), el Instituto de la UNESCO para la Educación (IUE) y el Instituto Estatal de Formación de Docentes y Desarrollo de la Escuela (Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung) lanzaron el Proyecto de Alfabetización Familiar (FLY) en 2004. Dicho proyecto fue financiado por la Comisión de la Federación y los Länder para la Planificación de la Enseñanza y la Promoción de la Investigación (BLK) y por la ciudad de Hamburgo como componente integral del programa para la Promoción de Niños y Adultos Jóvenes con Antecedentes de Migración (FörMig: Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund).

En 2010, el proyecto obtuvo el Premio de Alfabetización UNESCO-Rey Sejong.

## EL PROYECTO DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR (FLY)

El FLY es un programa intergeneracional de alfabetización familiar dirigido a padres y a niños de preescolar, jardín de infancia y los primeros grados de la escuela primaria, así como a niños con necesidades especiales de aprendizaje. Muchas de las personas objetivo pertenecen a comunidades desfavorecidas socialmente. El proyecto se propone desarrollar las habilidades en materia de alfabetización (lectura, escritura, habla, escucha y creatividad) de los padres y sus hijos. También busca la promoción de sólidos vínculos entre el jardín de infancia o la escuela y los procesos de aprendizaje en el hogar y, para ello,



- brinda apoyo a los padres para que incrementen las actividades de alfabetización en el hogar y les permite ayudar con las tareas escolares de sus hijos
- forma a los maestros de escuela para tratar con, e instruir a, niños de entornos culturales diversos. Asimismo, el programa respalda y fomenta una marcada interacción y cooperación entre los padres y los docentes de la escuela o el jardín de infancia, con el fin de mejorar las capacidades de aprendizaje de los niños.

Inicialmente, el proyecto se probó de forma experimental en colaboración con 7 escuelas y 2 jardines de infancia situados en los distritos de Hamburgo desfavorecidos y poblados, fundamentalmente, por migrantes. Sin embargo, a raíz de la demanda, cada vez mayor, de otras escuelas, el proyecto se ha introducido desde entonces en 25 escuelas más. La expansión del proyecto también fue posible gracias a un establecimiento eficaz de redes con otras organizaciones tales como los centros de educación de adultos que se regían por unos mandatos similares o conexos. El plan de estudios del FLY, que suele ser elaborado, fundamentalmente, por los facilitadores de manera continuada, hace hincapié en los siguientes temas:

- el desarrollo del lenguaje
- la escucha y la comprensión (por ejemplo, por conducto de la narración de historias)
- la lectura, la escritura y la comprensión (lectura en voz alta y debates)
- las letras y la conciencia fonológica (sonidos iniciales, rimas, trabajo con sílabas)
- la conciencia cultural.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS

Los objetivos del programa son los siguientes:

- mejorar el desarrollo temprano de las habilidades en materia de alfabetización y lenguaje de los niños mediante la formación y el empoderamiento de los padres para que puedan desempeñar un papel activo en el desarrollo psicosocial y del aprendizaje de sus hijos
- mejorar las habilidades en materia de alfabetización de padres e hijos de origen migrante
- promover el aprendizaje en el hogar a través de la dotación de materiales de aprendizaje y la formación de los padres como educadores
- forjar vínculos sólidos y fomentar la cooperación entre la escuela o el jardín de infancia y el aprendizaje en el hogar
- utilizar la formación en materia de alfabetización para promover una integración eficaz y sostenible de las comunidades migrantes en la sociedad alemana
- incrementar la eficacia de las escuelas y los jardines de infancia mediante la formación de los docentes y los educadores.

## EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

La ejecución del programa se basa en la formación eficaz de los docentes de las escuelas o los jardines de infancia, que son los principales facilitadores del programa, así como en la participación activa y la implicación de los adultos en su doble papel de padres y educadores de sus hijos. El programa brinda a los padres y los docentes una formación especializada para garantizar la efectividad y la sostenibilidad del proyecto. En 2009, una vez concluido el proyecto piloto, la ciudad de Hamburgo (Behörde für Schule und Berufsbildung) dotó anualmente a 25 escuelas situadas en áreas desfavorecidas de recursos adicionales para la impartición de formación para docentes y de alfabetización familiar.

## FORMACIÓN DE DOCENTES

Para el programa se necesitan dos facilitadores por escuela. El Instituto Estatal de Formación de Docentes y Desarrollo de la Escuela de Hamburgo ofrece sesiones formativas mensuales dirigidas a docentes de las escuelas y los jardines de infancia, la mayoría de los cuales son educadores del área de desarrollo del len-



guaje. Como principales ejecutores de un programa intergeneracional, los docentes reciben formación sobre un amplio espectro de materias o temas relevantes para niños y adultos, así como sobre metodologías didácticas de alfabetización familiar. Además, dicha formación también pone en relieve la sensibilidad o la conciencia cultural con el fin de empoderar a los docentes para que puedan satisfacer y abordar adecuadamente las necesidades de niños y adultos de origen étnico y religioso diverso. El instituto estatal crea asimismo oportunidades para que docentes de diversas escuelas puedan intercambiar experiencias y, de este modo, mejorar sus habilidades didácticas.

### **PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD: LA FORMACIÓN Y LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES**

El proyecto parte del principio básico de que la familia representa el punto de partida fundamental para el aprendizaje sostenible y la educación de los niños. En el marco del Proyecto de Alfabetización Familiar, los padres son tratados como asociados en pie de igualdad y, por ende, se les anima a desempeñar un papel activo en la planificación y la ejecución de las actividades del programa. Esto se produce en tres niveles diferenciados:

- **Participación activa de las madres en la clase**

Las madres participan en la clase un día concreto de la semana, generalmente después de llevar a sus hijos a la escuela (o centro de educación preescolar). Participan en actividades relacionadas con la alfabetización, como mirar libros junto con los niños o jugar a sencillos juegos de alfabetización. Con la participación de los padres en las clases de los niños se pretende familiarizar a los primeros

con la forma en que aprenden sus hijos y evaluar su progreso en el aprendizaje, así como empoderarles para que sean educadores por derecho propio. Por otra parte, también se pretende crear oportunidades para que los padres y sus hijos interactúen en un contexto de aprendizaje (por ejemplo, mediante la selección y la lectura conjunta de un libro, y conversaciones sobre el mismo). En términos generales, cabe señalar que las actividades padre-hijo forjan sólidos vínculos entre los niños y sus padres y crean la base sobre la que se sustentará el éxito a largo plazo de los programas de alfabetización familiar.

- **Trabajo con los padres (sin los niños) en sesiones paralelas**

Los padres participan en clases de alfabetización en las que no están presentes sus hijos, bajo la dirección de un educador experimentado. Durante dichas sesiones, los padres aprenden cómo apoyar a sus hijos y elaboran materiales de aprendizaje (como bolsas para la narración de historias, tarjetas de palabras, historias escritas e imágenes) sobre varios temas que pueden utilizar para el aprendizaje en el hogar con sus hijos. Estas sesiones también crean oportunidades para que los padres aprendan o mejoren sus habilidades de alemán, para que se centren en temas más relevantes para los adultos como la crianza, la salud y la nutrición y, sobre todo, para que conozcan otras culturas.

- **Actividades extraescolares conjuntas**

En las actividades extraescolares conjuntas los niños, los padres y los facilitadores participan en actividades conjuntas fuera del aula, como excursiones a museos o bibliotecas o una excursión a un mercado cercano a la escuela, "paseos de alfabetización" y celebraciones especiales. Con dichas actividades se pretende promover el establecimiento de redes sociales entre los padres y la forja de vínculos padre-hijo, así como un aprendizaje orientado a la acción.

### **MÉTODOS DIDÁCTICOS DE APRENDIZAJE**

El concepto didáctico se adapta a las circunstancias de la escuela y de los participantes en el programa. En general, se hace hincapié en unos métodos didácticos de aprendizaje participativos y orientados a la acción y a los procesos. En las clases conjuntas para padres e hijos se anima activamente a los participantes a que trabajen juntos en el proceso de aprendizaje y en la elabora-

ción de los materiales de aprendizaje. Por ejemplo, los padres redactan y leen historias familiares personales y dialogan sobre ellas con sus hijos, mientras que los niños participan en sesiones de canto y danza.

### MATERIALES DIDÁCTICOS Y DE APRENDIZAJE

Para promover un desarrollo sostenible de la alfabetización en un contexto plurilingüe, el Proyecto de Alfabetización Familiar se sirve de diversos materiales didácticos y de aprendizaje sencillos, orientados a la acción y contextualmente relevantes. Estos materiales los elaboran, en su mayoría, los participantes con el apoyo de los facilitadores y están disponibles tanto para el aprendizaje en el hogar como en la escuela. Entre los materiales didácticos y de aprendizaje más importantes figuran los siguientes:

- "Minilibros" plurilingües: los minilibros de historias se basan en fotografías y biografías familiares y son elaborados por los padres en varias lenguas con el fin de promover el aprendizaje intercultural y plurilingüe. Los minilibros juegan un papel esencial para la motivación de los padres y sus hijos para aprender, no solo porque capturan y reflejan las historias biográficas de las familias, sino también porque crean la oportunidad de aprender acerca de la vida, las culturas y las tradiciones de otras personas. En términos generales, este instrumento puede jugar un papel fundamental en la educación intercultural y en el fomento de la integración social entre grupos étnicos diversos.
- Paquetes para el desarrollo de la alfabetización familiar: paquetes formados por materiales de aprendizaje tales como libros infantiles y cedés o casetes con juegos de lenguaje, historias, rimas y canciones. Los padres pueden tomarlos prestados para utilizarlos en casa.
- Bolsas de narración de historias: el método de trabajo con bolsas de narración de historias es un método de exploración de libros ilustrados de un modo holístico, creativo y orientado a la acción. Se fabrican los personajes y los objetos principales de un libro ilustrado y se guardan en una bolsa. Tras leer dicho libro (o durante la primera lectura del mismo), los niños pueden tocar los objetos, utilizarlos de manera interactiva (en juegos de rol) o explorarlos a través de los sentidos (el olor, el tacto, el oído).

### SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

El Proyecto de Alfabetización Familiar ha sido evaluado por el Instituto Estatal de Formación de Docentes y Desarrollo de la Escuela. El objetivo del proceso de evaluación consistía en determinar los beneficios del programa con ayuda de métodos cuantitativos y cualitativos, entre ellos los siguientes:

- entrevistas estructuradas (cuestionarios) con padres de distintos grupos étnicos y sociales, educadores de escuelas y guarderías, y directores
- observación, por parte de los padres, de las clases formales de sus hijos.

Además, se evaluó o se examinó sistemáticamente la inteligencia no verbal y la competencia lingüística de los niños al principio y al final del curso con objeto de determinar su progreso o sus necesidades en materia de aprendizaje. También se incluyeron pruebas en los centros de preescolar y en los grados 1 y 2 (en lenguaje, lectura y escritura), y evaluaciones de los docentes del desarrollo educativo de los niños. Asimismo, los padres fueron entrevistados antes y después del curso con el fin de conocer su evaluación independiente del desarrollo de las habilidades de sus hijos en materia de alfabetización.

### IMPACTO

El proyecto ha mejorado las habilidades o competencias comunicativas de los adultos, su autoestima, su potencial para incrementar su interacción social con personas



de otros grupos étnicos o culturales, así como su integración en la sociedad alemana en general. Por ello, el programa ha sido un instrumento clave para el establecimiento de redes sociales entre adultos y familias de diferentes orígenes socioculturales y entre escuelas y comunidades.

Desde su puesta en marcha, se han beneficiado del programa unos 1.000 padres y 1.000 niños al año. Ha impulsado sólidas relaciones entre escuelas y padres y, como resultado de ello, numerosas escuelas han creado salas de alfabetización familiar en las que se reúnen los padres cada vez que visitan las escuelas.

La participación de los padres en la educación de sus hijos ha reforzado las relaciones familiares y ha mejorado las habilidades de los niños en materia de alfabetización.

Como muchos profesores carecían de experiencia en la enseñanza a educandos de orígenes culturales distintos, el programa les brindó estas oportunidades que, a su vez, mejoraron sus habilidades didácticas interculturales. Fundamentalmente, el programa empoderó a los docentes para que comprendieran, apreciaran y abordaran mejor la dinámica relacionada con la diversidad cultural existente entre los niños de sus clases.

## DESAFÍOS

El principal desafío que ha enfrentado el programa hasta la fecha guarda tal vez relación con la experiencia de los docentes de la escuela primaria y los jardines

de infancia en el ámbito de la alfabetización familiar y la educación de adultos. Asimismo, la mayoría de los docentes tenían muy poca experiencia de trabajo con padres procedentes de orígenes socioculturales distintos. Por ello, durante las fases iniciales del proyecto fue necesaria una formación intensiva de los docentes en alfabetización familiar, educación de adultos y educación intercultural con el fin de abordar tales desafíos.

La falta de constancia de los padres con respecto a la participación en el programa a causa de compromisos familiares ineludibles generó otros desafíos. Asimismo, no fue fácil llegar a los padres que más lo necesitaban debido a que, a menudo, eran los más aislados socialmente. Por ello, para promover la participación constante de los padres, fue preciso recurrir a la creatividad y a una gran variedad de recursos.

## LECCIONES EXTRAÍDAS

Como la participación de los padres es voluntaria, las escuelas les tienen que recordar constantemente que deben cumplir su obligación de respaldar el desarrollo de sus hijos, y animarles a hacerlo. Para ello, se insta a las escuelas a que lleven un registro de los padres y unas listas de asistencia. El programa posee un marcado componente de educación de adultos, motivo por el cual también se podría mejorar la participación de los padres mediante la entrega de un certificado a los participantes una vez finalizado un curso. Esta estrategia subirá sin lugar a dudas la moral de los padres, su compromiso y su cooperación, factores necesarios para los buenos resultados del programa.

La participación de los padres en las actividades escolares mejora la cooperación y la comunicación entre los docentes y los padres y entre las escuelas y sus comunidades. Estas relaciones son mutuamente beneficiosas debido a que, por ejemplo, los padres gozan de un fácil acceso a oportunidades de aprendizaje a lo largo de toda la vida mientras que las escuelas y los niños se benefician del apoyo que brindan los padres a sus hijos en el hogar. Los padres aportan al proceso de aprendizaje ideas valiosas surgidas de sus experiencias vividas. Además, la apertura de las escuelas a los padres podría llevar, paulatinamente, al desarrollo de escuelas en centros de aprendizaje comunitarios con mayores redes con otras instituciones en la comuni-



dad, tales como los centros sociales y las bibliotecas. Por ello, para que los programas de alfabetización familiar sean eficaces, los padres deberían recibir el trato de asociados en pie de igualdad.

La alfabetización familiar es un modelo flexible de aprendizaje que puede adaptarse con facilidad a diferentes entornos sociales, así como a las necesidades de grupos de educandos específicos.

## SOSTENIBILIDAD

A raíz de los buenos resultados del proyecto desde su puesta en marcha, los padres, en colaboración con las escuelas, han emprendido actividades de promoción amplias y concertadas en un intento por asegurar la financiación institucional más allá del período de financiación inicial (de 2004 a 2009). No obstante, el indicador más importante de la sostenibilidad del proyecto se plasma tal vez en el refuerzo de la cooperación entre los padres y las escuelas, así como en la consiguiente participación activa de los padres en las actividades escolares y en la educación de sus hijos. Por ende, se espera que, dado que la ejecución del programa no es muy cara, el firme compromiso de los padres garantice su existencia a largo plazo.

Y, no menos importante, la incorporación del Proyecto de Alfabetización Familiar a los programas de integración de la ciudad para los migrantes demuestra el potencial de los asociados clave para mantener su compromiso con la ejecución del proyecto como método eficaz para abordar los desafíos que enfrentan las comunidades de migrantes y socialmente desfavorecidas. De hecho, la ciudad de Hamburgo ha reconocido que el FLY es un "elemento central en el marco de los planteamientos de actuación posibles" para tratar con los migrantes (véase: Concepto de Actuación de Hamburgo para la Integración de los Inmigrantes, 19 de febrero de 2006). Como resultado de ello, la ciudad estado de Hamburgo está ampliando el programa para incluir 25 escuelas más al año hasta 2013 y también está integrando el planteamiento en el actual proyecto de cooperación "Kita und Schule" (el jardín de infancia y la escuela).



## FUENTES

- UNESCO (2008): *Family literacy: A global approach to lifelong learning: Effective practices in family literacy and intergenerational learning around the world*. Edited by Maren Elfert. UNESCO Institute for Lifelong Learning, pp. 44–45.
- May, Peter: *Family literacy in Hamburg's schools. Approach and initial findings of the evaluation*
- UNESCO Literacy Prize 2010:
- [http://www.unesco.org/new/en/media-services/single-view/news/unesco\\_literacy\\_prize\\_winners\\_for\\_2010\\_are\\_announced/](http://www.unesco.org/new/en/media-services/single-view/news/unesco_literacy_prize_winners_for_2010_are_announced/)
- <http://www.unesco.org/new/en/education/themes/education-building-blocks/literacy/literacy-prizes/2010/germany/>
- QualiFLY website:  
<http://www.unesco.org/education/uie/QualiFLY>

## CONTACTO

### Dr. Gabriele Rabkin

Lecturer, Head of the Project  
State Institute for Teacher Training and  
School Development  
Felix-Dahn-Strasse 3, 20357 Hamburg  
**Phone:** +49-40 42 88 42-517

[Gabriele.Rabkin@li-hamburg.de](mailto:Gabriele.Rabkin@li-hamburg.de)  
<http://li-hamburg.de/>

# Programas, Formación y Servicios de Alfabetización Familiar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Family Literacy Programmes, Training, and Services (Programas, Formación y Servicios de Alfabetización Familiar)

**Organización que ejecuta el programa:**

Centre for Family Literacy (CFL)

**Idioma de impartición:**

plurilingüe (adaptado al contexto)

**Financiación:**

el 95 % de los gobiernos provinciales y federales y el 5 % de organizaciones no gubernamentales

**Fecha de inicio:**

1980

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

El Canadá es uno de los países más ricos y étnicamente diversos del mundo. Su vasta economía le ha permitido desarrollar un robusto sector de servicios sociales para atender a sus ciudadanos. Más concretamente, el sistema educativo canadiense está muy desarrollado y el estado, por conducto de los gobiernos provinciales y territoriales, ofrece educación obligatoria y gratuita a todas las personas menores de 19 años de edad. Como resultado de ello, la mayoría de los ciudadanos tienen acceso a la educación, y así lo indican las elevadas tasas de matrícula en educación primaria (99,5 %) y secundaria (97,9 %) registradas en el período de 2000 a 2007; los elevados índices de finalización de la educación secundaria (74 % en el período de 2002 a 2003) y unas tasas de alfabetización de jóvenes y adultos prácticamente universales.

Sin embargo, bajo tan notables avances en materia educativa subyacen algunas variaciones fundamentales. En primer lugar, el acceso a la educación y, por ende, las tasas de alfabetización, varían sustancialmente a esca-

la étnica y regional. De acuerdo con la encuesta internacional sobre habilidades y alfabetización de adultos (International Adult Literacy and Skills Survey, IALSS, 2003) el porcentaje de personas migrantes y aborígenes con menos habilidades en materia de alfabetización suele ser más elevado que el de otros grupos culturales. Dicho estudio también indicaba que la tasa de analfabetismo es más elevada entre las personas de habla francesa (con la excepción de las de Quebec) que entre las de habla inglesa. En segundo lugar, la mayoría de las personas pierden sus habilidades en materia de alfabetización con la edad a causa de la falta de una práctica adecuada y constante, y algunos estudios sugieren que "el porcentaje de adultos canadienses con altas habilidades en materia de alfabetización cayó del 24 % al 20 %" entre 1994 y 2003. A la luz de todo ello, la IALSS reveló que, en general, el 48 % de los canadienses de 16 años de edad o más se situaba en los niveles 1 y 2 en la escala de habilidades de comprensión de un texto mientras que, en opinión de los expertos, el nivel 3 constituía el nivel mínimo necesario en materia de habilidades de alfabetización para la funcionalidad social del día a día. Por lo tanto, básicamente, millones de adultos canadienses tienen dificultades para manejar o comprender materiales de alfabetización básicos y necesitan mayor formación.

Para hacer frente a estos desafíos, se han lanzado y ejecutado un amplio abanico de programas de alfabetización integrados y polifacéticos a escala nacional y provincial de la mano de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales. El Centre for Family Literacy (CFL) es una de las principales organizaciones que ejecutan programas innovadores de alfabetización familiar en el país en la actualidad.

## CENTER FOR FAMILY LITERACY: BREVE HISTORIA

El CFL se fundó gracias al espíritu de voluntariado y dedicación a los servicios nacionales o comunitarios

que ha caracterizado a la sociedad canadiense en las últimas décadas. A principios de los años ochenta, un grupo de canadienses preocupados y automotivados de Alberta creó la Prospects Literacy Association (PLA), una organización de voluntarios que ofrecía programas gratuitos de alfabetización familiar individualizados o en grupo en la provincia. Para ejecutar con eficacia el emergente programa de alfabetización familiar, la asociación formó a formadores en habilidades de alfabetización y también forjó alianzas estratégicas con bibliotecas, escuelas y organizaciones institucionales de la comunidad tales como la Universidad de Alberta, United Way of the Alberta Capital Region y Alberta Learning.

A mediados de los años noventa, se habían beneficiado del programa más de 2.500 familias y, a raíz de tan rápido éxito, la Prospects Literacy Association recibió una financiación sustancial de la National Literacy Secretariat (NLS) del Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos del Canadá para la constitución del Center for Family Literacy, que, posteriormente, reemplazaría a la PLA como principal organización en la ejecución de programas de alfabetización familiar integrados. Además de elaborar y ejecutar programas de formación en materia de alfabetización, el CFL también tenía el encargo de dirigir la investigación sobre, y la documentación y la divulgación de, información sobre alfabetización familiar para personas procedentes de diversos orígenes étnicos con el fin de fomentar la concienciación pública con respecto a la importancia de la alfabetización para el desarrollo. Este es el contexto en el que el CFL elaboró los Programas de Alfabetización Familiar (FLTP).

## LOS PROGRAMAS DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR (FLTP)

El FLTP es un programa integrado e intergeneracional de alfabetización familiar que está ejecutando actualmente el Centre for Family Literacy en la provincia de Alberta con financiación de 20 corporaciones y organizaciones gubernamentales y no gubernamentales. El programa se elaboró fundamentalmente para niños, jóvenes y adultos de entornos sociales desfavorecidos, como por ejemplo las minorías étnicas y, por ello, está dirigido a ellos. Como tal, suele adaptarse a, y basarse en, los contextos y las necesidades socioculturales concretas de los participantes. Además, para ejecutarlo

eficazmente, el Center for Family Literacy colabora con más de 60 organizaciones profesionales y comunitarias, escuelas y una red de facilitadores formados en materia de alfabetización.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS

El FLTP se propone lograr los siguientes objetivos:

- ayudar a los padres (adultos) a desarrollar y mantener sus habilidades en materia de alfabetización con el fin de que puedan respaldar de forma eficaz el desarrollo psicosocial y en materia de alfabetización de sus hijos,
- crear diversas oportunidades de desarrollo del lenguaje y de la lectoescritura para adultos y familias en Edmonton
- promover el aprendizaje intergeneracional en el seno de la familia y la comunidad con el fin de reforzar la cohesión social y las relaciones sociales
- promover el desarrollo individual de los ciudadanos o la comunidad por conducto de la formación en alfabetización funcional (basada en el trabajo) y
- concienciar a la opinión pública sobre la importancia de la alfabetización familiar para el desarrollo nacional mediante la promoción, la formación, la investigación, la documentación y la publicación de materiales pertinentes.

## EJECUCIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

### SELECCIÓN Y FORMACIÓN DE FACILITADORES

El Center for Family Literacy ofrece a los facilitadores del programa una formación exhaustiva sobre la impartición de sesiones formativas de alfabetización familiar. El centro celebra dos o tres seminarios formativos para nuevos facilitadores al año y cada sesión formativa dura un período de... Tras la formación oficial inicial, los facilitadores reciben un asesoramiento continuo por conducto de reuniones individuales con coordinadores de campo del centro y del Tutors Club, una organización que congrega a los facilitadores cada cierto tiempo para que intercambien sus experiencias sobre el terreno. Los facilitadores de la alfabetización están formados para utilizar métodos didácticos y de aprendizaje centrados en el educando (participativos) y basados en cada cultura y contexto con el fin de ayudar a los educandos a adquirir con facilidad las habilidades pertinentes en materia

de alfabetización, así como para motivarles para aprender. Estos métodos, que incluyen debates en grupo y en familia, narración de historias, arte y simulaciones, también son esenciales para empoderar a los educandos con el fin de que busquen soluciones para los problemas o necesidades específicos de sus contextos, así como para fomentar la armonía y la cohesión social.

### INSCRIPCIÓN DE LOS EDUCANDOS

Para la inscripción de los educandos, y para motivarles para que participen en el FLTP, se utilizan varias estrategias y varios planteamientos, entre ellos, campañas comunitarias de fomento de la alfabetización familiar o de sensibilización (por ejemplo, por conducto de ferias y conferencias públicas, seminarios de formación y asesoramiento en el hogar), fortalecimiento de capacidades (por ejemplo, formación de adultos como mentores de alfabetización), creación de bibliotecas y centros sociales comunitarios, y colaboración con escuelas y organizaciones comunitarias. En la mayoría de los casos, el Center for Family Literacy insta a las comunidades o a las escuelas a que asuman un papel de liderazgo en la ejecución de los programas de alfabetización familiar. Con este planteamiento no solo se persigue la motivación de las personas y las comunidades para que participen en el programa, sino que también se garantiza que los programas aborden con eficacia las necesidades concretas de los participantes y sus comunidades.

### COMPONENTES Y EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

El FLTP engloba varios programas constituyentes que están relacionados entre sí y se refuerzan mutuamente y que abordan las necesidades intergeneracionales de los educandos y de sus familias y comunidades, algunos de ellos son:

- Libros para Bebés (BfB)
- Programa de Alfabetización Compañeros de Lectura (BBLP)
- Los Libros Ayudan a Nuestros Hijos a Triunfar (B.O.O.K.S.)
- Programa de Adultos Tutores (ATP)
- Clases sobre Ruedas (COW)
- Rimas Pegadizas
- Aprender Juntos
- Sacos de Cuentos

- Alfabetización Familiar en el Lugar de Trabajo
- Para destacar la interconexión y la contribución de los programas constituyentes al desarrollo de la alfabetización familiar, en el presente informe se incluye un breve análisis detallado de alguno de ellos.

### LIBROS PARA BEBÉS (BFB)

El BfB es un programa de alfabetización de cuatro semanas de duración centrado en los niños y de uso libre financiado actualmente por la campaña Raise-a-Reader de Edmonton Journal y United Way of the Alberta Capital Region. El programa ofrece libros infantiles a las familias y anima a los padres con niños de menos de 12 meses a que lean libros en voz alta a sus bebés durante las sesiones de grupo o durante las sesiones de aprendizaje en el hogar. Unos facilitadores formados del Center for Family Literacy ayudan a los padres con habilidades sobre cómo realizar las sesiones de aprendizaje en el hogar de forma eficaz. El programa está concebido fundamentalmente para promover el desarrollo temprano del lenguaje y de habilidades en materia de alfabetización entre lactantes, algo esencial para su desarrollo psicosocial general y también para promover y reforzar los vínculos paternofiliales. Además, el programa se propone alentar a los padres a que sean más activos en el desarrollo, el crecimiento y la educación de sus hijos. El BfB ha sido ampliamente aceptado y respaldado por numerosas comunidades y organizaciones locales. En 2008, por ejemplo, se ejecutaron 28 programas de Libros para Bebés en Edmonton en los que participaron un total de 311 adultos y 292 niños.

### PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN COMPAÑEROS DE LECTURA (BBLP)

El BBLP es un programa de alfabetización en el hogar y en la escuela, de ocho semanas de duración, concebido para mejorar el desarrollo de habilidades en materia de alfabetización entre niños de edad preescolar y niños de edad escolar (hasta sexto grado) procedentes de comunidades desfavorecidas. Para ello, el programa ofrece libros a las escuelas y las familias con el fin de promover una cultura de lectura entre los niños y en el seno de las familias. Asimismo, fomenta la integración de actividades de aprendizaje en el hogar y en la escuela formando para ello a los padres y a los cuidadores como facilitadores de la alfabetización. En 2008, se beneficiaron del programa numerosas escuelas de Edmonton, llegando a un total de 679 niños y 286 adultos.

## LOS LIBROS AYUDAN A NUESTROS HIJOS A TRIUNFAR (B.O.O.K.S)

El B.O.O.K.S es un programa intergeneracional que anima a padres, abuelos y cuidadores a aprender (leer, escribir, hablar) e interactuar con niños de edad preescolar con métodos que los preparen para las actividades de aprendizaje que tendrán que realizar en su futura vida escolar. El programa se ejecuta a través de seminarios grupales celebrados una vez por semana durante un período de cuatro a ocho semanas. Un grupo de facilitadores formados es responsable de intervenir en el proceso de aprendizaje y guiar a los participantes a través de un abanico de actividades de alfabetización como lectura, debates, manualidades e ilustraciones. Además, también se anima a los adultos a que escriban historias para sus hijos. En su conjunto, estas metodologías centradas en el educando se han concebido para respaldar el desarrollo de habilidades en materia de alfabetización entre adultos y niños, así como para promover la confianza de los padres para llevar actividades de alfabetización a sus hogares. El programa también facilita material de lectura relevante culturalmente para los distintos grupos étnicos con el fin de motivar tanto a los padres como a los hijos con respecto al aprendizaje, así como para promover la armonía y la comprensión intergrupal.

## PROGRAMA DE ADULTOS TUTORES (ATP)

El ATP es un programa individualizado de alfabetización, de 6 meses de duración, dirigido a adultos con habilidades de lectura o escritura por debajo del nivel 9. Su objetivo consiste en mejorar las habilidades de los participantes en materia de alfabetización con el fin de que puedan participar eficazmente en el desarrollo de sus familias y comunidades. Tras su inscripción, el Centre for Family Literacy evalúa las necesidades de los educandos para luego asignarles un facilitador voluntario y formado en alfabetización. Por ejemplo, en 2008, se asignaron 174 estudiantes a 95 voluntarios. Seguidamente, los educandos se reúnen con sus profesores una vez a la semana en una sesión de aprendizaje de dos horas de duración. Además de asesoramiento individualizado en materia de alfabetización, el CFL también organiza pequeños seminarios grupales adaptados a las necesidades de estudiantes con objetivos comunes, incluidos adultos que han de hacer frente a múltiples barreras al aprendizaje como retrasos en el desarrollo, y estudiantes de la lengua inglesa.

## CLASES SOBRE RUEDAS (COW)

Las Clases sobre Ruedas (C.O.W.) se imparten en autobuses de 38 pies. El programa ofrece servicios móviles de biblioteca y formación en materia de alfabetización a las comunidades de Alberta. El autobús congrega a numerosas familias todas las semanas, a quienes los facilitadores de a bordo ayudan con materiales de lectura e impartición de la alfabetización. Asimismo, el COW también se ha planteado como una campaña promocional comunitaria concebida para fomentar la concienciación pública con respecto a la importancia de la alfabetización familiar (por ejemplo, gracias a la visibilidad del autobús) así como para promover la interacción social entre los miembros de la comunidad, incluidos los padres y sus hijos, en un contexto de aprendizaje. Una de las mayores ventajas del enfoque adoptado por el COW radica en su capacidad para llegar y servir a comunidades con un acceso limitado a oportunidades de alfabetización y a servicios de biblioteca (como las comunidades rurales de la Prairie). En 2008, por ejemplo, el COW brindó su asistencia a 2.057 adultos y 4.109 niños a través de 83 visitas únicas a 83 comunidades de la Prairie.

## APRENDER JUNTOS

Aprender Juntos es un programa gratuito e intensivo de alfabetización familiar que se imparte 2 veces a la semana durante un período de 9 meses, y cuenta con la asistencia conjunta de padres e hijos. Gracias este programa, los padres mejoran sus propias habilidades de lectoescritura y aprenden cómo respaldar el desarrollo del lenguaje y la alfabetización de sus hijos de edad preescolar, mientras que los niños se benefician de un programa superior de la primera infancia que promueve la adquisición de las habilidades necesarias para obtener unos buenos resultados en términos de aprendizaje en el futuro. Los padres y los hijos asisten a las sesiones de aprendizaje conjuntamente o por separado, en función del carácter de las actividades de aprendizaje. El componente del programa centrado en los adultos abarca un amplio espectro de temas, como, por ejemplo, estilos de aprendizaje e inteligencias múltiples, el valor del juego creativo, la autoestima, la crianza positiva y la educación para la salud. Para aprovechar los puntos fuertes de los educandos adultos y captar su interés, el contenido del programa se organiza en torno a las preguntas, sugerencias y habilidades de los padres.

Con el fin de propiciar una participación plena, el centro ofrece subvenciones para servicios de transporte y guardería. En 2008 completaron el programa 10 familias, y, si bien se imparte en inglés, entre los idiomas principales de los participantes se incluían el vietnamita, el chino, el cantonés, el filipino y el tagalog. Aprender Juntos está financiado por Alberta Advanced Education and Technology, área de Programas Comunitarios, y se ejecuta en colaboración con una escuela primaria.

### RIMAS PEGADIZAS

Rimas Pegadizas es un programa para el desarrollo del lenguaje oral dirigido a padres con niños menores de tres años. Su objetivo consiste en promover habilidades de crianza positiva por conducto de bailes, canciones y sencillos juegos de movimiento en los que participan los padres y sus hijos. El programa se imparte una vez a la semana durante diez semanas en las que los padres conocen diversas maneras a través de las que pueden fomentar el desarrollo temprano de habilidades en materia de alfabetización y lenguaje de sus hijos.

Los facilitadores ilustran la crianza positiva durante el programa y ofrecen ayuda práctica y social a los participantes, en la medida de lo posible; a los padres con mayores necesidades se les anima a acceder a otras ayudas comunitarias. En 2008 se ejecutaron 28 programas para un total de 1.004 adultos y 1.203 niños en colaboración con 13 organismos comunitarios.

### SACOS DE CUENTOS

El concepto del Saco de Cuentos como instrumento de aprendizaje fue popularizado por el educador y escritor británico, Neil Griffiths. Un saco de cuentos es un gran saco de tela con un libro infantil de calidad, acompañado de actividades que dan vida al libro. Cuando se utilizan en el contexto familiar, los sacos de cuentos son un método excepcional para respaldar el desarrollo temprano de la alfabetización y el lenguaje de los niños. Las actividades que se incluyen resultan divertidas tanto para el padre como para el niño.

En los programas aborígenes de Sacos de Cuentos ofertados por el Centre for Family Literacy participan padres, personas mayores y otros miembros de la comunidad que colaboran en la creación de los accesorios, el escenario y los personajes que mejoran un libro infantil seleccionado en el transcurso de 4 a 10 sesiones sema-

nales. La duración del programa varía en función del interés y el entusiasmo de los participantes. Una vez finalizado, el saco de cuentos se guarda en un lugar centralizado y se presta a los padres o es utilizado por una organización comunitaria. En 2008, el Centre for Family Literacy ofreció 2 programas de Sacos de Cuentos y utilizó este instrumento en la comunidad aborigen de Edmonton para forjar relaciones, propiciar la narración de historias y aprovechar el interés por la confección y la creación de accesorios.

### SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

El Centre for Family Literacy utiliza un enfoque basado en los resultados para evaluar el impacto y los desafíos del programa, así como el progreso de los participantes en el aprendizaje. En general, el centro utiliza métodos de seguimiento y evaluación formales e informales, entre ellos, estudios de evaluación (cuestionarios) y debates en grupo entre los educandos, los facilitadores y los funcionarios del centro. Los facilitadores realizan una evaluación oficial interna (mediante la presentación de informes sobre sus actividades sobre el terreno y también mediante la evaluación de la capacidad de lectura, escritura y comprensión lectora de los participantes), al igual que los coordinadores del programa y el equipo directivo del CFL por conducto de visitas de observación sobre el terreno.

Además de estos mecanismos internos de seguimiento y evaluación, el FLTP también es evaluado anualmente por expertos externos de conformidad con las obligaciones contractuales del CFL con sus asociados financiadores. El proceso de evaluación externa arroja datos cualitativos y cuantitativos sobre el impacto del programa y sus desafíos, y formula recomendaciones para la mejora del programa. Estos informes anuales son de acceso público: <http://www.famlit.ca/about/annual.html>.

### LECCIONES EXTRAÍDAS

- Alianzas: es esencial forjar alianzas funcionales con académicos y otras organizaciones no solo para ampliar el ámbito y el alcance de los programas de alfabetización familiar, sino también para facilitar la ejecución económica y eficaz del programa. Asimismo, las comunidades han forjado con frecuencia relaciones funcionales con organizaciones comunitarias que podrían servir como base para la

ejecución de programas de alfabetización familiar. Por ello, y para que los programas de alfabetización familiar sean eficaces y sostenibles, es esencial basarse en la capacidad local existente por medio de, por ejemplo, la dotación de material y asistencia técnica a las organizaciones comunitarias,

- La colaboración con los gobiernos para reforzar la credibilidad y la capacidad,
- Los organismos o las organizaciones comunitarias son más eficaces en términos de concienciación y prestación de servicios,
- Facilitadores: para que los programas de alfabetización familiar obtengan unos buenos resultados y sean sostenibles, es esencial crear una red de profesionales en materia de alfabetización bien formados e informados y con experiencia, razón por la cual el Centre for Family Literacy ha creado una red regional de alfabetización familiar en Alberta que ofrece servicios de formación para facilitadores potenciales.

## SOSTENIBILIDAD DEL PROGRAMA

Son varios los factores que apuntan a que la sostenibilidad del FLTP a largo plazo es incuestionable. En primer lugar, desde su puesta en marcha a mediados de los años noventa, la popularidad y la demanda de los FLTP es cada vez mayor. En segundo lugar, el Centre for Family Literacy también ha ampliado el ámbito y el alcance de sus programas de alfabetización mediante la forja de relaciones funcionales con las comunidades, las organizaciones comunitarias y otros asociados institucionales. Más concretamente, dado que el CFL ha alentado una intensa participación comunitaria, la mayoría de las personas respaldan sus actividades y, a menudo, se ofrecen voluntariamente para facilitar la ejecución de los programas.

## FUENTES

- The Centre for Family Literacy
- The Centre for Family Literacy, Annual Reports, 2003–2010
- Phillips, L., Hayden, R., Norris, S.P. (2006). Longitudinal Research on Centre for Family Literacy Learning Together Program (pp. 123-126). Calgary, AB, Canada: Detselig Enterprises Ltd.
- Conference Report: A conversation on family literacy: Issues, challenges and opportunities, with a special focus on South countries. UIL & Centre for Intercultural Studies, University of Hamburg, 1 July 2009.

## CONTACTO

### Jonna Grad

Executive Director

201 — 11456 Jasper Avenue NW Edmonton

AB Canada T5K0M1

**Phone:** (780) 4 21-73 23

**Fax:** (780) 4 21-73 24

[info@famlit.ca](mailto:info@famlit.ca) or

<http://www.famlit.ca/index.html>

# Estudiantes y Padres en Cooperación Educativa

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Estudiantes y Padres en Cooperación Educativa (SPICE, por su sigla en inglés) Programa de Alfabetización Familiar

### Organización que ejecuta el programa:

Maine School Administrative District (MSAD) No. 3 (el tercer distrito administrativo de escuelas de Maine), bajo el Programa de Educación Comunitaria y para Adultos

### Asociados en la ejecución del programa:

Broadreach, MSAD No. 3, la iniciativa National Even Start - No Child Left Behind (iniciativa nacional por la igualdad de oportunidades educativas para todos, “ningún estudiante se deja atrás”), la fundación Barbara Bush para la alfabetización familiar (a través de la Iniciativa de Maine para la Alfabetización Familiar), la beca MEFLI Lighthouse y el Estado (a través de la beca del programa Adult Education and Family Literacy (programa de educación familiar y para adultos)

**Idioma de impartición:** Inglés

**Fecha de inicio:** 2000

## ANTECEDENTES Y CONTEXTO

Las tasas de asistencia escolar en Estados Unidos han alcanzado prácticamente niveles universales y como resultado, las tasas de alfabetización de jóvenes y adultos también son elevadas. A pesar de estos avances significativos, el analfabetismo sigue siendo un desafío mayor en el país. El National Adult Literacy Survey, NALS) (un estudio nacional en alfabetización de adultos) mostró que un 14% de la población adulta –alrededor de 30 millones– era analfabeto funcional. Asimismo, mostró que aún existe disparidad entre distintos territorios (urbano, suburbano o rural) y pueblos originarios con dificultades en el acceso a la educación, obstaculizando la asistencia escolar y los niveles de alfabetización.

Estudios sobre el tema indican que algunas comunidades asentadas en distritos rurales empobrecidos y distantes, tales como el oeste de Waldo County en Maine, tienen un acceso limitado a una educación de calidad. El censo de población para Waldo County muestra que entre un 15,4 y un 16,3% del total de la población adulta (de 25 años o más) no completó la educación secundaria, y que la tasa promedio de abandono escolar se estima está entre un 2,71 y un 4,46%. En consecuencia, NALS estima que cerca de un 42% (400.000) del total de la población adulta de Maine es analfabeta funcional y tiene capacidades limitadas para realizar cálculos numéricos, leer y comprender textos escritos, llenar adecuadamente una solicitud o “integrar información diversa fácilmente reconocible”. Puede decir que, en general, “uno de cada cinco adultos en Maine carece de las habilidades de lenguaje requeridas para funcionar adecuadamente” en una sociedad moderna.

Estos altos niveles de analfabetismo funcional en adultos han generado diversos desafíos socioeconómicos para Maine, incluyendo pobreza y falta de vivienda. El reporte de pobreza de 2013 mostró, por ejemplo, que solo un 18% de la población adulta de Waldo County contaba con un trabajo remunerado y permanente, un 46,1% contaba con un trabajo part-time, y un 39% estaba desempleado. Como resultado, cerca de un 13,3% de las familias en MSAD No. 3 vivía debajo de la línea de pobreza establecida por el gobierno federal. Estos problemas socioeconómicos, particularmente la falta de apoyo de los padres en el proceso educativo y la pobreza, han tenido un efecto negativo en los logros escolares de los niños. Reconociendo la necesidad de romper el ciclo de analfabetismo y el desafío social de la asistencia escolar, MSAD No. 3 comenzó con Estudiantes y Padres en Cooperación Educativa, Programa de Alfabetización Familiar (SPICE-FPL). Este programa se encarga principalmente de crear oportunidades educacionales para las familias desfavorecidas y de este modo empoderarlos para que funcionen eficientemente en la sociedad moderna.

## EL PROGRAMA SPICE DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR (SPICE-FPL)

SPICE-FPL es un completo programa basado en el trabajo intergeneracional en casa que, principalmente, entrega formación profesional y técnica en alfabetización a familias desfavorecidas en el oeste de Waldo County en Maine. Además, el programa asiste a estudiantes con preparación para los exámenes de ingreso a la educación terciaria, preparación para tomar el examen de ciudadanía, alfabetización en el lugar de trabajo y en la sala de clases, así como también instrucción y preparación para el General Educational Development (GED) (un programa de nivelación en educación secundaria).

El programa fue iniciado por MSAD No. 3 bajo el Programa de Educación Comunitaria y para Adultos. Específicamente apunta a las familias (padres y sus hijos) más necesitadas de educación debido a sus condiciones socioeconómicas caracterizadas por un bajo nivel de alfabetización, y por ende un nivel bajo de competencias, bajo nivel de logro escolar, precariedad laboral y bajos ingresos. Adicionalmente, el programa apunta a familias que están en riesgo de perder el acceso a la educación, tales como padres adolescentes y niños con necesidades especiales y sus padres.

### METAS Y OBJETIVOS

Las metas y objetivos de SPICE-FPL son los siguientes:

- Combatir el analfabetismo en un distrito rural de Maine a través de la provisión de educación para adultos y temprana infancia para las familias más necesitadas.
- Asistir a familias de bajos ingresos en la superación de las barreras que los mantienen alejados de la participación en el proceso educativo y las clases de alfabetización.
- Asistir a padres adolescentes en completar la educación formal.
- Empoderar a los adultos con habilidades funcionales de alfabetización a que las pongan en funcionamiento para poder llevar a cabo con efectividad sus roles sociales como padres y trabajadores.
- Mejorar las habilidades de alfabetización de los padres con el objetivo de volver más efectivas sus capacidades como educadores y como soporte para que sus niños logren una educación.



- Promover el desarrollo psicosocial óptimo del niño a través de la provisión de educación en la primera infancia.
- Fortalecer las relaciones familiares a través de actividades intergeneracionales de alfabetización.

### CURRÍCULUM DEL PROGRAMA

Con el objetivo de cumplir con estas metas, SPICE-FPL ha desarrollado un currículum amplio y basado en evidencia científica que engloba alfabetización y aritmética elemental (comprensión de lectura y escritura), educación para adultos, educación para la primera infancia, educación para padres y actividades intergeneracionales de alfabetización. Además de las habilidades para leer y escribir, el currículum también busca promover el desarrollo de un amplio rango de habilidades sociales entre los estudiantes, entre las cuales se cuentan:

- pensamiento crítico
- aspectos interpersonales (comunicación efectiva, relaciones en grupo, resolución de problemas)
- resolución de conflictos
- responsabilidad por el aprendizaje

### IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

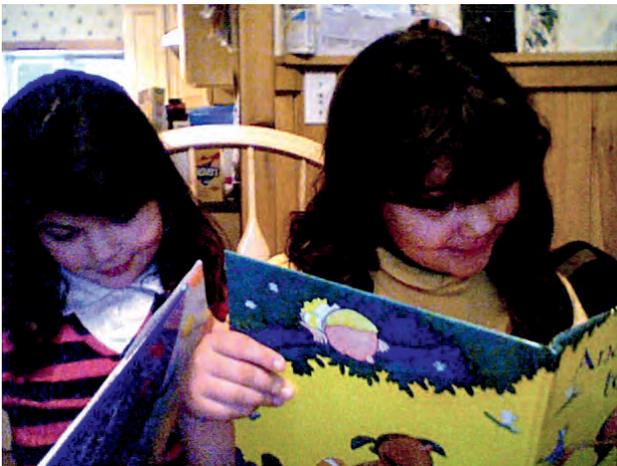
El programa SPICE-FPL trabaja en colaboración con comunidades locales, instituciones y organizaciones que incluyen Broadreach, Parents Are Teachers, Too! (PATT) (iniciativa Padres también son estudiantes) la Universidad de Maine en Augusta y MSAD No. 3, con este último providing servicios educacionales a todos los estudiantes hasta el nivel de educación secundaria. Por otra parte, a través de PATT se cubren las necesidades de salud reproductiva y educación en el cuidado de los hijos tanto de embarazadas jóvenes como de madres jóvenes.

## IMPACTO DEL PROGRAMA

Desde su comienzo en el año 2000, SPICE-FPL ha apoyado un promedio de 20 familias al año. Si comparamos este dato con los indicadores iniciales propuestos, 15 familias en aras de recibir fondos del programa federal Even Start Programme (programa de fomento de educación primaria), SPICE ha cumplido y sobrepasado su meta original.

## MOVILIZACIÓN Y MATRÍCULA DE ESTUDIANTES

Debido a que SPICE-FPL emplea un modelo amplio de gestión de casos para la alfabetización de familias –un modelo que está diseñado para proveer enseñanza individualizada en los hogares– los participantes del programa son seleccionados a lo largo de todo el año. Esta práctica ha permitido a los estudiantes flexibilidad para integrar sus actividades de alfabetización en sus tareas del día a día, y por lo mismo actúa como una motivación esencial



para su participación. Con el objetivo de optimizar el proceso de selección de estudiantes, SPICE-FPL ha formado un consejo consultivo basado en la comunidad, conformado por miembros de la comunidad local y escuelas locales. El consejo consultivo juega un rol muy importante en la implementación del programa. El consejo, por ejemplo, está activamente involucrado en el desarrollo del currículo, en promover el conocimiento por parte de la comunidad de la enseñanza de la lectura y escritura así como en movilizar a los participantes del programa. Adicionalmente, SPICE se basa en el acercamiento a la comunidad o en campañas de promoción, varios sitios web, la distribución de trípticos y folletos sobre SPICE a través de centros públicos /comunitarios (por ejemplo,

librerías, tiendas, oficinas de correos, escuelas locales y oficinas de la administración pública), talleres y eventos públicos tales como la conferencia sobre alfabetización de Maine con el objetivo de construir un mayor grado de conciencia en la comunidad sobre este tema, reclutar participantes y generar confianza de parte de la comunidad. El equipo de SPICE también conduce el proceso de admisión en el hogar. Este proceso identifica los servicios básicos existentes y reúne información pertinente sobre los logros educacionales. Esta información le permite al equipo identificar las familias más necesitadas, hacerse cargo de las tareas necesarias para cubrir las necesidades de alfabetización de las familias, evaluar el nivel de desarrollo de cada niño que se busca apoyar, y desarrollar un currículo amplio que cubra las necesidades de las familias participantes.

## ENFOQUES Y MÉTODOS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

El programa SPICE-FPL utiliza enfoques innovadores y multifacéticos en el proceso de enseñanza-aprendizaje, los cuales incluyen tutorías individuales, clases en grupos pequeños, y asistencia computarizada en el proceso de aprendizaje. Sin embargo, el modo personal de aprendizaje de cada estudiante y sus necesidades educativas son los factores primordiales que determinan las estrategias de enseñanza. Los estudiantes son motivados y desafiados por sus instructores a alcanzar niveles más elevados de logro.

El instructor de adultos de SPICE actuó como complemento de la enseñanza asistida por computador con enseñanza en el hogar para los padres que están en el proceso de obtener su certificación GED, así como para aquellos adultos que se veían necesitados de un nivel básico de lectura, escritura y matemática. Utilizando PLATO, una tecnología de aprendizaje basada en el usuario, con aquellos adultos que estaban a un nivel más alto, fue posible para el instructor dedicar más tiempo a aquellos que necesitan más atención directa. Materiales reales, tales como diarios, materiales educativos para padres, revistas, videos, sitios de internet, libros de cocina y materiales escogidos por los padres fueron usados como insumo base de la enseñanza. Toda la educación para adultos utilizó metodologías basadas en investigaciones y en evidencia científica. El foco del currículo de la educación para la primera infancia está puesto en mejorar las habilidades de prealfabetización

y alfabetización de los niños participantes del programa. Las habilidades de prealfabetización y alfabetización enseñadas por el equipo de SPICE son: habilidades sensoriales, habilidades motoras finas, creatividad, habilidades motoras gruesas, habilidades de lenguaje, habilidades sociales y habilidades de pensamiento y resolución de problemas. La premisa es que los niños aprenden con todo su ser, y que por lo mismo la prealfabetización, la alfabetización, la preparación previa a la lectura son enseñadas más eficientemente a través de un rango amplio de experiencias de aprendizaje. La meta principal de la alfabetización en la temprana infancia es preparar a los niños para un posterior desempeño exitoso en la escuela.

El programa cuenta con una nutrida biblioteca de libros apropiados para cada edad, juguetes y juegos que son prestados a los niños para apoyar sus habilidades para el aprendizaje, la prealfabetización y la alfabetización, las cuales son necesarias para un desempeño exitoso en la escuela. Durante las visitas a los hogares, los niños también reciben libros y juguetes para contribuir a su propia biblioteca para el aprendizaje. Los instructores de SPICE ayudan a los padres a aprender habilidades relevantes tales como el involucramiento, el modelaje de roles y la enseñanza.

## RESULTADOS

SPICE Speaks es la publicación del programa, impresa a todo color de dos a tres veces en cada año que se realiza el programa. En ella se incluyen trabajos realizados por los propios estudiantes, tales como cuentos y dibujos, y de los padres se incluyen poesía, ensayo y crónica. Los ejemplares de SPICE Speaks se distribuyen a cada familia participante, y es compartida con colaboradores, legisladores y el directorio de la escuela.

## LECCIONES APRENDIDAS

- La conexión entre las actividades de alfabetización y el desarrollo del cerebro se convirtió en un tema en las visitas a los hogares. Los instructores de primera infancia reportaron que algunas de las madres jóvenes no les hablaban a sus hijos recién nacidos porque lo consideraban innecesario o poco relevante.
- El intenso trabajo de enseñanza ha resultado en un aumento en el cumplimiento de las metas educa-

cionales de los estudiantes. Además, investigaciones indican que mientras más intensas sean las horas de estudio, mayor es la posibilidad de que los estudiantes retengan y usen los conceptos y técnicas aprendidas.

- Trabajar con tres generaciones hace necesario el uso de un enfoque proactivo para tratar temas sobre alfabetización, más que un enfoque pasivo que espera a que aparezcan los problemas para reaccionar al desafío del analfabetismo con servicios de educación especial, o con el estudiante en situación de deserción escolar. Por último, este proceso ayudará a romper el ciclo de reacciones frente al analfabetismo y podrá dar apoyo antes de que los desafíos se conviertan en problemas.
- La comunicación entre todos los actores interesados en el desarrollo de una agenda de alfabetización familiar, desde el nivel legislativo hasta el nivel individual de participantes en programas de alfabetización, es clave para un éxito sostenido en el tiempo. Sin el conocimiento, la información y el entendimiento pertinente sobre por qué el apoyo a la familia completa a través de una educación para la autosuficiencia es la meta de toda agenda de alfabetización familiar, la comunicación se pierde y esto puede llevar a decisiones desinformadas con respecto al uso de recursos, lo cual puede tener consecuencias nefastas.
- Las barreras para la alfabetización son variadas. Todos los programas de alfabetización familiar deben contar con un currículo diverso, con contenidos adecuados a distintos tipos de inteligencia. No todos los estudiantes aprenden del mismo modo, y los instructores deben conocer y manejar metodologías de enseñanza que permitan hacerse cargo de esa diversidad.
- El equipo de SPICE usará más tecnología con los participantes del programa. El uso de esta técnica de enseñanza incrementa la intensidad de las clases, entrega a la fuerza de trabajo del siglo XXI habilidades para el uso de tecnología, y conecta a nuestros estudiantes aislados con el mundo.
- Los padres que han tenido malas experiencias escolares a menudo no asisten a las funciones en la escuela. El equipo de SPICE activamente intenta que los padres, y con ellos sus hijos, se involucren más en las actividades y eventos de la escuela. Los padres que muestran interés en el entorno escolar respaldan el éxito escolar definitivo de sus hijos.



## FUENTES

- SPICE Family Literacy Programme
- <https://www.broadreachmaine.org/> web site for community partners
- Evaluación del Programa de Alfabetización Familiar, 2008
- SPICE Speaks, edición de primavera, 2009
- <http://www.barbarabushfoundation.com>

## CONTACTO

### Pat Hughes

Director de Educación Comunitaria y para Adultos.  
Administrador de SPICE, Programa de Alfabetización Familiar

577 Mount View Road, Thorndike, ME 04986

Tel.: 207-5 68-34 26 o 207-5 68-34 20

Fax: 207-5 68-34 71

[phughes@msad3.org](mailto:phughes@msad3.org)

[www.msad3.org](http://www.msad3.org)

[www.maea.org](http://www.maea.org)

# Programa de Educación Infantil y Familiar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

The Family and Child Education Programme (FACE)  
(Programa de Educación Infantil y Familiar)

### Organización que ejecuta el programa:

Bureau of Indian Education (BIE), National Centre  
for Family Literacy (NCFL) y Parents as Teachers  
National Centre (PATNC)

Fecha de inicio: 1992



## SINOPSIS

La Bureau of Indian Education (BIE) puso en marcha en 1990 el Programa de Educación Infantil y Familiar (FACE) para la implicación parental y la educación de la primera infancia, en colaboración con el National Centre for Family Literacy (NCFL) y el Parents as Teachers National Centre (PATNC). Desde entonces, el programa se ha ejecutado en 54 escuelas financiadas por la BIE y ha ayudado a más de 10.000 familias nativas americanas desde preescolar hasta el tercer curso de primaria, proporcionándoles educación para adultos, educación de la primera infancia y educación parental. Los servicios se prestan en el hogar o en centros educativos e integran culturas e idiomas nativos/indígenas. Se ha dado prioridad al grado de preparación para la escuela y a la reducción de la brecha del rendimiento educativo; para ello, los recursos, el apoyo y la educación facilitados han sido respetuosos con las particularidades culturales. El desarrollo profesional continuado y la asistencia técnica proporcionada por los tres organismos que ejecutan el programa son elementos fundamentales del FACE.

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

La encuesta nacional sobre alfabetización de adultos de 2003 puso de manifiesto que casi el 14% de los adultos de los Estados Unidos tenía una capacidad muy básica para comprender textos sencillos (capacidad para buscar, asimilar y utilizar información de folletos y manua-

les de instrucciones), y casi el 12% tenía una capacidad muy básica para comprender documentos (capacidad para buscar, asimilar y utilizar información de solicitudes de empleo, nóminas o mapas). Distintos estudios han mostrado que la tasa de abandono escolar de los nativos americanos casi duplica la media nacional y es la tasa más alta de todos los grupos étnicos. Según cálculos del Centro Nacional de Estadísticas Educativas (IES), la tasa nacional de abandono escolar en 2008 fue del 8% y entre los nativos americanos, del 14,6%. De los 300 millones de graduados universitarios de 2008, solo el 3,5% de las diplomaturas y el 4,6% de las licenciaturas correspondieron a nativos americanos. El 35% de los nativos americanos había terminado la educación secundaria, pero no había seguido estudiando, y casi el 23% había abandonado antes de completar los estudios secundarios. Asimismo, en repetidas ocasiones se ha registrado una tasa de desempleo de los nativos americanos superior a la tasa de la población general; en 2003, los cálculos del Centro Nacional de Estadísticas Educativas indicaron que la tasa de los nativos americanos era del 15%, 9 puntos porcentuales por encima de la tasa de la población general. Las investigaciones señalan que los niños cuyos progenitores, en especial las madres, no han concluido la educación secundaria son más propensos a carecer de preparación para la



escuela (por ejemplo, contar hasta 10, reconocer formas básicas o reconocer las letras). Este mismo indicador se aplica también a los niños nativos americanos, cuyos resultados en las pruebas de aptitud académica Stanford (SAT) (prueba estándar que mide la capacidad en lectura, matemáticas y ciencias, realizada en todo el país desde la escuela infantil hasta la secundaria), están muy por debajo de la media nacional. Además, los recursos relacionados con la alfabetización, como los libros infantiles, y la interacción paterno-filial en materia de alfabetización (predictores significativos de buenos resultados escolares) entre las familias nativas americanas no están al nivel de la media nacional. El programa tiene por objetivo romper ese ciclo intergeneracional de alfabetización escasa a través de sus iniciativas desarrolladas en el hogar y en centros educativos.

## PROGRAMA DE EDUCACIÓN INFANTIL Y FAMILIAR

En 1990, la Bureau of Indian Education puso en marcha un programa piloto sobre implicación parental y educación de la primera infancia basado en tres modelos distintos de educación familiar y de la primera infancia, a saber, el modelo del National Centre for Family Literacy (NCFL), el modelo de la organización Parents as Teachers (PAT), y los planes de estudios de educación preescolar y primaria de la organización HighScope (que abarcan desde el jardín de infancia hasta tercer curso de primaria). El programa se desarrolló en cinco centros, donde se aplicaron los tres modelos, y en un sexto centro, denominado la «iniciativa singular», se usó solo el modelo de HighScope. En 1992, el proyecto piloto pasó a llamarse Programa de Educación Infantil y Familiar. Debido a los buenos resultados conseguidos en los primeros años, en la actualidad hay 48 programas en curso en 11 estados, principalmente en las reservas de Arizona

y Nuevo México (tierras gestionadas por las tribus de indios americanos bajo la jurisdicción de los concejos tribales, y no del gobierno local o federal). El programa presta asistencia a familias de indios americanos en cuestiones de educación parental, infantil y de adultos, a través de las iniciativas desarrolladas en el hogar o en centros educativos.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS

Los objetivos generales del programa son los siguientes:

- Apoyar a los progenitores/cuidadores para que ejerzan como los primeros maestros, y los más influyentes, de sus hijos.
- Reforzar la vinculación comunidad-escuela-familia.
- Aumentar la participación parental en el aprendizaje de sus hijos y las expectativas de logros académicos.
- Apoyar y celebrar la diversidad cultural y lingüística propia de cada comunidad nativa americana donde se aplica el programa.
- Promover el aprendizaje a lo largo de toda la vida.

## EJECUCIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUE Y METODOLOGÍA

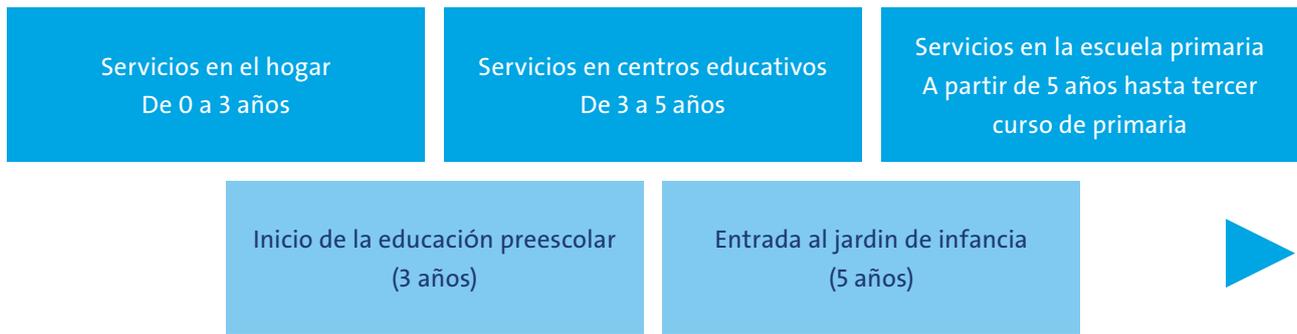
### PARTICIPANTES EN EL PROGRAMA

Pueden cursar una solicitud para participar en el programa todas las comunidades nativas americanas que tengan escuelas primarias financiadas por la BIE y que puedan y quieran aplicar todos los componentes del programa, conforme a los requisitos del mismo. Los participantes del programa son progenitores o cuidadores nativos americanos que tienen hijos con edades comprendidas entre los 0 y los 5 años (en ocasiones, hasta el tercer curso de primaria). Muchos de los participantes se enfrentan a distintas dificultades socioeconómicas, como el desempleo, un bajo nivel de educación formal y dependencia de la ayuda financiera federal, tribal o estatal.

### SERVICIOS EN EL HOGAR

La organización participante Parents as Teachers National Centre proporciona formación y asistencia técnica a los progenitores educadores (principalmente nativos americanos) para que presten los servicios en el hogar previstos en el programa a las familias con hijos entre 0 y 3 años, y en ocasiones familias con hijos entre 3 y 5 años. Los servicios en el hogar se suminis-

## Mesa 02



tran a través de visitas personales, el círculo familiar del programa y la red de recursos y seguimiento, con el objetivo principal de apoyar a los progenitores para que ejerzan como los primeros maestros, y los más influyentes, de sus hijos. Las visitas personales, de una hora de duración, tienen lugar una vez a la semana o en semanas alternas. El plan de estudios «Nacido para Aprender», basado en la investigación (que se fundamenta en principios del desarrollo infantil, incluido el desarrollo motor, del lenguaje, intelectual y socioemocional), se utiliza para ayudar a los progenitores a desarrollar habilidades parentales efectivas, ya que les proporciona experiencias de aprendizaje culturalmente relevantes que contribuyen a los intereses y el desarrollo de sus hijos, así como para implicar a los progenitores en interacciones apropiadas desde el punto de vista del desarrollo de los hijos. El seguimiento y las consultas son elementos esenciales de las visitas personales. El círculo familiar del programa se reúne una vez al mes; está diseñado para cubrir las necesidades de las familias participantes y en él se abordan cuestiones relacionadas con el desarrollo infantil y las habilidades parentales y se ofrece apoyo social a las familias. Los progenitores educadores elaboran un directorio de recursos, que actualizan todos los años, y sirve para que las familias tengan acceso a los recursos comunitarios necesarios; el directorio también facilita recursos complementarios y divulgativos, en caso necesario.

### SERVICIOS EN CENTROS EDUCATIVOS

La organización participante National Centre for Family Literacy (NCFL) proporciona formación y asistencia técnica a los educadores de adultos y de preescolar, en su mayoría nativos americanos, para que ofrezcan servicios en centros educativos a familias con hijos entre 3 y 5 años. Los servicios prestados en centros educativos incluyen: educación de adultos, educación en la primera infancia, tiempo para los pro-

genitores y tiempo paternofamiliar compartido. En las escuelas primarias financiadas por la BIE se destina un aula a la educación de la primera infancia (20 niños de entre 3 y 5 años) y otra a la educación de adultos (15 adultos). El componente de la educación de adultos (2,5 horas a la semana) tiene por objetivo mejorar la empleabilidad, el nivel académico y las competencias parentales de los progenitores, y para ello se aplica la iniciativa denominada Equipped for the Future Framework and Standards (EFF). Las normas EFF definen los conocimientos y habilidades (comunicación, toma de decisiones, aprendizaje a lo largo de toda la vida y habilidades interpersonales) que necesitan los adultos para desempeñar sus funciones como progenitores, miembros de la familia, ciudadanos, miembros de la comunidad y trabajadores. El componente de la educación de la primera infancia (3,5 horas diarias) aplica el enfoque de la organización HighScope y pone el acento en el desarrollo de la lectoescritura y en la implicación de los niños en su propio aprendizaje. Las principales ocho áreas de contenido son: métodos de aprendizaje; desarrollo social y emocional; salud y desarrollo físico; lenguaje, lectoescritura y comunicación; matemáticas; creatividad artística; ciencia y tecnología, y estudios sociales. Las normas aplicables a las matemáticas (nombres de los números, percepción del espacio, símbolos, formas, medidas, contar, patrones, relaciones parte-todo y análisis de datos) y las normas relativas al lenguaje y la lectoescritura (comprensión, vocabulario, reconocimiento fonético, conocimiento del alfabeto y conceptos básicos sobre la palabra escrita) se aplican para asegurarse de que los niños tengan una transición sin contratiempos de la etapa preescolar al jardín de infancia. Durante el tiempo para los progenitores (1 hora diaria), se reúnen para hablar de temas importantes para la familia en un entorno favorable, así como para obtener información sobre distintas cuestiones relacionadas con

la crianza de los hijos. Se facilita a los progenitores y a sus hijos oportunidades para involucrarse en actividades paternofiliales dirigidas por los niños durante el tiempo dedicado a ese componente del proyecto (1 hora diaria), con el apoyo y la orientación del personal del Programa de Educación Infantil y Familiar.

### SERVICIOS EN LA ESCUELA PRIMARIA

Los servicios en la escuela primaria son fruto de la colaboración entre el personal del Programa de Educación Infantil y Familiar y de la escuela primaria. Aunque el programa se dirige principalmente a niños de preescolar y sus progenitores, está previsto que los padres con hijos en primaria participen en la educación de adultos impartida en los centros educativos, así como en las iniciativas de tiempo para los progenitores y tiempo paternofilial compartido que tienen lugar en las instalaciones del FACE. Se utiliza la financiación de los centros para facilitar el desarrollo profesional necesario para cubrir las necesidades del programa educativo de primaria.

### OTRAS INICIATIVAS

- 1. Día de planificación en equipo: además de los cuatro días en que se ofrecen servicios directos a las familias, un día a la semana se dedica a las reuniones de planificación, divulgación, mantenimiento de registros, desarrollo profesional o prestación de servicios atrasados.
- 2. Proyecto RealeBooks: en 2006, las familias que participaban en el programa aprendieron a elaborar sus propios RealeBooks usando el software RealeWriter. Se redactan cuatro libros al mes y se distribuyen a todas las familias y jardines de infancia que participan en el programa; también se cuelgan en una biblioteca en línea y están disponibles para que el personal del programa los pueda descargar.
- 3. Proyecto «Potenciación de los Lectores Adultos»: con esta iniciativa, puesta en marcha en 2008, se espera que los profesores de educación de adultos realicen valoraciones diagnósticas de la capacidad lectora y apliquen una estrategia de formación individualizada en lectura para las clases de alfabetización de adultos.
- 4. SpecialQuest Birth-5: en 2009, el personal del Programa de Educación Infantil y Familiar recibió información sobre los recursos y estrategias perti-

nes para coordinarse con los asociados estatales y de la comunidad local y proporcionar servicios de alta calidad a los niños con necesidades especiales, con el fin de garantizar la inclusión de los niños con discapacidades y sus familias.

- 5. Leer juntos: alcanzar un sueño: iniciado en 2007, el propósito de este proyecto es consolidar las estrategias de lectura de diálogos empleadas por los docentes y los progenitores del programa. En primer lugar, se forma a los maestros, que posteriormente capacitan a los progenitores durante sesiones de formación especiales. Durante el tiempo paternofilial compartido, los progenitores tienen la posibilidad de practicar con sus hijos las nuevas estrategias aprendidas.
- 6. Apoyo a las transiciones familiares: desde 2009, se han elaborado y proporcionado recursos al personal del programa que incluyen sugerencias y herramientas para ayudar a que se produzca una transición sin contratiempos de la etapa preescolar al jardín de infancia y a la escuela primaria, en el caso de los niños, así como de la educación de adultos a los centros de trabajo, en el caso de los adultos.
- 7. Trabajo en equipo del personal del programa: para mejorar el trabajo en equipo entre los miembros de los distintos componentes del programa, la BIE distribuye un boletín mensual y otro trimestral con actividades para realizar en equipo. Además proporciona ayuda en cada centro desde 2007.

### PERSONAL DEL PROGRAMA Y DESARROLLO PROFESIONAL

Los equipos del Programa de Educación Infantil y Familiar suelen estar formados por cinco o seis personas: un coordinador, un docente de educación de adultos, un maestro de educación de la primera infancia y dos progenitores educadores. De conformidad con la Ley «No Child Left Behind» (que ningún niño quede rezagado) (que entró en vigor en 2002 con el objetivo de conseguir mejores resultados educativos, escuelas públicas más dinámicas y un personal docente mejor preparado en todo el país):

- 1. El coordinador debe ser el director o el administrador de escuela, el maestro de educación de la primera infancia o de educación de adultos.
- 2. Los progenitores educadores que prestan servicios en el hogar y los coeducadores de la educación

de la primera infancia que prestan servicios en los centros educativos deben tener un grado universitario tipo AA (un certificado universitario que se obtiene tras dos años de estudio), haber cursado 60 créditos de educación superior, o tener una certificación estatal de estudios paraprofesionales.

- 3. Los docentes de educación de adultos y de educación de la primera infancia de centros educativos deben tener la titulación necesaria y estar certificados por el estado.

Estas cualificaciones no suelen figurar en lugar visible en las escuelas y las comunidades donde se aplica el programa; por ello, el National Centre for Family Literacy y el Parents as Teachers National Center facilitan asistencia técnica y desarrollo profesional de alta calidad, a través de la BIE, para mejorar el conocimiento, las habilidades y la empleabilidad del personal correspondiente. Es obligatoria la asistencia de todo el personal del programa a las sesiones nacionales de desarrollo profesional avanzado y de asistencia técnica, que tienen por objetivo ayudar al personal a integrar todos los componentes del programa y, así, mantener la sostenibilidad. Las sesiones incluyen formación sobre cómo aprovechar los componentes del programa ya existentes, o sobre la puesta en marcha de nuevas iniciativas. Entre el 25 y el 33% del personal del programa a partir de 2003 se compone de antiguos participantes en el FACE.

## SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

Cuando se empezó a aplicar el FACE, se contrató a la empresa Research and Training Associates, Inc. (RTA) para realizar un estudio del programa y que actuase como evaluador externo. La evaluación ha servido para: a) garantizar una mejora continua de la aplicación del programa (en términos generales y en lugares concretos), y b) obtener información sobre el impacto del programa. La BIE, la empresa RTA y las organizaciones participantes NCFL y PATNC colaboran en el diseño de las herramientas de compilación de datos. Los informes de evaluación se elaboran a partir de los datos (informes mensuales de participación y actividades, datos de aplicación, resultados, datos estadísticos y descripciones) facilitados por el personal y los participantes del programa. Se elaboran informes anuales para la BIE y resúmenes de cada centro para los responsables de los programas individuales.

## IMPACTO Y LOGROS DEL PROGRAMA

### RESULTADOS DE LAS EVALUACIONES DEL ESTUDIO: PARTICIPACIÓN

El número de participantes en las iniciativas desarrolladas en el hogar ha descendido a lo largo de los años (de 72 adultos y 68 niños en 1997 a 39 adultos y niños en 2009), mientras que el número de adultos y niños que reciben servicios en centros educativos ha permanecido relativamente estable a lo largo del tiempo (unos 18 adultos y 15 niños). Los participantes permanecen en el programa una media de dos años, aunque los adultos participan durante mucho más tiempo que los niños, si bien podría deberse a los servicios prenatales prestados o a la participación de adultos con varios hijos. El 2009, al igual que en años anteriores, el 70% de los participantes se benefició de servicios en el hogar, el 24% de servicios en centros escolares y el 4% se benefició de ambos servicios. La participación está principalmente motivada por el deseo de los progenitores de preparar mejor a sus hijos para la escuela. Otras razones mencionadas por los progenitores fueron: la voluntad de mejorar sus habilidades parentales, ayudar a sus hijos a socializar con otros niños, mejorar sus posibilidades de encontrar un empleo, obtener un diploma de educación básica (en función de los resultados obtenidos en cinco pruebas realizadas a personas que no tienen un diploma de educación secundaria; certifica que una persona tiene el equivalente académico de la educación secundaria en los Estados Unidos o en el Canadá) o un diploma de educación secundaria, o mejorar sus habilidades académicas. En cuanto al tiempo invertido en los cuatro componentes que se ofrecen en centros educativos, los adultos participan la mitad del tiempo ofrecido, mientras que la participación infantil es casi la prevista. Si bien los progenitores se involucran bastante en las visitas personales, la asistencia habitual a los círculos familiares sigue planteando dificultades.

### RESULTADOS DE LAS EVALUACIONES DEL ESTUDIO: ADULTOS

- 1. Los progenitores han afirmado en numerosas ocasiones que el programa les ha ayudado a mejorar sus habilidades parentales y a comprender mejor a sus hijos. Entre esas habilidades mejoradas figuran: pasar más tiempo con sus hijos e implicarse más en su educación, una interacción más efectiva, mayor comprensión del desarrollo infantil, mejor compren-

sión sobre cómo fomentar el interés de los niños por la lectura y mayor capacidad de defender los intereses de los niños.

- 2. En lo relativo a la capacidad académica, los indicadores anteriores y posteriores a la ejecución del programa han revelado resultados estadísticamente significativos en matemáticas y lectura. Esta conclusión se confirma con las afirmaciones de los progenitores de que el programa les ha servido para mejorar sus habilidades académicas por varias razones, entre ellas, la posibilidad de cursar estudios superiores y la adquisición o mejora de habilidades informáticas. 4.200 adultos consiguieron un trabajo desde el inicio del programa.
- 3. La prioridad atribuida por el programa a la lectoescritura también ha contribuido a aumentar significativamente el número de revistas y libros en los hogares destinados a público adulto, así como la presencia de dibujos o redacciones de los niños. Asimismo, se ha registrado un aumento estadísticamente significativo de las actividades relacionadas con la lectoescritura en el hogar, por ejemplo, los niños tienen más oportunidades de hojear o leer libros, dibujar y escribir; escuchar cómo leen los niños; contarles cuentos; hablar de lo que ha pasado durante el día o de temas especiales con los niños.
- 4. Otros resultados positivos para los adultos incluyen: sentirse mejor consigo mismos, mayor autodisciplina, mayor interacción con otros adultos, mejores habilidades de comunicación y un incremento en el uso de idiomas nativos.

### RESULTADOS DE LAS EVALUACIONES DEL ESTUDIO: NIÑOS

- 1. La identificación temprana de las dudas concernientes a la salud y el desarrollo infantil y la obtención de recursos apropiados para los niños son factores esenciales para el programa. A lo largo de los años, el personal del programa ha facilitado documentación sobre el seguimiento de los niños en las siguientes esferas: desarrollo del lenguaje, capacidades motrices básicas y complejas, desarrollo cognitivo, desarrollo socioemocional, capacidad auditiva y visual, salud dental o salud en general. Los miembros del equipo se han encargado de tomar las medidas pertinentes y de notificar a los servicios comunitarios.

- 2. Los niños de preescolar han mejorado significativamente en las siguientes esferas: desarrollo personal y social; desarrollo físico; artes, lenguaje y lectoescritura; estudios sociales, y pensamiento matemático y científico.
- 3. Según los progenitores, el programa ha influido en gran medida en el aumento del interés de los niños por la lectura, la mejora de la confianza de los niños en sus habilidades de comunicación verbal, la preparación de los niños para la escuela y la capacidad de los niños de llevarse bien con otros niños.

### RESULTADOS DE LAS EVALUACIONES DEL ESTUDIO: ALIANZAS ENTRE LA ESCUELA Y EL HOGAR

- 1. A lo largo de los años, el nivel de implicación parental en la educación de sus hijos y en las escuelas del programa ha sido elevado. Cabe citar los siguientes ejemplos: ayudar con las tareas escolares, estar en contacto con los maestros de primaria, visitar el aula de sus hijos, acudir a las actividades o actos escolares, ayudar en la escuela voluntariamente en cuestiones formativas o de otro tipo, y participar en los comités o juntas de la escuela.
- 2. El personal del programa también participa habitualmente en actividades de la escuela (reuniones, planificación de la escuela en general), y colabora con los maestros, los docentes de apoyo y el personal a cargo de la biblioteca, los servicios informáticos, la educación física y las disciplinas musicales y artísticas. Colabora asimismo con los profesores de educación especial, logopedas, servicios de enfermería, y servicios de servicios de asesoramiento y orientación, para facilitar la transición a la etapa escolar. Además, se diseñan planes formales para facilitar la transición de los niños de los servicios ofrecidos en el hogar a los impartidos en los centros escolares y al jardín de infancia.

### RESULTADOS DE LAS EVALUACIONES DEL ESTUDIO: ALIANZAS EN LA COMUNIDAD

El Programa de Educación Infantil y Familiar ha establecido una extensa red de alianzas con organismos y programas que proporcionan servicios básicos, como servicios de salud, servicios sociales tribales o administrados por la Oficina de Asuntos Indios, servicios comunitarios (abuso de alcohol y drogas, violencia doméstica), y servicios a nivel estatales y de los condados. También

se han forjado alianzas con los tribunales y las fuerzas de seguridad tribales, el programa WIC (dirigido a mujeres, lactantes y niños) y el programa TANF (asistencia temporal para familias necesitadas). Con respecto a los servicios educativos, el FACE se aplica en comunidades que disponen de un programa de desarrollo de la fuerza de trabajo, una universidad tribal, instituciones de educación superior, programas de educación de adultos administrados por la Oficina de Asuntos Indios, programas «Head Start» y «Even Start» (preparación para la escuela y alfabetización de adultos, respectivamente), programas de intervención tribal temprana y escuelas y programas de preescolar públicos. Este tipo de alianzas favorecen el adecuado aprovechamiento tanto de los servicios básicos como de los servicios educativos, ya que los responsables de esos servicios están en contacto permanente. Es más, el programa ha contribuido a que los adultos participen cada vez más en actos y servicios comunitarios, por ejemplo, reuniones tribales.

## RESULTADOS DE LAS EVALUACIONES DEL ESTUDIO: INTEGRACIÓN DE LA CULTURA

Las lenguas y las culturas nativas americanas están perfectamente integradas en el FACE. El personal del programa trabaja en estrecha colaboración con los maestros de cultura, a fin de integrar el idioma y la cultura en el programa. La integración de las lenguas tribales y las actividades culturales en los servicios prestados por el programa se produce de distintas maneras, por ejemplo, visitas programadas durante las cuales se hablan idiomas nativos americanos, clases diarias o semanales de idiomas nativos americanos, exhibición de artículos culturales y organización de actos culturales (desfile de la semana de los nativos americanos, jornada de la cosecha tradicional del arroz, día de la nación india).

## DESAFÍOS Y LECCIONES EXTRAÍDAS

Los esfuerzos desplegados en el marco del FACE para no dejar de mejorar son visibles en distintas esferas. Por ejemplo, en 2006, se llegó a la conclusión de que un solo libro al mes, facilitado por la organización Dolly Parton's Imagination Library, no bastaba para garantizar el acceso a recursos de alfabetización en el hogar, por lo que se puso en marcha el proyecto RealeBooks. Con todo, el programa se enfrenta a dificultades considerables para empoderar a las familias indias americanas que residen en comunidades remotas. En los últimos años, el número

de participantes en el programa ha descendido notablemente; ello se debe a que se empezaron a hacer visitas personales todas las semanas, y no cada dos semanas, y a que se insistió en la importancia de asistir habitualmente a los programas impartidos en el hogar y en centros educativos. Si bien los incentivos a la participación que se ofrecen en el marco del FACE se han documentado y se pueden consultar, es necesario prestar asistencia técnica y desarrollo profesional en la materia.

## SOSTENIBILIDAD

Aunque en el programa se destaca la importancia de asistir con regularidad a las actividades pertinentes, también se tiene en cuenta la complejidad de la vida diaria de los progenitores y se les permite seguir participando en el FACE aunque falten a algunas sesiones. De esta forma, los progenitores que viven en reservas aisladas pueden recibir servicios básicos. El desarrollo profesional y los cursos impartidos a todo el personal del programa son muy importantes para garantizar la sostenibilidad de los resultados obtenidos en el marco del FACE. Las sesiones del programa permiten que el personal interactúe, comparta ideas e intercambie información. Además, las alianzas que existen con organismos locales y de los condados para la prestación de servicios básicos y educativos, así como la integración de nuevas iniciativas en el modelo aplicado por el FACE, contribuyen a garantizar la sostenibilidad del programa.

## CONCLUSIÓN

El Programa de Educación Infantil y Familiar ha contribuido significativamente a la generación de condiciones más equitativas para los niños indios americanos y sus familias que estaban en alto riesgo de exclusión. Los informes anuales de evaluación documentan las pruebas del empoderamiento. Para seguir mejorando y garantizar un buen resultado futuro es preciso seguir realizando evaluaciones y revisiones continuadas de la información facilitada por los participantes.

## FUENTES

- <http://www.faceresources.org/>
- <http://www.specialquest.org/about.htm>
- BIE Family and Child Education Program (2005),

resumen ejecutivo preparado por el Departamento del Interior de los Estados Unidos, Bureau of Indian Affairs, Bureau of Indian Education.

- BIE Family and Child Education Program (2006), resumen ejecutivo preparado por el Departamento del Interior de los Estados Unidos, Bureau of Indian Affairs, Bureau of Indian Education.

- BIE Family and Child Education Program (2007), resumen ejecutivo preparado por el Departamento del Interior de los Estados Unidos, Bureau of Indian Affairs, Bureau of Indian Education.

- BIE Family and Child Education Program (2008), resumen ejecutivo preparado por el Departamento del Interior de los Estados Unidos, Bureau of Indian Affairs, Bureau of Indian Education.

- BIE Family and Child Education Program (2009), informe de 2009 preparado por el Departamento del Interior de los Estados Unidos, Bureau of Indian Affairs, Bureau of Indian Education.

- Equipped for the Future (EFF), «EFF Fundamentals», disponible en: <http://eff.cls.utk.edu/fundamentals/default.htm>

- High Scope Educational Research Foundation (2011), «High Scope Curriculum», disponible en: <http://www.highscope.org/Content.asp?ContentId=1>

- National Assessment of Adult Literacy [encuesta nacional sobre alfabetización de adultos] (2003), disponible en: <http://nces.ed.gov/naal/>

- National Centre for Education Statistics (IES) [Centro Nacional de Estadísticas Educativas], Departamento de Educación de los Estados Unidos, «Status and Trends in the Education of American Indians and Alaska Natives», disponible en: [http://nces.ed.gov/pubs2005/nativetrends/8\\_outcomes.asp](http://nces.ed.gov/pubs2005/nativetrends/8_outcomes.asp)

- Parents as Teachers (2010), «Born to Learn Curricula», disponible en: [www.ParentsAsTeachers.org](http://www.ParentsAsTeachers.org)

- Pfannenstiel, J., Yarnell, V. y Seltzer, D. (RTA) (2006), Family and Child Education Program (FACE): Impact Study Report.

## CONTACTO

**Debbie Lente-Jojola,**  
FACE Program Director/BIE  
Tel.: 505-563-5258  
[debra.lentejojola@bie.edu](mailto:debra.lentejojola@bie.edu)

**Kim Jacobs**  
National Center for Family Literacy  
Tel.: 502-5 84-11 33 Ext. 124  
[kjacobs@familit.org](mailto:kjacobs@familit.org)

**Marsha Gebhardt**  
Parents As Teachers National Center  
Tel: 314-4 32-43 30 Ext. 263  
[marsha.gebhardt@parentsasteachers.org](mailto:marsha.gebhardt@parentsasteachers.org)

# Clare Aprendizaje Familiar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Clare Aprendizaje Familiar

**Organización que ejecuta el programa:**

Clare Adult Basic Education Service (servicio de educación para adultos Clare)

**Asociados en la ejecución del programa:**

Escuelas, centros comunitarios, bibliotecas, centros de educación para adultos y centros de recursos familiares

**Idioma de impartición:**

Inglés

**Financiación:**

Department of Education, Limerick and Clare Education and Training Board (LCETB) (departamento de formación y educación de Clare)

**Costo anual del programa:**

Menos de € 200.000 (aproximadamente US\$ 220.000). El costo anual del programa por alumno es de € 500 (aproximadamente US\$ 550)

**Fecha de inicio:**

1994

## CONTEXTO DEL PAÍS

Existe un campo considerable para mejorar la alfabetización de adultos en Irlanda. La encuesta del Programa 2012/13 para la Evaluación Internacional de Competencias de Adultos (PIAAC) de la OCDE clasificó a Irlanda en el puesto 17 para la alfabetización y en el 19 para la adquisición de aritmética entre los 24 países participantes. Dieciocho por ciento de los adultos tenía un nivel de alfabetización por debajo del Nivel 1 (en una escala de cinco puntos), lo que sugiere que alrededor de uno de cada seis adultos irlandeses puede tener dificultades en la comprensión de textos escritos. En matemáticas, uno de cada cuatro adultos obtuvo puntajes por debajo del Nivel 1, lo que indica que sufren dificultades con cálculos matemáticos simples (National Adult Literacy Agency 2012). Una razón importante para la relativamente baja alfabetización y niveles de aritmética en Irlanda es "la pobreza y la falta de acceso a los recursos educativos" (National Adult Literacy Agency 2012). Esto hace que las familias de origen inmigrante sean especialmente propensas a tener bajos niveles de alfabetización dado su menor acceso a la educación y el trabajo en comparación con otras comunidades dentro



de Irlanda. Esto es particularmente notorio en los inmigrantes procedentes de países que no hablan inglés o de alguno de los nuevos Estados miembros de la Unión Europea, que se enfrentan a una situación de desventaja salarial del 20% y 32%, respectivamente, en comparación con los trabajadores irlandeses. El proyecto Clare Aprendizaje Familiar juega un papel importante en el aumento de las tasas de alfabetización de adultos en Irlanda, ya que sirve específicamente a poblaciones de este tipo, a menudo descuidadas por los principales sectores educativos y ocupacionales.

## RESUMEN DEL PROGRAMA

El programa Clare Aprendizaje Familiar trabaja con los padres para desarrollar sus intereses, capacidades y conocimientos con el fin de ayudarles a apoyar y fomentar el logro educativo de sus hijos. Este enfoque mejora la alfabetización y la aritmética de ambos padres y sus hijos, ya que crea un puente entre el hogar y la escuela, y entre el hogar y las oportunidades de aprendizaje para adultos. Muchos padres necesitan apoyo para dar el primer paso hacia el aprendizaje. Ayudar a sus hijos es una fuerte motivación para que los padres participen en la educación. Una vez en el aula, estos se pueden volver conscientes de otras áreas en las que puedan necesitar mejorar, y así se les anima a que continúen con su aprendizaje a lo largo de la vida.

Los principales grupos destinatarios del programa son familias en contextos migrantes, de bajos ingresos e itinerantes, que tienen menos oportunidades educativas y ocupacionales que otras comunidades. El programa juega un papel importante en Irlanda como principal contribuyente al desarrollo de la educación familiar. Es uno de los principales proveedores de educación familiar en el país, al tiempo que contribuye sustancialmente a la investigación y formación en este campo.

En 2014 Clare Aprendizaje Familiar contó con 400 participantes, instruidos por 13 profesores a tiempo parcial y un tutor a tiempo completo. Desde 1998, un coordinador a tiempo completo ha gestionado el proyecto, lo que mejora en gran medida el alcance del programa y el aumento de la prestación de servicios a los estudiantes. Como resultado, en 2014, Clare Aprendizaje Familiar ofreció 52 cursos en 26 temas diferentes, en 23 lugares en todo el condado de Clare.

## METAS Y OBJETIVOS

El objetivo principal del proyecto Clare Aprendizaje Familiar es animar a los padres a involucrarse en la educación de sus hijos. El programa vuelve a los padres pilares en su papel como "primer maestro", apoyándolos en ayudar a sus hijos en su desarrollo de la lectura, escritura y aritmética. Este proceso es beneficioso para los padres y los niños porque los padres también tienen la oportunidad de mejorar sus habilidades de lectura, escritura y aritmética a través de la participación en el programa. Los niños funcionan como el "gancho" del programa para elevar el nivel educativo de los padres, ya que, como es esperable, todos los padres quieren lo mejor para sus hijos. A través de esta estructura, el programa trata de crear un ambiente de aprendizaje agradable y positivo adaptado a las necesidades educativas de las familias. El uso en el programa del término "aprendizaje familiar" en lugar de "alfabetización familiar" tiene un propósito, ya que tiene un sentido más integral y menos connotaciones negativas que "alfabetización".

Además, Clare Aprendizaje Familiar ha establecido alianzas entre las familias, las escuelas y la comunidad en general para construir una red de apoyo más amplia para los padres que tienen pocas oportunidades de acceder a la educación y el empleo. Los participantes con prioridad son las familias monoparentales, padres adolescentes o jóvenes, comunidades itinerantes, refugiados y solicitantes de asilo y trabajadores migrantes, así como cuidadores y padres adoptivos. La población itinerante constituye el 0,6% de la población irlandesa (Central Statistics Office Census 2011) y se han movido tradicionalmente de forma nómada por todo el país en busca de trabajo estacional. La educación puede no ser valorada muy positivamente por algunas familias, y hay una fuerte discriminación contra esta comunidad (Mac Greil 1996).

Los objetivos específicos del programa son los siguientes:

- Mejorar las habilidades de alfabetización, aritmética y de lenguaje de los participantes;
- Enseñar a los padres sobre el sistema educativo irlandés;
- Equipar a los padres con las habilidades necesarias para comunicarse con el personal de la escuela;
- Enseñar a los padres cómo ayudar con las tareas escolares de sus hijos;
- Promover interacciones y actividades de aprendizaje padre/hijo (Carpentieri, Fairfax-Cholmeley, Litster, Vorhaus 2011).

## IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA

### INSCRIBIENDO ALUMNOS E IDENTIFICANDO SUS NECESIDADES

Clare Aprendizaje Familiar involucra nuevos alumnos a través de asociaciones con “agencias de enlace”, como las escuelas, los servicios sociales, bibliotecas y grupos de la comunidad, que conectan el proyecto con grupos de padres con necesidades de aprendizaje. Para involucrar a los estudiantes de las comunidades romanés y nómadas, el proyecto utiliza un “campeón de aprendizaje”. El servicio de educación para adultos Clare ha identificado la necesidad de mejorar los esfuerzos por alcanzar a los grupos prioritarios y los adultos jóvenes, y de utilizar las redes sociales para reclutar a nuevas familias.

A medida que se inscriben los alumnos, facilitadores, personal de la agencia y los padres discuten las necesidades de aprendizaje que a los participantes les gustaría abordar. Esto, a su vez, le permite al proyecto adaptar sus metodologías de enseñanza y desarrollar cursos adaptados a las necesidades de los participantes. Escuchar a los padres es esencial en el desarrollo de cursos que abordan temas de interés para los participantes.

Los tutores del programa también reconocen que escuchar y ser sensible a las necesidades de los padres es clave. Dado que existe flexibilidad en los cursos piloto, la retroalimentación de los alumnos a lo largo del proceso de aprendizaje es fundamental. Los pilotos se pueden ampliar a nivel nacional en caso ser necesario, como lo ha hecho, por ejemplo, el caso de los programas Fun Science for Dads and Children y Learning about Project Maths (programas de ciencia divertida y matemática para padres e hijos), sin que haya un curso “listo para usar”, ya que el programa debe ser ajustado a los niveles de educación de los padres y reflejar sus necesidades e intereses.

Clare Aprendizaje Familiar desarrolla recursos en respuesta a las solicitudes de apoyo de los alumnos. El proyecto comparte sus recursos en línea, incluyendo un DVD y publicaciones como Aprendizaje Familiar en Acción, que cuenta con planes generales para 20 cursos con un plan de muestreo que los facilitadores pueden desarrollar para satisfacer las necesidades de su propio grupo.

### ENSEÑAR Y APRENDER: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

El método de enseñanza del programa incorpora una variedad de metodologías, que proporcionan conjun-



## Mesa 03

CATEGORÍA	CURSO	CONTENIDO
Libros y cuentos	■ Cuentos digitales	Crea una historia con artes manuales, imágenes, fotografías y música.
	■ Cuentos familiares en una caja	Crea un mini museo individual en una caja de zapatos decorada
	■ Bolsas de cuento	Desarrolla utilería y juegos para usar con un libro de cuentos
Primeros años 0–7	■ Aprendizaje familiar	Identifica oportunidades de aprendizaje; hablar y escuchar a los niños; la ortografía, la lectura y la escritura; matemáticas
	■ Aprendizaje familiar con juegos, rimas y canciones	Incorporar juego, rimas y canciones en el aprendizaje de los niños
	■ Mi bebé y yo	Mejora la interacción entre madres, padres y sus bebés
Aprendizaje en el hogar y en la comunidad	■ Padres e Hijos	Vínculo entre padres e hijos a través de juegos y actividades
	■ Cocina familiar en presupuesto	Enseña maneras poco costosas de preparar comida sana
	■ Salud familiar	Como prepararse para reuniones con proveedores de salud, aprendiendo el vocabulario de la salud
	■ Aprendizaje familiar y ciudadanía activa	Entrega una vista amplia del sistema político y de cómo hacerse oír
	■ Cosas entretenidas para hacer con los hijos	Actividades en conjunto en las que padres e hijos intentan cocinar y manualidades en maneras que mejoran las habilidades de lectoescritura y de aritmética
	■ Ideas para presupuesto	Ayuda a las familias a hacer un presupuesto familiar
Habilidades para las tareas y el estudio	■ Aprendizaje Familiar en Irlandés	Enseña irlandés a padres con hijos en primaria para ayudarlos con sus tareas
	■ Juegos de números para hacer y jugar	Padres e hijos trabajan juntos en matemáticas escolares y cotidianas
Cómo funciona la escuela: primaria / secundaria	■ Aprendiendo el lenguaje de la escuela	Padres aprenden sobre las escuelas y como interactuar con el personal escolar
	■ Adecuándose a la escuela secundaria	Ideas y consejos para padres que quieran apoyar el paso de sus hijos a secundaria

tamente una experiencia de aprendizaje vivida para los participantes. Las metodologías de enseñanza incluyen el trabajo en grupos pequeños y asociado, y las sesiones interactivas que involucran medios visuales, audios, clips y DVDs. También se utilizan otros métodos de aprendizaje, tales como presentaciones, discusiones, debates dinámicos, actividades manuales y los juegos de rol.

### CONTENIDO DE ENSEÑANZA

Clare Aprendizaje Familiar estructura el contenido del curso en cinco categorías: Libros y cuentos; Los primeros años 0 - 7; El aprendizaje en el hogar y la comunidad; Habilidades para las tareas y el estudio; y Cómo funciona la escuela: primaria/secundaria. La siguiente tabla muestra algunos de los cursos que ofrece el programa (una lista completa de los cursos se puede encontrar en [www.clarefamilylearning.org](http://www.clarefamilylearning.org)).

### MATERIALES DE ENSEÑANZA

Los padres y los niños aprenden en los cursos usando materiales cotidianos que las familias tienen en casa. Estos pueden incluir elementos tales como sobres, anuncios de supermercados y otros materiales de lectura. Los materiales utilizados en clase también incluyen utensilios y otros artículos para el hogar. Calzar calcetines, por ejemplo, puede convertirse en una actividad de aprendizaje de aritmética. Hay recursos disponibles para los padres y los tutores en línea.

El proyecto Clare Aprendizaje Familiar incorpora tecnologías de información y comunicación (TIC) en cada clase. La organización posee un conjunto de ordenadores portátiles que están disponibles, si es necesario. Los smartphones también juegan un papel durante la clase dado que muchos participantes los poseen y quieren aprender cómo usarlos mejor.

### ESTRUCTURA Y PROCESO DEL PROGRAMA

El número medio de participantes se mantiene relativamente pequeño, entre ocho y 10 padres por clase, con el fin de permitir a todos los participantes a aprender a su propio ritmo. La mayoría de los cursos son "cursos solo para padres". Sin embargo, existen también cursos para padres e hijos. Se da prioridad a los padres que no han obtenido una educación secundaria completa al nivel 5 o por debajo en el National Qualifications Standard (estándar nacional de calificaciones).

Después de participar en cursos de aprendizaje familiar, los padres tienen la oportunidad de progresar a los cursos acreditados que ofrecen certificados de Quality Qualifications Ireland (QQI) en los niveles 1 a 3. Estos cursos enseñan contenidos a un nivel equivalente al punto medio de la escuela secundaria y duran entre 20 y 25 semanas. Los padres pueden progresar al QQI Nivel 4 o Nivel 5 a través de servicios de educación complementaria de la organización. Los cursos QQI se centran en áreas específicas, como la hotelería, cuidado de niños, cuidado de la salud, los negocios y el arte, y son evaluados mediante carpeta de trabajo en los niveles 1-4, y con exámenes en el Nivel 5.

### SUPERVISIÓN Y EVALUACIÓN

A la fecha, el servicio de educación para adultos Clare ha tenido que aportar datos cuantitativos a la entidad gubernamental Department of Education and Skills (división de educación del gobierno). Actualmente, a nivel nacional, el sector de educación y formación continua está buscando la manera de medir los beneficios más amplios del aprendizaje. La organización lleva a cabo una evaluación de mitad de curso para obtener retroalimentación sobre el progreso de los participantes. Los tutores también usan "formularios de progreso", que ayudan a realizar un seguimiento del progreso de los participantes en términos educativos, económicos, personales, sociales y familiares.

### FACILITADORES

Los facilitadores que trabajan para Clare Aprendizaje Familiar son a tiempo completo o empleados a tiempo parcial. Todos los facilitadores están bien calificados, muchos de ellos presentan un grado avanzado en su área de especialización. Antes de empezar a trabajar con los participantes se requiere que cada maestro complete un curso de formación de aprendizaje familiar de dos días, así como un curso de alfabetización de adultos. La retribución media de los facilitadores es € 45.25 (equivalente a US\$ 51) por hora.

Desde 2000, la organización ha capacitado a 763 profesores de aprendizaje familiar sobre la base de su Paquete de Recursos de Clare Aprendizaje Familiar. Este se ha desarrollado para incluir una amplia gama de programas. El foco de la formación de tutores del programa es la aplicación práctica de los programas de aprendizaje familiar adaptados a las necesidades específicas de

los alumnos en una localidad. Como resultado, muchos cursos de aprendizaje familiar fueron resultado del trabajo de Clare con los padres y socios.



## IMPACTO Y DESAFÍOS

### IMPACTO Y LOGROS

El programa Clare Aprendizaje Familiar ha tenido un impacto sustancial tanto a nivel local, nacional e internacional. A nivel local, el servicio de educación para adultos Clare aumentó su alcance a los padres mediante la conexión con los organismos que promueven los servicios a sus clientes (alumnos). Con el tiempo, la organización desarrolló y mejoró recursos y la instrucción para maximizar los beneficios para los estudiantes, al tiempo que aumentó su eficiencia.

A nivel nacional, la organización ha ayudado a lograr el reconocimiento de metodologías de aprendizaje familiar a nivel gubernamental. Además, ha desarrollado una extensa red nacional de personal capacitado. Tanto a nivel nacional como internacional, Clare Aprendizaje Familiar difunde el conocimiento y los recursos obtenidos y desarrollados desde el programa a través de publicaciones, y la participación en proyectos financiados por la Unión Europea (UE) y otros intercambios internacionales. Por ejemplo, el personal del proyecto mostró a participantes de Noruega, Suecia, España, Italia, Alemania, Luxemburgo, Estonia, Rumania, Eslovenia, Francia, Inglaterra y Turquía cómo implementar proyectos de alfabetización familiar similares mediante el intercambio de conocimientos y recursos. La organización también ha presentado el proyecto Clare Aprendizaje Familiar en eventos internacionales como la Cumbre Nacional de Aprendizaje Familiar en Houston, Texas, EE.UU. A través

de estos esfuerzos de extensión, el programa ha sido adaptado para su uso en Suecia, Noruega, Alemania y otras partes de Europa.

Los participantes del programa mejoran en sus habilidades de lectura y escritura, fortalecen su confianza, encuentran nuevos talentos y pueden descubrir una pasión por el aprendizaje. También se benefician de conocer gente nueva y experimentar nuevas culturas. Debido a que algunos participantes son inmigrantes o vienen de un contexto comunitario itinerante, el aula es una oportunidad única para formar nuevas relaciones y aprender sobre otras culturas. Estos aspectos del programa empoderan principalmente a los participantes que provienen de entornos desfavorecidos.

En el sitio web Clare Aprendizaje Familiar Varios se encuentran varios abstractos de investigaciones que discuten el efecto del proyecto Clare Aprendizaje Familiar sobre los participantes. Por ejemplo, los investigadores han hallado que el programa incrementa la "comprensión y conocimiento acerca de cómo los niños aprenden y se desarrollan cognitiva, social y emocionalmente" en los padres. Los padres también se volvieron conscientes de que tienen que ser un modelo a seguir para los niños y crear un ambiente en el hogar que sea propicio para el aprendizaje. Además, los participantes ganaron la confianza para participación en el proceso de alcanzar la alfabetización de sus hijos y para interactuar con el personal escolar. El programa también tiene un efecto positivo en la salud mental de los participantes, ya que les da una razón para salir de la casa, les permite conocer gente nueva, y les proporciona nuevas experiencias (Webb 2007).

Las cifras sobre retención en el alumno muestran cómo los padres progresan desde el aprendizaje informal a QQI Nivel 1, hasta el Nivel 3. En 2014, el 45% de los estudiantes eran nuevos, el 19% había permanecido entre uno y dos años, el 16% entre tres y cinco años, y 20% durante cinco años o más.

## LECCIONES APRENDIDAS

El programa Clare Aprendizaje Familiar ha resultado en una exitosa metodología de aprendizaje familiar para atraer a padres difíciles de alcanzar. La confianza es una de las competencias básicas fundamentales que los

padres necesitan si van a creer en su propia capacidad para aprender y ser capaces de apoyar el aprendizaje de sus hijos. El aprendizaje familiar permite a los padres tener éxito en tareas pequeñas y fáciles de lograr que fomentan una mayor participación (McGivney 2002).

El aprendizaje familiar destaca el importante papel de la participación de los padres. Muchos padres no saben o no se dan cuenta de que juegan un papel importantísimo en la educación de sus hijos, especialmente los padres de niños de hasta tres años. La cantidad de comunicación oral y lectura que pasa en y alrededor del hogar impacta enormemente en los logros posteriores del niño en la escuela (Shiel, Cregan, McGough, Archer 2012 y Hart 2003).

La mayoría de los padres que completan una clase de aprendizaje familiar continúa hacia otras oportunidades de aprendizaje. Este rol de modelado positivo de aprendizaje impacta en los niños (y en los otros miembros de la familia), lo que lleva a una mayor participación de los padres en el aprendizaje de los niños, un factor clave para asegurar un mayor rendimiento (Desforges, Abouchaar 2003 y National Institute of Adult Continuing Education 2013).

Los padres valoran los aspectos sociales de las clases donde conocen gente, hacen nuevos amigos y crean redes. Las clases ofrecen oportunidades para la integración cultural, ya que padres irlandeses, migrantes e itinerantes aprenden juntos.

El elemento diversión es importante. Los padres gozan de completar una tarea o hacer algo en cada clase. Hay un sentimiento de logro y realización. Muchos padres vulnerables no tuvieron la experiencia de jugar con sus propios padres y no saben cómo traspasar esta habilidad a sus hijos.

El proyecto, siendo conciente de los peligros de proporcionar un currículo excesivamente feminizado, con el fin de llegar a los papás desarrolló en su programa cursos tales como Juegos, Aparatos y Máquinas y Fin de semana de Acción.

Es necesario hacer cursos piloto en menor escala para ver si funcionan. Después del pilotaje, los cursos se pueden escalar hasta el nivel nacional.

El programa Clare Aprendizaje Familiar se asocia con las escuelas locales, agencias y grupos comunitarios en la aplicación de un nuevo curso. Este enfoque de asociación ha demostrado maximizar el alcance a familias desfavorecidas y hacer un mejor uso de los fondos limitados.

El enfoque del programa en ayudar a los niños a aprender es el "gancho" que hace al aprendizaje atractivo para los padres. Este enfoque es útil porque los padres generalmente quieren hacer lo que es mejor para sus hijos. Llevar a cabo el programa en varios lugares cambiantes ha demostrado ser la manera más eficiente y rentable de operar ya que aumenta el alcance y es menos costoso que un modelo basado en un centro. Proporcionar clases cerca de donde viven los padres evita la necesidad de transporte, que puede ser un problema en las zonas rurales del condado.

## DESAFÍOS

Mantenerse al día con el rápido ritmo de cambio en el mundo de la tecnología es difícil para los padres. Puede ser difícil dar respuesta a cuestiones complejas como la seguridad y la intimidación en línea. Como el internet y los smartphones están ampliamente disponibles, el tema de la supervisión de los padres y la comprensión (posibles implicaciones del uso de las nuevas posibilidades en línea) es algo que los proveedores deben tener en cuenta.

Los modos de capturar evidencia de resultados y del impacto del aprendizaje familiar a nivel nacional, sin un foco dedicado en esta área específica, puede ser difícil, con implicaciones para la futura financiación. Hallazgos internacionales en este campo muestran que hay un margen para mejorar la investigación (Brooks, Cara 2012).

Con el fin de llegar a una cohorte más joven los padres, el programa tiene que utilizar nuevos medios de comunicación en lugar de los tradicionales.

## SUSTENTABILIDAD

Los materiales de aprendizaje utilizados por los padres y sus hijos son objetos cotidianos que se pueden encontrar en los hogares. Esto trae algunos resultados positivos. Por ejemplo los alumnos tienen más posibilidades de replicar las actividades educativas fuera del aula si estos elementos ya se encuentran en el hogar.

El servicio de educación para adultos Clare ha tenido dificultades para obtener recursos financieros para el programa. La financiación nacional para los programas de alfabetización se ha estancado desde 2009 debido a la situación económica en Irlanda. El programa se ha ocupado de las dificultades financieras de varias maneras creativas, incluso a través de las numerosas asociaciones establecidas a lo largo de los años.

El uso de tecnología también ayuda a la sostenibilidad del programa, el cual ha desarrollado y puesto a disposición en línea varios recursos a los que pueden acceder los facilitadores. Además, mediante la inclusión de tecnologías que los participantes del programa ya poseen, como los smartphones, en el proceso de enseñanza-aprendizaje, el programa no solo aumenta la participación de los alumnos, sino que se aprovecha un recurso existente de forma gratuita.

## CONCLUSIÓN

El programa Clare Aprendizaje Familiar ha sido creativo e innovador para llegar a los padres de las familias que se encuentran entre las más aisladas y desfavorecidas. Este primer paso no amenazante de vuelta a la educación es vital en la participación de los padres y puede hacer una diferencia a largo plazo, tanto para los padres como sus hijos.

## FUENTES

- Una lista completa de los cursos se encuentra en [www.clarefamilylearning.org](http://www.clarefamilylearning.org).
- Brooks, G. Cara, O. (2012). Department for Business, Innovation and Skills (BIS) Research Paper 93: Evidence of the Wider Benefits of Family Learning: A Scoping Review. 2015.[Accessed 23 July, 2015]
- Carpentieri, J. Fairfax-Cholmeley, K. Litster, J. & Vorhaus, J. (2011). *Family literacy in Europe: using parental support initiatives to enhance early literacy development*. London: NRDC, Institute of Education, pp. 221–222
- Clare Family Learning (n.d.). Clare Family Learning research abstracts n.d. Graduate Research Abstracts. [Accessed 23 July, 2015].
- Desforges, C. & Abouchar, A. (2003). *The impact of parental involvement, parental support and family education on pupil achievement and*

*adjustment: A literature review*. Report Number 433. Department of Education and Skills.

- Hart, R. (2003). *American Educator: Spring 2003: The Early Catastrophe The 30 Million Word Gap by Age 3*. [Accessed 23 July, 2015].
- Mac Gréil, M. (1996). *Prejudice in Ireland Revisited*. National University of Ireland
- Maynooth McGivney, V. (2002). *A Question of Value: Achievement and Progression in Adult Learning*. NIACE, Leicester, p. 23.
- National Adult Literacy Agency (2012). *The Survey of Adult Skills – PIAAC results for Ireland 2012*. [PDF 256.98 KB][Accessed 23 July, 2015].
- National Institute of Adult Continuing Education (2013). *Family Learning Works*. Final report of the Inquiry into Family Learning in England and Wales[PDF 1,085.91 KB] [Accessed 23 July, 2015]
- Shiel, G. Cregan, Á. McGough, A. & Archer, P. (2012). *Oral Language in Early Childhood and Primary Education*. Commissioned research report. Educational Research Centre, Dublin
- Webb, J. (2007). *An Assessment of the Impact of Family Learning Programmes on Parents' Learning through their Involvement in their Children's Learning*. Waterford Institute of Technology. [Accessed 23 July, 2015]

## CONTACTO

### Mary Flanagan

Coordinadora de Adult Education Centre, Clonroad Ennis, County Clare, Ireland

Tel.: 0 03 53 6 56 89 76 45

Fax: 0 03 53 6 56 84 05 15

[mary.flanagan@lcefb.ie](mailto:mary.flanagan@lcefb.ie)

[www.clarefamilylearning.org](http://www.clarefamilylearning.org)

# Programa de Alfabetización Familiar Hilti

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:**

Hilti Family Literacy Programme  
(Programa de Alfabetización Familiar Hilti)

**Organización que ejecuta el programa:**

Foundation for Educational Services (FES)

**Idioma de impartición:**

Maltes o inglés

**Asociados del programa:**

El Estado (a través del Ministerio de Educación), la Unión Europea y el HSBC Cares for Children Fund

**Fecha de inicio:**

2001



## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Malta tiene uno de los sistemas educativos, público y privado, más desarrollados y amplios de Europa. La educación preescolar, primaria, secundaria y postsecundaria/terciaria es gratuita para todos hasta el nivel de grado universitario. La educación primaria y secundaria para niños entre 5 y 16 años ha sido obligatoria desde 1946 y 1971, respectivamente. El sector privado, en especial la Iglesia católica, ha desempeñado asimismo una función esencial en lo que respecta al acceso a oportunidades educativas para todos los malteses, y ha recibido importantes subvenciones públicas por ello. Como resultado de estas políticas y programas, las tasas de participación en la educación y, por tanto, las tasas de alfabetización son muy altas en Malta. En 2006, la tasa neta de matrícula en la educación preescolar (primera infancia), primaria y postsecundaria/terciaria alcanzaba un nivel prácticamente universal: 95%, 91% y 70%, respectivamente. De igual modo, la tasa total de alfabetización registraba en 2006 un nivel casi universal entre los jóvenes (97%) y los adultos (92%). Es decir, el descenso de la tasa de analfabetismo indica un aumento pronunciado en el acceso a oportunidades educativas de todos los grupos de edad, especialmente por lo que respecta a la educación de adultos y el aprendizaje a lo largo de toda la vida.

A pesar de estos logros, queda mucho por hacer para consolidar y perfeccionar los avances educativos alcanzados hasta la fecha. Concretamente, es necesario prestar una atención especial para erradicar las diferencias regionales y socioeconómicas en el acceso a la educación y respecto de los resultados educativos. Por ejemplo, una encuesta nacional sobre alfabetización, realizada en 1999, que analizó las habilidades de lectoescritura, pronunciación y alfabetización de alumnos de escuelas estatales entre 6 y 7 años, puso de manifiesto que los niños de entornos económicamente desfavorecidos tenían dificultades de aprendizaje y de adquisición de habilidades. Además, los progenitores no estaban del todo implicados ni en la educación de sus hijos ni en las actividades de la escuela.

Una de las conclusiones más importantes de la encuesta fue que, para ayudar a los niños con dificultades de aprendizaje o necesidades de alfabetización, era esencial promover simultáneamente la implicación de los progenitores tanto en el aprendizaje de los hijos como en el funcionamiento de las escuelas. El aprendizaje de los niños conlleva un sólido apoyo a las iniciativas de aprendizaje en el hogar a través del empoderamiento parental. En el plan de estudios nacional básico (1999) se destacó la importancia de la implicación parental en el sistema nacional de educación:



Un sistema educativo eficaz reconoce el vínculo que se establece entre el entorno familiar y las diferencias de rendimiento de los alumnos. Siempre que sea posible, la educación de los niños debe estar ligada a programas educativos y participativos dirigidos a los progenitores o tutores legales. Debe prestarse una atención especial a los estudiantes a los que se deniega el acceso a un sistema de apoyo fuera de la escuela.

El creciente reconocimiento de la importancia de la implicación parental en la educación y en la escuela sentó las bases de los programas de alfabetización familiar en Malta, diseñados por la Foundation for Educational Services (FES). La Fundación es un organismo establecido legalmente en 2001 para proporcionar una serie de programas educativos innovadores, como los relacionados con la alfabetización familiar, el empoderamiento de los progenitores y la implicación parental en el sector educativo. Estos programas se diseñaron no solo para complementar el sistema formal, sino también para promover el aprendizaje a lo largo de toda la vida. La FES está financiada principalmente por el Estado, pero recibe fondos adicionales del HSBC Cares for Children Fund y de varios proyectos Grundtvig.

## PROGRAMAS DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR

Los programas de alfabetización familiar son un fenómeno relativamente reciente en Malta. La Universidad de Malta (Facultad de Educación) puso en marcha una fase experimental de ese tipo de proyectos en el año 2000. Sin embargo, la iniciativa cobró impulso cuando fue adoptada formalmente por la FES, de tal forma que los programas de alfabetización familiar son ahora reconocidos como parte integral del aprendizaje

familiar y un elemento clave del sistema nacional de educación.

Hasta la fecha, la FES ha elaborado cuatro programas básicos de apoyo a la educación o alfabetización familiar:

- **Programa Hilti (Mi capacidad):** como se indica a continuación, el programa Hilti es un proyecto educativo, desarrollado fuera del horario escolar y orientado a la familia, que trata de complementar y consolidar el aprendizaje y la enseñanza escolares.
- **Programa NWAR (Flores tardías):** este programa se empezó a aplicar en 2002 como una variación del programa Hilti. Se diseñó para progenitores con hijos que tienen graves dificultades de aprendizaje de lectoescritura. Por ello, para garantizar la continuidad entre el aprendizaje en la escuela y en el hogar, la participación de los padres en el programa es obligatoria. Dicha participación está limitada a dos familias por tutor y dura un mínimo de cuatro meses (o un semestre), un período que puede ampliarse según las necesidades de los niños. Cada educando tiene un itinerario de aprendizaje individual, que facilita la prestación de una asistencia intensiva y adaptada a los niños. El itinerario individual se basa en una metodología multisensorial, sintética y fonológica que capacita a los progenitores para emular a los docentes y repetir en casa estrategias usadas en el aula, a fin de mejorar las habilidades en materia de alfabetización de los niños.
- **Programa de Educación Parental (Programa Id f' Id) y Proyecto de Empoderamiento Parental para la Alfabetización Familiar (PEFaL):** son iniciativas de empoderamiento y de creación de capacidad de los progenitores. Incluyen los siguientes componentes esenciales:
  - **Sesiones parentales en los clubes del proyecto Hilti:** se anima a los progenitores cuyos hijos participan en el proyecto Hilti a aprender y a usar herramientas prácticas para estimular el aprendizaje eficaz de sus hijos. También participan en actividades de aprendizaje infantil y hablan con los maestros sobre estrategias educativas.
  - **Iniciativas interparentales:** en colaboración con el personal de la FES, los progenitores participan en distintas iniciativas interparentales. Se ha establecido un equipo de progenitores capacitados que

imparten cursos a otros progenitores, bajo la supervisión y orientación de los docentes. Este programa fue nominado al premio Alcuin de la Asociación Europea de Padres en 2002 y 2003, y recibió una mención especial.

- **Proyectos de extensión de la alfabetización comunitaria:** esta iniciativa incluye la participación de la familia en programas de alfabetización centrados en las comunidades e impartidos en espacios populares al aire libre.
- **Programa de Escritura de Malta:** es un programa de dos meses de duración que tiene por objeto enseñar habilidades básicas de lectura y escritura creativa para contribuir a la enseñanza y aprendizaje de idiomas en Malta. Con el programa se pretende asimismo impulsar la investigación basada en la acción y el aprendizaje a lo largo de toda la vida. Para alcanzar estos fines, la FES organiza talleres creativos específicos para jóvenes escritores (niños de entre 8 y 13 años) y para progenitores, que se imparten también en los clubes familiares de escritura. Los progenitores se inscriben en esos clubes para aprender tanto a cultivar las habilidades de escritura de sus hijos como para desarrollar sus propias habilidades de lectoescritura.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS

Los objetivos de los programas de alfabetización familiar son los siguientes:

- Mejorar el empoderamiento parental y el desarrollo de la comunidad a través del aprendizaje y la implicación activa en el proceso de aprendizaje de los niños;
- Promover el aprendizaje intergeneracional en el hogar a lo largo de toda la vida;
- Capacitar a los progenitores como coeducadores, educandos y líderes para que promuevan el aprendizaje intergeneracional a lo largo de toda la vida y faciliten su integración socioeconómica en la sociedad;
- Ayudar a los niños a desarrollar habilidades en materia de alfabetización en un contexto holístico y lúdico;
- Mejorar las habilidades de los progenitores en materia de alfabetización para potenciar la educación de la primera infancia; y
- Crear lazos sólidos entre los hogares y los procesos de aprendizaje en la escuela para impulsar el aprendizaje a lo largo de toda la vida.

- A continuación se analiza el Programa Ħilti más a fondo, lo que permitirá valorar plenamente la importancia de las iniciativas de educación familiar para promover al mismo tiempo el desarrollo educativo de los niños y el aprendizaje intergeneracional a lo largo de toda la vida.

## PROGRAMA ĦILTĪ

El Programa Ħilti empezó a aplicarse en 2001 como una iniciativa educativa y de alfabetización familiar basada en la comunidad y en horario extraescolar, dirigida a niños de educación primaria de entre 6 y 7 años (tres primeros cursos de primaria), a progenitores y a docentes. El programa surgió a partir de una mayor sensibilización respecto de los resultados positivos que se obtienen con las actividades de aprendizaje en horario extraescolar y con la implicación parental en el desarrollo educativo de los niños. Así, el programa ha facilitado el establecimiento de Clubes Ħilti en las escuelas (clubes de alfabetización familiar) para reunir a los progenitores y a sus hijos y que participen en actividades de aprendizaje orientadas a la familia. Los clubes se reúnen dos veces a la semana durante unos tres meses.

Para empezar, se puso en marcha una fase experimental del Programa Ħilti en seis escuelas primarias estatales, pero rápidamente se extendió a todo el país gracias a la decidida colaboración y apoyo de los equipos administrativos de las escuelas y de los consejos de padres. Desde su establecimiento, el programa se ha aplicado en distintas escuelas primarias; por ejemplo, entre finales de 2001 y mediados de 2005 participaron 38 escuelas y comunidades, que incluían a 2.534 niños, y 2.240



padres. En la actualidad, los Clubes Hilti funcionan en 26 escuelas primarias comunitarias y cada año lectivo asisten a los clubes unos 400 niños y sus progenitores. Además, se ha seleccionado a más de 50 «progenitores líderes» de los Clubes Hilti para encabezar otras actividades de los proyectos de alfabetización familiar.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA HILTI

Los objetivos del Programa Hilti son los siguientes:

- Complementar y consolidar las actividades didácticas y de aprendizaje en la escuela mediante otras actividades de apoyo fuera del horario escolar;
- Ayudar a los niños a desarrollar las habilidades en materia de alfabetización en un contexto holístico y lúdico;
- Empoderar a los progenitores para que actúen como líderes de la comunidad y que sean los primeros educadores de sus hijos;
- Mejorar la eficiencia del sistema educativo mediante la implicación parental activa en la educación de los hijos;
- Encauzar el entusiasmo de los niños por trabajar y aprender con sus progenitores para mejorar las habilidades de los niños en materia de alfabetización;
- Ayudar a las escuelas en la creación de capacidades para fomentar una cultura de la alfabetización familiar y desarrollar recursos y herramientas (prácticas); y
- Consolidar y asentar en las familias maltesas el desarrollo de una cultura familiar del aprendizaje a lo largo de toda la vida.

Por tanto, el programa se está usando fundamentalmente como una herramienta para propiciar la transformación del sistema educativo en su conjunto, mediante la adopción de nuevas prácticas didácticas y de aprendizaje (como el aprendizaje a través del juego y el aprendizaje diferenciado), y también mediante una mayor implicación parental en el aprendizaje y en el desarrollo educativo de los hijos. Este último principio surgió al detectar que los progenitores de los niños con escasas habilidades en materia de alfabetización solían presentar necesidades de aprendizaje similares, y por tanto, esas necesidades podían atenderse despertando el interés de los progenitores por ayudar en el desarrollo educativo de sus hijos.

## EJECUCIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUE Y METODOLOGÍA

### SELECCIÓN Y FORMACIÓN DE FACILITADORES

El programa se ejecuta en las escuelas a través de los Clubes Hilti, con la ayuda de maestros capacitados que selecciona la División de Educación y de ayudantes voluntarios que han recibido un nivel equivalente de formación. Sin embargo, para garantizar la alta calidad de los programas de alfabetización familiar y, con ello, mejorar la efectividad del programa, todos los maestros y voluntarios seleccionados por la FES tienen que participar obligatoriamente en un programa de formación intensivo de 112 horas, que trata sobre el enfoque didáctico y de aprendizaje específico a la alfabetización familiar, y de la metodología didáctica diseñada para educandos con distintas capacidades. Posteriormente, se facilita el desarrollo profesional a través de cursos de actualización continuados. Cada maestro/tutor es responsable de un solo Club Hilti, que acoge a una media de entre 8 y 12 familias (niños y sus progenitores). Se ha decidido estratégicamente que cada tutor atienda a un número reducido de educandos para mejorar la efectividad del programa al permitir que los maestros presten especial atención a las necesidades individuales de alfabetización y de desarrollo psicosocial.

### INSCRIPCIÓN DE EDUCANDOS

Las escuelas participantes identifican y seleccionan a los niños que necesitan formación adicional en lectoescritura o ayuda para su desarrollo social. Los progenitores de los niños participantes tienen la obligación de asistir y participar en las actividades de los Clubes Hilti. Las escuelas también deciden si centrarse en lectoescritura (en maltés o en inglés) o en aritmética elemental, junto con otras habilidades, como las relativas a la salud (higiene personal, nutrición) y a las relaciones interpersonales. Sin embargo, en principio, todas las actividades de los Clubes Hilti integran conceptos o habilidades de lectoescritura o aritmética elemental.

### ENFOQUE Y METODOLOGÍA DIDÁCTICA Y DE APRENDIZAJE

El programa aplica principalmente una metodología didáctica y de aprendizaje interactiva, como técnicas para aprender jugando, que incluyen juegos, dramatizaciones, deportes y actividades en grupo. Esas técnicas se complementan con sesiones de aprendizaje «conjun-

tas» de hijos y padres (véanse las imágenes a continuación), bajo la supervisión de los tutores, que se consolidan con la repetición de las actividades en el hogar. Los progenitores no participan en los Clubes Hilti únicamente como educandos, sino también para influir en el desarrollo educativo de los hijos y aprender a desarrollar su propio potencial como coeducadores, educandos a lo largo de toda la vida y, en última instancia, líderes de otros progenitores.

El programa recurre a una serie de materiales didácticos y de aprendizaje basados en publicaciones clave de la FES, tanto en maltés como en inglés, que incluyen dos paquetes de lectura bilingües dirigidos a niños de 6-7 y 7-8 años, así como un manual para padres que se centra en el diseño de actividades para el hogar sobre los temas contenidos en el material didáctico de los niños.

## IMPACTO Y DESAFÍOS DEL PROGRAMA

El Programa Hilti se ha evaluado ampliamente desde el principio por profesionales externos y por personal interno sénior de la FES, que además hacía visitas de evaluación continua. Sin embargo, en ambos casos, se emplearon métodos cualitativos y cuantitativos para valorar y evaluar las percepciones de los participantes (niños, progenitores, maestros y escuelas) sobre el impacto del programa en el desarrollo educativo y en el aprendizaje a lo largo de toda la vida. Concretamente, se pidió a los tutores de los Clubes Hilti, a los maestros y a los responsables administrativos de las escuelas que evaluaran la participación en el aula, los logros escolares, la motivación y desarrollo psicosocial. Los resultados de esas evaluaciones indican que el programa beneficia en gran medida a todas las partes implicadas. Entre los beneficios del programa cabe citar los siguientes:

- Mejor desarrollo psicosocial: las evaluaciones de los niños antes y después de participar en las actividades de los Clubes Hilti indican que el programa promueve un desarrollo psicosocial integral. Después de participar en el programa, los niños tenían una mayor autoestima y confianza en sí mismos y habían adquirido habilidades interpersonales (competencias sociales y comunicativas). Cabe destacar que el programa ha contribuido en gran medida al desarrollo educativo de los niños, que han mejorado sus habilidades de lectoescritura, el desarrollo de la creatividad y el pensamiento crítico, sus resultados educativos y la capacidad de aprender. Por ejemplo, la mayoría de los niños admitieron en las entrevistas que el programa había estimulado su interés por saber cómo lograr mejores resultados. Estos resultados son especialmente importantes porque que el principal objetivo del Programa Hilti es contribuir a las necesidades de alfabetización y al desarrollo social de los niños.
- Repercusión de la participación parental en el desarrollo educativo de los niños: los resultados de la evaluación muestran una sólida vinculación entre la implicación parental en la educación de los hijos y el progreso educativo de los niños en aspectos como la lectoescritura, la participación en actividades en el aula y las habilidades sociales y personales. Los datos compilados por los maestros muestran relaciones estadísticamente significativas ( $p$
- Repercusión social: tanto los progenitores como los niños creen firmemente que la participación en los programas de alfabetización familiar es beneficiosa para la educación y para el desarrollo de las habilidades personales y sociales. Por tanto, aproximadamente el 90% de los progenitores opinan que el programa ha mejorado sus habilidades parentales, como demuestra, por ejemplo, la mejora de la comunicación y de las relaciones con sus hijos; una mayor capacidad y voluntad de ayudar a sus hijos con las tareas escolares; y una mayor implicación en los asuntos de la escuela. Según un progenitor: «Me impresionó ver cómo los padres y madres trabajaban con los niños, incluyéndome a mí. Mi hija estaba muy contenta de que estuviera con ella ayudándola. Solía esperar a que llegase a casa para enseñarme las tareas; sabe que me gusta que lo haga». ([http://www.fes.org.mt/programmes/h\\_about.html](http://www.fes.org.mt/programmes/h_about.html))
- El programa también ha tenido beneficios positivos y enriquecedores para los maestros y escuelas participantes, y por ende, para el sistema educativo en general. Los maestros que han participado en las actividades de los Clubes Hilti han adoptado una serie de herramientas y estrategias didácticas y de aprendizaje para enriquecer sus clases, entre las que se incluyen el uso de la fonología, itinerarios individualizados para estudiantes con dificultades de aprendizaje y métodos participativos e interpersonales. Asimismo, dichos maestros están dispuestos a cooperar activamente con los progenitores y, de esa forma, establecer una sólida vinculación entre el aprendizaje en la



escuela y en el hogar, y con ello abrir la puerta a la institucionalización de un aprendizaje intergeneracional a lo largo de toda la vida en Malta. En consecuencia, aproximadamente el 90% de los directores de escuela afirman que el programa es eficaz en lo que respecta a la experiencia de aprendizaje de niños y adultos, y alienta la participación activa de los progenitores en la escuela.

En resumen, el Programa Hilti ha sido clave para:

- Potenciar el desarrollo social y en materia de alfabetización de los niños, incluso en un contexto de grandes necesidades de alfabetización;
- Consolidar el aprendizaje a lo largo de toda la vida entre los progenitores;
- Empoderar a los progenitores para convertirse en líderes (es decir, en personas de referencia para su comunidad educativa); y
- Mejorar la vinculación entre las escuelas y los hogares, y las percepciones de las escuelas respecto del potencial de la implicación parental.

## FUENTES

- Education in Malta
- Foundation of Education Services (Ministry of Education)
- Schembri Meli, Mariangela: Family Literacy as a key prevention strategy for literacy attainment in Malta : QualiFLY G2 Project Meeting, Istanbul, 14-16 November 2005.
- S. Spiteri, and J. Camilleri: Family Literacy in Malta : an Effective Strategy for Enhanced Literacy, Parental Involvement and Lifelong Learning. Foundation for Educational Services (FES).
- UNESCO: Family Literacy : a Global Approach

## CONTACTO

**Ms Rachel Schembri**

Deputy CEO

National Literacy Agency

Ministry of Education and Employment

**Tel.:** +356 2 59 8 21 30

[rachel.schembri@gov.mt](mailto:rachel.schembri@gov.mt)

[www.education.gov.mt](http://www.education.gov.mt)

# VoorleesExpress

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

**Nombre del programa:** VoorleesExpress

**Organización que ejecuta el programa:**  
Fundación SodaProducties

**Idioma de impartición:** Neerlandés

**Financiación:** Ministerio de Vivienda, Ordenación del Territorio y Medio Ambiente: programa Ruimte voor Contact, hasta agosto de 2010; Ministerio de Juventud y Familia: programa Vrijwillige Inzet voor en door Jeugd en Gezin (participación voluntaria por y para la juventud y las familias), hasta diciembre de 2011; VSBfonds; OranjeFonds.

**Asociados del programa:**

Ministerio de Vivienda, Ordenación del Territorio y Medio Ambiente; Ministerio de Juventud y Familia; sociedad inmobiliaria Mitros; Evident Interactive; editorial Gottmer; Stichting Lezen (Fundación para la Lectura); Stichting Lezen and Schrijven (Fundación para la Lectura y la Escritura);

Sectorinstituut voor Openbare Bibliotheken (Instituto Sectorial para las Bibliotecas Públicas); CINOP; Oranje Fonds; Sardes; Gottmer ; Entoentoe; Pica Educatief; Peuter TV; Eenvoudig communiceren; Unieboek; MultiCopy, sociedad inmobiliaria nacional Aedes; organización nacional de logopedas NVLF; Landelijk Netwerk Thuislesorganisaties (Organización de Aprendizaje en el Hogar); Stichting Actief Ouderschap (Fundación de Padres Activos); y numerosas escuelas primarias.

**Costo anual del programa:**

Organización nacional, plataforma VoorleesExpress 100 000 euros. Organizaciones locales: dependiendo del número de participantes, oscila entre 40 000 y 200 000 euros.

**Costo anual del programa por educando:**

Entre 500 euros y 800 euros

**Fecha de inicio:** 2006

## CONTEXTO NACIONAL Y ANTECEDENTES

El sistema educativo de los Países Bajos es uno de los más avanzados del mundo. El país invierte el 6 % del PIB en educación y ocupa el primer puesto en la clasificación sobre bienestar infantil del UNICEF. La educación era uno de los aspectos evaluados en esta lista y los Países Bajos obtuvieron la mayor puntuación. Sin embargo, las habilidades de lectura de numerosos niños de la escuela primaria se sitúan por debajo del nivel requerido. Uno de cada siete alumnos tiene un nivel de lectura inadecuado al terminar el tercer año de la educación primaria. Al terminar el cuarto año, los niveles de lectura de uno de cada tres alumnos son inadecuados, mientras que una cuarta parte de los alumnos termina el octavo año con el nivel de lectura de un niño del sexto año.

Muchos de los estudiantes que no adquieren el nivel de alfabetización requerido prosiguen con sus estudios. Entre los adultos, el 35 % de las personas analfabetas terminó la educación primaria, y el 26 % posee un título de educación secundaria. Prácticamente una tercera

parte (el 30 %) posee un grado de educación profesional y el resto (el 9 %) una cualificación de nivel preuniversitario o superior.

El riesgo de analfabetismo es mayor entre las mujeres, los trabajadores poco cualificados, adultos de mayor edad, inmigrantes de primera generación y personas desempleadas. Por esta razón, se detectan problemas de lectura de un modo desproporcionado entre los niños de familias socioeconómica o educacionalmente desfavorecidas. El nivel socioeconómico es un indicador muy fiable del rendimiento escolar de los niños. Los conocimientos que estos adquieren sobre la lengua escrita dependen de cómo se utiliza en los rituales y las rutinas diarias y de las interacciones que tienen lugar en torno a estas actividades. La organización SodaProducties puso en marcha el programa VoorleesExpress para dar una respuesta a este problema.

## SINOPSIS DEL PROGRAMA

El programa VoorleesExpress (Lectura Expres) nació como una iniciativa de dos hermanas del distrito de

Kanaleneiland, en la ciudad de Utrecht, una zona con elevadas tasas de inmigrantes, una baja cohesión social y elevados índices de delincuencia. Las dos hermanas querían cambiar las cosas y crearon la fundación SodaProducties en diciembre de 2005. Su primer programa, el VoorlessExpress se puso en marcha en enero de 2006. SodaProducties desarrolla proyectos que propician el intercambio de información entre organizaciones en el ámbito del voluntariado y el empresariado social. Las habilidades en materia de lenguaje y alfabetización de los niños neerlandeses constituían una de las preocupaciones de la fundación. El programa VoorlessExpress se creó con la intención de mejorarlas. En sus comienzos contaba con la participación de 10 voluntarios y 10 familias de Kanaleneiland. El éxito del programa hizo que a partir de 2007 empezó a extenderse a otras ciudades del país.

En la actualidad, VoorlessExpress se dirige a familias inmigrantes y nativas con bajos niveles de alfabetización. Se crearon franquicias de VoorlessExpress en 59 lugares en total. A comienzos de 2014, el programa llegaba a 3 314 familias y contaba con unos 3 791 voluntarios.

### FINALIDAD Y OBJETIVOS

- Mejorar los hábitos de lectura de los niños;
- Estimular a los niños para que disfruten de los libros;
- Enriquecer el entorno de alfabetización en el hogar mediante la participación de todos los miembros de la familia;
- Promover las habilidades en materia de prealfabetización y lenguaje de los niños;
- Ayudar a los padres a fomentar la adquisición del lenguaje de los niños a su manera; y
- Reforzar la relación entre los padres y las escuelas para que compartan la responsabilidad con respecto al desarrollo de los niños, respaldando e intensificando los esfuerzos de la otra parte

### EJECUCIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUE Y METODOLOGÍA

El programa VoorlessExpress estimula el desarrollo de habilidades en materia de prealfabetización y lenguaje y el placer de la lectura entre los niños de familias con bajos niveles de alfabetización leyéndoles libros. Mejora el desarrollo del lenguaje de los niños en una edad temprana y anima a los padres a participar activamente en el desarrollo temprano de sus hijos.

### LEER A LOS NIÑOS EN EL HOGAR

Un lector visita a la familia semanalmente durante un período de 20 semanas. El lector permanece con ellos durante una hora, familiarizando a los niños y a sus padres con el ritual de leer a los niños por la noche. Aporta a los padres las herramientas que necesitan para encargarse de la lectura a su debido tiempo y les explica otros métodos para fomentar la adquisición del lenguaje entre sus hijos.

### UTILIZACIÓN DE TRABAJADORES VOLUNTARIOS

VoorlessExpress está dirigido por un grupo de trabajadores voluntarios, todos ellos cuidadosamente seleccionados, capacitados y respaldados por un empleado remunerado contratado por una organización de calidad como por ejemplo una biblioteca pública o una asociación de bienestar social.

### REDES LOCALES ROBUSTAS

El programa se propone aplicar un enfoque basado en redes. VoorlessExpress trabaja con distintos asociados de los ámbitos de la promoción de la lectura, la participación parental y el trabajo voluntario y participa en varios programas y proyectos nacionales y locales, entre ellos BoekStart (LibroStart), Taal voor het Leven (Un Lenguaje para la Vida) y Bibliotheek op School (La Biblioteca en la Escuela). Esta colaboración ofrece a las familias diversas opciones para fomentar la lectura y mejorar el desarrollo del lenguaje y, asimismo, nos permite a nosotros remitir a las personas a otras organizaciones de ayuda en caso necesario.

### LECTURA DIALÓGICA

Los lectores de VoorlessExpress utilizan el conocido «estilo de lectura dialógica». Aplican este método hablando sobre lo que sucede en el libro con los niños, animándoles a predecir lo que va a suceder y adecuando la historia a los intereses del niño, sus experiencias personales y sus conocimientos. A los voluntarios les gusta leer, sobre todo a niños, y su objetivo es transmitir su pasión por la lectura a los niños y a sus familias.

### LA IMPORTANCIA DE LOS PADRES

Los padres desempeñan una labor fundamental en el proceso de ayudar a sus hijos a disfrutar de la lectura. A menudo, ellos también tienen dificultades con la lec-

tura y les falta confianza en sí mismos para motivar a los niños a que lean. El programa se propone aportarles herramientas y trucos para ayudar a sus hijos. Los padres tienen que estar presentes durante las sesiones de lectura y definir lo que quieren lograr, y también reflexionar sobre las dificultades que encuentren. Al final, cada familia decide el enfoque que va a adoptar en el futuro.

VoorleesExpress también reconoce la importancia de reforzar el contacto entre los padres y las escuelas. Una mayor participación de los padres repercute positivamente en el desarrollo de los niños en la escuela. Esto es algo ventajoso para su educación, un efecto que dura todo el tiempo que permanecen en la escuela primaria.

Por este motivo, se anima a las familias a que planteen sus preguntas y participen activamente en el desarrollo de sus hijos.

## MATERIAL

Los libros utilizados en las sesiones de lectura se toman prestados de bibliotecas locales. Los padres reciben un carné gratuito de la biblioteca con el que pueden acceder a los libros. Aparte del carné, existe otro recurso muy importante: «el diario de lectura». Se trata de un diario personal de lectura para cada niño. Va rotando entre la familia, el lector voluntario y el profesor de modo que todos pueden añadir algo en el mismo.

El diario de lectura muestra el número de sesiones de lectura, el día y la hora de la sesión, y los datos de contacto del lector y del coordinador. Tras cada visita, el niño rellena una sesión de lectura indicando claramente cuándo se ha producido la visita del lector y cuándo termina el proyecto. El diario ayuda a hacer de la lectura un ritual.

Los lectores anotan los libros que se leen a los niños, qué métodos funcionan mejor y otras consideraciones pertinentes. También es útil como medio de comunicación de información a los padres y al coordinador.

Además, incluye información para los padres sobre lectura dialógica, libros, juegos lingüísticos y bibliotecas. También ofrece sugerencias para mejorar el desarrollo del lenguaje y la prealfabetización de sus hijos.

## UTILIZACIÓN DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES (TIC)

VoorleesExpress colabora con BereSlim, un proveedor de juegos informáticos pedagógicos dirigidos a niños de tres a cinco años y a sus padres y educadores. Los niños pueden jugar a juegos educativos y ver libros ilustrados. Los productos de BereSlim pueden utilizarse en casa, en el colegio, en los jardines de infancia y en las bibliotecas. Si bien es importante animar a los niños a utilizar libros reales, los libros ilustrados digitales/animados pueden ser un buen soporte para promover el desarrollo de la lectura y el lenguaje. Estos libros ilustrados se han digitalizado y han cobrado vida con imágenes en movimiento, voces, sonidos y música. Los niños comprenden la historia mucho mejor y, como resultado de ello, aprenden palabras y estructuras gramaticales nuevas. VoorleesExpress también utiliza las TIC para fines de relaciones públicas. En el sitio web del programa ([www.voorleesexpress.nl](http://www.voorleesexpress.nl)) se ofrece información que puede ser ampliada por los voluntarios y las familias. Además, existe una comunidad virtual para que los voluntarios compartan experiencias, hagan preguntas y obtengan información. El programa también dispone de cuentas de Facebook y Twitter, y los directores del proyecto puede acceder a la intranet de VoorleesExpress para encargar material, adquirir documentos y mantenerse en contacto. El programa también está trabajando en el desarrollo de una aplicación para teléfonos móviles que brindará a los padres la posibilidad de compartir sus experiencias desde casa.

## SELECCIÓN Y CAPACITACIÓN DE LOS VOLUNTARIOS

Los voluntarios son seleccionados, capacitados y respaldados por un empleado remunerado contratado por una organización como por ejemplo una biblioteca pública o una asociación de bienestar social. Los voluntarios proceden de escuelas profesionales, universidades y centros de voluntariado. El personal local de VoorleesExpress imparte capacitación pensada para que los voluntarios conozcan cómo pueden dirigirse a los padres y lograr que participen más activamente en el desarrollo de sus hijos.

## IDENTIFICACIÓN Y SELECCIÓN DE LAS FAMILIAS

Una familia puede optar a participar en el programa si sus hijos tienen entre dos y ocho años de edad y tienen un dominio insuficiente del idioma neerlandés, están en

riesgo de desarrollar un retraso en el lenguaje o no les gustan ni los libros ni la lectura. Los casos en los que los padres tienen dificultades para leer a sus hijos o porque sus competencias de alfabetización son reducidas, o porque no desean hacerlo, también reciben la asistencia de VoorleesExpress.

Los padres tienen que estar dispuestos a aprender a leer, estar en casa cuando venga en lector, ayudar a sus hijos y, finalmente, asumir la tarea de la lectura ellos mismos. El profesor de los niños, o un empleado de VoorleesExpress, deciden —en una entrevista preliminar— si el proyecto es apto para la familia, y determinan las necesidades específicas de esta. En ocasiones se tienen en cuenta los cursos en los que están los niños o se pide a estos que lean un poco para formarse una idea sobre los conocimientos de vocabulario, el nivel de comprensión o el interés que muestran por la lectura. También se observa a los padres para ver si se interesan por conocer qué libros son adecuados para sus hijos y se plantean cómo utilizar la lectura dialógica para hacer que los libros resulten más divertidos. En la selección de las familias objetivo colaboran jardines de infancia, escuelas primarias, logopedas, Centra voor Jeugd en Gezin (centros para los niños y la familia) y centros de bienestar infantil.

### ESTRUCTURA ORGANIZATIVA

VoorleesExpress se puso en marcha en Utrecht pero se extendió a otros lugares mediante un sistema de franquicias. En todos los distritos del país ejecuta el programa una organización autónoma, por ejemplo una organización de bienestar o de voluntariado, o una biblioteca pública. SodaProducties ofrece apoyo a las franquicias a través de eventos y materiales de capacitación y el intercambio de conocimientos y consejos. La organización también recibe ayuda de redes nacionales.

En el ámbito local existen tres funciones fundamentales: los directores de proyecto, los coordinadores y los lectores. Los dos últimos son cargos voluntarios. Los directores de proyecto administran la franquicia de VoorleesExpress localmente y pueden contratar a becarios o personal para el proyecto. Muchos directores de proyecto se encargan de varios lugares. Los coordinadores brindan apoyo a cinco lectores y sus familias de lectura y sirven de nexo de unión entre los lectores y los directores de proyecto.

### SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROGRAMA

VoorleesExpress hace un seguimiento de la ejecución del programa que consiste en la realización de encuestas entre los lectores y los coordinadores sobre las actividades de VoorleesExpress. Estudiantes universitarios realizan encuestas sobre el programa periódicamente. Además, VoorleesExpress colabora con centros especializados en alfabetización y participación parental, como Sardes, Stichting Lezen and Schrijven (Fundación para la Lectura y la Escritura), Stichting Actief Ouderschap (Fundación de Padres Activos), Stichting Lezen (Fundación para la Lectura), SIOB (Instituto de los Países Bajos para las bibliotecas públicas), CINOP y CPNB (Promoción Colectiva del Libro Neerlandés).

### IMPACTO Y DESAFÍOS DEL PROGRAMA

#### IMPACTO Y LOGROS

Un comité de expertos independiente ha evaluado la eficacia del programa VoorleesExpress. En 2012, el proyecto se incluyó en las Databank Effectieve Jeugdinterventies (intervenciones eficaces para los jóvenes) del Nederlands Jeugdinstituut (Instituto de la Juventud de los Países Bajos) como un programa de intervención acreditado.

En relación con VoorleesExpress, este instituto declaró que los niños participantes en el programa VoorleesExpress demostraron tener mejores habilidades lingüísticas posteriormente, una mejor comprensión de la historia, mejor comprensión lectora y mayor vocabulario. También disfrutaban más de la lectura. Estos niños tienen una experiencia lingüística más rica en el hogar familiar. A sus padres les gusta más leerles y valoran la importancia de hacerlo; aumentan las visitas a la biblioteca y hay más libros en casa para que lean los niños; los niños miran los libros durante más tiempo y con mayor frecuencia.

VoorleesExpress ha recibido el reconocimiento de numerosas organizaciones que hacen hincapié en su aportación a la sociedad. Entre los premios recibidos figuran el Meer dan handen vrijwilligersprijs 2012 (premio dirigido a las organizaciones de voluntariado), the Nationale Alfabetiseringsprijs 2010 (premio de alfabetización nacional), the Achmea Publieksprijs 2010 (premio público Achmea) y el premio que conceden Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia de los Países Bajos y Europees Platform 2010.

## TESTIMONIOS

“Cuando era niña me leyeron un montón y ahora soy una verdadera amante de la lectura. La lectura y la escucha de la lectura te abren nuevos horizontes y te enseñan muchas cosas. ¡Quería compartir esa sensación con mi familia de lectura!” **Mirjam, lectora voluntaria**

“Antes de inscribirnos en el proyecto, Ryan no mostraba ningún interés por los libros. La semana pasada, en el recreo se acercó de pronto a la estantería, cogió un libro se sentó en el suelo ¡y empezó a leer!” **Docente**

## DESAFÍOS

Muchas de las familias participantes tienen dificultades con el idioma neerlandés. Los niños tienen un dominio insuficiente del idioma para desarrollar unas habilidades adecuadas en materia de alfabetización y para que su rendimiento en un entorno educativo sea óptimo.

No obstante, muchos niños nativos también experimentan dificultades a medida que van creciendo en un entorno familiar poco alfabetizado. No es fácil llegar a ellos a causa de la vergüenza asociada a unas habilidades de alfabetización reducidas entre las familias nativas.

VoorleesExpress se suele encontrar con familias que tienen varios problemas. Muchas de ellas solicitan apoyo adicional, antes, durante y después de participar en el proyecto. Solicitan esta ayuda para mejorar las habilidades de alfabetización de sus hijos o piden otro tipo de ayuda (por ejemplo, para aprender a ir en bici, asesoramiento en relación con los deberes, o cursos sobre neerlandés para el padre o la madre).

## LECCIONES EXTRAÍDAS

VoorleesExpress ha fomentado un mayor reparto de funciones entre los padres y las escuelas. Durante años, la responsabilidad de la escuela y la de los padres eran distintas. Ahora cada vez se asume más que los padres y las escuelas tienen la misma responsabilidad. Una mayor participación de los padres repercute positivamente en el desarrollo de los niños en la escuela. La participación de los padres en el hogar es especialmente eficaz para que los niños empiecen su educación de un

modo ventajoso, un impacto que dura todo el tiempo que permanecen en la escuela primaria. Conocedor de este fenómeno, VoorleesExpress se ha esforzado por aumentar la colaboración entre las escuelas y las familias. Su objetivo es convertirse en un experto en cómo lograr una participación más activa de los padres en la educación de sus hijos. Para tener éxito, un proyecto necesita apoyo externo. VoorleesExpress creó una red de donantes y colaboradores que hizo posible la expansión a distintas ciudades del país y el acceso a numerosas familias. Una buena estrategia de relaciones públicas es fundamental para recibir la atención y el apoyo de los gobiernos y las organizaciones.

## SOSTENIBILIDAD

La continuidad y el crecimiento de VoorleesExpress dependen de su incorporación a las estructuras nacionales y locales. Requiere una marcada colaboración con las organizaciones locales y nacionales. VoorleesExpress también invierte intensamente en las relaciones públicas mediante su aparición en conferencias y en los medios de comunicación, y la recaudación de donativos para obtener ayuda financiera.

## FUENTES

- UNICEF (2013), Bienestar infantil en los países ricos: un panorama comparativo
- PIAAC
- Ecbo 's-Hertogenbosch y Universidad de Maastricht University: Research Centre for Education and the Labour Market (2011), Laaggeletterdheid in Nederland, Resultaten van de Adult Literacy and Life Skills Survey
- VoorleesExpress
- Instituto de la Juventud de los Países Bajos
- Red de Cualificaciones Neerlandesa

## CONTACTOS

**Sra. Anne Heinsbroek,**  
Responsable du programme, SodaProducties  
P.O. box 2157, 3500 GD Utrecht, Pays-Bas  
**Teléfono/Fax:** +31 (0) 30 7600424

[platform@voorleesexpress.nl](mailto:platform@voorleesexpress.nl)

# Programa Educativo Bookstart

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Bookstart Educational Programme (BEP)  
(Programa Educativo Bookstart)

### Organización que ejecuta el programa:

Booktrust

### Idioma de impartición: Inglés

### Financiación:

El Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, autoridades locales y patrocinio de diversas partes interesadas privadas tales como editoriales y librerías

**Fecha de inicio:** 1992

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Como resultado de varias décadas de institucionalización sistemática de un entorno propicio para un desarrollo educativo sostenible en el país (por ejemplo, mediante el incremento del gasto público en educación, amplios programas de formación y retención de docentes, etc.), el Reino Unido posee en la actualidad uno de los sistemas educativos más desarrollados y avanzados del mundo. El Gobierno invierte en estos momentos aproximadamente el 5,5 % del producto interno bruto (PIB) en dicho sector y, de este modo, puede dar cumplimiento a una de sus



obligaciones estatutarias principales, la de ofrecer educación obligatoria y gratuita a todos los niños de entre 5 y 16 años de edad. Por consiguiente, el sistema educativo del Reino Unido se ha ido extendiendo con rapidez a todos los niveles con el paso de los años, y así lo ponen de manifiesto las elevadas tasas netas de matrícula o de asistencia en los niveles de la escuela preprimaria (81 %), primaria (100 %) y secundaria (100 %), así como las tasas de alfabetización, prácticamente universal, entre jóvenes y adultos (véase más abajo).

No obstante, si bien el apoyo público al desarrollo de la educación en el Reino Unido se ha ido incrementando, en términos generales, en los últimos años, el apoyo a la educación preprimaria o a la educación de la primera infancia (EPI) sigue estando a la zaga del de otros sectores. De hecho, se ha observado que, pese a que el país ha alcanzado tasas de matriculación universales en la escuela primaria y secundaria, en la actualidad tan solo están matriculados en la escuela preprimaria aproximadamente el 81 % de los niños de hasta 5 años de edad (frente al 100 % en otros países europeos como los Países Bajos, Francia y Alemania). Son muchos los desafíos que obstaculizan la facilitación y la expansión de la educación de la primera infancia en el Reino Unido, entre ellos: las reducciones del apoyo estatal al cuidado infantil y el hecho de que "las plazas en la escuela preprimaria solamente son gratuitas para los niños de cuatro años de edad [mientras que] la financiación para los niños de tres años es a discreción de las autoridades educativas locales, que son los órganos responsables de ofrecer educación pública a los alumnos en todas sus zonas". A su vez, estos desafíos han dado lugar a desigualdades nacionales en relación con el acceso a la educación de la primera infancia y, así, los niños que viven en municipios pobres y los que viven en entornos socioeconómicos desfavorecidos (como las familias de migrantes) o de pobreza tienen un acceso limitado a una educación preescolar de calidad. Por ello, Booktrust UK –una ONG educativa independiente fundada en 1921– lanzó el Programa Educativo Bookstart (BEP) en 1992 en un intento por abordar estos desafíos fundamentales y crear oportunidades de educación de la primera infancia de calidad para todos los niños, así como para empoderar a los padres y los cuidadores para que sean unos educadores eficaces y dinámicos.

## EL PROGRAMA EDUCATIVO BOOKSTART

El BEP es un programa integrado de desarrollo de la primera infancia (ECD) y de educación de la primera infancia en el hogar que se está ejecutando actualmente en todo el Reino Unido. Está dirigido tanto a los niños de edad preescolar como a sus padres o cuidadores y, por ende, se propone, fundamentalmente, mejorar el acceso de todos los niños del Reino Unido a la educación preescolar y promover una cultura de aprendizaje en el hogar instando para ello a los padres o cuidadores a compartir (leer) libros, historias y rimas con sus hijos desde la edad más temprana posible.

La institucionalización del BEP se basó en el hecho, largamente constatado, de que los padres, como principales cuidadores y educadores de los niños, desempeñan una función esencial para encauzar el desarrollo psicosocial de sus hijos (esto es, el desarrollo cognitivo y emocional, la personalidad, el lenguaje, etc.) y, así, su vida en general, así como en pruebas científicas (fundamentalmente psicológicas) que corroboran que el acceso a una educación de la primera infancia de calidad repercute positivamente en el desarrollo cognitivo de los niños, lo que, a su vez, mejora su potencial de éxito en el aprendizaje a largo plazo. A la luz de todo ello, y como se detalla más abajo, Booktrust ofrece a las familias participantes diversos recursos temáticos y por edades para el aprendizaje, entre ellos libros y juegos interactivos, que buscan mejorar el desarrollo psicosocial y de habilidades en materia de alfabetización de los niños captando para ello su curiosidad imaginativa con respecto al mundo que les rodea.

## FINALIDAD Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA

- Al ser un programa educativo integrado e intergeneracional, el BEP tiene numerosos objetivos, pero, sobre todo, se propone lo siguiente:
- Crear oportunidades sostenibles de educación de la primera infancia en el hogar para todos los niños del Reino Unido, en particular para los que viven en comunidades desfavorecidas socioeconómicamente (esto es, promover el acceso universal a la educación de la primera infancia);
- Promover prácticas de desarrollo de la primera infancia apropiadas y de calidad en el país;
- Promover, entre todos los niños, el amor por los libros y la lectura para toda la vida;

- Promover el desarrollo de habilidades psicosociales y en materia de alfabetización en los niños desde una edad temprana;
- Cultivar una cultura de aprendizaje (intergeneracional) familiar o en el hogar;
- Empoderar a los padres y a los cuidadores para que sean educadores eficaces y;
- Promover la inclusión social y el empoderamiento de todas las personas mediante el acceso a la educación.

## EJECUCIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

### FINANCIACIÓN

El BEP se ejecuta actualmente con la ayuda y el patrocinio del Gobierno (incluidas las autoridades locales) y el sector privado (por ejemplo, editoriales, bibliotecas y librerías). A través de esta innovadora alianza público-privada, Booktrust puede utilizar relativamente poco dinero público como catalizador para obtener una aportación mucho mayor del sector privado. Por ejemplo, por cada libra esterlina que invierte el Departamento de Educación, Booktrust genera cuatro libras adicionales de apoyo procedentes de sus socios del sector privado. Además del apoyo financiero, Booktrust también recibe importantes aportaciones materiales, como donaciones de libros gratuitos, de sus socios privados.

### APOYO TÉCNICO

La ejecución del BEP depende en gran medida de los padres o cuidadores, que actúan como principales facilitadores y educadores. No obstante, dado que son muy pocos los padres y cuidadores que son profesionales formados del área de desarrollo de la primera infancia o de educación de la primera infancia, y dado que algunos padres pueden ser semianalfabetos o incluso funcionalmente analfabetos, Booktrust colabora estrechamente con personal de las bibliotecas locales, equipos de visitas sanitarias y profesionales de EPI y ECD para ayudar a los padres y a los cuidadores en el cumplimiento de sus obligaciones. Este apoyo técnico ha sido esencial para garantizar la ejecución eficiente y eficaz del programa desde sus comienzos en 1992.

### MOVILIZACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

Booktrust utiliza varias estrategias y mecanismos para movilizar a las familias a fin de que participen en el BEP y, más concretamente, para animar a los padres y a los cui-

dadores a que participen activamente en el desarrollo y el proceso de aprendizaje y formativo de sus hijos. Cabe señalar que la organización difunde periódicamente anuncios informativos en los medios de comunicación públicos (esto es, periódicos, revistas y canales de radio y televisión nacionales y comunitarios) y lanza campañas promocionales comunitarias cada cierto tiempo (por ejemplo, mediante su programa de la semana de la rima) en los que pide a los padres no solo que se inscriban en el programa sino también que lean habitualmente libros con sus hijos. Con este mismo objetivo, también publica regularmente panfletos y blogs educativos en su sitio web y en sitios de redes sociales populares como Twitter y Facebook. Además, Booktrust utiliza estas plataformas para informar y poner al día al público, a los participantes en el programa, a los participantes potenciales y a otras partes interesadas sobre las actividades del programa organizadas en sus comunidades. La organización también cuelga recursos en su página web como, por ejemplo, reseñas de libros y juegos interactivos que pueden descargarse gratuitamente educandos y lectores de todas las edades y habilidades. Esta estrategia juega un papel esencial en la promoción del aprendizaje intergeneracional con la oferta de recursos de aprendizaje al acceso de todo el mundo, y también a la hora de motivar a las familias para que se unan y sigan participando en el BEP.

### ADQUISICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MATERIALES DIDÁCTICOS Y DE APRENDIZAJE

Para garantizar una ejecución eficaz y sostenible del BEP, Booktrust ofrece a las familias participantes lotes de libros gratuitos dirigidos a niños de diferentes grupos de edad y habilidades, y también módulos didácticos de orientación de educación de la primera infancia dirigidos a los padres o cuidadores, que actúan como los principales educadores o facilitadores del programa. Los lotes de lectura o aprendizaje de los niños son cuidadosamente seleccionados por un panel de expertos en EPI y ECD y, a menudo, abarcan un amplio espectro de temas, entre ellos, ficción, rimas e historias cortas ilustradas, etc. Si bien estos lotes de libros se adquieren en su mayoría a un bajo costo o son donaciones de los socios privados de larga data de Booktrust, como bibliotecas públicas, librerías y editoriales, Booktrust es el único responsable de la selección de los libros y demás recursos de aprendizaje, sin influencias indebidas del Gobierno o las editoriales. Así se impide la usurpación del programa para fines políticos o comerciales.

Asimismo, para velar por que el programa siempre sea relevante para todas las partes, suelen seleccionarse recursos didácticos y de aprendizaje que reflejen y satisfagan las distintas necesidades de cada comunidad y de sus familias. No obstante, en términos generales, cada lote didáctico y de aprendizaje del BEP incluye uno o varios de los siguientes elementos:

- Guías y libros bilingües para animar a todas las familias a compartir libros;
- Lotes especializados para niños ciegos, débiles de vista, sordos o con deficiencias auditivas;
- Recursos y apoyo para los proyectos y profesionales que aborden el tema del embarazo en la adolescencia, entre ellos el programa de colaboración de enfermeros de familia (Family Nurse Partnership);
- Recursos para organizaciones benéficas y de voluntarios que trabajen con familias y niños de diversos contextos, entre ellas: HomeStart, Prisoners Advice & Care Trust & Action for Prisoners Families y KidsVIP;
- Recursos para que los centros infantiles y los centros de Early Years ayuden a los profesionales a promover el desarrollo del habla y el lenguaje;
- Oportunidades de trabajo específico con nómadas gitanos y romaníes;
- Recursos para escuelas de hospitales infantiles y hospicios infantiles, y
- Recursos para promover la afiliación a las bibliotecas y el acceso regular a muchos más libros de forma gratuita.

### SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

Además de los exámenes internos de evaluación del impacto del programa realizados por Booktrust periódicamente (por ejemplo, Booktrust National Impact Evaluation, 2009) la organización también ha encargado varios estudios externos de evaluación tales como Bookstart: The First Five Years, realizado por Moore, M. y Wade B. en 1993, 1998 y 2000; el análisis del rendimiento social de la inversión de Bookstart realizado por Just Economics LLP y la encuesta Booktrust: Family Reading Activity Survey, realizada por el Fatherhood Institute e ICM Research para determinar el impacto del programa en el Reino Unido. También cabe señalar que, recientemente, Booktrust ha encargado a Just Economics LLP la realización de un análisis sobre la previsión del rendimiento social de la inversión con el fin de cuantificar el valor social, medioambiental y económico generado por

el Bookstart en el Reino Unido en el ejercicio económico 2009-2010. Como se indica más abajo, estos estudios evidenciaron que el BEP ha tenido un impacto positivo no solo en los niños y sus familias sino también en la sociedad en su conjunto.

## IMPACTO

El BEP ha tenido un importante impacto en el desarrollo y la expansión de la educación de la primera infancia desde sus comienzos en 1992. Fundamentalmente, el programa llega a más de 2 millones de niños al año y ha sido el conducto principal a través del que Booktrust adquiere y distribuye unos 2.155.000 lotes de libros al año a familias de todo el país (esto es: 2.010.000 en Inglaterra, 70.000 en Gales y 75.000 en Irlanda del Norte). En términos de calidad, son varios los informes de evaluación que destacan los siguientes impactos clave del programa:

Al igual que cualquier otro programa de intervención relacionado con el aprendizaje temprano o la educación de la primera infancia, los estudios de evaluación o las evaluaciones del impacto han evidenciado que, al exponer a los niños a los libros y a una cultura de aprendizaje en el hogar a una edad temprana, el BEP ayuda sustancialmente a promover el desarrollo formativo de habilidades psicosociales, del lenguaje y de alfabetización así como un amor perdurable por los libros, todo lo cual aporta una base crítica para el éxito del aprendizaje a largo plazo. De hecho, de entrevistas realizadas con maestros de educación primaria en el Reino Unido se deduce que los niños que participaron en el BEP demostraron mayores aptitudes de aprendizaje y competencias en materia de lenguaje y alfabetización que aquellos de sus compañeros que no fueron expuestos ampliamente a los libros a una edad temprana. De acuerdo con Wade y Moore, (2000), por ejemplo, las puntuaciones medias en una serie de pruebas de lectoescritura y aritmética entre niños de educación primaria indica que los niños del Bookstart superan a los niños de su edad que no han participado en el programa entre un 1 % y un 5 %. Así pues, básicamente, al influir positivamente en el desarrollo psicosocial y formativo de los niños, el BEP mejora sus capacidades de aprendizaje.

El programa fomenta asimismo el desarrollo de importantes habilidades sociales entre los niños, además de sólidos vínculos emocionales entre los padres y sus

hijos, fundamentalmente, mediante el incremento del tiempo de calidad en que los niños y sus padres o cuidadores están y trabajan juntos. Esto no solo mejora la cohesión familiar y reduce así la probabilidad de desviaciones de comportamiento entre los niños sino que también ofrece a estos últimos una base esencial para comprometerse con el conjunto de la comunidad;

Un análisis reciente de la relación costo-beneficio y del rendimiento social de la inversión del BEP realizado por Just Economics LLP puso de manifiesto que el BEP es una intervención de aprendizaje temprano de bajo costo (eficaz en cuanto al costo) que genera un importante valor social para los padres, los niños y el estado. Más concretamente, el programa ayuda a la nación a ahorrar millones de dólares en impuestos al año (por ejemplo, gracias a la reducción en la prestación de servicios preescolares y servicios de refuerzo educativo en los centros de educación primaria y secundaria, así como a la reducción de los costos asociados a la adquisición de lotes de libros para educación de la primera infancia) y también a educar con eficacia al capital de recursos humanos del país. Además, los libros y el material orientativo incluidos en los lotes de libros del Bookstart permiten a los padres trabajar con sus hijos por sí solos, suprimiendo así el elevado coste de la participación de profesionales. Por todo ello, en términos económicos, los análisis de la evaluación del rendimiento social de la inversión, determinaron lo siguiente:

- por cada libra que invierte el estado, el Bookstart genera un total de 25 libras de valor para la sociedad; y
- con 9 millones de libras de los fondos del Departamento de Educación se generan 614 millones para obtener el apoyo de asociados del sector privado, autoridades locales y sociedades de atención primaria.
- A raíz de su significativo impacto en el Reino Unido, ya son más de 24 los países de todo el mundo que han adoptado el BEP, y Booktrust brinda a todas las filiales su apoyo técnico para la ejecución del programa.

## CONTACTO

**Srta. Louise Chadwick**

Head of Public Policy and Research  
Book House, 45 East Hill,  
London SW18 2QZ

**Tel.:** 0 77 96 38 46 44

[louise.chadwick@booktrust.org.uk](mailto:louise.chadwick@booktrust.org.uk)

[www.booktrust.org.uk](http://www.booktrust.org.uk) o [www.bookstart.org.uk](http://www.bookstart.org.uk)

# Programa de Aprendizaje Familiar en Prisión

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Programa de educación familiar en prisión (Prison Family Learning Programme, PFLP)

### Organización que ejecuta el programa:

Best Start for Families (BSfF)

### Idioma de impartición: Inglés

### Asociados del programa:

Learning Unlimited, Big Lottery, Camden and Islington Family Learning, and National Offender Management Service mediante HMP Holloway&Pentonville Prisons

### Fecha de inicio: 2008 (en curso)

perpetúa las desigualdades socioeconómicas existentes en el país, impide una comunicación eficaz entre los prisioneros y sus familias, y disminuye, e incluso impide, la rehabilitación y reintegración de los prisioneros en la sociedad una vez que son liberados, todo lo cual conduce a altos niveles de delincuencia y reincidencia.

Dado el hecho de que los costos socioeconómicos de la criminalidad son muy altos y apoyándose en la convicción de que la oferta de una alfabetización de calidad a los presos es potencialmente una de las formas más eficaces de lograr su rehabilitación y prevenir el crimen, La Best Start for Families (BSfF) instituyó el Programa de Aprendizaje Familiar en Prisión (Prison Family Learning Programme, PFLP) en agosto de 2011.

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Si bien el Reino Unido (RU) casi ha logrado tasas universales de alfabetización en todos los grupos de edad (véase más arriba) debido, en gran parte, a un fuerte apoyo del Estado a la educación durante muchas décadas (ver: <http://uil.unesco.org/es/caso-de-estudio/effective-practices-database-litbase-0/programa-educativo-bookstart-royaume-uni>), los niveles de alfabetización entre los presos son aún más bajos que en la población en general. En efecto, estudios efectuados por el Prison Reform Trust (PRT) y la agencia Basic Skills Agency (BSA) han revelado que 60% de los prisioneros en el RU tienen problemas con la alfabetización básica y que 40% tienen graves problemas con la alfabetización. De manera semejante, la Social Exclusion Unit (SEU) informó recientemente que 80% de los prisioneros tienen competencias en alfabetización (lectura, escritura y aritmética básica) que se sitúan en o por debajo del nivel esperado de un niño de 11 años y 50% de los prisioneros carecen de calificaciones profesionales o técnicas (Jones 2010; Clark y Dugdale 2008). La carencia de competencias en alfabetización básica y profesionales de los prisioneros –la mayoría de los cuales provienen de niveles socioeconómicos bajos– es motivo de una gran preocupación entre los asociados debido a que

## PROGRAMA DE APRENDIZAJE FAMILIAR EN PRISIÓN

El PFLP es un programa integrado, intergeneracional y no formal de educación en prisión que se dirige principalmente a las madres detenidas y a sus hijos. El programa había sido implementado previamente por la London Language and Literacy Unit (LLU+), basada en la Universidad London South Bank, hasta agosto de 2011 cuando la universidad lo cerró. Tras su cierre, los exempleados del programa crearon la BSfF y Learning Unlimited (LU) a fin de continuar la implementación del PFLP. Actualmente, la BSfF está poniendo en práctica este programa en las prisiones HMP Holloway y Pentonville, con el apoyo técnico y financiero del Learning Unlimited y otras organizaciones (ver más arriba).

El objetivo principal del PFLP es crear oportunidades de aprendizaje familiar de calidad para las mujeres detenidas y sus hijos. Por consiguiente, la BSfF ha diseñado y desarrollado un currículo integrado que cubre una amplia gama de temas que se dirigen específicamente a satisfacer las necesidades e intereses de los padres y sus niños. Los temas cubiertos durante las sesiones de aprendizaje destinadas solo a las madres (ver más abajo) incluyen:

- alfabetización funcional (por ej., aritmética básica y escritura de poemas, prosa, etc.);
- buenas prácticas parentales (basadas en la jerarquía de las necesidades de Maslow e incluyendo la importancia del elogio, el comportamiento positivo y la disciplina; la gestión de los comportamientos difíciles);
- el papel de los padres en el apoyo al desarrollo de la alfabetización entre los niños (por ej., cómo los niños aprenden a leer, cómo se enseña a los niños a leer, estilos de aprendizaje individuales, etc.); y
- cómo se hace un libro.

Los temas cubiertos durante las sesiones de aprendizaje familiar (véase más abajo) varían significativamente, ya que el propósito principal es permitir que padres y niños interactúen y aprendan juntos. Por consiguiente, los temas están concebidos para cubrir las necesidades e intereses de los adultos y los niños, por lo que son también muy interactivos y educativos. De esta manera, como se presenta más abajo, los temas comunes que se abordan durante las sesiones de aprendizaje familiar incluyen:

- alfabetización básica;
- producción de marcos para fotografías utilizando palillos de chupetes, cartulina y goma;
- composición y escritura de poemas, versos, etc.;
- elaboración de un cuestionario temático para la discusión en clase;
- juegos y deportes (incluyendo tenis de mesa, fútbol, natación, etc.); y
- arte: juego de roles y teatro, canto y danza.

## PROPÓSITOS Y OBJETIVOS

Dado que se trata de un programa educativo integrado e intergeneracional, el PFLP tiene varios propósitos y objetivos. En particular, el programa se propone:

- crear oportunidades de aprendizaje de calidad y sostenible para las madres presas y sus hijos a fin de mejorar sus competencias en alfabetización y las relaciones o vínculos familiares;
- posibilitar que las madres presas continúen participando dinámicamente en la educación y el desarrollo de sus hijos, a pesar de estar en prisión;
- mejorar la comunicación positiva entre las madres presas y sus hijos;
- promover competencias positivas en alfabetización,

para la vida y las relaciones sociales entre las presas a fin de facilitar su rehabilitación eficaz, reducir la tasa de reincidencia y combatir el flagelo del crimen;

- empoderar a las presas para que se reintegren eficazmente en sus familias y comunidades después de ser liberadas; y
- empoderar a las madres presas y a sus hijos para mejorar sus competencias en alfabetización.

## ARREGLOS INSTITUCIONALES Y ALIANZAS

A fin de facilitar la implementación eficiente y sostenible del PFLP, la BSfF ha creado alianzas funcionales con diversas instituciones, incluyendo a: Learning Unlimited, Big Lottery, Camden and Islington Family Learning, National Offender Management Service through HMP Holloway and HMP Pentonville Prisons. Estas instituciones brindan a la BSfF apoyo técnico y financiero indispensable para la eficaz y eficiente ejecución del PFLP. Por ejemplo, Camden and Islington Family Learning y el National Offender Management Service actualmente sostienen a la BSfF con todo el apoyo financiero requerido para ejecutar la totalidad del PFLP, mientras que Learning Unlimited desempeña un papel vital en la formación y la tutoría de los facilitadores del programa mediante el monitoreo y la gestión de su implementación, así como de la producción de material de enseñanza-aprendizaje adecuado. Además, los guardianes de las prisiones HMP Holloway y HMP Pentonville también apoyan al BSfF supervisando a los facilitadores del programa durante las clases, así como en la gestión de los grupos de aprendizaje en la prisión. El apoyo de estas instituciones ha sido y sigue siendo fundamental para la eficaz y eficiente ejecución del PFLP.

## DESARROLLO DEL CURRÍCULO Y DEL MATERIAL DIDÁCTICO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Como se indicó previamente, el currículo y el material didáctico del PFLP, tales como los carteles ilustrativos, poemas, versos, etc., fueron concebidos y desarrollados por el BSfF y Learning Unlimited con el apoyo técnico de varios asociados institucionales. Los beneficiarios del programa (presos) también fueron debidamente consultados y participaron durante el proceso de diseño y desarrollo del currículo del programa y del material de enseñanza-aprendizaje. Por ejemplo, las madres presas son animadas para escribir libros con poemas y canciones personales para sus hijos y, al hacerlo, no

solo mejoran sus competencias en alfabetización, sino que también fortalecen las relaciones con sus hijos. La estrategia consistente en estimular la participación de las madres en el desarrollo del currículo y el material didáctico también permite determinar sus necesidades e intereses de aprendizaje para asegurar que estas son adecuadamente abordadas.

Además, los resultados de las evaluaciones del programa también se han utilizado para revisar y actualizar el currículo y el material didáctico continuamente. La BSfF también ha adoptado y adaptado material didáctico desarrollado por otras organizaciones, tales como la LLU+, que los utilizaba para ejecutar un programa similar antes de septiembre de 2011. Por lo tanto, el desarrollo del currículo y el material didáctico se logra esencialmente mediante un proceso participativo y consultivo que incluye a todos los actores clave.

## RECLUTAMIENTO Y FORMACIÓN DE LOS FACILITADORES

Si bien los facilitadores o tutores del programa que trabajan a tiempo completo fueron incorporados antes de mediados de 2011 para facilitar la implementación del PFLP, actualmente los facilitadores y voluntarios (algunos de los cuales son exreclusos) son empleados a tiempo parcial. Sin embargo, a todos los facilitadores y voluntarios se les exige tener calificaciones profesionales reconocidas y experiencia en educación no formal, especialmente en educación de adultos y de la primera infancia. Además, y a fin de asegurar una ejecución eficaz y sostenible del PFLP, la BSfF y la LU también brindan a los facilitadores y voluntarios oportunidades de desarrollo profesional mediante formación y tutoría regular y en servicio en educación de adultos y de la primera infancia, así como de participar en conferencias pertinentes. Las sesiones de formación y la tutoría en servicio se concentran en una amplia gama de dimensiones de la educación no formal, incluyendo:

- métodos de enseñanza-aprendizaje en educación no formal e intergeneracional;
- gestión de grupos mixtos de aprendizaje;
- prácticas sicosociales de trato con los presos;
- diseño, desarrollo y utilización de material de enseñanza-aprendizaje; y
- seguimiento y evaluación de los resultados del aprendizaje.

Una vez formados, a cada facilitador se le confía —con el apoyo de un guardián de la prisión de alto nivel y voluntarios competentes— un grupo de en promedio siete participantes para las sesiones únicamente con las madres y hasta 40 participantes durante las sesiones de grupos mixtos, es decir, que incluyen a las madres y sus hijos. También deben asistir a la BSfF y el LU en la evaluación de los resultados del aprendizaje regularmente. Los facilitadores reciben actualmente un estipendio de 35 £ (US\$ 56) por hora.

## ENFOQUES Y MÉTODOS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Como se señaló previamente, el PFLP está integrado por un programa de aprendizaje integral e intergeneracional para madres presas y sus hijos. Por eso el proceso de aprendizaje se divide en dos categorías: 1) sesiones o clases de aprendizaje familiar, es decir, el aprendizaje conjunto de las madres y sus hijos; y 2) clases únicamente destinadas a las madres. Las sesiones de aprendizaje familiar se efectúan durante los días de visita cuando los niños son llevados a las prisiones por las personas que los cuidan. En general, las clases familiares se realizan una vez por mes y en ellas participan un promedio de 60 a 90 niños y unos 20 a 49 adultos. Durante las sesiones de aprendizaje familiar, los padres y los hijos trabajan juntos en una amplia gama de actividades comunes, prácticas e interactivas que han sido específicamente concebidas y adaptadas no solo para abordar las necesidades e intereses de aprendizaje de adultos y niños, sino también para empoderar a las madres para que asuman activamente su papel en la educación de sus hijos. Las actividades familiares comunes incluyen, pero no se limitan:

- alfabetización básica (mediante, por ejemplo, la elaboración de marcos para fotografías, tarjetas de saludo, afiches, redacción de poemas, actividades científicas simples, etc.);
- composición y escritura de poemas, versos, etc.;
- elaboración de cuestionarios temáticos para la discusión en clase;
- juegos y deportes (incluyendo tenis de mesa, fútbol, natación, etc.); y
- Arte: juego de roles y teatro, canto y danza.

El propósito de estas actividades de aprendizaje es hacer participar positivamente a las familias a fin de mejorar

sus competencias en alfabetización, así como fortalecer los lazos familiares.

Las clases destinadas únicamente a las madres se realizan una vez por semana y duran, en promedio, una a una hora y media. En general, cada clase agrupa a 15 educandas. El proceso de aprendizaje se realiza mediante una variedad de métodos participativos o interactivos (tales como discusión y diálogo en grupos; preguntas y respuestas; juego de roles; demostraciones; lectura y escritura de poemas, versos para los niños, etc.) y se basan en gran medida en las experiencias de las educandas. La justificación del empleo de estas estrategias de enseñanza-aprendizaje es posibilitar que los facilitadores determinen las principales necesidades e intereses de las presas a fin de equiparlas eficazmente con las competencias de alfabetización y sociales necesarias para su exitosa reintegración o reinstalación en la sociedad una vez liberadas. Estas sesiones también ofrecen a las mujeres la oportunidad de hablar sobre el propósito de las visitas de sus hijos, así como de las actividades que los facilitadores emprenderán y cómo las madres estimularán a sus hijos para que participen en las actividades conjuntas. Como resultado directo de estos talleres con las madres, ha aumentado el porcentaje de mujeres que participa en las actividades con sus hijos durante las visitas.

## MONITOREO Y EVALUACIÓN

Si bien desde julio de 2011 no se ha recurrido a evaluadores externos (cuando la BSfF asumió la implementación del PFLP), el programa es regularmente evaluado por el personal técnico de la BSfF, los asociados, el personal de las prisiones, la Office for Standards in Education, Children's Services and Skills (OFSTED) y las educandas mediante observaciones sobre el terreno, entrevistas y consultas en profundidad. Más importante aún, las beneficiarias del programa también evalúan (utilizando cuestionarios estandarizados) los resultados del aprendizaje mediante procesos reflexivos que les piden identificar y destacar lo que han aprendido, el impacto del programa sobre sus vidas y bienestar, así como los desafíos enfrentados durante todo el proceso de aprendizaje. También se les pide que formulen sugerencias sobre cómo mejorar el programa basándose en sus experiencias de aprendizaje.

## IMPACTO

Los resultados disponibles gracias a los procesos de evaluación interna indican que el PFLP está teniendo un impacto sobre las vidas y el bienestar de las presas y sus hijos. Un total de 1264 presas y 1000 niños han participado en el programa durante los últimos tres años. Además de desempeñar un papel vital en el fortalecimiento de los lazos familiares (es decir, las relación entre madres e hijos), el programa también ha equipado a las presas con competencias sociales clave que han prevenido que una mayoría de ellas se reincorpore a las actividades delictivas y así reintegrarlas exitosamente en sus familias. En este sentido, el programa ha sido un catalizador esencial en la rehabilitación, empoderamiento y reintegración. Más específicamente aún, entre las incidencias más importantes del PFLP podemos incluir:

- el desarrollo y la difusión de material de aprendizaje y módulos de orientación de calidad para apoyar los programas de aprendizaje familiar en prisión;
- la transformación de los días de visita de la familia en días de aprendizaje familiar, lo que ha creado una oportunidad para que las madres detenidas interactúen y aprendan con sus hijos, la mayoría de los cuales se encuentran en familias de acogida o instituciones de cuidado infantil;
- las prisiones (por ej., HMP Holloway y Pentonville) han abrazado ahora los principios y prácticas del aprendizaje familiar insertos en la publicación de la BSfF "Family Learning in Prisons: A complete guide" como una estrategia de desarrollo de los programas de rehabilitación y reintegración;
- la BSfF también ha creado oportunidades de formación y empleo para los facilitadores y voluntarios que participan como formadores o tutores. Al hacerlo, el programa contribuye al desarrollo social y comunitario.

## DESAFÍOS

A pesar del importante impacto del PFLP destacado previamente, numerosos desafíos infestan su implementación eficaz.

Actualmente el programa está siendo ejecutado en prisiones preventivas y, como tal, hay una gran rotación de presos debido a las transferencias de otras prisiones

después de haber sido sentenciados o liberados. A la luz de estos hechos, es muy difícil que los prisioneros sigan participando en el programa y la BSfF siga el progreso del aprendizaje, la rehabilitación y la reintegración.

Otro desafío importante ha sido lograr que las autoridades de las prisiones reconozcan el valor del aprendizaje familiar en la promoción del desarrollo de las competencias en alfabetización, lecto-escritura, aritmética básica y comunicación entre las presas y cómo esto incide positivamente en su rehabilitación y reintegración a largo plazo en la sociedad.

El programa no otorga ninguna acreditación oficial del aprendizaje. Esto disuade la participación de algunas presas.

La BSfF también ha encontrado numerosos retos en hacer que los niños vayan a las prisiones y participen en las sesiones de aprendizaje familiar.

El entorno de la prisión crea desafíos únicos, tales como los problemas sicosociales entre los presos y la falta de espacios adecuados para el aprendizaje, todo lo cual dificulta una ejecución eficaz y eficiente de los programas de aprendizaje familiar.

La BSfF puede hacer frente al pago de asignaciones diarias 'nominales' a los facilitadores del programa. Esto tiene como resultado altas tasas de rotación del personal, lo que conlleva no solo a incoherencias en relación con la implementación del programa, sino que también aumenta los costos operativos de los facilitadores, ya que deben ser formados regularmente.

## SOSTENIBILIDAD

A pesar de los desafíos que hay que enfrentar, la sostenibilidad a largo plazo de los programas de aprendizaje familiar en prisión en el Reino Unido está garantizado, en parte gracias al creciente apoyo del Estado a estas actividades y las actitudes cambiantes entre el personal de las prisiones que ahora percibe el valor intrínseco de los programas de aprendizaje familiar en la promoción de una efectiva rehabilitación de las presas. De manera semejante, la sostenibilidad del PFLP está garantizada no solo por lo indicado previamente, sino también porque la BSfF ha formado en las prisiones a muchos funcionarios,

voluntarios, cuidadores de los hijos de las presas y personal civil que trabaja con las presas para posibilitar que sigan implementando este u otros programas similares, ya sea con la BSfF u otras organizaciones.

## FUENTES

- Aitken, Jonathan. 2005. "What I now know about our prisons. We need action on literacy, drugs and real work to cut reoffending", *The Guardian*, 21 June 2005. Disponible en: <http://www.theguardian.com/politics/2005/jun/21/prisonsandprobation.society>
- Clark, Christina and George Dugdale. 2008. *Literacy Changes Lives: The role of literacy in offending behaviour*, London: National Literacy Trust. Disponible en: [http://www.literacytrust.org.uk/assets/0000/0422/Literacy\\_changes\\_lives\\_\\_prisons.pdf](http://www.literacytrust.org.uk/assets/0000/0422/Literacy_changes_lives__prisons.pdf)
- Jones, Digby. 3 May 2010. "Illiteracy and innumeracy are the UK's dirty little secrets", *The Guardian*. Disponible en: <http://www.theguardian.com/commentis-free/2010/may/03/illiteracy-innumeracy-prisons>
- Moser, C. 1999. *A Fresh Start. Improving literacy and numeracy. The report of the Working Group chaired by Sir Claus Moser*. London: National Research and Development Centre for Adult Literacy and Numeracy (NRDC). Información general sobre el informe disponible en: [http://www.nrdc.org/anr\\_details.asp?ID=135](http://www.nrdc.org/anr_details.asp?ID=135)

### Más específicamente aún:

- <http://www.lifelonglearning.co.uk/mosergroup/index.htm>

### Secciones disponibles para ser cargadas (Implementation Plan, Annex, Summary and Recommendations) en:

- <http://www.lifelonglearning.co.uk/mosergroup/rep.htm>

### Secciones solo para lectura en línea:

- <http://www.lifelonglearning.co.uk/mosergroup/down.htm>

## CONTACTO

**Ms Foufou Savitzky**

Family Learning Specialist

Best Start for Families

8 Medora Road, London SW2 2LN, UK

**Tel.:** +44 7 94 . 9 60 39 68

[foufou.savitzky@learningunlimited.co](mailto:foufou.savitzky@learningunlimited.co)

[beststartforfamilies@gmail.com](mailto:beststartforfamilies@gmail.com)

[www.learningunlimited.co](http://www.learningunlimited.co)

# Proyecto de Empoderamiento Parental para la Alfabetización Familiar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Parent Empowerment for Family Literacy Project (PEFaL) (Proyecto de Empoderamiento Parental para la Alfabetización Familiar)

### Organización que ejecuta el programa:

El programa Club Europa

### Idioma de impartición:

Rumano

### Financiación:

Unión Europea (organización intergubernamental) mediante el programa Grundtvig, Ministerio de Educación de Rumania y consejos de gobiernos locales

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

La Constitución de Rumania establece garantías legales para que los ciudadanos tengan acceso a servicios sociales básicos, incluida la educación, que es gratuita y obligatoria hasta los 16 años. Sin embargo, la transición del socialismo a una economía de mercado iniciada a partir de 1990 se vio afectada por importantes dificultades, sobre todo, un desarrollo económico limitado, por lo que la pobreza y el desempleo siguen siendo endémicos, especialmente entre los colectivos pobres y que son objeto de exclusión social, como los romaníes. En consecuencia, los colectivos socialmente desfavorecidos tienen un acceso limitado a la educación de calidad, y en ocasiones ni siquiera asisten a la escuela. Así, aunque en 2006 Rumania registraba una tasa de alfabetización juvenil y de adultos casi universal (98%) y el acceso a la escuela primaria de niños hasta 15 años se situaba en el 93%, las disparidades regionales, étnicas y de género siguen siendo muy pronunciadas. Del 1.083.935 de personas analfabetas, 688.803 eran mujeres y 760.432 vivían en zonas rurales. Con respecto a las disparidades étnicas, aunque las minorías socialmente desfavoreci-



das presentaban un alto índice de analfabetismo (25,6% y 23,7% entre los romaníes y los turcos, respectivamente), era muy inferior entre los grupos sociales privilegiados (p. ej. 0,9%, 2,1% y 1,4% para alemanes, rumanos y húngaros, respectivamente). La información disponible también indica que en torno al 50% de los niños de las comunidades romaníes no asisten a la escuela, muchos de ellos porque carecen de partidas de nacimiento (que son obligatorias para registrarse en la escuela), y son asimismo muchos los que abandonan antes de terminar sus estudios de primaria o secundaria debido a la pobreza, la falta de instalaciones educativas en las comunidades minoritarias y el uso del trabajo infantil para complementar los ingresos familiares. En consecuencia, se calcula que el 30% de los romaníes adultos (a partir de 45 años) son analfabetos y no han asistido nunca a la escuela. Las carencias educativas que sufren los romaníes también afectan a otros grupos sociales, y especialmente a las minorías; por ejemplo, un estudio realizado en Ploiesti por la Liga para la Protección de los Derechos Humanos puso de manifiesto que el 11% de la población rural carece de educación primaria, el 29% no ha terminado la educación secundaria, y el 8,2% de los niños entre 7 y 14 años no asiste a la escuela.

A pesar de la integración progresiva de Rumania en el sistema social de la Unión Europea, que se basa en el

conocimiento, el analfabetismo y la falta de acceso a la educación y a oportunidades formativas obstaculiza la integración socioeconómica y la inclusión social de los grupos socialmente desfavorecidos. Esta situación no solo perpetúa la marginación, sino que podría impulsar la inestabilidad política en el país. El Club Europa, una ONG local establecida en 1995, reconoció las dificultades que planteaba el analfabetismo tanto para Rumania como para la región y puso en marcha el Proyecto de Empoderamiento Parental para la Alfabetización Familiar (PEFaL).

El proyecto PEFaL — administrado y coordinado por Malta — es una iniciativa de alfabetización familiar transnacional financiada por la UE que se ha aplicado en Malta, Bélgica, Rumania, Italia, Lituania, España y el Reino Unido, en el marco del programa Grundtvig (2001-2004). El objetivo principal del PEFaL es fomentar la inclusión social y el empoderamiento de colectivos sociales marginados mediante oportunidades educativas y de aprendizaje a lo largo de toda la vida.

## PROYECTO DE EMPODERAMIENTO PARENTAL PARA LA ALFABETIZACIÓN FAMILIAR (PEFaL)

Hasta que el Club Europa no empezó a aplicar el proyecto PEFaL en 2001, la alfabetización familiar, es decir, la participación activa de los progenitores en las escuelas, no era demasiado habitual en Rumania ya que el concepto de la educación y su puesta en práctica se asociaba exclusivamente con el contexto escolar. Sin embargo, con el proyecto PEFaL, la alfabetización familiar ha ido evolucionando hasta convertirse en una herramienta fundamental para impulsar las políticas educativas nacionales y lograr los objetivos en materia educativa.

El proyecto PEFaL se ejecutó en colaboración con un grupo de jardines de infancia y escuelas primarias, ubicados en su mayoría en comunidades marginadas. El proyecto se dirigía principalmente a familias marginadas y vulnerables (progenitores con hijos de entre 7 y 11 años en la escuela primaria), que tuviesen un acceso limitado a oportunidades formativas y educativas y que, por ello, careciesen de las habilidades básicas necesarias para participar activamente en una sociedad transnacional moderna. Se ha estructurado en torno a una serie de módulos temáticos que tratan cuestiones como

la salud, la ciudadanía, las costumbres y el turismo. El principal objetivo del proyecto PEFaL es empoderar y promover la inclusión social de las familias desfavorecidas mediante oportunidades de aprendizaje de calidad. Concretamente y puesto que se trata de un proyecto de aprendizaje no académico basado en la comunidad y en los hogares, el PEFaL se ha propuesto lograr los siguientes objetivos:

- Mejorar las habilidades y competencias de hijos y progenitores en materia de alfabetización;
- Desarrollar y consolidar las habilidades sociales y en materia de alfabetización parental para mejorar su capacidad de ayudar eficazmente en la educación de sus hijos en calidad de coeducadores, y así complementar el proceso de aprendizaje escolar;
- Crear sinergias entre el aprendizaje escolar y en el hogar;
- Capacitar a los progenitores para que participen en las actividades escolares de manera significativa;
- Promover el aprendizaje intergeneracional a lo largo de toda la vida en Rumania; y
- Facilitar el desarrollo de relaciones paternofiliales positivas.

En definitiva, el proyecto se ha propuesto impulsar las habilidades en materia de alfabetización de los escolares de primaria mediante el aprendizaje en el hogar, con la participación de progenitores formados y competentes, de tal forma que se implante un eficaz aprendizaje intergeneracional a lo largo de toda la vida.

Para lograr esos objetivos, el proyecto PEFaL se ha centrado en los siguientes módulos y actividades:

- **Descubre libros y explora sentimientos mediante la lectura:** el objetivo de este módulo es estimular la curiosidad y el interés de los niños por los libros y la lectura, así como desarrollar las habilidades de los progenitores para reconocer y adquirir material de lectura interesante.
- **Juegos de palabras y cuentacuentos:** el objetivo de este módulo es ampliar el vocabulario de los niños y mejorar su comprensión lectora, así como establecer un entorno favorable a la lectura en el hogar; para ello se utilizan rimas y canciones infantiles, marionetas, baúles de cuentos, teatro, dramatización y juegos.

- **Crea tu propia historia:** el objetivo de este módulo es estimular el interés de los niños por la palabra escrita; para ello se leen y redactan tebeos y acertijos divertidos, se juega con la escritura, y se dibujan letras y palabras.
- **Crea un baúl de cuentos familiar:** en este módulo, los progenitores y los hijos presentan al grupo material de alfabetización familiar que pueda servir en el futuro como referencia de lectura y escritura de experiencias familiares.
- **Visitas a la biblioteca del barrio:** los progenitores y los hijos van juntos a la biblioteca para inscribirse como lectores.

## EJECUCIÓN DEL PROYECTO: ENFOQUE Y METODOLOGÍA

### FORMACIÓN DE TUTORES

El Club Europa selecciona a maestros de primaria cualificados (que trabajan también en el sistema formal) para impartir los módulos del proyecto PEFaL. La mayoría de los maestros se seleccionan por recomendación de las escuelas participantes. Aunque se trate de maestros cualificados, el Club Europa les proporciona formación profesional modular que abarca los siguientes temas: metodología didáctica y de aprendizaje sobre alfabetización familiar, educación de adultos, gestión de los procesos de aprendizaje que implican a progenitores y niños, y elaboración de planes de estudios de alfabetización basados en necesidades concretas. La formación de los tutores se imparte a lo largo de tres meses en forma de talleres o seminarios, estudio individual (por lo general, basado en el uso de tecnologías) y prácticas docentes. Después de ese período, se certifica y acredita a los maestros como tutores familiares y de alfabetización de adultos. Asimismo, el Club Europa también forma a los progenitores para que sean coeducadores eficaces de sus hijos, y para ello aprovecha la experiencia educativa y parental previa. Por tanto, el proyecto tiene un efecto doble: por una parte, empodera a las escuelas, y por otra, fomenta el aprendizaje familiar basado en la comunidad.

### METODOLOGÍA Y ENFOQUE DIDÁCTICOS Y DE APRENDIZAJE

En el marco del proyecto PEFaL, la formación en materia de alfabetización se imparte a lo largo de tres meses. Las clases (duran una hora y media, aproximadamente,

y asisten entre 10 y 12 familias) se dividen en dos partes: en la primera se presenta una actividad de aprendizaje a los progenitores y a los hijos por separado. A continuación se reúnen y reflexionan sobre la actividad asignada. Por último, se les asigna alguna tarea para realizar en casa. Esa tarea está diseñada para que sea la base de la siguiente actividad de aprendizaje en clase, y también para que se involucren otros miembros de la familia en el proceso mediante esas actividades en el hogar.

Como ya se ha indicado, el proyecto aplica enfoques y estrategias didácticos y de aprendizaje participativos e interactivos, como aprender jugando (juegos), debates en grupo, cuentacuentos y simulaciones, o dramatizaciones (véanse las imágenes). El objetivo es estimular el aprendizaje a través del autodescubrimiento, la creatividad, la reflexión y el pensamiento crítico. Para mejorar la eficacia del proyecto, también se establecen vínculos entre las experiencias educativas de los participantes y la enseñanza y el aprendizaje, a fin de desarrollar y luego consolidar las habilidades adquiridas en materia de alfabetización. Asimismo, los educandos participan activamente en la elaboración de materiales didácticos (recursos), como los baúles de cuentos, la dramatización, los juegos y los acertijos. Esa implicación es fundamental no solo para mantener la motivación de los educandos y que sigan participando en el proyecto, sino también para estimular la creatividad, y así, facilitar la internalización de las habilidades en materia de aprendizaje.

## IMPACTO Y DESAFÍOS DEL PROGRAMA

### IMPACTO Y LOGROS

Las evaluaciones del PEFaL han puesto de manifiesto los siguientes logros importantes:

- Se han beneficiado 450 familias durante los primeros tres años de ejecución del programa. El 30% de los progenitores que han participado, la mayoría de los cuales eran casi analfabetos cuando se inscribieron, cursan estudios avanzados de inglés, tecnologías de la información y la comunicación y formación profesional.
- El proyecto de alfabetización familiar facilita el conocimiento paternofamiliar y, por ende, mejora la comunicación y las relaciones sociales entre progenitores e hijos. También ha contribuido a mejorar la autoconfianza y la autoestima de los educandos adultos.

- La implicación de los educandos en la elaboración y publicación de materiales didácticos les ha hecho enorgullecerse de su capacidad y aportación al proceso de aprendizaje. Además, los progenitores se sintieron motivados para seguir participando en el programa y en las actividades escolares. Al mismo tiempo, contribuyó a mejorar la conducta y la disciplina de los escolares, que empezaron a mostrarse más propicios a las tareas escolares.
- El programa también ha empoderado a los maestros para aplicar distintas metodologías didácticas, así como para respaldar eficazmente a los educandos con necesidades de aprendizaje diversas.

## DESAFÍOS

Al principio, las escuelas y los progenitores acogieron el proyecto PEFaL con indiferencia, sobre todo porque la alfabetización familiar era un concepto y un enfoque nuevo de la educación y la formación. Por una parte, los progenitores se sentían avergonzados porque al inscribirse en el programa y aprender junto a sus hijos admitían su analfabetismo. Por otra, las escuelas (los maestros) también se mostraron reticentes a aceptar la implicación parental en el proceso educativo; debido a las limitadas habilidades educativas de los progenitores, las escuelas dudaban de su capacidad para obtener resultados. Se consideraba a los progenitores como un obstáculo y no como un recurso, que era indicativo de las percepciones arraigadas sobre el aprendizaje escolar y en el hogar como procesos y esfuerzos diferenciados. Los maestros también creían que el programa aumentaba su carga de trabajo, en una esfera «completamente» distinta a la de su ámbito profesional.

Para hacer frente a estos desafíos, el Club Europa adoptó las siguientes estrategias:

- Se concedió a las escuelas un mayor reconocimiento y apoyo para que se pudiesen beneficiar de otros proyectos de la UE y, de esa forma, se las convenció para que participasen en el programa.
- Los maestros recibieron una paga. El apoyo del Ministerio de Educación también permitió que los maestros se diesen cuenta de que con su participación podían obtener un ascenso y un salario más alto.
- Se organizaron campañas de sensibilización para convencer a los progenitores de la importante fun-

ción que podían desempeñar en la educación de sus hijos y en el funcionamiento de las escuelas de su entorno.

## SOSTENIBILIDAD

La sostenibilidad a largo plazo del proyecto PEFaL depende del apoyo que reciba de la UE, el Ministerio de Educación y los consejos locales. Por ejemplo, en 2005, el Ministerio de Educación y el Club Europa acordaron consolidar los programas de alfabetización familiar y, con ello, la vinculación entre las escuelas y los hogares, con la formación de 200 maestros en alfabetización familiar.

Las instituciones mencionadas están convencidas de que con el programa se puede promover el acceso a la educación de las personas desfavorecidas y, con ello, empoderarlas para romper el ciclo de la pobreza y la exclusión social. Igualmente, las escuelas se han percatado de que el programa contribuye a estimular tanto el interés de los niños por aprender como la implicación fundamental de los progenitores en la educación de sus hijos. Ejemplo de ello fue la solicitud presentada en 2007 por cuatro escuelas secundarias de Braila para que se las incluyese en un programa de aprendizaje familiar adaptado a sus necesidades específicas (este programa se está ejecutando). Cabe destacar la inclusión de escuelas secundarias, ya que demuestra que el PEFaL ha ido más allá de las metas definidas originalmente (progenitores y educandos de primaria).

Asimismo, el proyecto ha contribuido a la formación y certificación de maestros y tutores, así como a la elaboración y publicación de módulos y materiales didácticos y de aprendizaje que se pueden seguir utilizando en las escuelas y los jardines de infancia. Se ha empoderado a los progenitores, que seguirán apoyando la educación de sus hijos. Adicionalmente, a partir de 2007, el Club Europa puso en marcha otros proyectos que complementan el PEFaL y que contaron con la aprobación del Consejo Nacional para la Educación y la Formación de Adultos, como el Programa de Formación Parental, el Programa de Formación Infantil y el Curso de Formación de Maestros. Estos programas se imparten asimismo en los centros de formación de docentes, un proceso que está empoderando a las generaciones futuras de maestros para que integren la alfabetización familiar en el sistema educativo tradicional.

El Club Europa viene colaborando desde 2006 con otras instituciones y organizaciones, como Centre Educatia 2000+, para impartir cursos de alfabetización familiar en comunidades aisladas. Esa colaboración ha permitido integrar temas como el civismo ecológico o el espíritu emprendedor en los cursos de alfabetización familiar del PEFal que se imparten tanto a progenitores como a educandos de primaria y secundaria. Desde 2007, el proyecto recibe financiación de la Fundación Soros.

## LECCIONES EXTRAÍDAS

Se han extraído las siguientes lecciones fundamentales de la ejecución del programa:

- Para que los programas de alfabetización familiar sean eficaces y tengan éxito, es necesario establecer sinergias sólidas de integración y cumplimiento de la reglamentación nacional en materia de gestión de escuelas, impartir formación en el empleo a los maestros y elaborar planes de estudio.
- No solo hay que informar debidamente a los progenitores, sino que hay que involucrarlos activamente en el diseño y aplicación del programa; de esta forma, se les da confianza y se mejora su interés para que respalden la educación de los hijos.
- Las clases conjuntas transmiten a todos los participantes la sensación de que afrontan problemas similares y de que todos ellos pueden contribuir a solucionar las dudas de aprendizaje del grupo.

## FUENTES

- Camilleri, J ; Spiteri, S. ; Wolfendale, S. : Parent empowerment for family literacy: A European initiative. In *Literacy* 39 (2005), No. 2.
- Ezechil, L.: *A Short Presentation of Adult Education in Romania: A Psychopedagogical Perspective*. s.l., 2005.
- Khoo Kim Choo: *Evaluation Report, UNICEF's Family Education Programme, Romania*. s.l., 2005.
- *Overview of the Romanian educational system and literacy policy and programmes*
- Rose, A. ; Atkin, C. Family literacy in Europe: separate agendas? In: *Compare* 37 (2007), No. 5.
- Wolfendale, S. (2006): *Partnerships in learning: in the interests of children, benefiting all*. s.l., 2006.

- Socrates Programme, Transnational Cooperation Projects: *The PEFal Project, Final Report*. s.l., 2004.
- UNESCO: ROMANIA – *National Report on the Development and State of the Art of Adult Learning and Education (ALE)*. s.l., 2008.

## CONTACTO

**Viorica Alexandru**

Family Learning Adviser

Viorica.Alexandru@cedu.ro

valexandru@cedu.ro

# Programas de Alfabetización Familiar

## DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

### Nombre del programa:

Programas de Alfabetización Familiar (PAF)  
Family Literacy Programmes (FLP)

### Organización que ejecuta el programa:

Función de Educación Madre-Hijo (AÇEV)

### Idioma de impartición: Turco

### Socios del programa:

UNESCO, UNICEF, PNUD, Comisión Europea, Banco Mundial, Gobierno de Turquía (mediante los ministerios de Educación Nacional y Salud), grupos de medios de comunicación (TRT, NTV, Kanal D9) y ONG locales.

**Fecha de inicio:** 1993

## CONTEXTO Y ANTECEDENTES

Turquía ha progresado significativamente en la oferta de acceso a la educación para todos en unos pocos años. En 2005, la asistencia a la educación primaria de niños entre 6 y 15 años fue de 91%, mientras que la tasa de alfabetización de jóvenes y adultos hombres y mujeres fue de 90% y 70%, respectivamente. Los resultados son en parte el producto de una oferta pública y gratuita de educación formal y no formal. Las ONG han complementado exitosamente los programas de educación del estado.

Sin embargo, aún subsisten numerosos retos, especialmente en lo que se refiere al acceso a la atención y educación de la primera infancia (EPI) [Early Childhood Education] y educación básica de adultos para grupos sociales marginados. Estudios recientes indican que solo 23%, 33,4% y 51% de niños de 3-6, 4-6 y 5-6, respectivamente, se benefician de la EPI, mientras que los que viven en comunidades muy marginadas no tienen prácticamente acceso a la EPI, dado que esos servicios generalmente están disponibles en las grandes ciudades. Además, si bien la tasa de acceso de niñas y mujeres que acceden a la educación básica y superior está en aumento, la desigualdad entre los sexos respecto del



acceso a la educación permanece significativamente alta en la mayoría de comunidades marginadas debido a prácticas sociales arraigadas, tales como el matrimonio temprano o, en el caso de las familias pobres, la tendencia a educar a los niños en lugar de las niñas.

El descuido constante de la EPI tiene impactos negativos a largo plazo sobre el futuro desarrollo del país. Los estudios han demostrado que la falta de acceso a una EPI de calidad en los años de formación de los niños mina sus desarrollo sicosocial (cognitivo, emocional, de personalidad, etc.) y, por extensión, su potencial para tener éxito en el sistema educativo. Esto, a su vez, priva al país de una masa crítica de capital humano necesario para el desarrollo. Por consiguiente, a la luz de lo señalado, es necesario institucionalizar la EPI, especialmente entre los grupos sociales marginados.

No obstante, para que los programas de EPI sean eficaces es necesario desarrollar los programas de alfabetización y educación de adultos a fin de mejorar la capacidad de los padres para que pueden desempeñar eficazmente sus deberes en calidad de primeros educadores de los niños, así como de su capacidad para apoyarlos en la prosecución de su educación. Los estudios han revelado también que los padres, especialmente las madres, tienen un efecto profundo sobre el desarrollo sicosocial de los niños. En este sentido, niños que cuentan con padres educados tienen más posibilidades de recibir apoyo positivo y, a su vez, tener mejores resultados educativos. Para responder a las brechas identificadas en el sistema educativo turco (especialmente la falta de servicios de EPI) y la relación entre educación de adultos, EPI y el desarrollo de los niños, la Fundación de Educación Madre-Hijo (AÇEV) – una ONG fundada en 1993– instituyó los Programas de Alfabetización Familiar (PAF) integrados e intergeneracionales como un esfuerzo destinado a ofrecer acceso universal a la educación y combatir así las desigualdades sociales estructurales.

## PROGRAMAS DE ALFABETIZACIÓN FAMILIAR

Los PAF son programas integrados e intergeneracionales que ofrecen a las familias de las áreas más pobres y marginadas de Turquía formación en materia de EPI, así como de alfabetización y educación de adultos. Mediante los PAF, la AÇEV se propone:

- crear igualdad de oportunidades para que todos los ciudadanos tengan acceso a la educación;
- brindar a las poblaciones socialmente desfavorecidas acceso a la educación para la primera infancia y educación de adultos alternativa y a bajo costo (aprendizaje a lo largo de toda la vida);
- promover la participación de la familia en la educación de los niños; y
- mejorar el desarrollo de la sociedad y de la calidad de vida mediante programas familiares de educación y empoderamiento.

Durante años y mediante asociaciones estratégicas y de investigación científica con instituciones locales e internacionales de educación superior, tales como la Universidad de Harvard y el Synergos Institute, la AÇEV

ha redefinido el PAF en sus dos principales componentes: EPI y educación de adultos. A su vez, estos se subdividen de la manera siguiente:

## PROGRAMAS DE EDUCACIÓN DE LA PRIMERA INFANCIA (PEPI)

- **Programa de Educación Madre-Hijo (Mother Child Education Programme, MOCEP):** este es un programa de EPI (niños de 5-6 años) y de educación de adultos a domicilio que fue iniciado en 1993 (ver los detalles más abajo).
- **Programa Educativo Preescolar Padres-Hijos (Pre-school Parent Child Education Programme, PCPEP):** este es un programa de formación de inspiración científica iniciado en 1999 y tiene como destinatarios a niños que frecuentan establecimientos preescolares públicos y a sus padres. Su propósito es fortalecer el currículo y las estrategias de formación utilizadas en los programas públicos existentes de EPI, así como apoyar la cooperación entre los padres y las escuelas como un medio para mejorar la eficacia de los programas de EPI. Con este fin, la AÇEV brinda a los establecimientos preescolares material de enseñanza-aprendizaje en EPIF, mientras que los padres reciben material de alfabetización y formación a fin de empoderarlos para apoyar eficazmente el proceso de aprendizaje de sus hijos. También facilita la creación de redes entre padres y profesores mediante seminarios mensuales inclusivos para los padres.
- **Programa de Educación Preescolar (PEP, desde 1993):** es un programa preescolar intensivo de inspiración científica que dura nueve semanas y se destina a niños provenientes de comunidades o regiones particularmente desfavorecidas. Se propone apoyar el desarrollo integral y sicosocial de los niños a fin de mejorar sus logros educativos e integración social. El programa forma a niños, padres y educadores.

## PROGRAMAS DE EDUCACIÓN DE ADULTOS

- **Programa de Apoyo a las Madres (Mother Support Programme, MSP):** es un programa modular que tiene como destinatarios a las madres de niños de 3 a 11 años de edad, brindándoles una formación que mejora su capacidad para apoyar el desarrollo y el bienestar sicosocial de sus hijos. Dura ocho semanas y se concentra en: educación positiva de los niños, salud reproductiva para las madres, creación de entornos positivos de aprendizaje y la importancia del juego. El

MSP es animado frecuentemente por educadores, trabajadores sociales y consejeros sociales.

- **Programa de Apoyo al Padre (Father Support Programme, FSP, desde 1996):** se generó a partir del MSP (es decir, a pedido de las participantes en el MSP) y se propone promover el desarrollo integral del niño mediante la mejora de las competencias parentales de los padres de niños de dos a diez años.
- **El Proyecto Cartas a la Familia (Family Letters Project) y los Seminarios de educación para los padres:** estos completan los programas MSP Y FSP.
- **Programa de Alfabetización Funcional de Adultos y de Apoyo a las Mujeres (Functional Adult Literacy and Women's Support Programme, FALP):** iniciado en 1995, brinda alfabetización y adquisición de competencias a las mujeres analfabetas (ver más abajo).

La AÇEV también conduce otras iniciativas de defensa activa de la alfabetización y la educación, incluyendo “7 Is Too Late” [7 es demasiado tarde] y las campañas financiadas por la Unión Europea “Raising Women: Reducing Gender Diaparity in Education” [Promover a las mujeres: reducir las desigualdades entre los sexos en la educación], así como emisiones educativas televisadas o radiodifundidas.

Por consiguiente, los PAF se ocupan esencialmente de la creación de un entorno social favorable para el desarrollo integral sicosocial de los niños brindando a familias enteras educación y formación formal a bajo costo. Desde su fundación y mediante los PAF, la AÇEV ha formado a 5000 educadores y atendido a 411.000 niños y sus padres mediante un proceso de enseñanza-aprendizaje presencial. Otros 36 millones de personas se han beneficiado de los programas educativos televisados y radiodifundidos, así como de la producción y distribución de material educativo. Además, sus campañas de defensa activa han sido útiles para persuadir al gobierno de instaurar la educación obligatoria gratuita. Los enfoques de la educación y la formación de la AÇEV se han revelado tan exitosos que los PAF han sido adoptados en otros países, tales como Alemania, Bélgica, Francia, Países Bajos, Bahrein, Jordania y los Territorios Autónomos Palestinos. A fin de comprender plenamente las interrelaciones y la contribución de los proyectos constituyentes del PAF para enfrentar el analfabetismo, este informe analiza el MOCEP y el FALP con más detalle.

## EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN MADRE-HIJO (MOTHER-CHILD EDUCATION PROGRAMME, MOCEP)

El MOCEP es un programa de desarrollo en materia de EPI y de alfabetización-educación de adultos intergeneracional, a domicilio y adaptado al contexto cultural, que tiene como destinatarios a los niños (de 5 y 6 años de edad) socialmente desfavorecidos que no tienen acceso a la educación preescolar formal y a sus madres, muchas de las cuales son analfabetas o semialfabetizadas. El programa es el resultado de dos decenios de investigación científica y de investigación-acción emprendido por la AÇEV con la asistencia profesional de la Universidad de Boğaziçi. El MOCEP se desarrolló como respuesta a la falta de servicios preescolares en las comunidades marginadas y, por consiguiente, busca promover el desarrollo integral, sicosocial (cognitivo, emocional, social, físico, etc.) de los niños en edad preescolar mediante una EPI y formación adecuadas. Dado que es un programa a domicilio, el MOCEP se desarrolla utilizando un enfoque medioambiental del desarrollo y la educación del niño. Este enfoque reconoce el papel esencial del entorno social del niño para fomentar su desarrollo sicosocial óptimo.

De ahí que el MOCEP busque el desarrollo de las familias (madres) y los niños mediante una alfabetización adecuada.

### PROPÓSITOS Y OBJETIVOS

El MOCEP se propone:

- brindar acceso a las prestaciones de EPI a los niños desfavorecidos;
- promover el desarrollo sicosocial óptimo de los niños a fin de mejorar su preparación para la prosecución de su educación (primaria, secundaria y terciaria);
- incentivar en las madres actitudes parentales positivas y la adquisición de las competencias que necesitan para facilitar el desarrollo sicosocial integral y el bienestar social a largo plazo de sus hijos; y
- crear un entorno familiar que ayude a los niños a lograr su educación.

A fin de lograr estos objetivos, así como para ser eficaces y sostenibles, el MOCEP se concentra en tres áreas de formación interconectadas que se apoyan sobre temáticas:

- **Programa de empoderamiento de las madres o enriquecimiento del hogar:** se concentra en el papel de las madres en el desarrollo sicosocial del niño y, por consiguiente, se propone mejorar su capacidad para crear un entorno familiar positivo que conduzca a su desarrollo óptimo. Esto se promueve mediante la alfabetización, las prácticas de educación de los niños, la gestión del conflicto, la educación para la salud y la educación sexual.
- **Salud reproductiva y planificación familiar:** este componente mejora el conocimiento de las madres sobre su sistema reproductivo, derechos, principios de una maternidad segura y diversos métodos de planificación familiar.
- **Programa de Educación Cognitiva (Cognitive Education Programme, CEP):** se propone empoderar a las madres mediante la adquisición de las competencias necesarias para apoyar el desarrollo cognitivo de sus hijos y prepararlos para que ingresen a la escuela primaria. En otras palabras, fortalece el papel de las madres como primeras profesoras o educadoras de sus hijos, formándolas para desarrollar las competencias básicas en alfabetización de los niños, su capacidad para reconocer formas geométricas, así como sus aptitudes para escuchar y comunicarse. Por ejemplo, las madres son formadas para utilizar libros de cuentos para mejorar las aptitudes a la expresión, el pensamiento crítico, la comprensión y la comunicación de sus hijos. Esto también da a las madres la oportunidad de consolidar sus propias competencias en alfabetización.

### IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA: ENFOQUES Y METODOLOGÍAS

El MOCEP es ejecutado por la AÇEV en cooperación con el Ministerio Nacional de Educación (MoNE, Dirección General de Aprendizaje y Educación no Formal). El aprendizaje, piloteado por una red de profesores y trabajadores sociales formados en EPI, y alfabetización y educación de adultos por la AÇEV y el MoNE, tiene lugar en Centros de Educación Pública y de Adultos (Adult/Public Education Centres, A/PECs) en toda Turquía. Los facilitadores también son responsables de la gestión y coordinación de las actividades basadas en los centros. La AÇEV brinda a los facilitadores una formación continua de perfeccionamiento, asesoría y supervisión a fin de mejorar la eficacia del programa.

Las madres participan en clases semanales de alfabetización durante un período de 25 semanas (seis meses). Además, los facilitadores del programa visitan los hogares para brindar apoyo más personalizado en el proceso de alfabetización a las familias participantes y consolidar las competencias adquiridas en parentalidad y alfabetización. A su vez, esto mejora su capacidad para actuar como los primeros educadores de sus hijos.

Si bien se emplean diferentes enfoques de enseñanza-aprendizaje, el MOCEP hace hincapié en métodos interactivos y participativos a fin de estimular a los educandos para que aprendan los unos de los otros. Por ejemplo, en los programas de Salud Reproductiva y Planificación Familiar, y Promoción de la Mujer, se constituyen grupos de 20 a 25 madres que asisten semanalmente a sesiones de educación de tres horas durante las cuales participan en grupos de discusión y de juego de roles activos y socialmente pertinentes. Las madres también deben aplicar las competencias adquiridas en situaciones de la vida real (por ej., en el hogar), proceso que permite que la AÇEV monitoree la eficacia del programa gracias a la retroalimentación que tiene lugar durante la discusión en los grupos.

Además, se estimula a las madres para que participen en el proceso de aprendizaje (tanto en clase como en el hogar) y así apoyen a sus hijos en diversas actividades de aprendizaje, incluyendo la lectura de libros y la narración de cuentos; el reconocimiento de letras o palabras mediante sonidos e imágenes; el reconocimiento de colores y formas, así como en la adquisición de competencias para resolver problemas mediante la discusión. Estas actividades estimulan el aprendizaje intergeneracional, así como la comunicación y relaciones positivas entre padres e hijos. Además, aportan a los niños seguridad emocional y el apoyo pedagógico necesario para proseguir su desarrollo y un aprendizaje eficaz. Sobre todo, fomentar que las madres aprendan junto con sus hijos consolida el proceso de adquisición de las competencias en alfabetización de ambos.

### IMPACTO Y LOGROS DEL MOCEP

El MOCEP es uno de los más exitosos componentes de los Programas de Alfabetización Familiar y, como resultado, ha atraído mucho más atención como un programa innovador y eficaz tanto de EPI, como de alfabetización y educación de adultos. Por consiguiente, varios

estudios académicos y evaluaciones (véase más abajo) se han emprendido para ver cómo el programa ha contribuido al desarrollo de la alfabetización de niños y adultos, así como a explotar los resultados para aprender y mejorar el programa. Además, la adopción del enfoque por otros países es una prueba suplementaria de su eficacia y adaptabilidad a diferentes contextos. Los estudios de evaluación han demostrado que el MOCEP ha sido esencial para fomentar el desarrollo sicosocial óptimo de los niños, así como la alfabetización de niños y adultos.

Los principales indicadores del impacto del MOCEP son los siguientes:

- Hasta la fecha, el MOCEP ha formado a 900 educadores y llegado a un total de 237.000 madres y niños, de los cuales se beneficiaron 28.568 solo en 2007. Cada año el programa se propone llegar a alrededor de 45.000 madres y niños.
- Diversos estudios han revelado significativas diferencias en el desarrollo sicosocial entre niños cuyas madres han participado en el MOCEP y las que no lo han hecho. Además, muestran que los niños que han participado en el MOCEP junto con sus madres logran más altos puntaje en las pruebas de inteligencia y aptitud (QI) y en los exámenes escolares estandarizados y, por consiguiente, están mejor preparados para la escuela. Además, también muestran niveles significativamente más altos de desarrollo positivo de la personalidad y las relaciones sociales (por ej., buenas competencias en comunicación y creatividad, más confianza en sí mismos y una mayor capacidad para integrarse en el entorno escolar). Más importante todavía, la tasa de retención o terminación escolar es significativamente más alta (87%) entre los niños cuyas familias participaron en el MOCEP cuando se la compara con las que no lo hicieron (67%). En su conjunto, estos indicadores demuestran que la EPI y los programas de educación de adultos favorecen el desarrollo sicosocial de los niños y ayudan a prepararlos para la prosecución de su educación. Más importante aún, también indican la capacidad de los programas de EPI para mitigar los efectos perturbadores que los entornos socialmente desfavorecidos tienen sobre el desarrollo y el aprendizaje de los niños.
- El MOCEP también ha ayudado a las madres en el desempeño de sus papeles de puericultrices y educado-



ras. El personal diplomado del MOCEP despliega mejores prácticas de cuidado de los niños, tales como la mejora de las interacciones entre padres e hijos, y el apoyo al aprendizaje, que quienes no han recibido la formación del MOCEP. A su vez, esto ha promovido relaciones positivas entre padres e hijos y, consecuentemente, el desarrollo integral de los niños.

- Las madres formadas por el MOCEP tienen mucho más confianza en sí mismas que las madres que no lo han sido y las pautas de interacción con sus maridos ha cambiado. Ellos gozan de un mayor grado de comunicación y coparticipación en el desempeño de papeles con sus esposas, y tienen más posibilidades de tomar decisiones conjuntas en materias tales como el control de la natalidad y la disciplina de los hijos. También se encontró que las mujeres formadas gozan de un mayor estatus en la familia. Esto indica la importancia del programa para seguir estimulando relaciones familiares positivas y funcionales.

## PROGRAMA DE ALFABETIZACIÓN FUNCIONAL DE ADULTOS Y DE APOYO A LAS MUJERES (FALP)

Las mujeres constituyen dos tercios de los más de cinco millones de analfabetos adultos en Turquía. El analfabetismo funcional y la carencia de competencias para ganarse la vida limitan gravemente la capacidad de las mujeres para participar en el desarrollo familiar y comunitario o ayudar a sus hijos para lograr su educación. Por eso la AÇEV inició el Programa de Alfabetización Funcional de Adultos y de Apoyo a las Mujeres (Functional Adlt Literacy and Women's Support Programme, FALP) en 1995. El FALP es un programa de alfabetización funcional que tiene como destinatarias a mujeres analfabetas (de 15 años y más) que viven en comunidades desfavorecidas (bajo ingreso). El programa es gratuito y brinda a las mujeres competencias en alfabetización concebidas para que puedan participar

en los procesos de desarrollo socioeconómico de sus familias y comunidades y, por lo tanto, mejorar su estatus social. También se propone promover la consciencia de las mujeres sobre sus derechos sociopolíticos y otros aspectos que inciden sobre las mujeres y los padres de familia. Con este propósito, el FALP se concentra en las áreas temáticas siguientes:

- Alfabetización y aritmética básica.
- Educación cívica (ciudadanía, relaciones entre los sexos, derechos humanos, construcción de la paz y derechos de las mujeres en relación con la herencia y la propiedad).
- Educación para la salud (salud reproductiva, planificación familiar, cuidado del niño, nutrición).
- Competencias para la vida.

El FALP ha sido fortalecido por su inclusión en el proyecto financiado por la Unión Europea denominado “Raising Women: Reducing Gender Disparity in Education” (Promover a las mujeres: reducir la desigualdad entre los sexos en la educación).

### IMPLEMENTACIÓN DEL FALP

La implementación del FALP supone la activa colaboración de varios actores, incluyendo al Ministerio de Educación, ONG y comunidades locales. Esta cooperación ha sido útil para permitir que la AÇEV expanda la cobertura nacional del FALP, así como para reducir los costos operativos al tener acceso a recursos privados y públicos, tales como los edificios en los que se realizan los cursos. El FALP es reconocido y certificado por el Ministerio de Educación, de ahí que la AÇEV otorgue certificados de alfabetización a las educandas que han completado exitosamente su curso de formación. Esto brinda a las mujeres un incentivo adicional para participar en el FALP.

### LA FORMACIÓN DE FORMADORES

Las actividades de formación del FALP son dirigidas por los Formadores Voluntarios de Alfabetización (Volunteer Literacy Trainers, VLT), todos los cuales deben haber completado la educación secundaria. La AÇEV brinda a los VLT una formación intensiva en alfabetización de adultos durante un período de dos semanas y media. Los educadores de adultos también reciben apoyo técnico y asesoría pedagógica permanente de la AÇEV.

### ENFOQUES Y MÉTODOS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Las educandas del FALP son movilizadas y reclutadas mediante esfuerzos colectivos de las escuelas primarias, dirigentes de las aldeas o los Centros Públicos de Educación. Posteriormente, las educandas son divididas en grupos de 20 a 25 personas y participan en las clases de alfabetización tres veces por semana durante un período de cuatro meses. Las clases duran tres horas y el curso tiene una duración total de 120 horas de aprendizaje. También se ofrecen 80 horas suplementarias de clases. Además de las clases formales, la AÇEV también ha iniciado el proyecto Días de Lectura (Reading Days Project, RDP) para las diplomadas, a fin de reforzar y desarrollar aún más las competencias adquiridas por las mujeres en alfabetización. Los RDP también se proponen estimular a las mujeres para que prosigan su aprendizaje independientemente. Los VLT apoyan a las mujeres que participan en el RDP brindándoles sesiones adicionales de alfabetización los fines de semana.

La mayoría de los métodos de enseñanza-aprendizaje empleados por el FALP son participativos e interactivos. Ellos motivan a las educandas a desempeñarse activamente en las clases, que no están estructuradas jerárquicamente y están concebidas para posibilitar que las educandas se apoyen en sus antecedentes culturales y conocimiento previo. Los educadores voluntarios del FALP difieren de sus contrapartes en el sistema educativo formal. Actúan como guías cuya responsabilidad es hacer que el proceso de aprendizaje de las participantes sea tan fácil como es posible y mantener la igualdad en el seno del grupo. El FALP se divide en 25 unidades temáticas distribuidas en 120 horas y el enfoque de enseñanza-aprendizaje utilizado tiene ciertas características esenciales:

- Hace hincapié en la relación entre los caracteres (ortografía) y los sonidos (fonología) de la lengua turca, una diferencia significativa con los métodos utilizados en los programas preponderantes.
- Promueve la discusión, el razonamiento, la inferencia y la secuenciación, mejorando así el pensamiento y la comprensión críticas.
- Pretende hacer que la alfabetización sea funcional y significativa para las vidas de las participantes e incluye ejercicios basados en las actividades de la vida diaria, tales como tomar notas o leer los números de los

ómnibus, de etiquetas de precios o los manuales de utilización de los aparatos hogareños.

- Tiene un componente único, a saber, el “Componente de apoyo a las mujeres” (Women’s Support Component), constituido por 25 unidades temáticas que mejoran la conciencia de las mujeres sobre sus derechos y cuestiones relacionadas con la salud y la higiene, la comunicación y el desarrollo del niño.
- Insiste en que la interacción entre facilitadores y beneficiarios se basa en el respeto y la confianza mutua; por consiguiente, es importante que los facilitadores se familiaricen con las características, necesidades, objetivos y aspiraciones de las participantes.

### MATERIAL DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Los manuales básicos de enseñanza y aprendizaje han sido producidos y revisados por profesionales en el curso de los años. Ellos se proponen promover progresivamente el desarrollo de las competencias en alfabetización y comprensión entre los educandos adultos. El FALP se basa en tres libros que se han desarrollado para complementarse unos con otros:

- **Guía del profesor:** una guía bien estructurada para los tutores, que detalla los propósitos del curso y las actividades que se realizarán en clase.
- **Un manual de lectura para el educador:** un libro de referencia que explica el método del programa y las actividades que se realizan.
- **Cuaderno de ejercicios del educando:** se utiliza junto con la Guía del profesor e incluye dibujos, pasajes de lectura y ejercicios para los participantes.

También se dispone de material suplementario de lectura y aritmética (por ej., artículos de periódicos y revistas) que brindan a los educandos más oportunidades para practicar sus competencias en lectura, escritura y aritmética.

### IMPACTO Y LOGROS DEL FALP

Los estudios de evaluación han revelado que el FALP ha sido útil para combatir el analfabetismo entre las mujeres. Hasta la fecha, 85.000 mujeres jóvenes y adultas se han beneficiado directamente y la mayoría ha adquirido mejores competencias en lectura, escritura y pensamiento crítico que las que terminan en los cursos clásicos de alfabetización de adultos. Además, las participantes en el FALP han mejorado su status social, autonomía, autoestima y cohesión familiar.

“Yo no quería ir a las reuniones de padres de familia. Estaba muy avergonzada frente a otros padres dado que no podía firmar la lista de asistencia. Hoy hubo una reunión de padres en la escuela de mi hijo. Cuando la reunión se terminó, nos pidieron que escribiéramos nuestros nombres y firmáramos. Estaba orgullosa de hacerlo. Estaba muy feliz. Mis amigos se dieron cuenta de que mis manos temblaban de emoción”.

“Cuando tomaba un ómnibus, le pedía tímidamente al chofer si el ómnibus pasaba por donde yo quería ir. Nunca sabía en qué paradero tenía que bajar. Ahora puedo leer los números de los ómnibus. Puedo ir a donde quiero sin preguntarle a alguien”.

“Antes no podía ir sola al hospital. Como no podía leer, no podía encontrar el departamento del hospital que necesitaba visitar. Tenía miedo de preguntar... Ahora puedo encontrar los departamentos del hospital sin preguntarle a nadie. Primero verifico en la entrada a qué piso necesito ir y qué camino debo seguir, y cuando llego al lugar adecuado, leo las placas sobre las puertas”.

“Mi deseo más grande era leer los números de teléfono. Cuando alguien me daba su número, no podía escribirlo y me sentía muy infeliz. Ayer recibí una llamada telefónica. Querían hablar con mi esposo. Dije que no estaba en casa y escribí su número de teléfono. Estaba muy feliz”.

“Antes no podía salir sola. Cuando iba a algún lugar, alguien tenía que acompañarme. Ahora puedo ir donde sea por mi misma. Tengo confianza en mí misma. Mi hijo se incorporó al ejército. Vine a este curso y ahora puede escribirle. Ayer le envié mi primera carta. Va a estar muy sorprendido. Yo estoy muy feliz”.

El FALP también ha permitido que las mujeres participen más activamente y contribuyan al desarrollo de sus familias y comunidades, así como a llevar vidas más independientes. Asimismo, las mujeres están mejor informadas sobre su salud reproductiva y dere-

chos ciudadanos, y más conscientes de la necesidad de brindar acceso a la educación a sus hijas. Sobre todo, el FALP ha mejorado la confianza, la autoestima y el estatus de las mujeres en sus comunidades.

## DESAFÍOS

Una de las dificultades enfrentadas fue el bajo número de voluntarias disponibles, especialmente en las pequeñas provincias del este y el sureste de Anatolia, donde las niñas tienen poca escolarización, por lo que el número de graduadas en educación secundaria para participar como voluntarias era limitado. Las mujeres tampoco pueden participar como voluntarias en el programa debido a las creencias y prácticas tradicionales que las desaniman a salir de casa. Por consiguiente, debido a la escasez de fuerza de trabajo fue difícil satisfacer la gran demanda de parte de las educandas.

En las provincias más pequeñas, el programa experimenta dificultades para asegurar la disponibilidad de espacios de aprendizaje adecuados (edificios).

La definición de ‘alfabetización’ ha probado ser problemática. En Turquía, los cursos de alfabetización se diseñan exclusivamente para que los analfabetos adquieran competencias básicas. Por lo tanto, incluso si se erradica (completamente) el analfabetismo, los esfuerzos para llegar a las personas semialfabetizadas o con bajos niveles de alfabetización seguirá siendo un reto significativo.

También hay problemas relacionados con el aprendizaje efectivo. Las 120 horas reglamentarias de duración de los cursos (estipulado por el Ministerio de Educación) sigue siendo una limitación por diversas razones. El número recomendable de horas requeridas para desarrollar competencias eficaces en alfabetización es de 250 a 300 horas. Además, las participantes generalmente viven en condiciones muy difíciles, con mínimas oportunidades para estudiar o recibir apoyo en el hogar, así como acceso limitado a las posibilidades de contar con una asesoría de persona a persona y pocas actividades de posalfabetización.

## SOSTENIBILIDAD

La AÇEV sigue comprometida para ofrecer oportunidades educativas a las mujeres y niñas desfavorecidas. También está comprometida para llegar a un gran número de analfabetas y está trabajando para utilizar la televisión como un nuevo e importante medio de enseñanza. La AÇEV también seguirá cooperando con el Ministerio de Educación para desarrollar y mejorar las políticas nacionales de educación en relación con la alfabetización.

Además, la AÇEV está trabajando para mejorar las estrategias de reclutamiento y retención de las personas voluntarias mediante campañas de concienciación y mercadotecnia. A fin de llegar a más analfabetas, se utilizará la televisión como un instrumento adicional de enseñanza, así como otros modelos que emplean técnicas de aprendizaje a distancia y presenciales. La AÇEV también se propone intensificar las actividades de posalfabetización y aumentar la variedad del trabajo voluntario, la asesoría de persona a persona y los grupos de lectura.

## LECCIONES APRENDIDAS

La asociación de beneficio mutuo con instituciones académicas, públicas y privadas es esencial para mejorar los programas de alfabetización de adultos y maximizar el uso de los recursos. La AÇEV coopera con organismos públicos y privados para llegar al mayor número posible de beneficiarios. El principal asociado es la División de Educación no Formal y Aprendizaje del Ministerio de Educación que ofrece certificación, apoyo administrativo e infraestructura. La AÇEV también está asociada con ONG locales que contribuyen con voluntarias –que son formadas por la AÇEV–, espacio físico para los cursos o la movilización de los beneficiarios y las comunidades. Las ONG internacionales y nacionales, así como las empresas privadas, ofrecen financiación para la ejecución de los cursos. Al acceder a los recursos públicos, tales como instalaciones públicas e iniciativas para formar a las voluntarias, la AÇEV ha sido capaz de reducir sus costos operativos sin comprometer la calidad del programa.

## FUENTES

- AÇEV (Mother Child Education Foundation, Website). Disponible en:  
<http://www.acev.org/index.php?lang=en>
- AÇEV. Annual Report, 2007. Disponible en:  
[http://www.acev.org/images/assets/files/acev\\_annual\\_report\\_2007.pdf](http://www.acev.org/images/assets/files/acev_annual_report_2007.pdf)
- Ayhan Aksu-Koc. 2007. Evaluation of a Family Literacy Programme (MOCEP): The Turkish Example.
- Bekman, S. Family Literacy Programmes: Examples from Turkey, Boğaziçi University.
- Bekman, S. 1998b. Fair Chance: An Evaluation of the Mother-Child Education Program, İstanbul: Mother-Child Education Publications.
- Bekman, S. 2003. "From Research Project to Nationwide Programme: The Mother-Child Education Programme of Turkey", en Saraswathi, T.S. (Ed.), Cross-cultural Perspectives in Human Development, India: Sage Publications, pp. 287-325.
- Hülya Kartal. The Effect of Mother-Child Education Program which is One of the Early Childhood Education Programs on Cognitive Development of Six Age Children.  
Disponible en: <http://ilkogretim-online.org.tr/vol6say2/v6s2m18.pdf>
- Aylin Kocak, Sevda Bekman. September 1999. Mothers Speaking: A Study on the Experience of Mothers with Mother-Child Education Programme. Paper presented at the European Conference on the Quality of Early Childhood Education. 9th, Helsinki (Finland), September 1-4, 1999.
- Kağıtçıbaşı, Ç., D. Sunar, S. Bekman y Z. Cemalcılar. 2005. Continuing effects of early intervention in adult life: Preliminary findings of Turkish early enrichment project second follow up study, İstanbul: Mother Child Education Foundation Publications.
- Mehmet Kaytaz. 2004. A Cost Benefit Analysis of Preschool Education in Turkey.

## CONTACTO

**Deniz Senocak**

AÇEV

Büyükdere cad. Stad Han. No: 85/2

Mecidiyeköy

34387

Todos los programas de alfabetización que figuran en esta publicación comparten experiencias y lecciones valiosas. Reflejan una visión de las familias de aprendizaje eficaz en la que cada niño es un miembro de una familia, y dentro de una familia de aprendizaje cada miembro es un aprendiz de por vida. Entre las familias y comunidades desfavorecidas en particular, es más probable que un enfoque de alfabetización y aprendizaje familiar rompa el ciclo intergeneracional de bajo nivel de educación y alfabetización y fomente una cultura de aprendizaje que medidas fragmentadas y aisladas para abordar los bajos niveles de rendimiento escolar y la falta de conocimientos de lectura, escritura y lingüísticos. Sin embargo, para que ese enfoque tenga éxito, es necesario impartir una formación continua a los docentes, desarrollar una cultura de colaboración entre las instituciones, los docentes y los padres, y asegurar un financiamiento sostenible mediante un apoyo político a más largo plazo.



Organización de las  
Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura



UNESCO Institute  
for Lifelong Learning

Instituto de la UNESCO  
para el Aprendizaje a lo  
Largo de Toda la Vida